

2. SLOBODA POHYBU OSÔB

A. SOCIÁLNE ZABEZPEČENIE

1. 31971 R 1408: Nariadenie Rady (EHS) č. 1408/71 zo 14. júna 1971 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov, samostatne zárobkovo činné osoby a ich rodinných príslušníkov, ktorí sa pohybujú v rámci spoločenstva (Ú. v. ES L 149, 5.7.1971, s. 2), v znení zmenenom a doplnenom a naposledy aktualizovanom predpisom:

— 31997 R 0118: nariadenie Rady (ES) č. 118/97 z 2.12.1996 (Ú. v. ES L 28, 30.1.1997, s. 1), a následne zmenenom a doplnenom predpismi:

— 31997 R 1290: nariadenie Rady (ES) č. 1290/97 z 27.6.1997 (Ú. v. ES L 176, 4.7.1997, s. 1),

— 31998 R 1223: nariadenie Rady (ES) č. 1223/98 z 4.6.1998 (Ú. v. ES L 168, 13.6.1998, s. 1),

— 31998 R 1606: nariadenie Rady (ES) č. 1606/98 z 29.6.1998 (Ú. v. ES L 209, 25.7.1998, s. 1),

— 31999 R 0307: nariadenie Rady (ES) č. 307/1999 z 8.2.1999 (Ú. v. ES L 38, 12.2.1999, s. 1),

— 31999 R 1399: nariadenie Rady (ES) č. 1399/1999 z 29.4.1999 (Ú. v. ES L 164, 30.6.1999, s. 1),

— 32001 R 1386: nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1386/2001 z 5.6.2001 (Ú. v. ES L 187, 10.7.2001, s. 1).

a) V článku 82 (B) ods. 1 sa číslo „90“ nahrádza číslom „150“.

b) Príloha I, časť I „Zamestnanci a/alebo samostatne zárobkovo činné osoby (článok 1 písm. a) body (ii) a (iii) nariadenia)“ sa mení a dopĺňa takto:

(i) za slovo „Bezpredmetné.“ pod položkou „A. BELGICKO“ sa vkladá:

„B. ČESKÁ REPUBLIKA

Bezpredmetné.“;

(ii) poradie položiek „B. DÁNSKO“, „C. NEMECKO“, „D. ŠPANIELSKO“, „E. FRANCÚZSKO“, „F. GRÉCKO“, „G. ÍRSKO“, „H. TALIANSKO“, „I. LUXEMBURSKO“, „J. HOLANDSKO“, „K. RAKÚSKO“, „L. PORTUGALSKO“, „M. FÍNSKO“, „N. ŠVÉDSKO“ a „O. SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ a údajov v nich zahrnutých sa zmení a položky sa označujú takto: „C. DÁNSKO“, „D. NEMECKO“, „F. GRÉCKO“, „G. ŠPANIELSKO“, „H. FRANCÚZSKO“, „I. ÍRSKO“, „J. TALIANSKO“, „N. LUXEMBURSKO“, „Q. HOLANDSKO“, „R. RAKÚSKO“, „T. PORTUGALSKO“, „W. FÍNSKO“, „X. ŠVÉDSKO“ a „Y. SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“;

(iii) za posledný údaj pod položkou „D. NEMECKO“ sa vkladá:

„E. ESTÓNSKO

Bezpredmetné.“;

(iv) za slovo „Bezpredmetné.“ pod položkou „J. TALIANSKO“ sa vkladá:

„K. CYPRUS

Bezpredmetné.

L. LOTYŠSKO

Bezpredmetné.

M. LITVA

Bezpredmetné.“;

(v) za slovo „Bezpredmetné.“ pod položkou „N. LUXEMBURSKO“ sa vkladá:

„O. MAĎARSKO

Bezpredmetné.

P. MALTA

Každá osoba, ktorá je samostatne zárobkovo činnou osobou alebo samozamestnanou osobou v zmysle zákona o sociálnom zabezpečení (Cap. 318) 1987, sa považuje za samostatne zárobkovo činnú osobu v zmysle článku 1 písm. a) bodu (ii) nariadenia;“;

(vi) za slovo „Bezpredmetné.“ pod položkou „R. RAKÚSKO“ sa vkladá:

„S. POĽSKO

Bezpredmetné.“;

(vii) za slovo „Bezpredmetné.“ pod položkou „T. PORTUGALSKO“ sa vkladá:

„U. SLOVINSKO

Bezpredmetné.

V. SLOVENSKO

Bezpredmetné.“.

c) Príloha I, časť II „Rodinní príslušníci (druhá veta článku 1 písm. f) nariadenia)“ sa mení a dopĺňa takto:

(i) za slovo „Bezpredmetné.“ pod položkou „A. BELGICKO“ sa vkladá:

„B. ČESKÁ REPUBLIKA

Na účely priznania nároku na vecné dávky podľa ustanovení kapitoly 1 hlavy III nariadenia sa „rodinným príslušníkom“ rozumie manžel(-ka) a/alebo nezaopatrené dieťa v zmysle zákona č. 117/1995 Sb., o štátnej sociálnej podpore“;

- (ii) poradie položiek „B. DÁNSKO“, „C. NEMECKO“, „D. ŠPANIELSKO“, „E. FRANCÚZSKO“, „F. GRÉCKO“, „G. ÍRSKO“, „H. TALIANSKO“, „I. LUXEMBURSKO“, „J. HOLANDSKO“, „K. RAKÚSKO“, „L. PORTUGALSKO“, „M. FÍNSKO“, „N. ŠVÉDSKO“ a „O. SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ a údajov v nich zahrnutých sa mení a položky sa označujú takto: „C. DÁNSKO“, „D. NEMECKO“, „F. GRÉCKO“, „G. ŠPANIELSKO“, „H. FRANCÚZSKO“, „I. ÍRSKO“, „J. TALIANSKO“, „N. LUXEMBURSKO“, „Q. HOLANDSKO“, „R. RAKÚSKO“, „T. PORTUGALSKO“, „W. FÍNSKO“, „X. ŠVÉDSKO“ a „Y. SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“;

- (iii) za slovo „Bezpredmetné.“ pod položkou „J. TALIANSKO“ sa vkladá:

„E. ESTÓNSKO

Bezpredmetné.“;

- (iv) za slovo „Bezpredmetné.“ pod položkou „J. TALIANSKO“ sa vkladá:

„K. CYPRUS

Bezpredmetné.

L. LOTYŠSKO

Na účely priznania nároku na vecné dávky podľa ustanovení kapitoly I hlavy III nariadenia sa „rodinným príslušníkom“ rozumie manžel(-ka) alebo dieťa, ktoré nedovršilo vek 18 rokov.

M. LITVA

Na účely priznania nároku na vecné dávky podľa ustanovení kapitoly I hlavy III nariadenia sa „rodinným príslušníkom“ rozumie manžel(-ka) alebo dieťa, ktoré nedovršilo vek 18 rokov.“;

- (v) za slovo „Bezpredmetné.“ pod položkou „N. LUXEMBURSKO“ sa vkladá:

„O. MAĎARSKO

Bezpredmetné.

P. MALTA

Bezpredmetné.“;

- (vi) za slovo „Bezpredmetné.“ pod položkou „R. RAKÚSKO“ sa vkladá:

„S. POĽSKO

Bezpredmetné.“;

- (vii) za slovo „Bezpredmetné.“ pod položkou „T. PORTUGALSKO“ sa vkladá:

„U. SLOVINSKO

Bezpredmetné.

V. SLOVENSKO

Na účely priznania nároku na vecné dávky podľa ustanovení kapitoly I hlavy III nariadenia sa „rodinným príslušníkom“ rozumie manžel(-ka) a/alebo nezaopatrené dieťa v zmysle zákona o prídavku na dieťa a o príspevku k prídavku na dieťa.“.

- d) Príloha II, časť I „Osobitné systémy pre samostatne zárobkovo činné osoby, na ktoré sa podľa štvrtého pododseku článku 1 písm. j) nariadenie nevzťahuje“ sa mení a dopĺňa takto:

- (i) za slovo „Bezpredmetné.“ pod položkou „A. BELGICKO“ sa vkladá:

„B. ČESKÁ REPUBLIKA

Bezpredmetné.“;

- (ii) poradie položiek „B. DÁNSKO“, „C. NEMECKO“, „D. ŠPANIELSKO“, „E. FRANCÚZSKO“, „F. GRÉCKO“, „G. ÍRSKO“, „H. TALIANSKO“, „I. LUXEMBURSKO“, „J. HOLANDSKO“, „K. RAKÚSKO“, „L. PORTUGALSKO“, „M. FÍNSKO“, „N. ŠVÉDSKO“ a „O. SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ a údajov v nich zahrnutých sa mení a položky sa označujú takto: „C. DÁNSKO“, „D. NEMECKO“, „F. GRÉCKO“, „G. ŠPANIELSKO“, „H. FRANCÚZSKO“, „I. ÍRSKO“, „J. TALIANSKO“, „N. LUXEMBURSKO“, „Q. HOLANDSKO“, „R. RAKÚSKO“, „T. PORTUGALSKO“, „W. FÍNSKO“, „X. ŠVÉDSKO“ a „Y. SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“;

- (iii) za údaj pod položkou „D. NEMECKO“ sa vkladá:

„E. ESTÓNSKO

Bezpredmetné.“;

- (iv) za slovo „Bezpredmetné.“ pod položkou „J. TALIANSKO“ sa vkladá:

„K. CYPRUS

1. Systém dôchodkového zabezpečenia súkromných lekárov zriadený nariadeniami o lekároch (dôchodky a príspevky) z roku 1999 (P.I. 295/99), vydanými na základe zákona o lekároch (komory, etika a dôchodkový fond) z roku 1967 (zákon 16/67) v znení neskorších predpisov.

2. Systém dôchodkového zabezpečenia advokátov zriadený nariadeniami o advokátoch (dôchodky a príspevky) z roku 1966 (P.I. 642/66) v znení neskorších predpisov, vydanými na základe Cap. 2 zákona o advokátoch v znení neskorších predpisov.

L. LOTYŠSKO

Bezpredmetné.

M. LITVA

Bezpredmetné.“;

- (v) za slová „Bezpredmetné.“ pod položkou „N. LUXEMBURSKO“ sa vkladá:
- „O. MAĎARSKO
- Bezpredmetné.
- P. MALTA
- Bezpredmetné.“;
- (vi) za údaj pod položkou „R. RAKÚSKO“ sa vkladá:
- „S. POĽSKO
- Bezpredmetné.“;
- (vii) za slovo „Bezpredmetné.“ pod položkou „T. PORTUGALSKO“ sa vkladá:
- „U. SLOVINSKO
- Bezpredmetné.
- V. SLOVENSKO
- Bezpredmetné.“;
- e) Príloha II, časť II „Osobitné príspevky pri narodení alebo osvojení dieťaťa, na ktoré sa nariadenie za podmienok stanovených v článku 1 písm. u) bodu (i) nevzťahuje“ sa mení a dopĺňa takto:
- (i) za posledný údaj pod položkou „A. BELGICKO“ sa vkladá:
- „B. ČESKÁ REPUBLIKA
- Príspevok pri narodení dieťaťa.“;
- (ii) poradie položiek „B. DÁNSKO“, „C. NEMECKO“, „D. ŠPANIELSKO“, „E. FRANCÚZSKO“, „F. GRÉCKO“, „G. ÍRSKO“, „H. TALIANSKO“, „I. LUXEMBURSKO“, „J. HOLANDSKO“, „K. RAKÚSKO“, „L. PORTUGALSKO“, „M. FÍNSKO“, „N. ŠVÉDSKO“ a „O. SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ a údajov v nich zahrnutých sa mení a položky sa označujú takto „C. DÁNSKO“, „D. NEMECKO“, „F. GRÉCKO“, „G. ŠPANIELSKO“, „H. FRANCÚZSKO“, „I. ÍRSKO“, „J. TALIANSKO“, „N. LUXEMBURSKO“, „Q. HOLANDSKO“, „R. RAKÚSKO“, „T. PORTUGALSKO“, „W. FÍNSKO“, „X. ŠVÉDSKO“ a „Y. SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“;
- (iii) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „D. Nemecko“ sa vkladá:
- „E. ESTÓNSKO
- Príspevok pri narodení dieťaťa.“;
- (iv) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „J. TALIANSKO“ sa vkladá:
- „K. CYPRUS
- Žiadne.
- L. LOTYŠSKO
- Príspevok pri narodení dieťaťa.
- M. LITVA
- Príspevok pri narodení dieťaťa.“;
- (v) za posledný údaj pod položkou „N. LUXEMBURSKO“ sa vkladá:
- „O. MAĎARSKO
- Podpora pri narodení dieťaťa.
- P. MALTA
- Žiadne.“;
- (vi) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „R. RAKÚSKO“ sa vkladá:
- „S. POĽSKO
- Jednorazová dávka sociálnej pomoci pri narodení dieťaťa (zákon z 29. novembra 1990 o sociálnej pomoci).“;
- (vii) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „T. PORTUGALSKO“ sa vkladá:
- „U. SLOVINSKO
- Dávka pri narodení dieťaťa.
- V. SLOVENSKO
- Podpora pri narodení dieťaťa.“;
- f) Príloha II, časť III „Osobitné nepríspevkové dávky v zmysle článku 4 ods. 2b, na ktoré sa nariadenie nevzťahuje“ sa mení a dopĺňa takto:
- (i) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „A. BELGICKO“ sa vkladá:
- „B. ČESKÁ REPUBLIKA
- Žiadne.“;
- (ii) poradie položiek „B. DÁNSKO“, „C. NEMECKO“, „D. ŠPANIELSKO“, „E. FRANCÚZSKO“, „F. GRÉCKO“, „G. ÍRSKO“, „H. TALIANSKO“, „I. LUXEMBURSKO“, „J. HOLANDSKO“, „K. RAKÚSKO“, „L. PORTUGALSKO“, „M. FÍNSKO“, „N. ŠVÉDSKO“ a „O. SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ a údajov v nich zahrnutých sa mení a položky sa označujú takto: „C. DÁNSKO“, „D. NEMECKO“, „F. GRÉCKO“, „G. ŠPANIELSKO“, „H. FRANCÚZSKO“, „I. ÍRSKO“, „J. TALIANSKO“, „N. LUXEMBURSKO“, „Q. HOLANDSKO“, „R. RAKÚSKO“, „T. PORTUGALSKO“, „W. FÍNSKO“, „X. ŠVÉDSKO“ a „Y. SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“;
- (iii) za posledný údaj pod položkou „D. NEMECKO“ sa vkladá:
- „E. ESTÓNSKO
- Žiadne.“;

(iv) za údaj pod položkou „J. TALIANSKO“ sa vkladá:

„K. CYPRUS

Žiadne.

L. LOTYŠSKO

Žiadne.

M. LITVA

Žiadne.“;

(v) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „N. LUXEMBURSKO“ sa vkladá:

„O. MAĎARSKO

Žiadne.

P. MALTA

Žiadne.“;

(vi) za posledný údaj pod položkou „R. RAKÚSKO“ sa vkladá:

„S. POĽSKO

Žiadne.“;

(vii) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „T. PORTUGALSKO“ sa vkladá:

„U. SLOVINSKO

Žiadne.

V. SLOVENSKO

Žiadne.“;

g) Príloha IIa „Osobitné nepríspevkové dávky (článok 10a nariadenia)“ sa mení a dopĺňa takto:

(i) za posledný údaj pod položkou „A. BELGICKO“ sa vkladá:

„B. ČESKÁ REPUBLIKA

Sociálny príplatok (zákon č. 117/1995 Sb. o štátnej sociálnej podpore).“;

(ii) poradie položiek „B. DÁNSKO“, „C. NEMECKO“, „D. ŠPANIELSKO“, „E. FRANCÚZSKO“, „F. GRÉCKO“, „G. ÍRSKO“, „H. TALIANSKO“, „I. LUXEMBURSKO“, „J. HOLANDSKO“, „K. RAKÚSKO“, „L. PORTUGALSKO“, „M. FÍNSKO“, „N. ŠVÉDSKO“ a „O. SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ a údajov v nich zahrnutých sa mení a položky sa označujú takto: „C. DÁNSKO“, „D. NEMECKO“, „F. GRÉCKO“, „G. ŠPANIELSKO“, „H. FRANCÚZSKO“, „I. ÍRSKO“, „J. TALIANSKO“, „N. LUXEMBURSKO“, „Q. HOLANDSKO“, „R. RAKÚSKO“, „T. PORTUGALSKO“, „W. FÍNSKO“, „X. ŠVÉDSKO“ a „Y. SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“;

(iii) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „D. NEMECKO“ sa vkladá:

„E. ESTÓNSKO

a) Príspevok pre plnoleté osoby so zdravotným postihnutím (zákon o sociálnych dávkach pre osoby so zdravotným postihnutím z 27. januára 1999),

b) štátny príspevok v nezamestnanosti (zákon o sociálnej ochrane nezamestnaných z 1. októbra 2000).“;

(iv) za posledný údaj pod položkou „J. TALIANSKO“ sa vkladá:

„K. CYPRUS

a) Sociálny dôchodok (zákon o sociálnom dôchodku z roku 1995 (zákon 25(I)/95) v znení neskorších predpisov),

b) príspevok pre osoby s ťažkým motorickým postihnutím (rozhodnutia rady ministrov č. 38.210 zo 16. októbra 1992, 41.370 z 1. augusta 1994, č. 46.183 z 11. júna 1997 a č. 53.675 zo 16. mája 2001),

c) osobitná podpora pre nevidiace osoby (zákon o osobitných podporách z roku 1996 (zákon 77(I)/96) v znení neskorších predpisov).

L. LOTYŠSKO

a) Štátna dávka sociálneho zabezpečenia (zákon o sociálnej pomoci z 26. októbra 1995).

b) Príspevok na náhradu výdavkov na prepravu osôb so zdravotným postihnutím s obmedzenou pohyblivosťou (zákon o sociálnej pomoci z 26. októbra 1995).

M. LITVA

a) Sociálny dôchodok (zákon z roku 1994 o sociálnych dôchodkoch),

b) osobitná náhrada výdavkov na prepravu osôb so zdravotným postihnutím s problémami s pohyblivosťou (zákon z roku 2000 o cestovných náhradách, článok 7).“;

(v) za posledný údaj pod položkou „N. LUXEMBURSKO“ sa vkladá:

„O. MAĎARSKO

a) Podpora v invalidite [vyhláška č. 83/1987 (XII 27) Rady ministrov o podpore v invalidite],

b) nepríspevkový starobný príspevok [zákon III z roku 1993 o správe sociálnych vecí a sociálnych dávkach],

c) príspevok na prepravu [vyhláška vlády č. 164/1995 (XII 27) o príspevkoch na prepravu pre osoby s ťažkým zdravotným postihnutím].

P. MALTA

a) Doplnkový príspevok [oddiel 73 zákona o sociálnom zabezpečení (Cap. 318) z roku 1987],

b) výsluhový dôchodok [zákon o sociálnom zabezpečení z roku 1987 (Cap. 318) 1987].“;

- (vi) za posledný údaj pod položkou „R. RAKÚSKO“ sa vkladá:
- „S. POĽSKO
- Peňažná dávka sociálnej pomoci (zákon z 29. novembra 1990 o sociálnej pomoci).“;
- (vii) za posledný údaj pod položkou „T. PORTUGALSKO“ sa vkladá:
- „U. SLOVINSKO
- a) Štátny dôchodok (zákon o dôchodkovom a invalidnom poistení z 23. decembra 1999),
- b) príspevok k dôchodku (zákon o dôchodkovom invalidnom poistení z 23. decembra 1999),
- c) príspevok na výživu (zákon o dôchodkovom a invalidnom poistení z 23. decembra 1999).
- V. SLOVENSKO
- Úprava dôchodkov, ktoré sú jediným zdrojom príjmu (zákon č. 100/1988 Zb.).“.
- h) Príloha III, časť A „Ustanovenia dohôd o sociálnom zabezpečení, ktoré sa naďalej uplatňujú bez ohľadu na článok 6 nariadenia (článok 7 ods. 2 písm. c) nariadenia“ sa mení a dopĺňa takto:
- (i) pred položku „1. BELGICKO – DÁNSKO“ sa vkladá:
- „1. BELGICKO – ČESKÁ REPUBLIKA
- Žiaden dohovor.“;
- (ii) číslovanie položky „BELGICKO – DÁNSKO“ sa mení z „1“ na „2“ a nasledujúca položka sa prečísľuje takto:
- „3. BELGICKO – NEMECKO“;
- (iii) za posledný údaj pod položkou „3. BELGICKO – NEMECKO“ sa vkladá:
- „4. BELGICKO – ESTÓNSKO
- Žiaden dohovor.“;
- (iv) číslovanie a poradie položiek 3 až 7 a údajov v nich zahrnutých sa mení takto:
- „5. BELGICKO – GRÉCKO“,
- „6. BELGICKO – ŠPANIELSKO“,
- „7. BELGICKO – FRANCÚZSKO“,
- „8. BELGICKO – ÍRSKO“,
- „9. BELGICKO – TALIANSKO“;
- (v) za údaj pod položkou „9. BELGICKO – TALIANSKO“ sa vkladá:
- „10. BELGICKO – CYPRUS
- Žiaden dohovor.
11. BELGICKO – LOTYŠSKO
- Žiaden dohovor.
12. BELGICKO – LITVA
- Žiaden dohovor.“;
- (vi) číslovanie položky „BELGICKO – LUXEMBURSKO“ sa mení z „8“ na „13“ a za ňu sa vkladá:
- „14. BELGICKO – MAĎARSKO
- Žiaden dohovor.
15. BELGICKO – MALTA
- Žiaden dohovor.“;
- (vii) číslovanie položky „BELGICKO – HOLANDSKO“ sa mení z „9“ na „16“ a číslovanie nasledujúcej položky sa mení takto:
- „17. BELGICKO – RAKÚSKO“;
- (viii) za posledný údaj pod položkou „17. BELGICKO – RAKÚSKO“ sa vkladá:
- „18. BELGICKO – POĽSKO
- Žiadne.“;
- (ix) číslovanie položky „BELGICKO – PORTUGALSKO“ sa mení z „11“ na „19“ a za ňu sa vkladá:
- „20. BELGICKO – SLOVINSKO
- Žiadne.
21. BELGICKO – SLOVENSKO
- Žiaden dohovor.“;
- (x) číslovanie položky „BELGICKO – FÍNSKO“ sa mení z „12“ na „22“ a číslovanie nasledujúcich položiek sa mení takto:
- „23. BELGICKO – ŠVÉDSKO“
- „24. BELGICKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“;
- (xi) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „24. BELGICKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ sa vkladá:
- „25. ČESKÁ REPUBLIKA – DÁNSKO
- Žiaden dohovor.

- | | |
|---|---|
| <p>26. ČESKÁ REPUBLIKA – NEMECKO
Žiaden dohovor.</p> <p>27. ČESKÁ REPUBLIKA – ESTÓNSKO
Žiaden dohovor.</p> <p>28. ČESKÁ REPUBLIKA – GRÉCKO
Žiadne.</p> <p>29. ČESKÁ REPUBLIKA – ŠPANIELSKO
Žiadne.</p> <p>30. ČESKÁ REPUBLIKA – FRANCÚZSKO
Žiadne.</p> <p>31. ČESKÁ REPUBLIKA – ÍRSKO
Žiaden dohovor.</p> <p>32. ČESKÁ REPUBLIKA – TALIANSKO
Žiaden dohovor.</p> <p>33. ČESKÁ REPUBLIKA – CYPRUS
Žiadne.</p> <p>34. ČESKÁ REPUBLIKA – LOTYŠSKO
Žiaden dohovor.</p> <p>35. ČESKÁ REPUBLIKA – LITVA
Žiadne.</p> <p>36. ČESKÁ REPUBLIKA – LUXEMBURSKO
Žiadne.</p> <p>37. ČESKÁ REPUBLIKA – MAĎARSKO
Žiadne.</p> <p>38. ČESKÁ REPUBLIKA – MALTA
Žiaden dohovor.</p> <p>39. ČESKÁ REPUBLIKA – HOLANDSKO
Žiaden dohovor.</p> <p>40. ČESKÁ REPUBLIKA – RAKÚSKO
Článok 32 ods. 3 dohovoru o sociálnom zabezpečení z 20. júla 1999.</p> <p>41. ČESKÁ REPUBLIKA – POĽSKO
Žiadne.</p> <p>42. ČESKÁ REPUBLIKA – PORTUGALSKO
Žiaden dohovor.</p> | <p>43. ČESKÁ REPUBLIKA – SLOVINSKO
Žiadne.</p> <p>44. ČESKÁ REPUBLIKA – SLOVENSKO
Článok 20 dohovoru o sociálnom zabezpečení z 29. októbra 1992.</p> <p>45. ČESKÁ REPUBLIKA – FÍNSKO
Žiaden dohovor.</p> <p>46. ČESKÁ REPUBLIKA – ŠVÉDSKO
Žiaden dohovor.</p> <p>47. ČESKÁ REPUBLIKA – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO
Žiadne.“;</p> <p>(xii) číslovanie položky „DÁNSKO – NEMECKO“ sa mení z „15“ na „48“ a vkladá sa za ňu:
„49. DÁNSKO – ESTÓNSKO
Žiaden dohovor.“;</p> <p>(xiii) číslovanie a poradie položiek 16 až 20 a údajov v nich zahrnutých sa mení takto:
„50. DÁNSKO – GRÉCKO“,
„51. DÁNSKO – ŠPANIELSKO“,
„52. DÁNSKO – FRANCÚZSKO“,
„53. DÁNSKO – ÍRSKO“,
„54. DÁNSKO – TALIANSKO“;</p> <p>(xiv) za slová „Žiaden dohovor.“ pod položkou „54. DÁNSKO – TALIANSKO“ sa vkladá:
„55. DÁNSKO – CYPRUS
Žiaden dohovor.“</p> <p>56. DÁNSKO – LOTYŠSKO
Žiaden dohovor.</p> <p>57. DÁNSKO – LITVA
Žiaden dohovor.“;</p> <p>(xv) číslovanie položky „DÁNSKO – LUXEMBURSKO“ sa mení z „21“ na „58“ a vkladá sa za ňu:
„59. DÁNSKO – MAĎARSKO
Žiaden dohovor.“</p> <p>60. DÁNSKO – MALTA
Žiaden dohovor.“;</p> |
|---|---|

- (xvi) číslovanie položky „DÁNSKO – HOLANDSKO“ sa mení z „22“ na „61“ a číslovanie nasledujúcich položiek sa mení takto:
- „62. DÁNSKO – RAKÚSKO“;
- (xvii) za posledný údaj pod položkou „62. DÁNSKO – RAKÚSKO“ sa vkladá:
- „63. DÁNSKO – POĽSKO
- Žiaden dohovor.“;
- (xviii) číslovanie položky „DÁNSKO – PORTUGALSKO“ sa mení z „24“ na „64“ a vkladá sa za ňu:
- „65. DÁNSKO – SLOVINSKO
- Žiadne.
66. DÁNSKO – SLOVENSKO
- Žiaden dohovor.“;
- (xix) číslovanie položky „DÁNSKO – FÍNSKO“ sa mení z „25“ na „67“ a číslovanie nasledujúcich položiek sa mení takto:
- „68. DÁNSKO – ŠVÉDSKO“;
- „69. DÁNSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“;
- (xx) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „69. DÁNSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ sa vkladá:
- „70. NEMECKO – ESTÓNSKO
- Žiaden dohovor.“;
- (xxi) číslovanie a poradie položiek 28 až 32 a údajov v nich zahrnutých sa mení takto:
- „71. NEMECKO – GRÉCKO“;
- „72. NEMECKO – ŠPANIELSKO“;
- „73. NEMECKO – FRANCÚZSKO“;
- „74. NEMECKO – ÍRSKO“;
- „75. NEMECKO – TALIANSKO“;
- (xxii) za posledný údaj pod položkou „75. NEMECKO – TALIANSKO“ sa vkladá:
- „76. NEMECKO – CYPRUS
- Žiaden dohovor.
77. NEMECKO – LOTYŠSKO
- Žiaden dohovor.
78. NEMECKO – LITVA
- Žiaden dohovor.“;
- (xxiii) číslovanie položky „NEMECKO – LUXEMBURSKO“ sa mení z „33“ na „79“ a vkladá sa za ňu:
- „80. NEMECKO – MAĎARSKO
- a) Články 27 ods. 3 a 40 ods. 1 písm. b) dohovoru o sociálnom zabezpečení z 2. mája 1998.
- b) Bod 16 záverečného protokolu k uvedenému dohovoru.
81. NEMECKO – MALTA
- Žiaden dohovor.“;
- (xxiv) číslovanie položky „NEMECKO – HOLANDSKO“ sa mení z „34“ na „82“ a číslovanie nasledujúcej položky sa mení takto:
- „83. NEMECKO – RAKÚSKO“;
- (xxv) za posledný údaj pod položkou „83. NEMECKO – RAKÚSKO“ sa vkladá:
- „84. NEMECKO – POĽSKO
- a) Dohovor z 9. októbra 1975 o dôchodkovom a úrazovom poistení, za podmienok a v rozsahu ustanovenom v článku 27 ods. 2 až 4 dohovoru o sociálnom zabezpečení z 8. decembra 1990,
- b) články 11 ods. 3, 19 ods. 4, 27 ods. 5 a 28 ods. 2 dohovoru o sociálnom zabezpečení z 8. decembra 1990.“;
- (xxvi) číslovanie položky „NEMECKO – PORTUGALSKO“ sa mení z „36“ na „85“ a vkladá sa za ňu:
- „86. NEMECKO – SLOVINSKO
- a) Článok 42 dohovoru o sociálnom zabezpečení z 24. septembra 1997,
- b) bod 15 záverečného protokolu k uvedenému dohovoru.
87. NEMECKO – SLOVENSKO
- Žiaden dohovor.“;
- (xxvii) číslovanie položky „NEMECKO – FÍNSKO“ sa mení z „37“ na „88“ a číslovanie nasledujúcich položiek sa mení takto:
- „89. NEMECKO – ŠVÉDSKO“;
- „90. NEMECKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“;

(xxviii) za posledný údaj pod položkou „90. NEMECKO – SPOJENÉ KRÁLOVSTVO“ sa vkladá:

„91. ESTÓNSKO – GRÉCKO

Žiaden dohovor.

92. ESTÓNSKO – ŠPANIELSKO

Žiaden dohovor.

93. ESTÓNSKO – FRANCÚZSKO

Žiaden dohovor.

94. ESTÓNSKO – ÍRSKO

Žiaden dohovor.

95. ESTÓNSKO – TALIANSKO

Žiaden dohovor.

96. ESTÓNSKO – CYPRUS

Žiaden dohovor.

97. ESTÓNSKO – LOTYŠSKO

Žiadne.

98. ESTÓNSKO – LITVA

Žiadne.

99. ESTÓNSKO – LUXEMBURSKO

Žiaden dohovor.

100. ESTÓNSKO – MAĎARSKO

Žiaden dohovor.

101. ESTÓNSKO – MALTA

Žiaden dohovor.

102. ESTÓNSKO – HOLANDSKO

Žiaden dohovor.

103. ESTÓNSKO – RAKÚSKO

Žiaden dohovor.

104. ESTÓNSKO – POĽSKO

Žiaden dohovor.

105. ESTÓNSKO – PORTUGALSKO

Žiaden dohovor.

106. ESTÓNSKO – SLOVINSKO

Žiaden dohovor.

107. ESTÓNSKO – SLOVENSKO

Žiaden dohovor.

108. ESTÓNSKO – FÍNSKO

Žiadne.

109. ESTÓNSKO – ŠVÉDSKO

Žiadne.

110. ESTÓNSKO – SPOJENÉ KRÁLOVSTVO

Žiaden dohovor.“;

(xxix) číslovanie a poradie položiek 41, 51, 61 a 62 a údajov v nich zahrnutých sa mení takto:

„111. GRÉCKO – ŠPANIELSKO“,

„112. GRÉCKO – FRANCÚZSKO“,

„113. GRÉCKO – ÍRSKO“,

„114. GRÉCKO – TALIANSKO“;

(xxx) za slová „Žiaden dohovor.“ pod položkou „114. GRÉCKO – TALIANSKO“ sa vkladá:

„115. GRÉCKO – CYPRUS

Žiadne.

116. GRÉCKO – LOTYŠSKO

Žiaden dohovor.

117. GRÉCKO – LITVA

Žiaden dohovor.“;

(xxxi) číslovanie položky „GRÉCKO – LUXEMBURSKO“ sa mení zo „63“ na „118“ a za ňu sa vkladá:

„119. GRÉCKO – MAĎARSKO

Žiaden dohovor.

120. GRÉCKO – MALTA

Žiaden dohovor.“;

(xxxii) číslovanie položky „GRÉCKO – HOLANDSKO“ sa mení zo „64“ na „121“ a číslovanie nasledujúcej položky sa mení takto:

„122. GRÉCKO – RAKÚSKO“;

(xxxiii) za posledný údaj pod položkou „122. GRÉCKO – RAKÚSKO“ sa vkladá:

„123. GRÉCKO – POĽSKO

Žiadne.“;

(xxxiv) číslovanie položky „GRÉCKO – PORTUGALSKO“ sa mení zo „66“ na „124“ a vkladá sa za ňu:

„125. GRÉCKO – SLOVINSKO

Žiaden dohovor.

126. GRÉCKO – SLOVENSKO

Žiadne.“;

(xxxv) číslovanie položky „GRÉCKO – FÍNSKO“ sa mení zo „67“ na „127“ a číslovanie nasledujúcich položiek sa mení takto:

„128. GRÉCKO – ŠVÉDSKO“;

„129. GRÉCKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“;

(xxxvi) číslovanie položky „ŠPANIELSKO – FRANCÚZSKO“ sa mení zo „40“ na „130“ a číslovanie nasledujúcich položiek sa mení takto:

„131. ŠPANIELSKO – ÍRSKO“;

„132. ŠPANIELSKO – TALIANSKO“;

(xxxvii) za údaj pod položkou „132. ŠPANIELSKO – TALIANSKO“ sa vkladá:

„133. ŠPANIELSKO – CYPRUS

Žiaden dohovor.

134. ŠPANIELSKO – LOTYŠSKO

Žiaden dohovor.

135. ŠPANIELSKO – LITVA

Žiaden dohovor.“;

(xxxviii) číslovanie položky „ŠPANIELSKO – LUXEMBURSKO“ sa mení zo „44“ na „136“ a vkladá sa za ňu:

„137. ŠPANIELSKO – MAĎARSKO

Žiaden dohovor.

138. ŠPANIELSKO – MALTA

Žiaden dohovor.“;

(xxxix) číslovanie položky „ŠPANIELSKO – HOLANDSKO“ sa mení zo „45“ na „139“ a číslovanie nasledujúcich položiek sa mení takto:

„140. ŠPANIELSKO – RAKÚSKO“;

(xl) za posledný údaj pod položkou „140. ŠPANIELSKO – RAKÚSKO“ sa vkladá:

„141. ŠPANIELSKO – POĽSKO

Žiadne.“;

(xli) číslovanie položky „ŠPANIELSKO – PORTUGALSKO“ sa mení zo „47“ na „142“ a vkladá sa za ňu:

„143. ŠPANIELSKO – SLOVINSKO

Žiaden dohovor.

144. ŠPANIELSKO – SLOVENSKO

Žiaden dohovor.“;

(xlii) číslovanie položky „ŠPANIELSKO – FÍNSKO“ sa mení zo „48“ na „145“ a číslovanie nasledujúcich položiek sa mení takto:

„146. ŠPANIELSKO – ŠVÉDSKO“;

„147. ŠPANIELSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“;

(xliii) číslovanie položky „FRANCÚZSKO – ÍRSKO“ sa mení z „52“ na „148“ a číslovanie nasledujúcej položky sa mení takto:

„149. FRANCÚZSKO – TALIANSKO“;

(xliv) za posledný údaj pod položkou „149. FRANCÚZSKO – TALIANSKO“ sa vkladá:

„150. FRANCÚZSKO – CYPRUS

Žiaden dohovor.

151. FRANCÚZSKO – LOTYŠSKO

Žiaden dohovor.

152. FRANCÚZSKO – LITVA

Žiaden dohovor.“;

(xlv) číslovanie položky „FRANCÚZSKO – LUXEMBURSKO“ sa mení z „54“ na „153“ a vkladá sa za ňu:

„154. FRANCÚZSKO – MAĎARSKO

Žiaden dohovor.

155. FRANCÚZSKO – MALTA

Žiaden dohovor.“;

(xlvi) číslovanie položky „FRANCÚZSKO – HOLANDSKO“ sa mení z „55“ na „156“ a číslovanie nasledujúcej položky sa mení takto:

„157. FRANCÚZSKO – RAKÚSKO“;

(xlvii) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „157. FRANCÚZSKO – RAKÚSKO“ sa vkladá:

„158. FRANCÚZSKO – POĽSKO

Žiadne.“;

- (xlviii) číslovanie položky „FRANCÚZSKO – PORTUGALSKO“ sa mení z „57“ na „159“ a vkladá sa za ňu:

„160. FRANCÚZSKO – SLOVINSKO

Žiadne.

161. FRANCÚZSKO – SLOVENSKO

Žiadne.“;

- (xlix) číslovanie položky „FRANCÚZSKO – FÍNSKO“ sa mení z „58“ na „162“ a číslovanie nasledujúcich položiek sa mení takto:

„163. FRANCÚZSKO – ŠVÉDSKO“,

„164. FRANCÚZSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“;

- (l) číslovanie položky „ÍRSKO – TALIANSKO“ sa mení zo „70“ na „165“ a vkladá sa za ňu:

„166. ÍRSKO – CYPRUS

Žiaden dohovor.

167. ÍRSKO – LOTYŠSKO

Žiaden dohovor.

168. ÍRSKO – LITVA

Žiaden dohovor.“;

- (li) číslovanie položky „ÍRSKO – LUXEMBURSKO“ sa mení zo „71“ na „169“ a vkladá sa za ňu:

„170. ÍRSKO – MAĎARSKO

Žiaden dohovor.

171. ÍRSKO – MALTA

Žiaden dohovor.“;

- (lii) číslovanie položky „ÍRSKO – HOLANDSKO“ sa mení zo „72“ na „172“ a číslovanie nasledujúcej položky sa mení takto:

„173. ÍRSKO – RAKÚSKO“;

- (liii) za údaj pod položkou „173. ÍRSKO – RAKÚSKO“ sa vkladá:

„174. ÍRSKO – POĽSKO

Žiaden dohovor.“;

- (liv) číslovanie položky „ÍRSKO – PORTUGALSKO“ sa mení zo „74“ na „175“ a vkladá sa za ňu:

„176. ÍRSKO – SLOVINSKO

Žiaden dohovor.

177. ÍRSKO – SLOVENSKO

Žiaden dohovor.“;

- (lv) číslovanie položky „ÍRSKO – FÍNSKO“ sa mení zo „75“ na „178“ a číslovanie nasledujúcich položiek sa mení takto:

„179. ÍRSKO – ŠVÉDSKO“,

„180. ÍRSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“;

- (lvi) za údaj pod položkou „180. ÍRSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ sa vkladá:

„181. TALIANSKO – CYPRUS

Žiaden dohovor.

182. TALIANSKO – LOTYŠSKO

Žiaden dohovor.

183. TALIANSKO – LITVA

Žiaden dohovor.“;

- (lvii) číslovanie položky „TALIANSKO – LUXEMBURSKO“ sa mení zo „78“ na „184“ a vkladá sa za ňu:

„185. TALIANSKO – MAĎARSKO

Žiaden dohovor.

186. TALIANSKO – MALTA

Žiaden dohovor.“;

- (lviii) číslovanie položky „TALIANSKO – HOLANDSKO“ sa mení zo „79“ na „187“ a číslovanie nasledujúcej položky sa mení takto:

„188. TALIANSKO – RAKÚSKO“;

- (lix) za údaj pod položkou „188. TALIANSKO – RAKÚSKO“ sa vkladá:

„189. TALIANSKO – POĽSKO

Žiaden dohovor.“;

- (lx) číslovanie položky „TALIANSKO – PORTUGALSKO“ sa mení z „81“ na „190“ a vkladá sa za ňu:

„191. TALIANSKO – SLOVINSKO

a) Dohoda o úprave vzájomných záväzkov v oblasti sociálneho poistenia so zreteľom na odsek 7 prílohy XIV mierovej zmluvy (uzavretej výmenou nót 5. februára 1959);

b) článok 45 ods. 3 Dohovoru o sociálnom zabezpečení zo 7. júla 1997 o bývalej zóne B slobodného územia Terst.

192. TALIANSKO – SLOVENSKO

Žiaden dohovor.;

- (lxi) číslovanie položky „TALIANSKO – FÍNSKO“ sa mení z „82“ na „193“ a číslovanie nasledujúcich položiek sa mení takto:

„194. TALIANSKO – ŠVÉDSKO“;

„195. TALIANSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“;

- (lxii) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „195. TALIANSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ sa vkladá:

„196. CYPRUS – LOTYŠSKO

Žiaden dohovor.

197. CYPRUS – LITVA

Žiaden dohovor.

198. CYPRUS – LUXEMBURSKO

Žiaden dohovor.

199. CYPRUS — MAĎARSKO

Žiaden dohovor.

200. CYPRUS – MALTA

Žiaden dohovor.

201. CYPRUS – HOLANDSKO

Žiaden dohovor.

202. CYPRUS – RAKÚSKO

Žiadne.

203. CYPRUS — POĽSKO

Žiaden dohovor.

204. CYPRUS – PORTUGALSKO

Žiaden dohovor.

205. CYPRUS – SLOVINSKO

Žiaden dohovor.

206. CYPRUS – SLOVENSKO

Žiadne.

207. CYPRUS – FÍNSKO

Žiaden dohovor.

208. CYPRUS – ŠVÉDSKO

Žiaden dohovor.

209. CYPRUS – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO

Žiadne.;

- (lxiii) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „209. CYPRUS – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ sa vkladá:

„210. LOTYŠSKO – LITVA

Žiadne.

211. LOTYŠSKO – LUXEMBURSKO

Žiaden dohovor.

212. LOTYŠSKO – MAĎARSKO

Žiaden dohovor.

213. LOTYŠSKO – MALTA

Žiaden dohovor.

214. LOTYŠSKO – HOLANDSKO

Žiaden dohovor.

215. LOTYŠSKO – RAKÚSKO

Žiaden dohovor.

216. LOTYŠSKO – POĽSKO

Žiaden dohovor.

217. LOTYŠSKO – PORTUGALSKO

Žiaden dohovor.

218. LOTYŠSKO – SLOVINSKO

Žiaden dohovor.

219. LOTYŠSKO – SLOVENSKO

Žiaden dohovor.

220. LOTYŠSKO – FÍNSKO

Žiadne.

221. LOTYŠSKO – ŠVÉDSKO

Žiadne.

222. LOTYŠSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO

Žiaden dohovor.;

- (lxiv) za slová „Žiaden dohovor.“ pod položkou „222. LOTYŠSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ sa vkladá:

„223. LITVA – LUXEMBURSKO

Žiaden dohovor.

224. LITVA – MAĎARSKO
Žiaden dohovor.
225. LITVA – MALTA
Žiaden dohovor.
226. LITVA – HOLANDSKO
Žiaden dohovor.
227. LITVA – RAKÚSKO
Žiaden dohovor.
228. LITVA – POĽSKO
Žiaden dohovor.
229. LITVA – PORTUGALSKO
Žiaden dohovor.
230. LITVA – SLOVINSKO
Žiaden dohovor.
231. LITVA – SLOVENSKO
Žiaden dohovor.
232. LITVA – FÍNSKO
Žiadne.
233. LITVA – ŠVÉDSKO
Žiadne.
234. LITVA – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO
Žiaden dohovor.“;
- (lxv) za slová „Žiaden dohovor.“ pod položkou „234. LITVA – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ sa vkladá:
„235. LUXEMBURSKO – MAĎARSKO
Žiaden dohovor.
236. LUXEMBURSKO – MALTA
Žiaden dohovor.“;
- (lxvi) číslovanie položky „LUXEMBURSKO – HOLANDSKO“ sa mení z „85“ na „237“ a číslovanie nasledujúcej položky sa mení takto:
„238. LUXEMBURSKO – RAKÚSKO“;
- (lxvii) za posledný údaj pod položkou „238. LUXEMBURSKO – RAKÚSKO“ sa vkladá:
„239. LUXEMBURSKO – POĽSKO
Žiadne.“;
- (lxviii) číslovanie položky „LUXEMBURSKO – PORTUGALSKO“ sa mení z „87“ na „240“ a vkladá sa za ňu:
„241. LUXEMBURSKO – SLOVINSKO
Žiadne.
242. LUXEMBURSKO – SLOVENSKO
Žiaden dohovor.“;
- (lix) číslovanie položky „LUXEMBURSKO – FÍNSKO“ sa mení z „88“ na „243“ a číslovanie nasledujúcich položiek sa mení takto:
„244. LUXEMBURSKO – ŠVÉDSKO“
„245. LUXEMBURSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“;
- (lxx) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „245. LUXEMBURSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ sa vkladá:
„246. MAĎARSKO – MALTA
Žiaden dohovor.
247. MAĎARSKO – HOLANDSKO
Žiadne.
248. MAĎARSKO – RAKÚSKO
Články 23 ods. 2 a 36 ods. 3 dohovoru o sociálnom zabezpečení z 31. marca 1999.
249. MAĎARSKO – POĽSKO
Žiadne.
250. MAĎARSKO – PORTUGALSKO
Žiaden dohovor.
251. MAĎARSKO – SLOVINSKO
Článok 31 dohovoru o sociálnom zabezpečení zo 7. októbra 1957.
252. MAĎARSKO – SLOVENSKO
Žiadne.
253. MAĎARSKO – FÍNSKO
Žiadne.
254. MAĎARSKO – ŠVÉDSKO
Žiadne.
255. MAĎARSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO
Žiadne.“;

- (lxxi) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „255. MAĎARSKO – SPOJENÉ KRÁLOVSTVO“ sa vkladá:
- „256. MALTA – HOLANDSKO
- Žiaden dohovor.
257. MALTA – RAKÚSKO
- Žiaden dohovor.
258. MALTA – POĽSKO
- Žiaden dohovor.
259. MALTA – PORTUGALSKO
- Žiaden dohovor.
260. MALTA – SLOVINSKO
- Žiaden dohovor.
261. MALTA – SLOVENSKO
- Žiaden dohovor.
262. MALTA – FÍNSKO
- Žiaden dohovor.
263. MALTA – ŠVÉDSKO
- Žiaden dohovor.
264. MALTA – SPOJENÉ KRÁLOVSTVO
- Žiadne.“;
- (lxxii) číslovanie položky „HOLANDSKO – RAKÚSKO“ sa mení z „91“ na „265“ a vkladá sa za ňu:
- „266. HOLANDSKO – POĽSKO
- Žiaden dohovor.“;
- (lxxiii) číslovanie položky „HOLANDSKO – PORTUGALSKO“ sa mení z „92“ na „267“ a vkladá sa za ňu:
- „268. HOLANDSKO – SLOVINSKO
- Žiadne.
269. HOLANDSKO – SLOVENSKO
- Žiadne.“;
- (lxxiv) číslovanie položky „HOLANDSKO – FÍNSKO“ sa mení z „93“ na „270“ a číslovanie nasledujúcich položiek sa mení takto:
- „271. HOLANDSKO – ŠVÉDSKO“,
- „272. HOLANDSKO – SPOJENÉ KRÁLOVSTVO“;
- (lxxv) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „272. HOLANDSKO – SPOJENÉ KRÁLOVSTVO“ sa vkladá:
- „273. RAKÚSKO – POĽSKO
- Článok 33 ods. 3 dohovoru o sociálnom zabezpečení zo 7. septembra 1998.“;
- (lxxvi) číslovanie položky „RAKÚSKO – PORTUGALSKO“ sa mení z „96“ na „274“ a vkladá sa za ňu:
- „275. RAKÚSKO – SLOVINSKO
- Článok 37 dohovoru o sociálnom zabezpečení z 10. marca 1997.
276. RAKÚSKO – SLOVENSKO
- Žiaden dohovor.“;
- (lxxvii) číslovanie položky „RAKÚSKO – FÍNSKO“ sa mení z „97“ na „277“ a číslovanie nasledujúcich položiek sa mení takto:
- „278. RAKÚSKO – ŠVÉDSKO“
- „279. RAKÚSKO – SPOJENÉ KRÁLOVSTVO“;
- (lxxviii) za posledný údaj pod položkou „279. RAKÚSKO – SPOJENÉ KRÁLOVSTVO“ sa vkladá:
- „280. POĽSKO – PORTUGALSKO
- Žiaden dohovor.
281. POĽSKO – SLOVINSKO
- Žiadne.
282. POĽSKO – SLOVENSKO
- Žiadne.
283. POĽSKO – FÍNSKO
- Žiaden dohovor.
284. POĽSKO – ŠVÉDSKO
- Žiadne.
285. POĽSKO – SPOJENÉ KRÁLOVSTVO
- Žiadne.“;
- (lxxix) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „285. POĽSKO – SPOJENÉ KRÁLOVSTVO“ sa vkladá:
- „286. PORTUGALSKO – SLOVINSKO
- Žiaden dohovor.

287. PORTUGALSKO – SLOVENSKO	„1. BELGICKO – ČESKÁ REPUBLIKA
Žiaden dohovor.“;	Žiaden dohovor.“;
(lxxx) číslovanie položky „PORTUGALSKO – FÍNSKO“ sa mení zo „100“ na „288“ a číslovanie nasledujúcich položiek sa mení takto:	(ii) číslovanie položky „BELGICKO – DÁNSKO“ sa mení z „1“ na „2“ a číslovanie nasledujúcej položky sa mení takto:
„289. PORTUGALSKO – ŠVÉDSKO“	„3. ...“;
„290. PORTUGALSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“;	(iii) za položku „3. ...“ sa vkladá:
(lxxxii) za posledný údaj pod položkou „290. PORTUGALSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ sa vkladá:	„4. BELGICKO – ESTÓNSKO
„291. SLOVINSKO – SLOVENSKO	Žiaden dohovor.“;
Žiadne.	(iv) číslovanie a poradie položiek 3 až 7 a údajov v nich zahrnutých sa mení takto:
292. SLOVINSKO – FÍNSKO	„5. BELGICKO – GRÉCKO“,
Žiaden dohovor.	„6. BELGICKO – ŠPANIELSKO“,
293. SLOVINSKO – ŠVÉDSKO	„7. BELGICKO – FRANCÚZSKO“,
Žiadne.	„8. BELGICKO – ÍRSKO“,
294. SLOVINSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO	„9. BELGICKO – TALIANSKO“;
Žiadne.“;	(v) za údaj pod položkou „9. BELGICKO – TALIANSKO“ sa vkladá:
(lxxxii) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „294. SLOVINSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ sa vkladá:	„10. BELGICKO – CYPRUS
„295. SLOVENSKO – FÍNSKO	Žiaden dohovor.
Žiaden dohovor.	11. BELGICKO – LOTYŠSKO
296. SLOVENSKO – ŠVÉDSKO	Žiaden dohovor.
Žiaden dohovor.	12. BELGICKO – LITVA
297. SLOVENSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO	Žiaden dohovor.“;
Žiadne.“;	(vi) číslovanie položky „BELGICKO – LUXEMBURSKO“ sa mení z „8“ na „13“ a vkladá sa za ňu:
(lxxxiii) číslovanie položky „FÍNSKO – ŠVÉDSKO“ sa mení zo „103“ na „298“ a číslovanie nasledujúcej položky sa mení takto:	„14. BELGICKO – MAĎARSKO
„299. FÍNSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“;	Žiaden dohovor.
(lxxxiv) číslovanie položky „ŠVÉDSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ sa mení zo „105“ na „300“.	15. BELGICKO – MALTA
i) Príloha III, časť B „Ustanovenia dohovorov, ktoré sa nevzťahujú na všetky osoby, na ktoré sa vzťahuje nariadenie (článok 3 ods. 3 nariadenia)“ sa mení a dopĺňa takto:	Žiaden dohovor.“;
(i) pred údaj pod položkou „1. BELGICKO – DÁNSKO“ sa vkladá:	(vii) číslovanie položky „BELGICKO – HOLANDSKO“ sa mení z „9“ na „16“ a číslovanie nasledujúcej položky sa mení takto:
	„17. BELGICKO – RAKÚSKO“;
	(viii) za posledný údaj pod položkou „17. BELGICKO – RAKÚSKO“ sa vkladá:
	„18. BELGICKO – POĽSKO
	Žiadne.“;

- (ix) číslovanie položky „BELGICKO – PORTUGALSKO“ sa mení z „11“ na „19“ a vkladá sa za ňu:
- „20. BELGICKO – SLOVINSKO
- Žiadne.
21. BELGICKO – SLOVENSKO
- Žiaden dohovor.“;
- (x) číslovanie položky „BELGICKO – FÍNSKO“ sa mení z „12“ na „22“ a číslovanie nasledujúcich položiek sa mení takto:
- „23. BELGICKO – ŠVÉDSKO“
- „24. BELGICKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“;
- (xi) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „24. BELGICKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ sa vkladá:
- „25. ČESKÁ REPUBLIKA – DÁNSKO
- Žiaden dohovor.
26. ČESKÁ REPUBLIKA – NEMECKO
- Žiaden dohovor.
27. ČESKÁ REPUBLIKA – ESTÓNSKO
- Žiaden dohovor.
28. ČESKÁ REPUBLIKA – GRÉCKO
- Žiadne.
29. ČESKÁ REPUBLIKA – ŠPANIELSKO
- Žiadne.
30. ČESKÁ REPUBLIKA – FRANCÚZSKO
- Žiadne.
31. ČESKÁ REPUBLIKA – ÍRSKO
- Žiaden dohovor.
32. ČESKÁ REPUBLIKA – TALIANSKO
- Žiaden dohovor.
33. ČESKÁ REPUBLIKA – CYPRUS
- Žiadne.
34. ČESKÁ REPUBLIKA – LOTYŠSKO
- Žiaden dohovor.
35. ČESKÁ REPUBLIKA – LITVA
- Žiadne.
36. ČESKÁ REPUBLIKA – LUXEMBURSKO
- Žiadne.
37. ČESKÁ REPUBLIKA – MAĎARSKO
- Žiadne.
38. ČESKÁ REPUBLIKA – MALTA
- Žiaden dohovor.
39. ČESKÁ REPUBLIKA – HOLANDSKO
- Žiaden dohovor.
40. ČESKÁ REPUBLIKA – RAKÚSKO
- Článok 32 ods. 3 dohovoru o sociálnom zabezpečení z 20. júla 1999.
41. ČESKÁ REPUBLIKA – POĽSKO
- Žiadne.
42. ČESKÁ REPUBLIKA – PORTUGALSKO
- Žiaden dohovor.
43. ČESKÁ REPUBLIKA – SLOVINSKO
- Žiadne.
44. ČESKÁ REPUBLIKA – SLOVENSKO
- Žiadne.
45. ČESKÁ REPUBLIKA – FÍNSKO
- Žiaden dohovor.
46. ČESKÁ REPUBLIKA – ŠVÉDSKO
- Žiaden dohovor.
47. ČESKÁ REPUBLIKA – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO
- Žiadne.“;
- (xii) číslovanie položky „DÁNSKO – NEMECKO“ sa mení z „15“ na „48“ a vkladá sa za ňu:
- „49. DÁNSKO – ESTÓNSKO
- Žiaden dohovor.“;
- (xiii) číslovanie a poradie položiek 16 až 20 a údajov v nich zahrnutých sa mení takto:
- „50. DÁNSKO – GRÉCKO“,
- „51. DÁNSKO – ŠPANIELSKO“,
- „52. DÁNSKO – FRANCÚZSKO“,
- „53. DÁNSKO – ÍRSKO“,
- „54. DÁNSKO – TALIANSKO“;

- (xiv) za slová „Žiaden dohovor.“ pod položkou „54. DÁNSKO – TALIANSKO“ sa vkladá:
- „55. DÁNSKO – CYPRUS
- Žiaden dohovor.
56. DÁNSKO – LOTYŠSKO
- Žiaden dohovor.
57. DÁNSKO – LITVA
- Žiaden dohovor.“;
- (xv) číslovanie položky „DÁNSKO – LUXEMBURSKO“ sa mení z „21“ na „58“ a vkladá sa za ňu:
- „59. DÁNSKO – MAĎARSKO
- Žiaden dohovor.
60. DÁNSKO – MALTA
- Žiaden dohovor.“;
- (xvi) číslovanie položky „DÁNSKO – HOLANDSKO“ sa mení z „22“ na „61“ a číslovanie nasledujúcej položky sa mení takto:
- „62. DÁNSKO – RAKÚSKO“;
- (xvii) za posledný údaj pod položkou „62. DÁNSKO – RAKÚSKO“ sa vkladá:
- „63. DÁNSKO – POĽSKO
- Žiaden dohovor.“;
- (xviii) číslovanie položky „DÁNSKO – PORTUGALSKO“ sa mení z „24“ na „64“ a vkladá sa za ňu:
- „65. DÁNSKO – SLOVINSKO
- Žiadne.
66. DÁNSKO – SLOVENSKO
- Žiaden dohovor.“;
- (xix) číslovanie položky „DÁNSKO – FÍNSKO“ sa mení z „25“ na „67“ a číslovanie nasledujúcich položiek sa mení takto:
- „68. DÁNSKO – ŠVÉDSKO“;
- „69. DÁNSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“;
- (xx) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „69. DÁNSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ sa vkladá:
- „70. NEMECKO – ESTÓNSKO
- Žiaden dohovor.“;
- (xxi) číslovanie a poradie položiek 28 až 32 a údajov v nich zahrnutých sa mení takto:
- „71. NEMECKO – GRÉCKO“;
- „72. NEMECKO – ŠPANIELSKO“;
- „73. NEMECKO – FRANCÚZSKO“;
- „74. NEMECKO – ÍRSKO“;
- „75. NEMECKO – TALIANSKO“;
- (xxii) za posledný údaj pod položkou „75. NEMECKO – TALIANSKO“ sa vkladá:
- „76. NEMECKO – CYPRUS
- Žiaden dohovor.
77. NEMECKO – LOTYŠSKO
- Žiaden dohovor.
78. NEMECKO – LITVA
- Žiaden dohovor.“;
- (xxiii) číslovanie položky „NEMECKO – LUXEMBURSKO“ sa mení z „33“ na „79“ a vkladá sa za ňu:
- „80. NEMECKO – MAĎARSKO
- Bod 16 záverečného protokolu k dohovoru o sociálnom zabezpečení z 2. mája 1998.
81. NEMECKO – MALTA
- Žiaden dohovor.“;
- (xxiv) číslovanie položky „NEMECKO – HOLANDSKO“ sa mení z „34“ na „82“ a číslovanie nasledujúcej položky sa mení takto:
- „83. NEMECKO – RAKÚSKO“;
- (xxv) za posledný údaj pod položkou „83. NEMECKO – RAKÚSKO“ sa vkladá:
- „84. NEMECKO – POĽSKO
- Žiadne.“;
- (xxvi) číslovanie položky „NEMECKO – PORTUGALSKO“ sa mení z „36“ na „85“ a vkladá sa za ňu:
- „86. NEMECKO – SLOVINSKO
- a) Článok 42 dohovoru o sociálnom zabezpečení z 24. septembra 1997.
- b) Bod 15 záverečného protokolu k uvedenému dohovoru.

87. NEMECKO – SLOVENSKO

Žiaden dohovor.“;

(xxvii) číslovanie položky „NEMECKO – FÍNSKO“ sa mení z „37“ na „88“ a číslovanie nasledujúcich položiek sa mení takto:

„89. NEMECKO – ŠVÉDSKO“

„90. NEMECKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“;

(xxviii) za posledný údaj pod položkou „90. NEMECKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ sa vkladá:

„91. ESTÓNSKO – GRÉCKO

Žiaden dohovor.

92. ESTÓNSKO – ŠPANIELSKO

Žiaden dohovor.

93. ESTÓNSKO – FRANCÚZSKO

Žiaden dohovor.

94. ESTÓNSKO – ÍRSKO

Žiaden dohovor.

95. ESTÓNSKO – TALIAANSKO

Žiaden dohovor.

96. ESTÓNSKO – CYPRUS

Žiaden dohovor.

97. ESTÓNSKO – LOTYŠSKO

Žiadne.

98. ESTÓNSKO – LITVA

Žiadne.

99. ESTÓNSKO – LUXEMBURSKO

Žiaden dohovor.

100. ESTÓNSKO – MAĎARSKO

Žiaden dohovor.

101. ESTÓNSKO – MALTA

Žiaden dohovor.

102. ESTÓNSKO – HOLANDSKO

Žiaden dohovor.

103. ESTÓNSKO – RAKÚSKO

Žiaden dohovor.

104. ESTÓNSKO – POĽSKO.

Žiaden dohovor.

105. ESTÓNSKO – PORTUGALSKO

Žiaden dohovor.

106. ESTÓNSKO – SLOVINSKO

Žiaden dohovor.

107. ESTÓNSKO – SLOVENSKO

Žiaden dohovor.

108. ESTÓNSKO – FÍNSKO

Žiadne.

109. ESTÓNSKO – ŠVÉDSKO

Žiadne.

110. ESTÓNSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO

Žiaden dohovor.“;

(xxix) číslovanie a poradie položiek 41, 51, 61 a 62 a údajov v nich zahrnutých sa mení takto:

„111. GRÉCKO – ŠPANIELSKO“,

„112. GRÉCKO – FRANCÚZSKO“,

„113. GRÉCKO – ÍRSKO“,

„114. GRÉCKO – TALIAANSKO“;

(xxx) za slová „Žiaden dohovor.“ pod položkou „114. GRÉCKO – TALIAANSKO“ sa vkladá:

„115. GRÉCKO – CYPRUS

Žiadne.

116. GRÉCKO – LOTYŠSKO

Žiaden dohovor.

117. GRÉCKO – LITVA

Žiaden dohovor.“;

(xxxi) číslovanie položky „GRÉCKO – LUXEMBURSKO“ sa mení zo „63“ na „118“ a vkladá sa za ňu:

„119. GRÉCKO – MAĎARSKO

Žiaden dohovor.

120. GRÉCKO – MALTA

Žiaden dohovor.“;

(xxxii) číslovanie položky „GRÉCKO – HOLANDSKO“ sa mení zo „64“ na „121“ a číslovanie nasledujúcej položky sa mení takto:

„122. GRÉCKO – RAKÚSKO“;

(xxxiii) za posledný údaj pod položkou „122. GRÉCKO – RAKÚSKO“ sa vkladá:

„123. GRÉCKO – POĽSKO

Žiadne.“;

(xxxiv) číslovanie položky „GRÉCKO – PORTUGALSKO“ sa mení zo „66“ na „124“ a vkladá sa za ňu:

„125. GRÉCKO – SLOVINSKO

Žiaden dohovor.

126. GRÉCKO – SLOVENSKO

Žiadne.“;

(xxxv) číslovanie položky „GRÉCKO – FÍNSKO“ sa mení zo „67“ na „127“ a číslovanie nasledujúcich položiek sa mení takto:

„128. GRÉCKO – ŠVÉDSKO“;

„129. GRÉCKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“;

(xxxvi) číslovanie položky „ŠPANIELSKO – FRANCÚZSKO“ sa mení zo „40“ na „130“ a číslovanie nasledujúcich položiek sa mení takto:

„131. ŠPANIELSKO – ÍRSKO“;

„132. ŠPANIELSKO – TALIANSKO“;

(xxxvii) za údaj pod položkou „132. ŠPANIELSKO – TALIANSKO“ sa vkladá:

„133. ŠPANIELSKO – CYPRUS

Žiaden dohovor.

134. ŠPANIELSKO – LOTYŠSKO

Žiaden dohovor.

135. ŠPANIELSKO – LITVA

Žiaden dohovor.“;

(xxxviii) číslovanie položky „ŠPANIELSKO – LUXEMBURSKO“ sa mení zo „44“ na „136“ a vkladá sa za ňu:

„137. ŠPANIELSKO – MAĎARSKO

Žiaden dohovor.

138. ŠPANIELSKO – MALTA

Žiaden dohovor.“;

(xxxix) číslovanie položky „ŠPANIELSKO – HOLANDSKO“ sa mení zo „45“ až „139“ a číslovanie nasledujúcej položky sa mení takto:

„140. ŠPANIELSKO – RAKÚSKO“;

(xl) za posledný údaj pod položkou „140. ŠPANIELSKO – RAKÚSKO“ sa vkladá:

„141. ŠPANIELSKO – POĽSKO

Žiadne.“;

(xli) číslovanie položky „ŠPANIELSKO – PORTUGALSKO“ sa mení zo „47“ na „142“ a vkladá sa za ňu:

„143. ŠPANIELSKO – SLOVINSKO

Žiaden dohovor.

144. ŠPANIELSKO – SLOVENSKO

Žiaden dohovor.“;

(xlii) číslovanie položky „ŠPANIELSKO – FÍNSKO“ sa mení zo „48“ na „145“ a číslovanie nasledujúcich položiek sa mení takto:

„146. ŠPANIELSKO – ŠVÉDSKO“;

„147. ŠPANIELSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“;

(xliii) číslovanie položky „FRANCÚZSKO – ÍRSKO“ sa mení z „52“ na „148“ a číslovanie nasledujúcej položky sa mení takto:

„149. FRANCÚZSKO – TALIANSKO“;

(xliv) za údaj pod položkou „149. FRANCÚZSKO – TALIANSKO“ sa vkladá:

„150. FRANCÚZSKO – CYPRUS

Žiaden dohovor.

151. FRANCÚZSKO – LOTYŠSKO

Žiaden dohovor.

152. FRANCÚZSKO – LITVA

Žiaden dohovor.“;

(xlv) číslovanie položky „FRANCÚZSKO – LUXEMBURSKO“ sa mení z „54“ na „153“ a vkladá sa za ňu:

„154. FRANCÚZSKO – MAĎARSKO

Žiaden dohovor.

155. FRANCÚZSKO – MALTA

Žiaden dohovor.“;

- (xlvii) číslovanie položky „FRANCÚZSKO – HOLANDSKO“ sa mení z „55“ na „156“ a číslovanie nasledujúcej položky sa mení takto:
- „157. FRANCÚZSKO – RAKÚSKO“;
- (xlviii) číslovanie položky „FRANCÚZSKO – PORTUGALSKO“ sa mení z „57“ na „159“ a vkladá sa za ňu:
- „160. FRANCÚZSKO – SLOVINSKO
- Žiadne.“;
161. FRANCÚZSKO – SLOVENSKO
- Žiadne.“;
- (xlix) číslovanie položky „FRANCÚZSKO – FÍNSKO“ sa mení z „58“ na „162“ a číslovanie nasledujúcich položiek sa mení takto:
- „163. FRANCÚZSKO – ŠVÉDSKO“
- „164. FRANCÚZSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“;
- (l) číslovanie položky „ÍRSKO – TALIANSKO“ sa mení zo „70“ na „165“ a vkladá sa za ňu:
- „166. ÍRSKO – CYPRUS
- Žiaden dohovor.
167. ÍRSKO – LOTYŠSKO
- Žiaden dohovor.
168. ÍRSKO – LITVA
- Žiaden dohovor.“;
- (li) číslovanie položky „ÍRSKO – LUXEMBURSKO“ sa mení zo „71“ na „169“ a vkladá sa za ňu:
- „170. ÍRSKO – MAĎARSKO
- Žiaden dohovor.
171. ÍRSKO – MALTA
- Žiaden dohovor.“;
- (lii) číslovanie položky „ÍRSKO – HOLANDSKO“ sa mení zo „72“ na „172“ a číslovanie nasledujúcej položky sa mení takto:
- „173. ÍRSKO – RAKÚSKO“;
- (liii) za údaj pod položkou „173. ÍRSKO – RAKÚSKO“ sa vkladá:
- „174. ÍRSKO – POĽSKO
- Žiaden dohovor.“;
- (liv) číslovanie položky „ÍRSKO – PORTUGALSKO“ sa mení zo „74“ na „175“ a vkladá sa za ňu:
- „176. ÍRSKO – SLOVINSKO
- Žiaden dohovor.
177. ÍRSKO – SLOVENSKO
- Žiaden dohovor.“;
- (lv) číslovanie položky „ÍRSKO – FÍNSKO“ sa mení zo „75“ na „178“ a číslovanie nasledujúcich položiek sa mení takto:
- „179. ÍRSKO – ŠVÉDSKO“
- „180. ÍRSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“;
- (lvi) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „180. ÍRSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ sa vkladá:
- „181. TALIANSKO – CYPRUS
- Žiaden dohovor.
182. TALIANSKO – LOTYŠSKO
- Žiaden dohovor.
183. TALIANSKO – LITVA
- Žiaden dohovor.“;
- (lvii) číslovanie položky „TALIANSKO – LUXEMBURSKO“ sa mení zo „78“ na „184“ a vkladá sa za ňu:
- „185. TALIANSKO – MAĎARSKO
- Žiaden dohovor.
186. TALIANSKO – MALTA
- Žiaden dohovor.“;
- (lviii) číslovanie položky „TALIANSKO – HOLANDSKO“ sa mení zo „79“ na „187“ a číslovanie nasledujúcej položky sa mení takto:
- „188. TALIANSKO – RAKÚSKO“.

- (lix) za posledný údaj pod položkou „188. TALIANSKO – RAKÚSKO“ sa vkladá:

„189. TALIANSKO – POĽSKO

Žiaden dohovor.“;

- (lx) číslovanie položky „TALIANSKO – PORTUGALSKO“ sa mení z „81“ na „190“ a vkladá sa za ňu:

„191. TALIANSKO – SLOVINSKO

- a) Dohoda o úprave vzájomných záväzkov v oblasti sociálneho poistenia so zreteľom na odsek 7 prílohy XIV mierovej zmluvy (uzavretej výmenou nót 5. februára 1959);

- b) článok 45 ods. 3 Dohovoru o sociálnom zabezpečení zo 7. júla 1997 o bývalej zóne B slobodného územia Terst.

192. TALIANSKO – SLOVENSKO

Žiaden dohovor.“;

- (lxi) číslovanie položky „TALIANSKO – FÍNSKO“ sa mení z „82“ na „193“ a číslovanie nasledujúcich položiek sa mení takto:

„194. TALIANSKO – ŠVÉDSKO“

„195. TALIANSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“.

- (lxii) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „195. TALIANSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ sa vkladá:

„196. CYPRUS – LOTYŠSKO

Žiaden dohovor.

197. CYPRUS – LITVA

Žiaden dohovor.

198. CYPRUS – LUXEMBURSKO

Žiaden dohovor.

199. CYPRUS — MAĎARSKO

Žiaden dohovor.

200. CYPRUS – MALTA

Žiaden dohovor.

201. CYPRUS – HOLANDSKO

Žiaden dohovor.

202. CYPRUS – RAKÚSKO

Žiadne.

203. CYPRUS — POĽSKO

Žiaden dohovor.

204. CYPRUS – PORTUGALSKO

Žiaden dohovor.

205. CYPRUS – SLOVINSKO

Žiaden dohovor.

206. CYPRUS – SLOVENSKO

Žiadne.

207. CYPRUS – FÍNSKO

Žiaden dohovor.

208. CYPRUS – ŠVÉDSKO

Žiaden dohovor.

209. CYPRUS – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO

Žiadne.“;

- (lxiii) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „209. CYPRUS – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ sa vkladá:

„210. LOTYŠSKO – LITVA

Žiadne.

211. LOTYŠSKO – LUXEMBURSKO

Žiaden dohovor.

212. LOTYŠSKO – MAĎARSKO

Žiaden dohovor.

213. LOTYŠSKO – MALTA

Žiaden dohovor.

214. LOTYŠSKO – HOLANDSKO

Žiaden dohovor.

215. LOTYŠSKO – RAKÚSKO

Žiaden dohovor.

216. LOTYŠSKO — POĽSKO

Žiaden dohovor.

217. LOTYŠSKO – PORTUGALSKO

Žiaden dohovor.

218. LOTYŠSKO – SLOVINSKO

Žiaden dohovor.

- | | |
|--|--|
| <p>219. LOTYŠSKO – SLOVENSKO</p> <p>Žiaden dohovor.</p> <p>220. LOTYŠSKO – FÍNSKO</p> <p>Žiadne.</p> <p>221. LOTYŠSKO – ŠVÉDSKO</p> <p>Žiadne.</p> <p>222. LOTYŠSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO</p> <p>Žiaden dohovor.“;</p> <p>(lxiv) za slová „Žiaden dohovor.“ pod položkou „222. LOTYŠSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ sa vkladá:</p> <p>„223. LITVA – LUXEMBURSKO</p> <p>Žiaden dohovor.</p> <p>224. LITVA — MAĎARSKO</p> <p>Žiaden dohovor.</p> <p>225. LITVA – MALTA</p> <p>Žiaden dohovor.</p> <p>226. LITVA – HOLANDSKO</p> <p>Žiaden dohovor.</p> <p>227. LITVA – RAKÚSKO</p> <p>Žiaden dohovor.</p> <p>228. LITVA – POĽSKO</p> <p>Žiaden dohovor.</p> <p>229. LITVA – PORTUGALSKO</p> <p>Žiaden dohovor.</p> <p>230. LITVA – SLOVINSKO</p> <p>Žiaden dohovor.</p> <p>231. LITVA – SLOVENSKO</p> <p>Žiaden dohovor.</p> <p>232. LITVA – FÍNSKO</p> <p>Žiadne.</p> <p>233. LITVA – ŠVÉDSKO</p> <p>Žiadne.</p> <p>234. LITVA – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO</p> <p>Žiaden dohovor.“;</p> <p>(lxv) za slová „Žiaden dohovor.“ pod položkou „234. LITVA – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ sa vkladá:</p> | <p>„235. LUXEMBURSKO – MAĎARSKO</p> <p>Žiaden dohovor.</p> <p>236. LUXEMBURSKO – MALTA</p> <p>Žiaden dohovor.“;</p> <p>(lxvi) číslovanie položky „LUXEMBURSKO – HOLANDSKO“ sa mení z „85“ na „237“ a číslovanie nasledujúcej položky sa mení takto:</p> <p>„238. LUXEMBURSKO – RAKÚSKO“;</p> <p>(lxvii) za posledný údaj pod položkou „238. LUXEMBURSKO – RAKÚSKO“ sa vkladá:</p> <p>„239. LUXEMBURSKO – POĽSKO</p> <p>Žiadne.“;</p> <p>lxviii) číslovanie položky „LUXEMBURSKO – PORTUGALSKO“ sa mení z „87“ na „240“ a vkladá sa za ňu:</p> <p>„241. LUXEMBURSKO – SLOVINSKO</p> <p>Žiadne.</p> <p>242. LUXEMBURSKO – SLOVENSKO</p> <p>Žiaden dohovor.“;</p> <p>(lxix) číslovanie položky „LUXEMBURSKO – FÍNSKO“ sa mení z „88“ na „243“ a číslovanie nasledujúcich položiek sa mení takto:</p> <p>„244. LUXEMBURSKO – ŠVÉDSKO“</p> <p>„245. LUXEMBURSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“;</p> <p>(lxx) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „245. LUXEMBURSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ sa vkladá:</p> <p>„246. MAĎARSKO – MALTA</p> <p>Žiaden dohovor.</p> <p>247. MAĎARSKO – HOLANDSKO</p> <p>Žiadne.</p> <p>248. MAĎARSKO – RAKÚSKO</p> <p>Článok 36 ods. 3) dohovoru o sociálnom zabezpečení z 31. marca 1999.</p> <p>249. MAĎARSKO – POĽSKO</p> <p>Žiadne.</p> <p>250. MAĎARSKO – PORTUGALSKO</p> <p>Žiaden dohovor.</p> |
|--|--|

251. MAĎARSKO – SLOVINSKO
 Článok 31 dohovoru o sociálnom zabezpečení zo 7. októbra 1957.
 (lxxiii) číslovanie položky „HOLANDSKO – PORTUGALSKO“ sa mení z „92“ na „267“ a vkladá sa za ňu:
 „268. HOLANDSKO – SLOVINSKO
252. MAĎARSKO – SLOVENSKO
 Žiadne.
 269. HOLANDSKO – SLOVENSKO
253. MAĎARSKO – FÍNSKO
 Žiadne.
 Žiadne.“;
254. MAĎARSKO – ŠVÉDSKO
 Žiadne.
 (lxxiv) číslovanie položky „HOLANDSKO – FÍNSKO“ sa mení z „93“ na „270“ a číslovanie nasledujúcich položiek sa mení takto:
 „271. HOLANDSKO – ŠVÉDSKO“
 „272. HOLANDSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“;
255. MAĎARSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO
 Žiadne.“;
 (lxxv) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „272. HOLANDSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ sa vkladá:
 „273. RAKÚSKO – POĽSKO
 Článok 33 ods. 3 dohovoru o sociálnom zabezpečení zo 7. septembra 1998.“;
256. MALTA – HOLANDSKO
 Žiaden dohovor.
 (lxxvi) číslovanie položky „RAKÚSKO – PORTUGALSKO“ sa mení z „96“ na „274“ a vkladá sa za ňu:
 „275. RAKÚSKO – SLOVINSKO
257. MALTA – RAKÚSKO
 Žiaden dohovor.
 Článok 37 dohovoru o sociálnom zabezpečení z 10. marca 1997.
258. MALTA – POĽSKO
 Žiaden dohovor.
 276. RAKÚSKO – SLOVENSKO
259. MALTA – PORTUGALSKO
 Žiaden dohovor.
 Žiaden dohovor.“;
260. MALTA – SLOVINSKO
 Žiaden dohovor.
 (lxxvii) číslovanie položky „RAKÚSKO – FÍNSKO“ sa mení z „97“ na „277“ a číslovanie nasledujúcich položiek sa mení takto:
 „278. RAKÚSKO – ŠVÉDSKO“
 „279. RAKÚSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“;
261. MALTA – SLOVENSKO
 Žiaden dohovor.
 (lxxviii) za posledný údaj pod položkou „279. RAKÚSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ sa vkladá:
 „280. POĽSKO – PORTUGALSKO
262. MALTA – FÍNSKO
 Žiaden dohovor.
 Žiaden dohovor.
263. MALTA – ŠVÉDSKO
 Žiaden dohovor.
 281. POĽSKO – SLOVINSKO
264. MALTA – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO
 Žiadne.“;
 (lxxii) číslovanie položky „HOLANDSKO – RAKÚSKO“ sa mení z „91“ na „265“ a vkladá sa za ňu:
 „266. HOLANDSKO – POĽSKO
 Žiaden dohovor.“;
282. POĽSKO – SLOVENSKO
 Žiadne.

283. POLSKO – FÍNSKO
Žiaden dohovor.
(lxxxiii) číslovanie položky „FÍNSKO – ŠVÉDSKO“ sa mení zo „103“ na „298“ a číslovanie nasledujúcej položky sa mení takto:
284. POLSKO – ŠVÉDSKO
Žiadne.
(lxxxiv) číslovanie položky „ŠVÉDSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ sa mení zo „105“ na „300“.
285. POLSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO
Žiadne.“;
j) Príloha IV, časť A „Právne predpisy uvedené v článku 37 ods. 1 nariadenia, podľa ktorých výška dávok v invalidite nezávisí od dĺžky poistných období“ sa mení a dopĺňa takto:
(i) za posledný údaj pod položkou „A. BELGICKO“ sa vkladá:
„B. ČESKÁ REPUBLIKA
Žiadne.“;
(ii) poradie položiek „B. DÁNSKO“, „C. NEMECKO“, „D. ŠPANIELSKO“, „E. FRANCÚZSKO“, „F. GRÉCKO“, „G. ÍRSKO“, „H. TALIANSKO“, „I. LUXEMBURSKO“, „J. HOLANDSKO“, „K. RAKÚSKO“, „L. PORTUGALSKO“, „M. FÍNSKO“, „N. ŠVÉDSKO“ a „O. SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ a údajov v nich zahrnutých sa mení a položky sa označujú takto: „C. DÁNSKO“, „D. NEMECKO“, „F. GRÉCKO“, „G. ŠPANIELSKO“, „H. FRANCÚZSKO“, „I. ÍRSKO“, „J. TALIANSKO“, „N. LUXEMBURSKO“, „Q. HOLANDSKO“, „R. RAKÚSKO“, „T. PORTUGALSKO“, „W. FÍNSKO“, „X. ŠVÉDSKO“ a „Y. SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“;
(iii) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „D. NEMECKO“ sa vkladá:
„E. ESTÓNSKO
a) Invalidné dôchodky priznané pred 1. aprílom 2000 podľa zákona o štátnych príspevkoch, ktoré ostávajú zachované podľa zákona o štátnom dôchodkovom poistení;
b) štátne dôchodky priznané na základe invalidity podľa zákona o štátnom dôchodkovom poistení;
c) invalidné dôchodky priznané podľa zákona o službe v ozbrojených silách, zákona o policajnej službe, zákona o úrade prokurátora, zákona o postavení sudcov, zákona o platoch, dôchodkoch a inom sociálnom zabezpečení členov Riigikogu a zákona o funkčných požitkoch prezidenta republiky.“;
(iv) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „J. TALIANSKO“ sa vkladá:
„K. CYPRUS
L. LOTYŠSKO
Článok 16 ods. 1 a 2 zákona o štátnych dôchodkoch z 1. januára 1996.
- (lxxxix) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „285. POLSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ sa vkladá:
„286. PORTUGALSKO – SLOVINSKO
Žiaden dohovor.
287. PORTUGALSKO – SLOVENSKO
Žiaden dohovor.“;
(lxxx) číslovanie položky „PORTUGALSKO – FÍNSKO“ sa mení zo „100“ na „288“ a číslovanie nasledujúcich položiek sa mení takto:
„289. PORTUGALSKO – ŠVÉDSKO“
„290. PORTUGALSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“;
(lxxxix) za posledný údaj pod položkou „290. PORTUGALSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ sa vkladá:
„291. SLOVINSKO – SLOVENSKO
Žiadne.
292. SLOVINSKO – FÍNSKO
Žiaden dohovor.
293. SLOVINSKO – ŠVÉDSKO
Žiadne.
294. SLOVINSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO
Žiadne.“;
(lxxxii) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „294. SLOVINSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ sa vkladá:
„295. SLOVENSKO – FÍNSKO
Žiaden dohovor.
296. SLOVENSKO – ŠVÉDSKO
Žiaden dohovor.
297. SLOVENSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO
Žiadne.“;

M. LITVA	L. LOTYŠSKO
Žiadne.“;	Žiadne.
(v) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „N. LUXEMBURSKO“ sa vkladá:	M. LITVA
„O. MAĎARSKO	Žiadne.“;
Žiadne.	(v) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „N. LUXEMBURSKO“ sa vkladá:
P. MALTA	„O. MAĎARSKO
Žiadne.“;	Žiadne.
(vi) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „R. RAKÚSKO“ sa vkladá:	P. MALTA
„S. POĽSKO	Žiadne.“;
Žiadne.“;	(vi) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „R. RAKÚSKO“ sa vkladá:
(vii) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „T. PORTUGALSKO“ sa vkladá:	„S. POĽSKO
„U. SLOVINSKO	Žiadne.“;
Žiadne.	(vii) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „T. PORTUGALSKO“ sa vkladá:
V. SLOVENSKO	„U. SLOVINSKO
Žiadne.“;	Žiadne.
k) Príloha IV, časť B „Osobitné systémy pre samostatne zárobkovo činné osoby v zmysle článkov 38 ods. 3 a 45 ods. 3 nariadenia č. 1408/71“ sa mení a dopĺňa takto:	V. SLOVENSKO
(i) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „A. BELGICKO“ sa vkladá:	Žiadne.“.
„B. ČESKÁ REPUBLIKA	l) Príloha IV, časť C „Prípady uvedené v článku 46 ods. 1 písm. b nariadenia, kde možno upustiť od výpočtu dávky v súlade s článkom 46 ods. 2 nariadenia“ sa mení a dopĺňa takto:
Žiadne.“;	(i) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „A. BELGICKO“ sa vkladá:
(ii) poradie položiek „B. DÁNSKO“, „C. NEMECKO“, „D. ŠPANIELSKO“, „E. FRANCÚZSKO“, „F. GRÉCKO“, „G. ÍRSKO“, „H. TALIANSKO“, „I. LUXEMBURSKO“, „J. HOLANDSKO“, „K. RAKÚSKO“, „L. PORTUGALSKO“, „M. FÍNSKO“, „N. ŠVÉDSKO“ a „O. SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ a údajov v nich zahrnutých sa mení a položky sa označujú takto „C. DÁNSKO“, „D. NEMECKO“, „F. GRÉCKO“, „G. ŠPANIELSKO“, „H. FRANCÚZSKO“, „I. ÍRSKO“, „J. TALIANSKO“, „N. LUXEMBURSKO“, „Q. HOLANDSKO“, „R. RAKÚSKO“, „T. PORTUGALSKO“, „W. FÍNSKO“, „X. ŠVÉDSKO“ a „Y. SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“;	„B. ČESKÁ REPUBLIKA
(iii) za údaj pod položkou „D. NEMECKO“ sa vkladá:	Invalidný dôchodok (plný a čiastočný) a pozostalostné dôchodky (vdovský, vdovecký a sirotsky).“;
„E. ESTÓNSKO	(ii) poradie položiek „B. DÁNSKO“, „C. NEMECKO“, „D. ŠPANIELSKO“, „E. FRANCÚZSKO“, „F. GRÉCKO“, „G. ÍRSKO“, „H. TALIANSKO“, „I. LUXEMBURSKO“, „J. HOLANDSKO“, „K. RAKÚSKO“, „L. PORTUGALSKO“, „M. FÍNSKO“, „N. ŠVÉDSKO“ a „O. SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ a údajov v nich zahrnutých sa mení a položky sa označujú takto: „C. DÁNSKO“, „D. NEMECKO“, „F. GRÉCKO“, „G. ŠPANIELSKO“, „H. FRANCÚZSKO“, „I. ÍRSKO“, „J. TALIANSKO“, „N. LUXEMBURSKO“, „Q. HOLANDSKO“, „R. RAKÚSKO“, „T. PORTUGALSKO“, „W. FÍNSKO“, „X. ŠVÉDSKO“ a „Y. SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“;
Žiadne.“;	(iii) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „D. NEMECKO“ sa vkladá:
(iv) za údaj pod položkou „J. TALIANSKO“ sa vkladá:	„E. ESTÓNSKO
„K. CYPRUS	Žiadne.“;
Žiadne.	

(iv) za údaj pod položkou „J. TALIANSKO“ sa vkladá:

„K. CYPRUS

Všetky žiadosti o starobný, invalidný a vdovský a vdovecký dôchodok.

L. LOTYŠSKO

Žiadne.

M. LITVA

Žiadne.“;

(v) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „N. LUXEMBURSKO“ sa vkladá:

„O. MAĎARSKO

Žiadosti o starobný dôchodok a invalidný dôchodok, pokiaľ žiadateľ bol poistený v Maďarsku aspoň 20 rokov. Žiadosti o pozostalostné dávky, pokiaľ zomretá osoba poberala plný dôchodok výlučne podľa maďarského práva.

P. MALTA

Žiadne.“;

(vi) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „R. RAKÚSKO“ sa vkladá:

„S. POĽSKO

Všetky žiadosti o starobný, invalidný a pozostalostný dôchodok.“;

(vii) za údaj pod položkou „T. PORTUGALSKO“ sa vkladá:

„U. SLOVINSKO

Žiadne.

V. SLOVENSKO

Žiadne.“;

m) Príloha IV, časť D znie:

„Dávky a dohody uvedené v článku 46b ods. 2 nariadenia

1. Dávky uvedené v článku 46b ods. 2 písm. a nariadenia, ktorých výška nezávisí od dosiahnutej doby poistenia alebo bydliska:

a) dávky v invalidite ustanovené právnymi predpismi uvedenými v časti A tejto prílohy;

b) plný dánsky národný starobný dôchodok získaný po desiatich rokoch bydliska osobami, ktorým bol priznaný dôchodok najneskôr 1. októbra 1989;

c) estónsky národný dôchodok priznaný podľa zákona o štátnom dôchodkovom poistení, starobné dôchodky priznané podľa zákona o štátnom audite, zákona o policajnej službe a zákona o úrade prokurátora, starobné

a pozostalostné dôchodky priznané podľa zákona o právnom kancelárovi, zákona o službe v ozbrojených silách, zákona o postavení sudcov, zákona o platoch, dôchodkoch a inom sociálnom zabezpečení členov Riigikogu a zákona o funkčných požitkoch prezidenta republiky;

d) španielske príspevky pri úmrtí a pozostalostné dôchodky podľa všeobecného systému a osobitných systémov;

e) vdovský príspevok na základe vdovského poistenia francúzskeho všeobecného systému sociálneho zabezpečenia alebo systému pre poľnohospodárskych pracovníkov;

f) vdovecký alebo vdovský invalidný dôchodok podľa francúzskeho všeobecného systému sociálneho zabezpečenia alebo systému pre poľnohospodárskych pracovníkov, pokiaľ sa počíta na základe invalidného dôchodku zomretého manžela alebo manželky, vyplácaný v súlade s článkom 46 ods. 1 písm. a) bodom (i);

g) holandský pozostalostný dôchodok podľa zákona z 21. decembra 1995 o všeobecnom poistení pre pozostale nezaopatrené osoby;

h) fínske štátne dôchodky určené podľa zákona o štátnych dôchodkoch z 8. júna 1956 a priznané podľa prechodných ustanovení zákona o národných dôchodkoch (547/93) a prídavok k detskému dôchodku v súlade so zákonom o pozostalostnom dôchodku zo 17. januára 1969;

i) plný švédsky základný dôchodok priznaný podľa právnych predpisov o základnom dôchodku, ktoré platili pred 1. januárom 1993, a plný základný dôchodok priznaný podľa prechodných ustanovení právnych predpisov, ktoré platili po tomto dátume.

2. Dávky uvedené v článku 46b ods. 2 písm. b) nariadenia, ktorých výška sa určuje na základe započítanej doby, ktorá sa považuje za dosiahnutú medzi dňom vzniku poistnej udalosti a neskorším dňom:

a) dánsky predčasný starobný dôchodok, ktorého výška sa určuje podľa právnych predpisov platných pred 1. októbrom 1984;

b) nemecký invalidný dôchodok a pozostalostný dôchodok, pri ktorých sa zohľadňuje doplnková doba, a nemecké starobné dôchodky, pri určení ktorých sa zohľadňuje už získaná doplnková doba;

c) taliansky dôchodok pre úplnú pracovnú neschopnosť (invalidita);

d) lotyšský invalidný dôchodok a pozostalostný dôchodok, pri ktorých sa zohľadňuje započítaná doba poistenia;

e) invalidný dôchodok a pozostalostný dôchodok litovského sociálneho poistenia;

f) luxemburský invalidný dôchodok a pozostalostný dôchodok;

g) slovenský invalidný dôchodok a čiastočný invalidný dôchodok a od nich odvodený pozostalostný dôchodok;

- h) fínsky zamestnanecký dôchodok, pri ktorom sa podľa vnútroštátnych právnych predpisov zohľadňuje budúca doba;
- i) švédsky invalidný dôchodok a pozostalostný dôchodok, pri určení ktorých sa zohľadňuje započítaná doba poistenia, a švédske starobné dôchodky, pri ktorých sa zohľadňujú už získané započítané doby poistenia.
3. Dohody uvedené v článku 46b ods. 2 písm. b) bode (i) nariadenia na zamedzenie dvoj- alebo viacnásobného započítania uznaných dôb:
- a) Nordický dohovor z 15. júna 1992 o sociálnom zabezpečení;
- b) dohoda o sociálnom zabezpečení z 28. apríla 1997 medzi Spolkovou republikou Nemecko a Fínskom.“.
- n) Príloha VI „Osobitné postupy na uplatňovanie právnych predpisov určitých členských štátov“ sa mení a dopĺňa takto:
- (i) za posledný údaj pod položkou „A. BELGICKO“ sa vkladá:
- „B. ČESKÁ REPUBLIKA
- Žiadne.“;
- (ii) poradie položiek „B. DÁNSKO“, „C. NEMECKO“, „D. ŠPANIELSKO“, „E. FRANCÚZSKO“, „F. GRÉCKO“, „G. ÍRSKO“, „H. TALIANSKO“, „I. LUXEMBURSKO“, „J. HOLANDSKO“, „K. RAKÚSKO“, „L. PORTUGALSKO“, „M. FÍNSKO“, „N. ŠVÉDSKO“ a „O. SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ a údajov v nich zahrnutých sa mení a položky sa označujú takto: „C. DÁNSKO“, „D. NEMECKO“, „F. GRÉCKO“, „G. ŠPANIELSKO“, „H. FRANCÚZSKO“, „I. ÍRSKO“, „J. TALIANSKO“, „N. LUXEMBURSKO“, „Q. HOLANDSKO“, „R. RAKÚSKO“, „T. PORTUGALSKO“, „W. FÍNSKO“, „X. ŠVÉDSKO“ a „Y. SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“;
- (iii) za posledný údaj pod položkou „D. NEMECKO“ sa vkladá:
- „E. ESTÓNSKO
- Žiadne.“;
- (iv) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „J. TALIANSKO“ sa vkladá:
- „K. CYPRUS
- Na účely uplatňovania ustanovení článku 18 ods. 1, článku 38, článku 45 ods. 1 až 3, článku 64, článku 67 ods. 1 a 2 a článku 72 nariadenia na akékoľvek obdobie začínajúce 6. októbra 1980 alebo neskôr sa týždeň poistenia podľa právnych predpisov Cyperskej republiky vypočíta tak, že celkové príjmy rozhodujúce pre poistenie za príslušné obdobie sa vydedia týždennou výškou základného príjmu rozhodujúceho pre príslušný rok prispievania, pokiaľ takto určený počet týždňov nepresiahne počet kalendárnych týždňov v rozhodujúcom období.
- L. LOTYŠSKO
- Žiadne.
- M. LITVA
- Žiadne.“;
- (v) za posledný údaj pod položkou „N. LUXEMBURSKO“ sa vkladá:
- „O. MAĎARSKO
- Žiadne.
- P. MALTA
- Žiadne.“;
- (vi) za posledný údaj pod položkou „R. RAKÚSKO“ sa vkladá:
- „S. POĽSKO
- Na účely uplatňovania článku 88 Charty učiteľov z 26. januára 1982, pokiaľ ide o nárok učiteľov na predčasný odchod do dôchodku, sa doby zamestnania ako učiteľ dosiahnuté podľa právnych predpisov iného členského štátu, považujú za doby zamestnania ako učiteľ dosiahnuté podľa poľských právnych predpisov a ukončenie pracovného pomeru ako učiteľ podľa právnych predpisov iného členského štátu sa považuje za ukončenie pracovného pomeru ako učiteľ podľa poľských právnych predpisov.“;
- (vii) za údaj pod položkou „T. PORTUGALSKO“ sa vkladá:
- „U. SLOVINSKO
- Žiadne.
- V. SLOVENSKO
- Žiadne.“.
- o) Príloha VII znie:
- „PRÍLOHA VII
- PRÍPADY, V KTORÝCH SA NA OSOBU VZŤAHUJÚ SÚČASNE PRÁVNE PREDPISY DVOCH ČLENSKÝCH ŠTÁTOV
- (Článok 14c ods. 1 písm. b) nariadenia)
1. Ak je samostatne zárobkovo činný v Belgicku a zamestnaný v ktoromkoľvek inom členskom štáte.
 2. Ak je osoba samostatne zárobkovo činná v Českej republike a zamestnaná v ktoromkoľvek inom členskom štáte.
 3. Ak je osoba s bydliskom v Dánsku samostatne zárobkovo činná v Dánsku a zamestnaná v ktoromkoľvek inom členskom štáte.

4. Na účely systému úrazového poistenia v oblasti poľnohospodárstva a systému poistenia poľnohospodárov pre prípad staroby: ak je samostatne zárobkovo činný v oblasti poľnohospodárstva v Nemecku a zamestnaný v ktoromkoľvek inom členskom štáte.
5. Ak je osoba s bydliskom v Estónsku samostatne zárobkovo činná v Estónsku a zamestnaná v ktoromkoľvek inom členskom štáte.
6. Na účely systému dôchodkového poistenia samostatne zárobkovo činných osôb: ak je samostatne zárobkovo činný v Grécku a zamestnaný v ktoromkoľvek inom členskom štáte.
7. Ak je osoba s bydliskom v Španielsku samostatne zárobkovo činná v Španielsku a zamestnaná v ktoromkoľvek inom členskom štáte.
8. Ak je samostatne zárobkovo činný vo Francúzsku a zamestnaný v ktoromkoľvek inom členskom štáte okrem Luxemburska.
9. Ak je samostatne zárobkovo činný v oblasti poľnohospodárstva vo Francúzsku a zamestnaný v Luxembursku.
10. Ak je samostatne zárobkovo činný v Taliansku a zamestnaný v ktoromkoľvek inom členskom štáte.
11. Ak je osoba s bydliskom na Cypre samostatne zárobkovo činná na Cypre a zamestnaná v ktoromkoľvek inom členskom štáte.
12. Ak je osoba samostatne zárobkovo činná na Malte a zamestnaná v ktoromkoľvek inom členskom štáte.
13. Ak je samostatne zárobkovo činný v Portugalsku a zamestnaný v ktoromkoľvek inom členskom štáte.
14. Ak je osoba s bydliskom vo Fínsku samostatne zárobkovo činná vo Fínsku a zamestnaná v ktoromkoľvek inom členskom štáte.
15. Ak je osoba samostatne zárobkovo činná na Slovensku a zamestnaná v ktoromkoľvek inom členskom štáte.
16. Ak je osoba s bydliskom vo Švédsku samostatne zárobkovo činná vo Švédsku a zamestnaná v ktoromkoľvek inom členskom štáte.“.
- p) Príloha VIII „Systémy, ktoré poskytujú výhradne rodinné dávky a doplnkové alebo osobitné príspevky pre siroty (článok 78a nariadenia)“ sa mení a dopĺňa takto:
- (i) za posledný údaj pod položkou „A. BELGICKO“ sa vkladá:
- „B. ČESKÁ REPUBLIKA
- Žiadne.“;
- (ii) poradie položiek „B. DÁNSKO“, „C. NEMECKO“, „D. ŠPANIELSKO“, „E. FRANCÚZSKO“, „F. GRÉCKO“, „G. ÍRSKO“, „H. TALIANSKO“, „I. LUXEMBURSKO“, „J. HOLANDSKO“, „K. RAKÚSKO“, „L. PORTUGALSKO“, „M. FÍNSKO“, „N. ŠVÉDSKO“ a „O. SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ a údajov v nich zahrnutých sa mení a položky sa označujú takto: „C. DÁNSKO“, „D. NEMECKO“, „F. GRÉCKO“, „G. ŠPANIELSKO“, „H. FRANCÚZSKO“, „I. ÍRSKO“, „J. TALIANSKO“, „N. LUXEMBURSKO“, „Q. HOLANDSKO“, „R. RAKÚSKO“, „T. PORTUGALSKO“, „W. FÍNSKO“, „X. ŠVÉDSKO“ a „Y. SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“;
- (iii) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „D. NEMECKO“ sa vkladá:
- „E. ESTÓNSKO
- Žiadne.“;
- (iv) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „J. TALIANSKO“ sa vkladá:
- „K. CYPRUS
- Žiadne.
- L. LOTYŠSKO
- Žiadne.
- M. LITVA
- Žiadne.“;
- (v) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „N. LUXEMBURSKO“ sa vkladá:
- „O. MAĎARSKO
- Žiadne.
- P. MALTA
- Žiadne.“;
- (vi) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „R. RAKÚSKO“ sa vkladá:
- „S. POLSKO
- Žiadne.“;
- (vii) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „T. PORTUGALSKO“ sa vkladá:
- „U. SLOVINSKO
- Žiadne.
- V. SLOVENSKO
- Žiadne.“.
2. 31972 R 0574: Nariadenie Rady (EHS) č. 574/72 z 21. marca 1972, ktorým sa ustanovuje postup pre vykonávanie nariadenia (EHS) 1408/71 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov, samostatne zárobkovo činné osoby a ich rodinných príslušníkov, ktorí sa pohybujú v rámci spoločenstva (Ú. v. ES L 74, 27.3.1972, s. 1), v znení zmenenom a naposledy aktualizovanom predpisom:
- 31997 R 0118: nariadenie Rady (ES) č. 118/97 z 2.12.1996 (Ú. v. ES L 28, 30.1.1997, s. 1)

a následne zmenenom a doplnenom predpismi:

- 31997 R 1290: nariadenie Rady (ES) č. 1290/97 z 27.6.1997 (Ú. v. ES L 176, 4.7.1997, s. 1),
- 31998 R 1223: nariadenie Rady (ES) č. 1223/98 z 4.6.1998 (Ú. v. ES L 168, 13.6.1998, s. 1),
- 31998 R 1606: nariadenie Rady (ES) č. 1606/98 z 29.6.1998 (Ú. v. ES L 209, 25.7.1998, s. 1),
- 31999 R 0307: nariadenie Rady (ES) č. 307/1999 z 8.2.1999 (Ú. v. ES L 38, 12.2.1999, s. 1),
- 31999 R 1399: nariadenie Rady (ES) č. 1399/1999 z 29.4.1999 (Ú. v. ES L 164, 30.6.1999, s. 1),
- 32001 R 0089: nariadenie Komisie (ES) č. 89/2001 z 17.1.2001 (Ú. v. ES L 14, 18.1.2001, s. 16),
- 32001 R 1386: nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1386/2001 z 5.6.2001 (Ú. v. ES L 187, 10.7.2001, s. 1),
- 32002 R 0410: nariadenie Komisie (ES) č. 410/2002 z 27.2.2002 (Ú. v. ES L 62, 5.3.2002, s. 17).

a) Príloha 1 „Príslušné orgány (článok 1 ods. 1 nariadenia a článok 4 ods. 1 a článok 122 vykonávacieho nariadenia)“ sa mení a dopĺňa:

(i) za posledný údaj pod položkou „A. BELGICKO“ sa vkladá:

„B. ČESKÁ REPUBLIKA

1. Ministerstvo práce a sociálnych vecí (Ministerstvo práce a sociálnych vecí), Praha.
2. Ministerstvo zdravotníctví (Ministerstvo zdravotníctva), Praha.
3. Ministerstvo obrany (Ministerstvo obrany), Praha.
4. Ministerstvo vnútra (Ministerstvo vnútra), Praha.
5. Ministerstvo spravodlivosti (Ministerstvo spravodlivosti), Praha.
6. Ministerstvo financií (Ministerstvo financií), Praha.“;

(ii) poradie položiek „B. DÁNSKO“, „C. NEMECKO“, „D. ŠPANIELSKO“, „E. FRANCÚZSKO“, „F. GRÉCKO“, „G. ÍRSKO“, „H. TALIANSKO“, „I. LUXEMBURSKO“, „J. HOLANDSKO“, „K. RAKÚSKO“, „L. PORTUGALSKO“, „M. FÍNSKO“, „N. ŠVÉDSKO“ a „O. SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ a údajov v nich zahrnutých sa mení a položky sa označujú takto: „C. DÁNSKO“, „D. NEMECKO“, „F. GRÉCKO“, „G. ŠPANIELSKO“, „H. FRANCÚZSKO“, „I. ÍRSKO“, „J. TALIANSKO“, „N. LUXEMBURSKO“, „Q. HOLANDSKO“, „R. RAKÚSKO“, „T. PORTUGALSKO“, „W. FÍNSKO“, „X. ŠVÉDSKO“ a „Y. SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“;

(iii) za údaj pod položkou „D. NEMECKO“ sa vkladá:

„E. ESTÓNSKO

Sotsiaalministeerium (Ministerstvo sociálnych vecí), Tallinn.“;

(iv) za posledný údaj pod položkou „J. TALIANSKO“ sa vkladá:

„K. CYPRUS

1. Υπουργός Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (minister práce a sociálneho poistenia), Λευκωσία.

2. Υπουργός Υγείας (minister zdravotníctva), Λευκωσία.

L. LOTYŠSKO

Labklājības ministrija (Ministerstvo sociálnej starostlivosti), Rīga.

M. LITVA

1. Socialinės apsaugos ir darbo ministras (minister sociálneho zabezpečenia a práce), Vilnius.

2. Sveikatos apsaugos ministras (minister zdravotníctva), Vilnius.“;

(v) za posledný údaj pod položkou „N. LUXEMBURSKO“ sa vkladá:

„O. MAĎARSKO

1. Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium (Ministerstvo zdravotníctva, sociálnych vecí a rodiny), Budapest.

2. Foglalkoztatáspolitikai és Munkügyi Minisztérium (Ministerstvo zamestnanosti a práce), Budapest.

3. Pénzügyminisztérium (Ministerstvo financií), Budapest.

P. MALTA

1. Ministru għall-Politika Soċjali (minister sociálnej politiky), Valetta.

2. Ministru tas-Saħħa (minister zdravotníctva), Valetta.“;

(vi) za posledný údaj pod položkou „R. RAKÚSKO“ sa vkladá:

„S. POĽSKO

1. Minister Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej (minister hospodárstva, práce a sociálnej politiky), Warszawa.

2. Minister Zdrowia (minister zdravotníctva), Warszawa.“;

(vii) za posledný údaj pod položkou „T. PORTUGALSKO“ sa vkladá:

V. SLOVENSKO

„U. SLOVINSKO

1. Ministerstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministerstvo práce, rodiny a sociálnych vecí), Ljubljana.
2. Ministerstvo za zdravje (Ministerstvo zdravotníctva), Ljubljana.

1. Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky, Bratislava.

2. Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky, Bratislava.“;

b) príloha 2 „Príslušné inštitúcie (článok 1 písm. o) nariadenia a článok 4 ods. 2 vykonávacieho nariadenia)“ sa mení a dopĺňa takto:

(i) za posledný údaj pod položkou „A. BELGICKO“ sa vkladá:

„B. ČESKÁ REPUBLIKA

1. Choroba a materstvo:

a) Vecné dávky: zdravotná poisťovňa, u ktorej je osoba poistená.

b) Peňažné dávky:

(i) všeobecne: Česká správa sociálního zabezpečení (Česká správa sociálního zabezpečenia), Praha a jej regionálne pobočky;

(ii) pre príslušníkov ozbrojených síl:

— profesionálnych vojakov: špecializovaný útvar Ministerstva obrany;

— príslušníkov polície: špecializovaný útvar Ministerstva vnútra;

— príslušníkov väzenskej služby: špecializovaný útvar Ministerstva spravodlivosti;

— príslušníkov colnej správy: špecializovaný útvar Ministerstva financií.

2. Invalidita, staroba a úmrtie (dôchodky):

a) všeobecne: Česká správa sociálního zabezpečení (Česká správa sociálního zabezpečenia), Praha;

b) pre členov ozbrojených síl:

— profesionálnych vojakov: špecializovaný útvar Ministerstva obrany;

— príslušníkov polície: špecializovaný útvar Ministerstva vnútra;

— príslušníkov väzenskej služby: špecializovaný útvar Ministerstva spravodlivosti;

— pre príslušníkov colnej správy: špecializovaný útvar Ministerstva financií.

3. Pracovné úrazy a choroby z povolania:

a) Vecné dávky: zdravotná poisťovňa, u ktorej je osoba poistená.

b) Peňažné dávky:

(i) všeobecne:

— náhrady za škodu pri pracovných úrazoch alebo chorobách z povolania:
zamestnávateľ alebo poistiteľ konajúci namiesto neho:

Česká pojišťovna, a.s. (Česká poisťovňa, a. s.);

Kooperativa pojišťovna, a.s. (Kooperativa poisťovňa, a. s.);

- dôchodky: Česká správa sociálního zabezpečení (Česká správa sociálneho zabezpečenia), Praha;
- krátkodobé dávky: Česká správa sociálního zabezpečení (Česká správa sociálneho zabezpečenia), Praha a jej regionálne pobočky;

(ii) pre príslušníkov ozbrojených síl:

- profesionálnych vojakov: špecializovaný útvar Ministerstva obrany, Praha;
- príslušníkov polície: špecializovaný útvar Ministerstva vnútra, Praha;
- príslušníkov väzenskej služby: špecializovaný útvar Ministerstva spravodlivosti, Praha;
- príslušníkov colnej správy: špecializovaný útvar Ministerstva financií, Praha.

4. Podpora pri úmrtí Obecné úrady určené podľa miesta bydliska (pobytu) osoby.
5. Dávky v nezamestnanosti Úrady práce podľa miesta bydliska (pobytu) osoby.
6. Rodinné dávky Obecné úrady (kontaktné miesta štátnej sociálnej podpory) určené podľa miesta bydliska (pobytu) osoby.“;

(ii) poradie položiek „B. DÁNSKO“, „C. NEMECKO“, „D. ŠPANIELSKO“, „E. FRANCÚZSKO“, „F. GRÉCKO“, „G. ÍRSKO“, „H. TALIANSKO“, „I. LUXEMBURSKO“, „J. HOLANDSKO“, „K. RAKÚSKO“, „L. PORTUGALSKO“, „M. FÍNSKO“, „N. ŠVÉDSKO“ a „O. SPOJENÉ KRÁLOVSTVO“ a údajov v nich zahrnutých sa mení a položky sa označujú takto: „C. DÁNSKO“, „D. NEMECKO“, „F. GRÉCKO“, „G. ŠPANIELSKO“, „H. FRANCÚZSKO“, „I. ÍRSKO“, „J. TALIANSKO“, „N. LUXEMBURSKO“, „Q. HOLANDSKO“, „R. RAKÚSKO“, „T. PORTUGALSKO“, „W. FÍNSKO“, „X. ŠVÉDSKO“ a „Y. SPOJENÉ KRÁLOVSTVO“;

(iii) za posledný údaj pod položkou „D. NEMECKO“ sa vkladá:

„E. ESTÓNSKO

1. Choroba a materstvo: Eesti Haigekassa (Estónsky fond zdravotného poistenia), Tallinn.
2. Invalidné, starobné a pozostalostné dôchodky: Sotsiaalkindlustusamet (Rada sociálneho poistenia), Tallinn.
3. Pracovné úrazy a choroby z povolania:
 - a) náhrada vyplácaná podľa občianskeho zákonníka: zamestnávateľa;
 - b) dôchodky: Sotsiaalkindlustusamet (Rada sociálneho poistenia), Tallinn.
4. Podpora pri úmrtí: Sotsiaalkindlustusamet (Rada sociálneho poistenia), Tallinn.
5. Nezamestnanosť: Tööturuamet (Rada pre trh práce), Tallinn.
6. Rodinné dávky: Sotsiaalkindlustusamet (Rada sociálneho poistenia), Tallinn.
7. Vo veciach súvisiacich s platbou príspevkov sociálneho zabezpečenia (sociálna daň): Maksuamet (Daňová rada), Tallinn.“;

(iv) za posledný údaj pod položkou „J. TALIANSKO“ sa vkladá:

„K. CYPRUS

1. Vecné dávky: Υπουργείο Υγείας (Ministerstvo zdravotníctva), Λευκωσία.
2. Peňažné dávky: Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (odbor sociálneho poistenia, Ministerstvo práce a sociálneho poistenia), Λευκωσία.

L. LOTYŠSKO

Príslušnosť inštitúcií sa spravuje ustanoveniami lotyšských právnych predpisov, pokiaľ nie je ďalej ustanovené inak.

1. Vo všetkých prípadoch okrem vecných dávok zdravotnej starostlivosti: Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (Štátna sociálna poisťovňa), Rīga.
2. Vecné dávky zdravotnej starostlivosti: Valsts obligātās veselības apdrošināšanas aģentūra (Štátna inštitúcia povinného zdravotného poistenia), Rīga.

M. LITVA

1. Choroba a materstvo:

a) choroba:

- (i) vecné dávky: Valstybinė ligonių kasa (Štátny nemocenský fond), Vilnius;
- (ii) peňažné dávky: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Rada Štátneho fondu sociálneho poistenia);

b) materstvo::

- (i) vecné dávky: Valstybinė ligonių kasa (Štátny nemocenský fond), Vilnius;
- (ii) peňažné dávky: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Rada Štátneho fondu sociálneho poistenia), Vilnius.

2. Invalidita: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Rada Štátneho fondu sociálneho poistenia), Vilnius.

3. Staroba, úmrtie (dôchodky): Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Rada Štátneho fondu sociálneho poistenia), Vilnius.

4. Pracovné úrazy, choroby z povolania:

- a) vecné dávky: Valstybinė ligonių kasa (Štátny nemocenský fond), Vilnius;
- b) peňažné dávky: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Rada Štátneho fondu sociálneho poistenia), Vilnius.

5. Podpora pri úmrtí: Savivaldybių socialinės paramos skyriai (miestne odbory sociálnej pomoci).

6. Nezamestnanosť: Respublikinė darbo birža (Národný úrad trhu práce), Vilnius.

7. Rodinné dávky: Savivaldybių socialinės paramos skyriai (miestne odbory sociálnej pomoci).“;

(v) za posledný údaj pod položkou „N. LUXEMBURSKO“ sa vkladá:

„O. MAĎARSKO

1. Choroba a materstvo:

vecné dávky a peňažné dávky: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Národný fond zdravotného poistenia), Budapest.

2. Invalidita:

- a) vecné dávky: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Národný fond zdravotného poistenia), Budapest;
- b) peňažné dávky: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Ústredná správa národného dôchodkového poistenia), Budapest.

3. Staroba, úmrtie (dôchodky):
 - a) starobný dôchodok – systém sociálneho poistenia: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Ústredná správa národného dôchodkového poistenia), Budapest;
 - b) starobný dôchodok – súkromný systém: Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete (Úrad štátneho finančného dozoru), Budapest;
 - c) pozostalostné dôchodky: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Ústredná správa národného dôchodkového poistenia), Budapest;
 - d) nepríspevkové starobné príspevky: Illetékes helyi önkormányzat (príslušné orgány miestnej správy).
4. Pracovné úrazy, choroby z povolania:
 - a) vecné dávky: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Národný fond zdravotného poistenia), Budapest;
 - b) peňažné dávky – pracovné úrazy: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Národný fond zdravotného poistenia), Budapest;
 - c) ostatné peňažné dávky: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Ústredná správa národného dôchodkového poistenia), Budapest.
5. Nezamestnanosť: peňažné dávky: Foglalkoztatási Hivatal (Úrad práce), Budapest.
6. Rodina:

peňažné dávky:

 - Családi pótlék kifizetőhely, ha ilyen kifizetőhely létezik a munkáltatónál (výplatné miesto rodinnej podpory, pokiaľ je zriadené pri zamestnávateľovi);
 - Államháztartási Hivatal (Úrad pre verejné financie);
 - Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Národný fond zdravotného poistenia).

P. MALTA

1. Peňažné dávky: Dipartiment tas-Sigurta` Soċjali (Úrad sociálneho zabezpečenia), Valetta.
2. Vecné dávky: Diviżjoni tas-Sahha (sekcia zdravotníctva), Valetta.“;

(vi) za posledný údaj pod položkou „R. RAKÚSKO“ sa vkladá:

„S. POESKO

1. Choroba a materstvo:
 - a) vecné dávky: kasa chorych (zdravotná poisťovňa), u ktorej je osoba poistená;
 - b) peňažné dávky:
 - (i) zamestnávateľa zodpovední za vyplácanie dávok;
 - (ii) počas trvania poistenia pobočky Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Sociálnej poisťovne – ZUS) miestne príslušné podľa sídla zamestnávateľa poistenca alebo samostatne zárobkovo činnnej osoby a po skončení poistného vzťahu pobočky Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Sociálnej poisťovne – ZUS) miestne príslušné podľa miesta alebo pobytu bydliska poistenca;
 - (iii) regionálne pobočky Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Poľnohospodárskeho fondu sociálneho poistenia – KRUS) miestne príslušné podľa miesta poistenia roľníka.

2. Invalidita, staroba a úmrtie (dôchodky):

- a) pre zamestnancov a samostatne zárobkovo činné osoby okrem samostatne hospodáriacich roľníkov: organizačné zložky Základ Ubezpieczeń Społecznych (Sociálnej poisťovne – ZUS) určené na spoluprácu s príslušnými orgánmi určených členských štátov;
- b) pre samostatne hospodáriacich roľníkov: regionálne pobočky Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Poľnohospodárskeho fondu sociálneho poistenia – KRUS) určené na spoluprácu s príslušnými orgánmi určených členských štátov;
- c) pre profesionálnych vojakov okrem tých, ktorí vstúpili do služobného pomeru po 1. januári 1999: špecializované útvary Ministerstva národnej obrany;
- d) pre príslušníkov Polície, Národného hasičského zboru, Hraničnej stráže, Agentúry vnútornej bezpečnosti a Agentúry zahraničnej rozviedky a Bezpečnostného úradu vlády okrem tých, ktorí vstúpili do služobného pomeru po 1. januári 1999: špecializované útvary Ministerstva vnútra a správy;
- e) pre príslušníkov Väzenskej stráže okrem tých, ktorí vstúpili do služobného pomeru 1. januára 1999 alebo neskôr: špecializované útvary Ministerstva spravodlivosti;
- f) pre sudcov a prokurátorov: špecializované útvary Ministerstva spravodlivosti.

3. Pracovné úrazy a choroby z povolania:

- a) vecné dávky: kasa chorých (zdravotná poisťovňa), u ktorej je osoba poistená;
- b) peňažné dávky:
 - (i) v chorobe:
 - zamestnávateľa príslušní za vyplácanie dávok;
 - počas trvania poistenia pobočky Základ Ubezpieczeń Społecznych (Sociálnej poisťovne – ZUS) miestne príslušné podľa sídla zamestnávateľa poistenca alebo samostatne zárobkovo činné osoby a po skončení poistného vzťahu pobočky Základ Ubezpieczeń Społecznych (Sociálnej poisťovne – ZUS) miestne príslušné podľa miesta alebo pobytu bydliska poistenca;
 - regionálne pobočky Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Poľnohospodárskeho fondu sociálneho poistenia – KRUS) miestne príslušné podľa miesta poistenia;
 - (ii) invalidita alebo úmrtie hlavného žiteľa:
 - pre zamestnancov a samostatne zárobkovo činné osoby (s výnimkou samostatne hospodáriacich roľníkov) a pre nezamestnaných absolventov škôl pridelených na odbornú prípravu alebo prax: organizačné zložky Základ Ubezpieczeń Społecznych (Sociálnej poisťovne – ZUS) určené na spoluprácu s príslušnými inštitúciami určených členských štátov;
 - pre samostatne hospodáriacich roľníkov: regionálne pobočky Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Poľnohospodárskeho fondu sociálneho poistenia – KRUS) určené na spoluprácu s príslušnými inštitúciami určených členských štátov;
 - pre profesionálnych vojakov okrem tých, ktorí vstúpili do služobného pomeru po 1. januári 1999: špecializované útvary Ministerstva národnej obrany;
 - pre príslušníkov Polície, Národného hasičského zboru, Hraničnej stráže, Agentúry vnútornej bezpečnosti, Agentúry zahraničnej rozviedky a Bezpečnostného úradu vlády okrem tých, ktorí vstúpili do služobného pomeru po 1. januári 1999: špecializované útvary Ministerstva vnútra a správy;
 - pre príslušníkov Väzenskej stráže, ktorí vstúpili do služobného pomeru po 1. januári 1999: špecializované útvary Ministerstva spravodlivosti;
 - pre sudcov a prokurátorov: špecializované útvary Ministerstva spravodlivosti.

4. Podpora pri úmrtí:

- a) pre zamestnancov a samostatne zárobkovo činné osoby (s výnimkou samostatne hospodáriacich roľníkov) a pre nezamestnaných s nárokom na dávku v nezamestnanosti: pobočky Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Sociálnej poisťovne – ZUS) miestne príslušné podľa miesta bydliska;
- b) pre samostatne hospodáriacich roľníkov: regionálne pobočky Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Poľnohospodárskeho fondu sociálneho poistenia – KRUS) miestne príslušné podľa miesta poistenia roľníka;
- c) pre profesionálnych vojakov okrem tých, ktorí vstúpili do služobného pomeru po 1. januári 1999: špecializované útvary Ministerstva národnej obrany;
- d) pre príslušníkov Polície, Národného hasičského zboru, Hraničnej stráže, Agentúry vnútornej bezpečnosti a Agentúry zahraničnej rozviedky a Bezpečnostného úradu vlády okrem tých, ktorí vstúpili do služobného pomeru po 1. januári 1999: špecializované útvary Ministerstva vnútra a správy;
- e) pre príslušníkov Väzenskej stráže, ktorí vstúpili do služobného pomeru po 1. januári 1999: špecializované útvary Ministerstva spravodlivosti;
- f) pre sudcov a prokurátorov: špecializované útvary Ministerstva spravodlivosti;
- g) pre dôchodcov:
 - organizačné zložky Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Sociálnej poisťovne – ZUS) určené na spoluprácu s príslušnými inštitúciami určených členských štátov;
 - regionálne pobočky Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Poľnohospodárskeho fondu sociálneho poistenia – KRUS) určené na spoluprácu s príslušnými inštitúciami určených členských štátov;
 - špecializované útvary Ministerstva národnej obrany (profesionálni vojaci v dôchodku okrem tých, ktorí vstúpili do služobného pomeru po 1. januári 1999);
 - špecializované útvary Ministerstva vnútra a správy (bývalí príslušníci Polície, Národného hasičského zboru, Hraničnej stráže, Úradu ochrany štátu, Agentúry vnútornej bezpečnosti, Agentúry zahraničnej rozviedky a Bezpečnostného úradu vlády okrem tých, ktorí vstúpili do služobného pomeru po 1. januári 1999);
 - špecializované útvary Ministerstva spravodlivosti (bývalí príslušníci Väzenskej stráže okrem tých, ktorí vstúpili do služobného pomeru po 1. januári 1999);
 - špecializované útvary Ministerstva spravodlivosti (bývalí sudcovia a prokurátori);
- h) pre osoby, ktoré poberajú pred dôchodkovú dávku a príspevky: wojewódzkie urzędy pracy (úrad práce vojvodstiev) miestne príslušné podľa miesta bydliska alebo miesta pobytu.

5. Nezamestnanosť:

- a) vecné dávky: kasa chorych (zdravotná poisťovňa), u ktorej je osoba poistená;
- b) peňažné dávky: wojewódzkie urzędy pracy (úrad práce vojvodstiev) miestne príslušné podľa miesta bydliska alebo miesta pobytu.

6. Rodinné dávky:

- a) pre zamestnancov a samostatne zárobkovo činné osoby okrem samostatne hospodáriacich roľníkov:
 - zamestnávateľa zodpovední za vyplácanie dávok;
 - pobočky Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Sociálnej poisťovne – ZUS) miestne príslušné podľa sídla zamestnávateľa poistenca alebo samostatne zárobkovo činnnej osoby;

- b) pre samostatne hospodáriacich roľníkov: regionálne pobočky Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Poľnohospodárskeho fondu sociálneho poistenia – KRUS) miestne príslušné podľa miesta poistenia roľníka;
- c) pre dôchodcov:
 - organizačné zložky Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Sociálnej poisťovne – ZUS) určené pre spoluprácu s príslušnými inštitúciami určených členských štátov;
 - regionálne pobočky Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Poľnohospodárskeho fondu sociálneho poistenia – KRUS) určené pre spoluprácu s príslušnými inštitúciami určených členských štátov;
 - špecializované útvary Ministerstva národnej obrany (bývalí profesionálni vojaci okrem tých, ktorí vstúpili do služobného pomeru po 1. januári 1999);
 - špecializované útvary Ministerstva vnútra a správy (bývalí príslušníci Polície, Národného hasičského zboru, Hraničnej stráže, Úradu ochrany štátu, Agentúry vnútornej bezpečnosti, Agentúry zahraničnej rozvedky a Bezpečnostného úradu vlády okrem tých, ktorí vstúpili do služobného pomeru po 1. januári 1999);
 - špecializované útvary Ministerstva spravodlivosti (bývalí príslušníci Väzenskej stráže okrem tých, ktorí vstúpili do služobného pomeru po 1. januári 1999);
 - špecializované útvary Ministerstva spravodlivosti (bývalí sudcovia a prokurátori);
- d) pre nezamestných: wojewódzkie urzędy pracy (úrady práce vojvodstiev) miestne príslušné podľa miesta bydliska alebo miesta pobytu;
- e) pre ostatné kategórie osôb:
 - ośrodki pomocy społecznej (strediská sociálnej pomoci) v obci bydliska;
 - powiatowe centra pomocy rodzinie (okresné strediská rodinnej pomoci) miestne príslušné podľa miesta bydliska;

(vii) za posledný údaj pod položkou „T. PORTUGALSKO“ sa vkladá:

„U. SLOVINSKO

1. Peňažné dávky:

- a) Podpora v chorobe a pri úmrtí: Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije (Zdravotná poisťovňa Slovinska);
- b) Staroba, invalidita a úmrtie: Zavod za pokojninsko in invalidsko zavarovanje Slovenije (Dôchodková a invalidná poisťovňa Slovinska);
- c) Nezamestnanosť: Zavod Republike Slovenije za zaposlovanje (Úrad pre zamestnanosť Slovenskej republiky);
- d) Rodinné dávky a dávky v materstve: Center za socialno – centralna enota Bežigrad (Stredisko pre sociálnu prácu – ústredie, Bežigrad).

2. Vecné dávky:

Choroba a materstvo: Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije (Zdravotná poisťovňa Slovinska).

V. SLOVENSKO

1. Choroba a materstvo:

A. Peňažné dávky:

- a) všeobecne: Sociálna poisťovňa, Bratislava;

- b) pre profesionálnych vojakov Armády Slovenskej republiky a Železničného vojska: Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia, Bratislava;
- c) pre profesionálnych vojakov Vojsk ministerstva vnútra: rozpočtové organizácie Vojsk ministerstva vnútra v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky;
- d) pre príslušníkov Policajného zboru: rozpočtové a príspevkové organizácie Policajného zboru v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky;
- e) pre príslušníkov Železničnej polície: Generálne riaditeľstvo Železničnej polície, Bratislava;
- f) pre príslušníkov Slovenskej informačnej služby: Slovenská informačná služba Bratislava;
- g) pre príslušníkov Zboru väzenskej a justičnej stráže: Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže
- h) pre colníkov: Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky, Bratislava.

B. Vecné dávky: zdravotné poisťovne.

2. Invalidita:

- a) všeobecne: Sociálna poisťovňa, Bratislava;
- b) pre profesionálnych vojakov Armády Slovenskej republiky a Železničného vojska: Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia, Bratislava;
- c) pre príslušníkov Policajného zboru a profesionálnych vojakov Vojsk ministerstva vnútra: Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky, Bratislava;
- d) pre príslušníkov Železničnej polície: Generálne riaditeľstvo Železničnej polície, Bratislava;
- e) pre príslušníkov Slovenskej informačnej služby: Slovenská informačná služba, Bratislava;
- f) pre príslušníkov Zboru väzenskej a justičnej stráže: Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže, Bratislava;
- g) pre colníkov: Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky, Bratislava.

3. Dávky v starobe:

- a) všeobecne: Sociálna poisťovňa, Bratislava;
- b) pre profesionálnych vojakov Armády Slovenskej republiky a Železničného vojska: Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia, Bratislava;
- c) pre príslušníkov Policajného zboru a profesionálnych vojakov Vojsk ministerstva vnútra: Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky, Bratislava;
- d) pre príslušníkov Železničnej polície: Generálne riaditeľstvo Železničnej polície, Bratislava;
- e) pre príslušníkov Slovenskej informačnej služby: Slovenská informačná služba, Bratislava;

- f) pre príslušníkov Zboru väzenskej a justičnej stráže: Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže, Bratislava;
 - g) pre colníkov: Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky, Bratislava.
4. Pozostalostné dávky:
- a) všeobecne: Sociálna poisťovňa, Bratislava;
 - b) pre profesionálnych vojakov Armády Slovenskej republiky a Železničného vojska: Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia, Bratislava;
 - c) pre profesionálnych vojakov Vojsk ministerstva vnútra: rozpočtové organizácie vojsk ministerstva vnútra v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky;
 - d) pre príslušníkov Železničnej polície: Generálne riaditeľstvo Železničnej polície, Bratislava;
 - e) pre príslušníkov Slovenskej informačnej služby: Slovenská informačná služba, Bratislava;
 - f) pre príslušníkov Zboru väzenskej a justičnej stráže: Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže, Bratislava;
 - g) pre colníkov: Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky, Bratislava.
5. Pracovné úrazy a choroby z povolania:
- A. Peňažné dávky:
- a) všeobecne: Sociálna poisťovňa, Bratislava;
 - b) pre profesionálnych vojakov Armády Slovenskej republiky a Železničného vojska: Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia, Bratislava;
 - c) pre profesionálnych vojakov Vojsk ministerstva vnútra: rozpočtové organizácie vojsk ministerstva vnútra v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky;
 - d) pre príslušníkov Policajného zboru: rozpočtové a príspevkové organizácie Policajného zboru v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky;
 - e) pre príslušníkov Železničnej polície: Generálne riaditeľstvo Železničnej polície, Bratislava;
 - f) pre príslušníkov Slovenskej informačnej služby: Slovenská informačná služba, Bratislava;
 - g) pre príslušníkov Zboru väzenskej a justičnej stráže: Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže, Bratislava.
- B. Vecné dávky: zdravotné poisťovne.
6. Podpora pri úmrtí:
- a) príspevok na pohreb vo všeobecnosti: okresné úrady;
 - b) pre profesionálnych vojakov Armády Slovenskej republiky a Železničného vojska: Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia, Bratislava;

- c) pre príslušníkov Policajného zboru a profesionálnych vojakov Ministerstva vnútra Slovenskej republiky: rozpočtové a príspevkové organizácie v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky.
7. Nezamestnanosť: Národný úrad práce Bratislava.
8. Rodinné dávky:
- a) pre zamestnancov: zamestnávateľa;
- b) pre samostatne zárobkovo činné osoby a pre dôchodcov: Sociálna poisťovňa, Bratislava;
- c) pre ostatné osoby: okresné úrady.“;
- c) príloha 3 „Inštitúcie miesta bydliska a inštitúcie miesta pobytu (článok 1 písm. p) nariadenia a článok 4 ods. 3 vykonávacieho nariadenia)“ sa mení a dopĺňa takto:
- (i) za posledný údaj pod položkou „A. BELGICKO“ sa vkladá:
- „B. ČESKÁ REPUBLIKA
1. Vecné dávky: zdravotná poisťovňa (podľa výberu).
2. Peňažné dávky:
- a) pre chorobu a materstvo: Česká správa sociálneho zabezpečení (Česká správa sociálneho zabezpečenia), Praha a jej regionálne pobočky;
- b) pre invaliditu, starobu, úmrtie (dôchodky): Česká správa sociálneho zabezpečení (Česká správa sociálneho zabezpečenia), Praha a jej regionálne pobočky;
- c) pre pracovné úrazy a choroby z povolania: Česká správa sociálneho zabezpečení (Česká správa sociálneho zabezpečenia), Praha a jej regionálne pobočky;
- d) pre nezamestnanosť: úrady práce podľa miesta bydliska (pobytu) osoby;
- e) rodinné a iné dávky: obecné úrady (kontaktné miesta štátnej sociálnej podpory) určené podľa miesta bydliska (pobytu) osoby.“;
- (ii) poradie položiek „B. DÁNSKO“, „C. NEMECKO“, „D. ŠPANIELSKO“, „E. FRANCÚZSKO“, „F. GRÉCKO“, „G. ÍRSKO“, „H. TALIANSKO“, „I. LUXEMBURSKO“, „J. HOLANDSKO“, „K. RAKÚSKO“, „L. PORTUGALSKO“, „M. FÍNSKO“, „N. ŠVÉDSKO“ a „O. SPOJENÉ KRÁLOVSTVO“ a údajov v nich zahrnutých sa mení a položky sa označujú takto: „C. DÁNSKO“, „D. NEMECKO“, „F. GRÉCKO“, „G. ŠPANIELSKO“, „H. FRANCÚZSKO“, „I. ÍRSKO“, „J. TALIANSKO“, „N. LUXEMBURSKO“, „Q. HOLANDSKO“, „R. RAKÚSKO“, „T. PORTUGALSKO“, „W. FÍNSKO“, „X. ŠVÉDSKO“ a „Y. SPOJENÉ KRÁLOVSTVO“;
- (iii) za posledný údaj pod položkou „D. NEMECKO“ sa vkladá:
- „E. ESTÓNSKO
1. Choroba a materstvo: Eesti Haigekassa (Estónsky fond zdravotného poistenia);
2. Invalidné, starobné a pozostalostné dôchodky, podpora pri úmrtí a rodinné dávky: Sotsiaalkindlustusamet (Rada sociálneho poistenia);
3. Nezamestnanosť: miestne úrady práce.“;
- (iv) za posledný údaj pod položkou „J. TALIANSKO“ sa vkladá:
- „K. CYPRUS
1. Vecné dávky: Υπουργείο Υγείας, (Ministerstvo zdravotníctva), Λευκωσία.
2. Peňažné dávky: Υμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, (odbor sociálneho poistenia, Ministerstvo práce a sociálneho poistenia), Λευκωσία.

L. LOTYŠSKO

1. Vo všetkých prípadoch okrem vecných dávok zdravotnej starostlivosti: Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (Štátna sociálna poisťovňa), Rīga.
2. Vecné dávky zdravotnej starostlivosti: Valsts obligātās veselības apdrošināšanas aģentūra (Štátna inštitúcia povinného zdravotného poistenia), Rīga.

M. LITVA

1. Choroba a materstvo:
 - a) choroba:
 - (i) vecné dávky: Teritorinės ligonių kasos (oblastné nemocenské fondy);
 - (ii) peňažné dávky: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Rada Štátneho fondu sociálneho poistenia);
 - b) materstvo:
 - (i) vecné dávky: Teritorinės ligonių kasos (oblastné nemocenské fondy);
 - (ii) peňažné dávky: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Rada Štátneho fondu sociálneho poistenia), Vilnius.
2. Invalidita: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Rada Štátneho fondu sociálneho poistenia), Vilnius.
3. Staroba, úmrtie (dôchodky): Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Rada Štátneho fondu sociálneho poistenia), Vilnius.
4. Pracovné úrazy a choroby z povolania:
 - a) vecné dávky: Teritorinės ligonių kasos (oblastné nemocenské fondy);
 - b) peňažné dávky: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Rada Štátneho fondu sociálneho poistenia), Vilnius.
5. Podpora pri úmrtí: Savivaldybių socialinės paramos skyriai (odbory sociálnej pomoci orgánov miestnej správy).
6. Nezamestnanosť: Respublikinė darbo birža (Národný úrad trhu práce), Vilnius.
7. Rodinné dávky: Savivaldybių socialinės paramos skyriai (odbory sociálnej pomoci orgánov miestnej správy).“;

(v) za posledný údaj pod položkou „N. LUXEMBURSKO“ sa vkladá:

„O. MAĎARSKO

I. INŠTITÚCIE MIESTA BYDLISKA

1. Choroba a materstvo:

vecné dávky a peňažné dávky: Országos Egészségbiztosítási Pénztár megyei pénztára (župné pobočky Národného fondu zdravotného poistenia).
2. Invalidita:
 - a) vecné dávky: Országos Egészségbiztosítási Pénztár megyei pénztára (župné pobočky Národného fondu zdravotného poistenia);
 - b) peňažné dávky: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Ústredná správa národného dôchodkového poistenia).

3. Staroba, úmrtie (dôchodky):

- a) starobný dôchodok — systém sociálneho poistenia: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Ústredná správa národného dôchodkového poistenia);
- b) starobný dôchodok – súkromný systém: Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete (Úrad štátneho finančného dozoru), Budapest;
- c) pozostalostné dôchodky: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Ústredná správa národného dôchodkového poistenia);
- d) nepríspevkové starobné príspevky: Illetékes helyi önkormányzat (príslušné orgány miestnej správy).

4. Pracovné úrazy a choroby z povolania:

- a) vecné dávky: Országos Egészségbiztosítási Pénztár megyei pénztára (župné pobočky Národného fondu zdravotného poistenia);
- b) peňažné dávky – pracovné úrazy: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Národný fond zdravotného poistenia), Budapest;
- c) iné peňažné dávky: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Ústredná správa národného dôchodkového poistenia).

5. Nezamestnanosť:

peňažné dávky: Foglalkoztatási Hivatal megyei munkaügyi központja (župné pobočky Úradu pre zamestnanosť).

6. Rodina:

peňažné dávky:

- Családi pótlék kifizetőhely, ha ilyen kifizetőhely létezik a munkáltatónál (výplatné miesto rodinnej podpory, pokiaľ je zriadené pri zamestnávateľovi);
- Területi Államháztartási Hivatal (regionálny úrad pre verejné financie);
- Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Národný fond zdravotného poistenia), Budapest.

II. INŠTITÚCIE MIESTA POBYTU

1. Choroba a materstvo:

vecné dávky a peňažné dávky: Országos Egészségbiztosítási Pénztár megyei pénztára (župné pobočky Národného fondu zdravotného poistenia).

2. Invalidita:

- a) vecné dávky: Országos Egészségbiztosítási Pénztár megyei pénztára (župné pobočky Národného fondu zdravotného poistenia);
- b) peňažné dávky: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Ústredná správa národného dôchodkového poistenia).

3. Staroba, úmrtie (dôchodky):

- a) starobný dôchodok – systém sociálneho poistenia: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Ústredná správa národného dôchodkového poistenia);
- b) starobný dôchodok – súkromný systém: Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete (Úrad štátneho finančného dozoru), Budapest;
- c) pozostalostné dôchodky: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Ústredná správa národného dôchodkového poistenia);

- d) nepríspevkové starobné príspevky: Illetékes helyi önkormányzat (príslušné orgány miestnej správy).

4. Pracovné úrazy a choroby z povolania:

- a) vecné dávky: Országos Egészségbiztosítási Pénztár megyei pénztára (župné pobočky Národného fondu zdravotného poistenia);
- b) peňažné dávky – nemocenské v prípade pracovného úrazu: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Národný fond zdravotného poistenia), Budapest;
- c) iné peňažné dávky: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Ústredná správa národného dôchodkového poistenia).

5. Nezamestnanosť:

Peňažné dávky: Foglalkoztatási Hivatal megyei munkaügyi központja (župné pobočky Úradu pre zamestnanosť).

6. Rodinné dávky:

Peňažné dávky:

- Családi pótlék kifizetőhely, ha ilyen kifizetőhely létezik a munkáltatónál (výplatné miesto rodinnej podpory, pokiaľ je zriadené pri zamestnávateľovi);
- Területi Államháztartási Hivatal (regionálny úrad pre verejné financie);
- Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Národný fond zdravotného poistenia), Budapest.

P. MALTA

1. Peňažné dávky: Dipartiment tas-Sigurta` Soċjali (Úrad sociálneho zabezpečenia), Valletta.
2. Vecné dávky: Diviżjoni tas-Sahha (sekcia zdravotníctva), Valletta.“;

(vi) za posledný údaj pod položkou „R. RAKÚSKO“ sa vkladá:

„S. POLSKO

1. Choroba a materstvo:

- a) vecné dávky: kasa chorych (zdravotná poisťovňa), u ktorej je osoba poistená alebo registrovaná;
- b) peňažné dávky:
- (i) pre zamestnancov a samostatne zárobkovo činné osoby okrem samostatne hospodáriacich roľníkov: pobočky Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Sociálnej poisťovne – ZUS) miestne príslušné podľa miesta bydliska alebo miesta pobytu;
 - (ii) pre samostatne hospodáriacich roľníkov: regionálne pobočky Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Poľnohospodárskeho fondu sociálneho poistenia – KRUS) miestne príslušné podľa miesta bydliska alebo miesta pobytu.

2. Invalidita, staroba a úmrtie (dôchodky):

- a) pre zamestnancov a samostatne zárobkovo činné osoby okrem samostatne hospodáriacich roľníkov: organizačné zložky Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Sociálnej poisťovne – ZUS) určené na spoluprácu s príslušnými orgánmi určených členských štátov;
- b) pre samostatne hospodáriacich roľníkov: regionálne pobočky Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Poľnohospodárskeho fondu sociálneho poistenia – KRUS) určené na spoluprácu s príslušnými orgánmi určených členských štátov;

- c) pre profesionálnych vojakov okrem tých, ktorí vstúpili do služobného pomeru po 1. januári 1999: špecializované útvary Ministerstva národnej obrany;
 - d) pre príslušníkov Polície, Národného hasičského zboru, Hraničnej stráže, Agentúry vnútornej bezpečnosti a Agentúry zahraničnej rozviedky a Bezpečnostného úradu vlády okrem tých, ktorí vstúpili do služobného pomeru po 1. januári 1999: špecializované útvary Ministerstva vnútra a správy;
 - e) pre príslušníkov Väzenskej stráže okrem tých, ktorí vstúpili do služobného pomeru po 1. januári 1999: špecializované útvary Ministerstva spravodlivosti;
 - f) pre sudcov a prokurátorov: špecializované útvary Ministerstva spravodlivosti.
3. Pracovné úrazy a choroby z povolania:
- a) vecné dávky: kasa chorých (zdravotná poisťovňa), u ktorej je osoba poistená alebo registrovaná;
 - b) peňažné dávky:
 - (i) v prípade choroby:
 - pobočky Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Sociálnej poisťovne – ZUS) miestne príslušné podľa miesta bydliska alebo miesta pobytu;
 - regionálne pobočky Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Poľnohospodárskeho fondu sociálneho poistenia – KRUS) miestne príslušné podľa miesta bydliska alebo miesta pobytu;
 - (ii) invalidita alebo úmrtie hlavného žiteľa:
 - pre zamestnancov a samostatne zárobkovo činné osoby (s výnimkou samostatne hospodáriacich roľníkov) a pre nezamestnaných absolventov škôl pridelených na odbornú prípravu alebo prax: organizačné zložky Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Sociálnej poisťovne – ZUS) určené na spoluprácu s príslušnými inštitúciami určených členských štátov;
 - pre samostatne hospodáriacich roľníkov: regionálne pobočky Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Poľnohospodárskeho fondu sociálneho poistenia – KRUS) určené na spoluprácu s príslušnými inštitúciami určených členských štátov;
 - pre profesionálnych vojakov okrem tých, ktorí vstúpili do služobného pomeru po 1. januári 1999: špecializované útvary Ministerstva národnej obrany;
 - pre príslušníkov Polície, Národného hasičského zboru, Hraničnej stráže, Agentúry vnútornej bezpečnosti a Agentúry zahraničnej rozviedky a Bezpečnostného úradu vlády okrem tých, ktorí vstúpili do služobného pomeru po 1. januári 1999: špecializované útvary Ministerstva vnútra a správy;
 - pre príslušníkov Väzenskej stráže okrem tých, ktorí vstúpili do služobného pomeru po 1. januári 1999: špecializované útvary Ministerstva spravodlivosti;
 - pre sudcov a prokurátorov: špecializované útvary Ministerstva spravodlivosti.
4. Podpora pri úmrtí:
- a) pre zamestnancov a samostatne zárobkovo činné osoby (s výnimkou samostatne hospodáriacich roľníkov) a pre nezamestnaných s nárokom na podporu v nezamestnanosti: pobočky Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Sociálnej poisťovne – ZUS) miestne príslušné podľa miesta bydliska pobytu;
 - b) pre samostatne hospodáriacich roľníkov: regionálne pobočky Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Poľnohospodárskeho fondu sociálneho poistenia – KRUS) miestne príslušné podľa miesta poistenia roľníka;
 - c) pre profesionálnych vojakov okrem tých, ktorí vstúpili do služobného pomeru po 1. januári 1999: špecializované útvary Ministerstva národnej obrany;

- d) pre príslušníkov Polície, Národného hasičského zboru, Hraničnej stráže, Agentúry vnútornej bezpečnosti a Agentúry zahraničnej rozviedky a Bezpečnostného úradu vlády okrem tých, ktorí vstúpili do služobného pomeru po 1. januári 1999: špecializované útvary Ministerstva vnútra a správy;
- e) pre príslušníkov Väzenskej stráže okrem tých, ktorí vstúpili do služobného pomeru po 1. januári 1999: špecializované útvary Ministerstva spravodlivosti;
- f) pre sudcov a prokurátorov: špecializované útvary Ministerstva spravodlivosti;
- g) pre dôchodcov:
 - organizačné zložky Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Sociálnej poisťovne – ZUS) určené na spoluprácu s príslušnými inštitúciami určených členských štátov;
 - regionálne pobočky Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Poľnohospodárskeho fondu sociálneho poistenia – KRUS) určené na spoluprácu s príslušnými inštitúciami určených členských štátov;
 - špecializované útvary Ministerstva národnej obrany (bývalí profesionálni vojaci okrem tých, ktorí vstúpili do služobného pomeru po 1. januári 1999);
 - špecializované útvary Ministerstva vnútra a správy (bývalí príslušníci Polície, Národného hasičského zboru, Hraničnej stráže, Úradu ochrany štátu, Agentúry vnútornej bezpečnosti a Agentúry zahraničnej rozviedky a Bezpečnostného úradu vlády okrem tých, ktorí vstúpili do služobného pomeru po 1. januári 1999);
 - špecializované útvary Ministerstva spravodlivosti (bývalí príslušníci Väzenskej stráže okrem tých, ktorí vstúpili do služobného pomeru po 1. januári 1999);
 - špecializované útvary Ministerstva spravodlivosti (bývalí sudcovia a prokurátori);
- h) pre osoby, ktoré poberajú preddôchodkové dávky a príspevky:

wojewódzkie urzędy pracy (úrady práce vojvodstiev) miestne príslušné podľa miesta bydliska alebo miesta pobytu.

5. Nezamestnanosť:

- a) vecné dávky: kasa chorych (zdravotná poisťovňa), u ktorej je osoba poistená alebo registrovaná;
- b) peňažné dávky: wojewódzkie urzędy pracy (úrady práce vojvodstiev) miestne príslušné podľa miesta bydliska alebo miesta pobytu.

6. Rodinné dávky:

- a) pre zamestnancov a samostatne zárobkovo činné osoby okrem samostatne hospodáriacich roľníkov: pobočky Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Sociálnej poisťovne – ZUS) miestne príslušné podľa miesta bydliska alebo miesta pobytu;
- b) pre samostatne hospodáriacich roľníkov: regionálne pobočky Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Poľnohospodárskeho fondu sociálneho poistenia – KRUS) miestne príslušné podľa miesta bydliska alebo miesta pobytu;
- c) pre dôchodcov:
 - organizačné zložky Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Sociálnej poisťovne – ZUS) určené na spoluprácu s príslušnými inštitúciami určených členských štátov;
 - regionálne pobočky Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Poľnohospodárskeho fondu sociálneho poistenia – KRUS) určené na spoluprácu s príslušnými inštitúciami určených členských štátov;
 - špecializované útvary Ministerstva národnej obrany (bývalí profesionálni vojaci okrem tých, ktorí vstúpili do služobného pomeru po 1. januári 1999);

- špecializované útvary Ministerstva vnútra a správy (bývalí príslušníci Polície, Národného hasičského zboru, Hraničnej stráže, Úradu ochrany štátu, Agentúry vnútornej bezpečnosti a Agentúry zahraničnej rozviedky a Bezpečnostného úradu vlády okrem tých, ktorí vstúpili do služobného pomeru po 1. januári 1999);
- špecializované útvary Ministerstva spravodlivosti (bývalí príslušníci Väzenskej stráže okrem tých, ktorí vstúpili do služobného pomeru po 1. januári 1999);
- špecializované útvary Ministerstva spravodlivosti (bývalí sudcovia a prokurátori);
- d) pre nezamestnané osoby: wojewódzkie urzędy pracy (úrad práce vojvodstiev) miestne príslušné podľa miesta bydliska alebo miesta pobytu;
- e) pre ostatné kategórie osôb:
 - ośrodki pomocy społecznej (strediská sociálnej pomoci) v obci bydliska;
 - powiatowe centra pomocy rodzinie (okresné strediská rodinnej pomoci) miestne príslušné podľa miesta bydliska;

(vii) za posledný údaj pod položkou „T. PORTUGALSKO“ sa vkladá:

„U. SLOVINSKO

1. Peňažné dávky:

- a) dávky v chorobe a podpora pri úmrtí: Območna enota Zavoda za zdravstveno zavarovanje Slovenije (regionálna pobočka Zdravotnej poistovne Slovinska);
- b) staroba, invalidita a úmrtie: Zavod za pokojninsko in invalidsko zavarovanje Slovenije (Dôchodková a invalidná poisťovňa Slovinska), Ljubljana;
- c) Nezamestnanosť: Območna enota Zavoda Republike Slovenije za zaposlovanje (regionálna pobočka Úradu pre zamestnanosť Slovinskej republiky);
- d) rodinné dávky a dávky v materstve: Center za socialno – centralna enota Bežigrad (Stredisko pre sociálnu prácu – ústredie, Bežigrad).

2. Vecné dávky:

choroba a materstvo: Območna enota Zavoda za zdravstveno zavarovanje Slovenije (regionálne pobočky Zdravotnej poistovne Slovinska).

V. SLOVENSKO

1. Choroba a materstvo:

A. Peňažné dávky:

- a) vo všeobecnosti: Sociálna poisťovňa, Bratislava;
- b) pre profesionálnych vojakov Armády Slovenskej republiky a Železničného vojska: Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia, Bratislava;
- c) pre profesionálnych vojakov Vojsk ministerstva vnútra: rozpočtové organizácie Vojsk ministerstva vnútra v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky;
- d) pre príslušníkov Policajného zboru: rozpočtové a príspevkové organizácie Policajného zboru v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky;
- e) pre príslušníkov Železničnej polície: Generálne riaditeľstvo Železničnej polície, Bratislava;

- f) pre príslušníkov Slovenskej informačnej služby: Slovenská informačná služba Bratislava;
- g) pre príslušníkov Zboru väzenskej a justičnej stráže: Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže, Bratislava;
- h) pre colníkov: Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky, Bratislava.

B. Vecné dávky zdravotné poisťovne.

2. Invalidita:

- a) vo všeobecnosti: Sociálna poisťovňa, Bratislava;
- b) pre profesionálnych vojakov Armády Slovenskej republiky a Železničného vojska: Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia, Bratislava;
- c) pre príslušníkov Policajného zboru a profesionálnych vojakov Vojsk ministerstva vnútra: Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky, Bratislava;
- d) pre príslušníkov Železničnej polície: Generálne riaditeľstvo Železničnej polície, Bratislava;
- e) pre príslušníkov Slovenskej informačnej služby: Slovenská informačná služba, Bratislava;
- f) pre príslušníkov Zboru väzenskej a justičnej stráže: Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže, Bratislava;
- g) pre colníkov: Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky, Bratislava.

3. Dávky v starobe:

- a) vo všeobecnosti: Sociálna poisťovňa, Bratislava;
- b) pre profesionálnych vojakov Armády Slovenskej republiky a Železničného vojska: Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia, Bratislava;
- c) pre príslušníkov Policajného zboru a pre profesionálnych vojakov Vojsk ministerstva vnútra: Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky, Bratislava;
- d) pre príslušníkov Železničnej polície: Generálne riaditeľstvo Železničnej polície, Bratislava;
- e) pre príslušníkov Slovenskej informačnej služby: Slovenská informačná služba, Bratislava;
- f) pre príslušníkov Zboru väzenskej a justičnej stráže: Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže, Bratislava;
- g) pre colníkov: Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky, Bratislava.

4. Pozostalostné dávky:

- a) vo všeobecnosti: Sociálna poisťovňa, Bratislava;
- b) pre profesionálnych vojakov Armády Slovenskej republiky a Železničného vojska: Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia, Bratislava;

- c) pre profesionálnych vojakov Vojsk ministerstva vnútra: rozpočtové organizácie Vojsk ministerstva vnútra v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky;
 - d) pre príslušníkov Železničnej polície: Generálne riaditeľstvo Železničnej polície, Bratislava;
 - e) pre príslušníkov Slovenskej informačnej služby: Slovenská informačná služba, Bratislava;
 - f) pre príslušníkov Zboru väzenskej a justičnej stráže: Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže, Bratislava;
 - g) pre colníkov: Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky, Bratislava.
5. Pracovné úrazy a choroby z povolania:
- A. Peňažné dávky:
- a) vo všeobecnosti: Sociálna poisťovňa, Bratislava;
 - b) pre profesionálnych vojakov Armády Slovenskej republiky a Železničného vojska: Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia, Bratislava;
 - c) pre profesionálnych vojakov Vojsk ministerstva vnútra: rozpočtové organizácie Vojsk ministerstva vnútra v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky;
 - d) pre príslušníkov Policajného zboru: rozpočtové a príspevkové organizácie Policajného zboru v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky;
 - e) pre príslušníkov Železničnej polície: Generálne riaditeľstvo Železničnej polície, Bratislava;
 - f) pre príslušníkov Slovenskej informačnej služby: Slovenská informačná služba, Bratislava;
 - g) pre príslušníkov Zboru väzenskej a justičnej stráže: Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže, Bratislava;
 - h) pre colníkov: Colné riaditeľstvo Slovenskej republiky, Bratislava.
6. Podpora pri úmrtí:
- a) príspevok na pohreb – vo všeobecnosti: okresné úrady;
 - b) pre profesionálnych vojakov Armády Slovenskej republiky a Železničného vojska: Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia, Bratislava;
 - c) pre príslušníkov Policajného zboru a profesionálnych vojakov Vojsk ministerstva vnútra: rozpočtové a príspevkové organizácie v rámci Ministerstva vnútra Slovenskej republiky.
7. Nezamestnanosť: Národný úrad práce – okresné úrady práce.
8. Rodinné dávky:
- a) pre zamestnancov: zamestnávateľa;
 - b) pre samostatne zárobkovo činné osoby a dôchodcov: Sociálna poisťovňa, Bratislava;
 - c) pre ostatné osoby: okresné úrady;

d) Príloha 4 „Styčné orgány (článok 3 ods. 1, článok 4 ods. 4 a článok 122 vykonávacieho nariadenia)“ sa mení a dopĺňa takto:

(i) za posledný údaj pod položkou „A. BELGICKO“ sa vkladá:

„B. ČESKÁ REPUBLIKA

1. Vecné dávky: Centrum mezistátních úhrad (Centrum mezištátních úhrad), Praha.
2. Peňažné dávky:
 - a) pre chorobu a materstvo: Česká správa sociálního zabezpečení (Česká správa sociálního zabezpečení), Praha;
 - b) pre invaliditu, starobu, úmrtie (dôchodky): Česká správa sociálního zabezpečení (Česká správa sociálního zabezpečení), Praha;
 - c) pre pracovné úrazy a choroby z povolania vyplácané zamestnávateľom: Ministerstvo práce a sociálních věcí (Ministerstvo práce a sociálních věcí), Praha;
 - d) pre nezamestnanosť: Ministerstvo práce a sociálních věcí — Správa služeb zaměstnanosti (Ministerstvo práce a sociálních věcí – Správa služeb zaměstnanosti), Praha;
 - e) rodinné a iné dávky: Ministerstvo práce a sociálních věcí (Ministerstvo práce a sociálních věcí), Praha.“;

(ii) poradie položiek „B. DÁNSKO“, „C. NEMECKO“, „D. ŠPANIELSKO“, „E. FRANCÚZSKO“, „F. GRÉCKO“, „G. ÍRSKO“, „H. TALIANSKO“, „I. LUXEMBURSKO“, „J. HOLANDSKO“, „K. RAKÚSKO“, „L. PORTUGALSKO“, „M. FÍNSKO“, „N. ŠVÉDSKO“ a „O. SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ a údajov v nich zahrnutých sa mení a položky sa označujú takto: „C. DÁNSKO“, „D. NEMECKO“, „F. GRÉCKO“, „G. ŠPANIELSKO“, „H. FRANCÚZSKO“, „I. ÍRSKO“, „J. TALIANSKO“, „N. LUXEMBURSKO“, „Q. HOLANDSKO“, „R. RAKÚSKO“, „T. PORTUGALSKO“, „W. FÍNSKO“, „X. ŠVÉDSKO“ a „Y. SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“;

(iii) za posledný údaj pod položkou „D. NEMECKO“ sa vkladá:

„E. ESTÓNSKO

1. Choroba a materstvo: Eesti Haigekassa (Estónsky fond zdravotného poistenia).
2. Invalidné, starobné a pozostalostné dôchodky, podpora pri úmrtí a rodinné dávky: Sotsiaalkindlustusamet (Rada sociálneho poistenia).
3. Nezamestnanosť: Tööturumet (Rada pre trh práce).“;

(iv) za posledný údaj pod položkou „J. TALIANSKO“ sa vkladá:

„K. CYPRUS

1. Vecné dávky: Υπουργείο Υγείας, Ιατρικές Υπηρεσίες (Ministerstvo zdravotníctva, zdravotnícke služby), Λευκωσία.
2. Peňažné dávky: Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (odbor sociálneho poistenia, Ministerstvo práce a sociálneho poistenia), Λευκωσία.

L. LOTYŠSKO

1. Vo všetkých prípadoch okrem vecných dávok zdravotnej starostlivosti: Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (Štátna sociálna poisťovňa), Rīga.
2. Vecné dávky zdravotnej starostlivosti: Valsts obligātās veselības apdrošināšanas aģentūra (Štátna inštitúcia povinného zdravotného poistenia), Rīga.

M. LITVA

1. Choroba a materstvo:
 - a) vecné dávky: Valstybinė ligonių kasa (Štátny nemocenský fond), Vilnius;
 - b) peňažné dávky: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Rada štátneho fondu sociálneho poistenia), Vilnius.

2. Invalidita, staroba, úmrtie (dôchodky): Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Rada štátneho fondu sociálneho poistenia), Vilnius.
3. Pracovné úrazy a choroby z povolania: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Rada štátneho fondu sociálneho poistenia), Vilnius.
4. Podpora pri úmrtí: Socialinės apsaugos ir darbo ministerija (Ministerstvo sociálneho zabezpečenia a práce), Vilnius.
5. Nezamestnanosť: Respublikinė darbo birža (Národný úrad trhu práce), Vilnius.
6. Rodinné dávky: Socialinės apsaugos ir darbo ministerija (Ministerstvo sociálneho zabezpečenia a práce), Vilnius.“;

(v) za posledný údaj pod položkou „N. LUXEMBURSKO“ sa vkladá:

„O. MAĎARSKO

1. Choroba a materstvo:

Vecné dávky a peňažné dávky: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Národný fond zdravotného poistenia), Budapest.

2. Invalidita:

a) Vecné dávky: Országos Egészségbiztosítási Pénztár, (Národný fond zdravotného poistenia), Budapest;

b) Peňažné dávky: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Ústredná správa národného dôchodkového poistenia), Budapest.

3. Staroba, úmrtie (dôchodky):

a) starobný dôchodok – systém sociálneho poistenia: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Ústredná správa národného dôchodkového poistenia), Budapest;

b) starobný dôchodok – súkromný systém: Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete (Úrad štátneho finančného dozoru), Budapest;

c) pozostalostné dôchodky: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Ústredná správa národného dôchodkového poistenia), Budapest.

4. Pracovné úrazy a choroby z povolania:

a) vecné dávky: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Národný fond zdravotného poistenia), Budapest;

b) peňažné dávky – nemocenské v prípade úrazu: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Národný fond zdravotného poistenia), Budapest;

c) ostatné peňažné dávky: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Ústredná správa národného dôchodkového poistenia), Budapest.

5. Nezamestnanosť:

peňažné dávky: Foglalkoztatási Hivatal (Úrad práce), Budapest.

6. Rodinné dávky:

peňažné dávky: Államháztartási Hivatal (Úrad pre verejné financie), Budapest;

— príspevok pri narodení dieťaťa a príspevok v materstve: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Národný fond zdravotného poistenia), Budapest.

P. MALTA

Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali (Úrad sociálneho zabezpečenia), Valletta.“;

(vi) za posledný údaj pod položkou „R. RAKÚSKO“ sa vkladá:

„S. POLSKO

1. Vecné dávky:

— Ministerstwo Zdrowia, Biuro Rozliczeń Międzynarodowych (Ministerstvo zdravotníctva – Úrad pre medzinárodnú úhradu), Warszawa.

2. Peňažné dávky:

a) pre chorobu, materstvo, invaliditu, starobu, úmrtie, pracovné úrazy a choroby z povolania:

— Zakład Ubezpieczeń Społecznych – Centrala (Sociálna poisťovňa – ZUS – ústredie), Warszawa;

— Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego – Centrala (Poľnohospodársky fond sociálneho poistenia – KRUS – ústredie), Warszawa;

b) pre prípady nezamestnanosti: Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej (Ministerstvo hospodárstva, práce a sociálnej politiky – MGPIPS), Warszawa;

c) rodinné dávky a iné nepríspevkové dávky: Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej (Ministerstvo hospodárstva, práce a sociálnej politiky – MGPIPS), Warszawa.“;

(vii) za údaj pod položkou „T. PORTUGALSKO“ sa vkladá:

„U. SLOVINSKO

1. Choroba a materstvo: Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije (Zdravotná poisťovňa Slovinska), Ljubljana.

2. Staroba, invalidita a úmrtie: Zavod za pokojninsko in invalidsko zavarovanje Slovenije (Dôchodková a invalidná poisťovňa Slovinska), Ljubljana.

3. Nezamestnanosť: Zavod Republike Slovenije za zaposlovanje (Úrad pre zamestnanosť Slovenskej republiky), Ljubljana.

4. Rodinné dávky a dávky v materstve: Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministerstvo práce, rodiny a sociálnych vecí), Ljubljana.

5. Podpora pri úmrtí: Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije (Zdravotná poisťovňa Slovinska), Ljubljana.

V. SLOVENSKO

1. Peňažné dávky:

a) Choroba a materstvo: Sociálna poisťovňa, Bratislava;

b) Dávky v invalidite: Sociálna poisťovňa, Bratislava;

c) Dávky v starobe: Sociálna poisťovňa, Bratislava;

d) Pozostalostné dávky: Sociálna poisťovňa, Bratislava;

e) Pracovné úrazy a choroby z povolania: Sociálna poisťovňa, Bratislava;

f) Podpora pri úmrtí: Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky, Bratislava;

g) Nezamestnanosť: Národný úrad práce, Bratislava;

h) Rodinné dávky: Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky, Bratislava.

2. Vecné dávky: Všeobecná zdravotná poisťovňa, Bratislava.“;

- e) Príloha 5 „Vykonávacie ustanovenia dvojstranných dohovorov, ktoré zostávajú v platnosti (článok 4 ods. 5, článok 5, článok 53 ods. 3, článok 104, článok 105 ods. 2 a články 116, 121 a 122 vykonávacieho nariadenia)“ sa mení a dopĺňa takto:
- (i) pred údaj pod položkou „1. BELGICKO – DÁNSKO“ sa vkladá:
- „1. BELGICKO – ČESKÁ REPUBLIKA
- Žiaden dohovor.“;
- (ii) číslovanie položky „BELGICKO – DÁNSKO“ sa mení z „1“ na „2“ a číslovanie nasledujúcej položky sa mení takto:
- „3. BELGICKO – NEMECKO“.
- (iii) za posledný údaj pod položkou „3. BELGICKO – NEMECKO“ sa vkladá:
- „4. BELGICKO – ESTÓNSKO
- Žiaden dohovor.“;
- (iv) číslovanie a poradie položiek 3 až 7 a údajov v nich zahrnutých sa mení takto:
- „5. BELGICKO – GRÉCKO“,
- „6. BELGICKO – ŠPANIELSKO“,
- „7. BELGICKO – FRANCÚZSKO“,
- „8. BELGICKO – ÍRSKO“,
- „9. BELGICKO – TALIANSKO“;
- (v) za posledný údaj pod položkou „9. BELGICKO – TALIANSKO“ sa vkladá:
- „10. BELGICKO – CYPRUS
- Žiaden dohovor.
11. BELGICKO – LOTYŠSKO
- Žiaden dohovor.
12. BELGICKO – LITVA
- Žiaden dohovor.“;
- (vi) číslovanie položky „BELGICKO – LUXEMBURSKO“ sa mení z „8“ na „13“ a vkladá sa za ňu:
- „14. BELGICKO – MAĎARSKO
- Žiaden dohovor.
15. BELGICKO – MALTA
- Žiaden dohovor.“;
- (vii) číslovanie položky „BELGICKO – HOLANDSKO“ sa mení z „9“ na „16“ a číslovanie nasledujúcej položky sa mení takto:
- „17. BELGICKO – RAKÚSKO“;
- (viii) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „17. BELGICKO – RAKÚSKO“ sa vkladá:
- „18. BELGICKO – POĽSKO
- Žiadne.“;
- (ix) číslovanie položky „BELGICKO – PORTUGALSKO“ sa mení z „11“ na „19“ a vkladá sa za ňu:
- „20. BELGICKO – SLOVINSKO
- Žiadne.
21. BELGICKO – SLOVENSKO
- Žiaden dohovor.“;
- (x) číslovanie položky „BELGICKO – FÍNSKO“ sa mení z „12“ na „22“ a číslovanie nasledujúcich položiek sa mení takto:
- „23. BELGICKO – ŠVÉDSKO“,
- „24. BELGICKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“;
- (xi) za posledný údaj pod položkou „24. BELGICKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ sa vkladá:
- „25. ČESKÁ REPUBLIKA – DÁNSKO
- Žiaden dohovor.
26. ČESKÁ REPUBLIKA – NEMECKO
- Žiaden dohovor.
27. ČESKÁ REPUBLIKA – ESTÓNSKO
- Žiaden dohovor.
28. ČESKÁ REPUBLIKA – GRÉCKO
- Žiadne.
29. ČESKÁ REPUBLIKA – ŠPANIELSKO
- Žiadne.
30. ČESKÁ REPUBLIKA – FRANCÚZSKO
- Žiadne.
31. ČESKÁ REPUBLIKA – ÍRSKO
- Žiaden dohovor.
32. ČESKÁ REPUBLIKA – TALIANSKO
- Žiaden dohovor.

- | | |
|---|---|
| <p>33. ČESKÁ REPUBLIKA – CYPRUS</p> <p>Žiadne.</p> <p>34. ČESKÁ REPUBLIKA – LOTYŠSKO</p> <p>Žiaden dohovor.</p> <p>35. ČESKÁ REPUBLIKA – LITVA</p> <p>Žiadne.</p> <p>36. ČESKÁ REPUBLIKA – LUXEMBURSKO</p> <p>Žiadne.</p> <p>37. ČESKÁ REPUBLIKA – MAĎARSKO</p> <p>Žiadne.</p> <p>38. ČESKÁ REPUBLIKA – MALTA</p> <p>Žiaden dohovor.</p> <p>39. ČESKÁ REPUBLIKA – HOLANDSKO</p> <p>Žiaden dohovor.</p> <p>40. ČESKÁ REPUBLIKA – RAKÚSKO</p> <p>Žiadne.</p> <p>41. ČESKÁ REPUBLIKA – POĽSKO</p> <p>Žiadne.</p> <p>42. ČESKÁ REPUBLIKA – PORTUGALSKO</p> <p>Žiaden dohovor.</p> <p>43. ČESKÁ REPUBLIKA – SLOVINSKO</p> <p>Žiadne.</p> <p>44. ČESKÁ REPUBLIKA – SLOVENSKO</p> <p>Žiadne.</p> <p>45. ČESKÁ REPUBLIKA – FÍNSKO</p> <p>Žiaden dohovor.</p> <p>46. ČESKÁ REPUBLIKA – ŠVÉDSKO</p> <p>Žiaden dohovor.</p> <p>47. ČESKÁ REPUBLIKA – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO</p> <p>Žiadne.“;</p> | <p>(xiii) číslovanie a poradie položiek 16 až 20 a údajov v nich zahrnutých sa mení takto:</p> <p>„50. DÁNSKO – GRÉCKO“,</p> <p>„51. DÁNSKO – ŠPANIELSKO“,</p> <p>„52. DÁNSKO – FRANCÚZSKO“,</p> <p>„53. DÁNSKO – ÍRSKO“,</p> <p>„54. DÁNSKO – TALIANSKO“;</p> <p>(xiv) za posledný údaj pod položkou „54. DÁNSKO – TALIANSKO“ sa vkladá:</p> <p>„55. DÁNSKO – CYPRUS</p> <p>Žiaden dohovor.</p> <p>56. DÁNSKO – LOTYŠSKO</p> <p>Žiaden dohovor.</p> <p>57. DÁNSKO – LITVA</p> <p>Žiaden dohovor.“;</p> <p>(xv) číslovanie položky „DÁNSKO – LUXEMBURSKO“ sa mení z „21“ na „58“ a vkladá sa za ňu:</p> <p>„59. DÁNSKO – MAĎARSKO</p> <p>Žiaden dohovor.</p> <p>60. DÁNSKO – MALTA</p> <p>Žiaden dohovor.“;</p> <p>(xvi) číslovanie položky „DÁNSKO – HOLANDSKO“ sa mení z „22“ na „61“ a číslovanie nasledujúcej položky sa mení takto:</p> <p>„62. DÁNSKO – RAKÚSKO“;</p> <p>(xvii) za údaj pod položkou „62. DÁNSKO – RAKÚSKO“ sa vkladá:</p> <p>„63. DÁNSKO – POĽSKO</p> <p>Žiaden dohovor.“;</p> <p>(xviii) číslovanie položky „DÁNSKO – PORTUGALSKO“ sa mení z „24“ na „64“ a vkladá sa za ňu:</p> <p>„65. DÁNSKO – SLOVINSKO</p> <p>Žiadne.</p> <p>66. DÁNSKO – SLOVENSKO</p> <p>Žiaden dohovor.“;</p> |
|---|---|
- (xii) číslovanie položky „DÁNSKO – NEMECKO“ sa mení z „15“ na „48“ a vkladá sa za ňu:
- „49. DÁNSKO – ESTÓNSKO
- Žiaden dohovor.“;

- (xix) číslovanie položky „DÁNSKO – FÍNSKO“ sa mení z „25“ na „67“ a číslovanie nasledujúcich položiek sa mení takto:
- „68. DÁNSKO – ŠVÉDSKO“
- „69. DÁNSKO – SPOJENÉ KRÁLOVSTVO“;
- (xx) za posledný údaj pod položkou „69. DÁNSKO – SPOJENÉ KRÁLOVSTVO“ sa vkladá:
- „70. NEMECKO – ESTÓNSKO
- Žiaden dohovor.“;
- (xxi) číslovanie a poradie položiek 28 až 32 a údajov v nich zahrnutých sa mení takto:
- „71. NEMECKO – GRÉCKO“,
- „72. NEMECKO – ŠPANIELSKO“,
- „73. NEMECKO – FRANCÚZSKO“,
- „74. NEMECKO – ÍRSKO“,
- „75. NEMECKO – TALIAANSKO“.
- (xxii) za posledný údaj pod položkou „75. NEMECKO – TALIAANSKO“ sa vkladá:
- „76. NEMECKO – CYPRUS
- Žiaden dohovor.
77. NEMECKO – LOTYŠSKO
- Žiaden dohovor.
78. NEMECKO – LITVA
- Žiaden dohovor.“;
- (xxiii) číslovanie položky „NEMECKO – LUXEMBURSKO“ sa mení z „33“ na „79“ a vkladá sa za ňu:
- „80. NEMECKO – MAĎARSKO
- Žiadne.
81. NEMECKO – MALTA
- Žiaden dohovor.“;
- (xxiv) číslovanie položky „NEMECKO – HOLANDSKO“ sa mení z „34“ na „82“ a číslovanie nasledujúcej položky sa mení takto:
- „83. NEMECKO – RAKÚSKO“;
- (xxv) za posledný údaj pod položkou „83. NEMECKO – RAKÚSKO“ sa vkladá:
- „84. NEMECKO – POĽSKO
- a) Dohoda z 11. januára 1977 o vykonaní Dohovoru z 9. októbra 1975 o starobných dôchodkoch a dávkach pri pracovných úrazoch;
- b) článok 5 Dohody z 19. decembra 1995 o vykonaní Dohovoru o sociálnom zabezpečení z 8. decembra 1990 týkajúci sa výplaty dôchodkov styčnými inštitúciami;
- c) článok 26 Dohody z 24. októbra 1996 o upustení od úhrady nákladov na lekárske prehlídky, pozorovania a cestovných nákladov lekárov a poistencov na účely peňažných dávok v prípade choroby a materstva.“;
- (xxvi) číslovanie položky „NEMECKO – PORTUGALSKO“ sa mení z „36“ na „85“ a vkladá sa za ňu:
- „86. NEMECKO – SLOVINSKO
- Žiadne.
87. NEMECKO – SLOVENSKO
- Žiaden dohovor.“;
- (xxvii) číslovanie položky „NEMECKO – FÍNSKO“ sa mení z „37“ na „88“ a číslovanie nasledujúcich položiek sa mení takto:
- „89. NEMECKO – ŠVÉDSKO“,
- „90. NEMECKO – SPOJENÉ KRÁLOVSTVO“;
- (xxviii) za posledný údaj pod položkou „90. NEMECKO – SPOJENÉ KRÁLOVSTVO“ sa vkladá:
- „91. ESTÓNSKO – GRÉCKO
- Žiaden dohovor.
92. ESTÓNSKO – ŠPANIELSKO
- Žiaden dohovor.
93. ESTÓNSKO – FRANCÚZSKO
- Žiaden dohovor.
94. ESTÓNSKO – ÍRSKO
- Žiaden dohovor.
95. ESTÓNSKO – TALIAANSKO
- Žiaden dohovor.
96. ESTÓNSKO – CYPRUS
- Žiaden dohovor.

- | | |
|---|--|
| <p>97. ESTÓNSKO – LOTYŠSKO</p> <p>Žiadne.</p> <p>98. ESTÓNSKO – LITVA</p> <p>Žiadne.</p> <p>99. ESTÓNSKO – LUXEMBURSKO</p> <p>Žiaden dohovor.</p> <p>100. ESTÓNSKO – MAĎARSKO</p> <p>Žiaden dohovor.</p> <p>101. ESTÓNSKO – MALTA</p> <p>Žiaden dohovor.</p> <p>102. ESTÓNSKO – HOLANDSKO</p> <p>Žiaden dohovor.</p> <p>103. ESTÓNSKO – RAKÚSKO</p> <p>Žiaden dohovor.</p> <p>104. ESTÓNSKO – POĽSKO</p> <p>Žiaden dohovor.</p> <p>105. ESTÓNSKO – PORTUGALSKO</p> <p>Žiaden dohovor.</p> <p>106. ESTÓNSKO – SLOVINSKO</p> <p>Žiaden dohovor.</p> <p>107. ESTÓNSKO – SLOVENSKO</p> <p>Žiaden dohovor.</p> <p>108. ESTÓNSKO – FÍNSKO</p> <p>Žiadne.</p> <p>109. ESTÓNSKO – ŠVÉDSKO</p> <p>Žiadne.</p> <p>110. ESTÓNSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO</p> <p>Žiaden dohovor.“;</p> | <p>„115. GRÉCKO – CYPRUS</p> <p>Žiadne.</p> <p>116. GRÉCKO – LOTYŠSKO</p> <p>Žiaden dohovor.</p> <p>117. GRÉCKO – LITVA</p> <p>Žiaden dohovor.“;</p> <p>(xxxi) číslovanie položky „GRÉCKO – LUXEMBURSKO“ sa mení zo „61“ na „118“ a vkladá sa za ňu:</p> <p>„119. GRÉCKO – MAĎARSKO</p> <p>Žiaden dohovor.</p> <p>120. GRÉCKO – MALTA</p> <p>Žiaden dohovor.“;</p> <p>(xxxii) číslovanie položky „GRÉCKO – HOLANDSKO“ sa mení zo „62“ na „121“ a číslovanie nasledujúcej položky sa mení takto:</p> <p>„122. GRÉCKO – RAKÚSKO“;</p> <p>(xxxiii) za údaje pod položkou „122. GRÉCKO – RAKÚSKO“ sa vkladá:</p> <p>„123. GRÉCKO – POĽSKO</p> <p>Žiadne.“;</p> <p>(xxxiv) číslovanie položky „GRÉCKO – PORTUGALSKO“ sa mení zo „64“ na „124“ a vkladá sa za ňu:</p> <p>„125. GRÉCKO – SLOVINSKO</p> <p>Žiaden dohovor.</p> <p>126. GRÉCKO – SLOVENSKO</p> <p>Žiadne.“;</p> <p>(xxxv) číslovanie položky „GRÉCKO – FÍNSKO“ sa mení zo „65“ na „127“ a číslovanie nasledujúcich položiek sa mení takto:</p> <p>„128. GRÉCKO – ŠVÉDSKO“,</p> <p>„129. GRÉCKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“;</p> <p>(xxxvi) číslovanie položky „ŠPANIELSKO – FRANCÚZSKO“ sa mení zo „40“ na „130“ a číslovanie nasledujúcich položiek sa mení takto:</p> <p>„131. ŠPANIELSKO – ÍRSKO“,</p> <p>„132. ŠPANIELSKO – TALIANSKO“;</p> |
|---|--|
- (xxix) číslovanie a poradie položiek 41, 51, 59 a 60 a údajov v nich zahrnutých sa mení takto:
- „111. GRÉCKO – ŠPANIELSKO“,
- „112. GRÉCKO – FRANCÚZSKO“,
- „113. GRÉCKO – ÍRSKO“,
- „114. GRÉCKO – TALIANSKO“;
- (xxx) za slová „Žiaden dohovor.“ pod položkou „114. GRÉCKO – TALIANSKO“ sa vkladá:

(xxxvii) za údaj pod položkou „132. ŠPANIELSKO – TALIANSKO“ sa vkladá:

„133. ŠPANIELSKO – CYPRUS

Žiaden dohovor.

134. ŠPANIELSKO – LOTYŠSKO

Žiaden dohovor.

135. ŠPANIELSKO – LITVA

Žiaden dohovor.“;

(xxxviii) číslovanie položky „ŠPANIELSKO – LUXEMBURSKO“ sa mení zo „44“ na „136“ a vkladá sa za ňu:

„137. ŠPANIELSKO – MAĎARSKO

Žiaden dohovor.

138. ŠPANIELSKO – MALTA

Žiaden dohovor.“;

(xxxix) číslovanie položky „ŠPANIELSKO – HOLANDSKO“ sa mení zo „45“ na „139“ a číslovanie nasledujúcej položky sa mení takto:

„140. ŠPANIELSKO – RAKÚSKO“;

(xl) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „140. ŠPANIELSKO – RAKÚSKO“ sa vkladá:

„141. ŠPANIELSKO – POĽSKO

Žiadne.“;

(xli) číslovanie položky „ŠPANIELSKO – PORTUGALSKO“ sa mení zo „47“ na „142“ a vkladá sa za ňu:

„143. ŠPANIELSKO – SLOVINSKO

Žiaden dohovor.

144. ŠPANIELSKO – SLOVENSKO

Žiaden dohovor.“;

(xlii) číslovanie položky „ŠPANIELSKO – FÍNSKO“ sa mení zo „48“ na „145“ a číslovanie nasledujúcich položiek sa mení takto:

„146. ŠPANIELSKO – ŠVÉDSKO“;

„147. ŠPANIELSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“.

(xliii) číslovanie položky „FRANCÚZSKO – ÍRSKO“ sa mení z „52“ na „148“ a číslovanie nasledujúcej položky sa mení takto:

„149. FRANCÚZSKO – TALIANSKO“;

(xliv) za posledný údaj pod položkou „149. FRANCÚZSKO – TALIANSKO“ sa vkladá:

„150. FRANCÚZSKO – CYPRUS

Žiaden dohovor.

151. FRANCÚZSKO – LOTYŠSKO

Žiaden dohovor.

152. FRANCÚZSKO – LITVA

Žiaden dohovor.“;

(xlv) číslovanie položky „FRANCÚZSKO – LUXEMBURSKO“ sa mení z „54“ na „153“ a vkladá sa za ňu:

„154. FRANCÚZSKO – MAĎARSKO

Žiaden dohovor.

155. FRANCÚZSKO – MALTA

Žiaden dohovor.“;

(xlvi) číslovanie položky „FRANCÚZSKO – HOLANDSKO“ sa mení z „55“ na „156“ a číslovanie nasledujúcej položky sa mení takto:

„157. FRANCÚZSKO – RAKÚSKO“;

(xlvii) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „157. FRANCÚZSKO – RAKÚSKO“ sa vkladá:

„158. FRANCÚZSKO – POĽSKO

Žiadne.“;

(xlviii) číslovanie položky „FRANCÚZSKO – PORTUGALSKO“ sa mení z „57“ na „159“ a vkladá sa za ňu:

„160. FRANCÚZSKO – SLOVINSKO

Žiadne.

161. FRANCÚZSKO – SLOVENSKO

Žiadne.“;

(xlix) číslovanie položky „FRANCÚZSKO – FÍNSKO“ sa mení z „58a“ na „162“ a číslovanie nasledujúcich položiek sa mení takto:

„163. FRANCÚZSKO – ŠVÉDSKO

Žiadne.

164. FRANCÚZSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“.

(l) číslovanie položky „ÍRSKO – TALIANSKO“ sa mení zo „68“ na „165“ a vkladá sa za ňu:

„166. ÍRSKO – CYPRUS

Žiaden dohovor.

167. ÍRSKO – LOTYŠSKO
Žiaden dohovor.
168. ÍRSKO – LITVA
Žiaden dohovor.“;
- (li) číslovanie položky „ÍRSKO – LUXEMBURSKO“ sa mení zo „69“ na „169“ a vkladá sa za ňu:
„170. ÍRSKO – MAĎARSKO
Žiaden dohovor.
171. ÍRSKO – MALTA
Žiaden dohovor.“;
- (lii) číslovanie položky „ÍRSKO – HOLANDSKO“ sa mení zo „70“ na „172“ a číslovanie nasledujúcej položky sa mení takto:
„173. ÍRSKO – RAKÚSKO“;
- (liii) za údaj pod položkou „173. ÍRSKO – RAKÚSKO“ sa vkladá:
„174. ÍRSKO – POĽSKO
Žiaden dohovor.“;
- (liv) číslovanie položky „ÍRSKO – PORTUGALSKO“ sa mení zo „72“ na „175“ a vkladá sa za ňu:
„176. ÍRSKO – SLOVINSKO
Žiaden dohovor.
177. ÍRSKO – SLOVENSKO
Žiaden dohovor.“;
- (lv) číslovanie položky „ÍRSKO – FÍNSKO“ sa mení zo „73“ na „178“ a číslovanie nasledujúcich položiek sa mení takto:
„179. ÍRSKO – ŠVÉDSKO“
„180. ÍRSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“;
- (lvi) za údaje pod položkou „180. ÍRSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ sa vkladá:
„181. TALIANSKO – CYPRUS
Žiaden dohovor.
182. TALIANSKO – LOTYŠSKO
Žiaden dohovor.
183. TALIANSKO – LITVA
Žiaden dohovor.“;
- (lvii) číslovanie položky „TALIANSKO – LUXEMBURSKO“ sa mení zo „76“ na „184“ a vkladá sa za ňu:
„185. TALIANSKO – MAĎARSKO
Žiaden dohovor.
186. TALIANSKO – MALTA
Žiaden dohovor.“;
- (lviii) číslovanie položky „TALIANSKO – HOLANDSKO“ sa mení zo „77“ na „187“ a číslovanie nasledujúcej položky sa mení takto:
„188. TALIANSKO – RAKÚSKO“;
- (lix) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „188. TALIANSKO – RAKÚSKO“ sa vkladá:
„189. TALIANSKO – POĽSKO
Žiaden dohovor.“;
- (lx) číslovanie položky „TALIANSKO – PORTUGALSKO“ sa mení zo „79“ na „190“ a vkladá sa za ňu:
„191. TALIANSKO – SLOVINSKO
Žiadne.
192. ITALIE – SLOVENSKO
Žiaden dohovor.“;
- (lxi) číslovanie položky „TALIANSKO – FÍNSKO“ sa mení z „80“ na „193“ a číslovanie nasledujúcich položiek sa mení takto:
„194. TALIANSKO – ŠVÉDSKO“
„195. TALIANSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“;
- (lxii) za údaje pod položkou „195. TALIANSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ sa vkladá:
„196. CYPRUS – LOTYŠSKO
Žiaden dohovor.
197. CYPRUS – LITVA
Žiaden dohovor.
198. CYPRUS – LUXEMBURSKO
Žiaden dohovor.
199. CYPRUS – MAĎARSKO
Žiaden dohovor.
200. CYPRUS – MALTA
Žiaden dohovor.

- | | |
|---|--|
| <p>201. CYPRUS – HOLANDSKO
Žiaden dohovor.</p> <p>202. CYPRUS – RAKÚSKO
Žiadne.</p> <p>203. CYPRUS — POĽSKO
Žiaden dohovor.</p> <p>204. CYPRUS – PORTUGALSKO
Žiaden dohovor.</p> <p>205. CYPRUS – SLOVINSKO
Žiaden dohovor.</p> <p>206. CYPRUS – SLOVENSKO
Žiadne.</p> <p>207. CYPRUS – FÍNSKO
Žiaden dohovor.</p> <p>208. CYPRUS – ŠVÉDSKO
Žiaden dohovor.</p> <p>209. CYPRUS – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO
Žiadne.“;</p> <p>(lxiii) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „209. CYPRUS – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ sa vkladá:
„210. LOTYŠSKO – LITVA
Žiadne.</p> <p>211. LOTYŠSKO – LUXEMBURSKO
Žiaden dohovor.</p> <p>212. LOTYŠSKO — MAĎARSKO
Žiaden dohovor.</p> <p>213. LOTYŠSKO – MALTA
Žiaden dohovor.</p> <p>214. LOTYŠSKO – HOLANDSKO
Žiaden dohovor.</p> <p>215. LOTYŠSKO – RAKÚSKO
Žiaden dohovor.</p> <p>216. LOTYŠSKO — POĽSKO
Žiaden dohovor.</p> | <p>217. LOTYŠSKO – PORTUGALSKO
Žiaden dohovor.</p> <p>218. LOTYŠSKO – SLOVINSKO
Žiaden dohovor.</p> <p>219. LOTYŠSKO – SLOVENSKO
Žiaden dohovor.</p> <p>220. LOTYŠSKO – FÍNSKO
Žiadne.</p> <p>221. LOTYŠSKO – ŠVÉDSKO
Žiadne.</p> <p>222. LOTYŠSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO
Žiaden dohovor.“;</p> <p>(lxiv) za slová „Žiaden dohovor.“ pod položkou „222. LOTYŠSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ sa vkladá:
„223. LITVA – LUXEMBURSKO
Žiaden dohovor.</p> <p>224. LITVA — MAĎARSKO
Žiaden dohovor.</p> <p>225. LITVA – MALTA
Žiaden dohovor.</p> <p>226. LITVA – HOLANDSKO
Žiaden dohovor.</p> <p>227. LITVA – RAKÚSKO
Žiaden dohovor.</p> <p>228. LITVA — POĽSKO
Žiaden dohovor.</p> <p>229. LITVA – PORTUGALSKO
Žiaden dohovor.</p> <p>230. LITVA – SLOVINSKO
Žiaden dohovor.</p> <p>231. LITVA – SLOVENSKO
Žiaden dohovor.</p> <p>232. LITVA – FÍNSKO
Žiadne.</p> |
|---|--|

233. LITVA – ŠVÉDSKO
Žiadne.
234. LITVA – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO
Žiaden dohovor.“;
- (lxv) za slová „Žiaden dohovor.“ pod položkou „234. LITVA – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ sa vkladá:
„235. LUXEMBOURG — MAĎARSKO
Žiaden dohovor.
236. LUXEMBURSKO – MALTA
Žiaden dohovor.“;
- (lxvi) číslovanie položky „LUXEMBURSKO – HOLANDSKO“ sa mení z „83“ na „237“ a číslovanie nasledujúcej položky sa mení takto:
„238. LUXEMBURSKO – RAKÚSKO“;
- (lxvii) za údaj pod položkou „238. LUXEMBURSKO – RAKÚSKO“ sa vkladá:
„239. LUXEMBURSKO – POĽSKO
Žiadne.“;
- lxviii) číslovanie položky „LUXEMBURSKO – PORTUGALSKO“ sa mení z „85“ na „240“ a vkladá sa za ňu:
„241. LUXEMBURSKO – SLOVINSKO
Žiadne.
242. LUXEMBURSKO – SLOVENSKO
Žiaden dohovor.“;
- (lxix) číslovanie položky „LUXEMBURSKO – FÍNSKO“ sa mení z „86“ na „243“ a číslovanie nasledujúcich položiek sa mení takto:
„244. LUXEMBURSKO – ŠVÉDSKO“
„245. LUXEMBURSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“;
- (lxx) za posledný údaj pod položkou „245. LUXEMBURSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ sa vkladá:
„246. MAĎARSKO — MALTA
Žiaden dohovor.
247. MAĎARSKO – HOLANDSKO
Žiadne.
248. MAĎARSKO — RAKÚSKO
Žiadne.
249. MAĎARSKO — POĽSKO
Žiadne.
250. MAĎARSKO – PORTUGALSKO
Žiaden dohovor.
251. MAĎARSKO – SLOVINSKO
Žiadne.
252. MAĎARSKO – SLOVENSKO
Žiadne.
253. MAĎARSKO – FÍNSKO
Žiadne.
254. MAĎARSKO – ŠVÉDSKO
Žiadne.
255. MAĎARSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO
Žiadne.“;
- (lxxi) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „255. MAĎARSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ sa vkladá:
„256. MALTA – HOLANDSKO
Žiaden dohovor.
257. MALTA – RAKÚSKO
Žiaden dohovor.
258. MALTA — POĽSKO
Žiaden dohovor.
259. MALTA – PORTUGALSKO
Žiaden dohovor.
260. MALTA – SLOVINSKO
Žiaden dohovor.
261. MALTA – SLOVENSKO
Žiaden dohovor.
262. MALTA – FÍNSKO
Žiaden dohovor.
263. MALTA – ŠVÉDSKO
Žiaden dohovor.
264. MALTA – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO
Žiadne.“;

(lxxii) číslovanie položky „HOLANDSKO – RAKÚSKO“ sa mení z „89“ na „265“ a vkladá sa za ňu:

„266. HOLANDSKO – POĽSKO

Žiaden dohovor.“;

(lxxiii) číslovanie položky „HOLANDSKO – PORTUGALSKO“ sa mení z „90“ na „267“ a vkladá sa za ňu:

„268. HOLANDSKO – SLOVINSKO

Žiadne.

269. HOLANDSKO – SLOVENSKO

Žiadne.“;

(lxxiv) číslovanie položky „HOLANDSKO – FÍNSKO“ sa mení z „91“ na „270“ a číslovanie nasledujúcich položiek sa mení takto:

„271. HOLANDSKO – ŠVÉDSKO“;

„272. HOLANDSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“;

(lxxv) za posledný údaj pod položkou „272. HOLANDSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ sa vkladá:

„273. RAKÚSKO – POĽSKO

Žiadne.“

(lxxvi) číslovanie položky „RAKÚSKO – PORTUGALSKO“ sa mení z „94“ na „274“ a vkladá sa za ňu:

„275. RAKÚSKO – SLOVINSKO

Žiadne.

276. RAKÚSKO – SLOVENSKO

Žiaden dohovor.“;

(lxxvii) číslovanie položky „RAKÚSKO – FÍNSKO“ sa mení z „95“ na „277“ a číslovanie nasledujúcich položiek sa mení takto:

„278. RAKÚSKO – ŠVÉDSKO“

„279. RAKÚSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“;

(lxxviii) za posledný údaj pod položkou „279. RAKÚSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ sa vkladá:

„280. POĽSKO – PORTUGALSKO

Žiaden dohovor.

281. POĽSKO – SLOVINSKO

Žiadne.

282. POĽSKO – SLOVENSKO

Žiadne.

283. POĽSKO – FÍNSKO

Žiaden dohovor.

284. POĽSKO – ŠVÉDSKO

Žiadne.

285. POĽSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO

Žiadne.“;

(lxxix) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „285. POĽSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ sa vkladá:

„286. PORTUGALSKO – SLOVINSKO

Žiaden dohovor.

287. PORTUGALSKO – SLOVENSKO

Žiaden dohovor.“;

(lxxx) číslovanie položky „PORTUGALSKO – FÍNSKO“ sa mení z „98“ na „288“ a číslovanie nasledujúcich položiek sa mení takto:

„289. PORTUGALSKO – ŠVÉDSKO“;

„290. PORTUGALSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“;

(lxxxi) za údaje pod položkou „290. PORTUGALSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ sa vkladá:

„291. SLOVINSKO – SLOVENSKO

Žiadne.

292. SLOVINSKO – FÍNSKO

Žiaden dohovor.

293. SLOVINSKO – ŠVÉDSKO

Žiadne.

294. SLOVINSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO

Žiadne.“;

(lxxxii) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „294. SLOVINSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ sa vkladá:

„295. SLOVENSKO – FÍNSKO

Žiaden dohovor.

296. SLOVENSKO – ŠVÉDSKO

Žiaden dohovor.

297. SLOVENSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO

Žiadne.“;

- (lxxxiii) číslovanie položky „FÍNSKO – ŠVÉDSKO“ sa mení zo „101“ na „298“ a číslovanie nasledujúcej položky sa mení takto:
- „299. FÍNSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“;
- (lxxxiv) číslovanie položky „ŠVÉDSKO – SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ sa mení zo „103“ na „300“.
- f) Príloha 6 „Postup pri vyplácaní dávok (článok 4 ods. 6, článok 53 ods. 1 a článok 122 vykonávacieho nariadenia)“ sa mení a dopĺňa takto:
- (i) za údaje pod položkou „A. BELGICKO“ sa vkladá:
- „B. ČESKÁ REPUBLIKA
- Priame platby.“;
- (ii) poradie položiek „B. DÁNSKO“, „C. NEMECKO“, „D. ŠPANIELSKO“, „E. FRANCÚZSKO“, „F. GRÉCKO“, „G. ÍRSKO“, „H. TALIANSKO“, „I. LUXEMBURSKO“, „J. HOLANDSKO“, „K. RAKÚSKO“, „L. PORTUGALSKO“, „M. FÍNSKO“, „N. ŠVÉDSKO“ a „O. SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ a údajov v nich zahrnutých sa mení a položky sa označujú takto: „C. DÁNSKO“, „D. NEMECKO“, „F. GRÉCKO“, „G. ŠPANIELSKO“, „H. FRANCÚZSKO“, „I. ÍRSKO“, „J. TALIANSKO“, „N. LUXEMBURSKO“, „Q. HOLANDSKO“, „R. RAKÚSKO“, „T. PORTUGALSKO“, „W. FÍNSKO“, „X. ŠVÉDSKO“ a „Y. SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“;
- (iii) za posledný údaj pod položkou „D. NEMECKO“ sa vkladá:
- „E. ESTÓNSKO
1. Všeobecne: priame platby.
2. Vo vzťahoch s Lotyšskom a Litvou: platby prostredníctvom styčných orgánov.“;
- (iv) za posledný údaj pod položkou „J. TALIANSKO“ sa vkladá:
- „K. CYPRUS
- Priame platby.
- L. LOTYŠSKO
1. Priame platby.
2. Vo vzťahoch s Estónskou republikou a Litovskou republikou: platby prostredníctvom styčných orgánov.
- M. LITVA
1. Vo vzťahoch s Belgickom, Českou republikou, Dánskom, Nemeckom, Gréckom, Španielskom, Francúzskom, Írskom, Talianskom, Cyprom, Luxemburskom, Maďarskom, Maltou, Holandskom, Rakúskom, Poľskom, Portugalskom, Slovinskom, Slovenskom, Fínskom, Švédskom a Spojeným kráľovstvom: priame platby;
2. Vo vzťahoch s Estónskom a Lotyšskom: platby prostredníctvom styčných orgánov (spoločné vykonávanie článkov 53 až 58 vykonávacieho nariadenia).“;
- (v) za údaj pod položkou „N. LUXEMBURSKO“ sa vkladá:
- „O. MAĎARSKO
- Priame platby.
- P. MALTA
- Priame platby.“;
- (vi) za údaj pod položkou „R. RAKÚSKO“ sa vkladá:
- „S. POĽSKO
1. Všeobecná zásada: priame platby dávok.
2. Vo vzťahoch s Nemeckom na základe uzavretých dohôd: platby prostredníctvom inštitúcií miesta bydliska poberaťela (súčasnú uplatňovanie článkov 53-58 a článku 77 vykonávacieho nariadenia a ustanovení vymenovaných v prílohe 5).“;
- (vii) za údaj pod položkou „T. PORTUGALSKO“ sa vkladá:
- „U. SLOVINSKO
- Priame platby.
- V. SLOVENSKO
- Priame platby.“;
- g) Príloha 7 „Banky (článok 4 ods. 7, článok 55 ods. 3 a článok 122 vykonávacieho nariadenia)“ sa mení a dopĺňa takto:
- (i) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „A. BELGICKO“ sa vkladá:
- „B. ČESKÁ REPUBLIKA
- Česká národní banka (Česká národní banka), Praha.“;
- (ii) poradie položiek „B. DÁNSKO“, „C. NEMECKO“, „D. ŠPANIELSKO“, „E. FRANCÚZSKO“, „F. GRÉCKO“, „G. ÍRSKO“, „H. TALIANSKO“, „I. LUXEMBURSKO“, „J. HOLANDSKO“, „K. RAKÚSKO“, „L. PORTUGALSKO“, „M. FÍNSKO“, „N. ŠVÉDSKO“ a „O. SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ a údajov v nich zahrnutých sa mení a položky sa označujú takto: „C. DÁNSKO“, „D. NEMECKO“, „F. GRÉCKO“, „G. ŠPANIELSKO“, „H. FRANCÚZSKO“, „I. ÍRSKO“, „J. TALIANSKO“, „N. LUXEMBURSKO“, „Q. HOLANDSKO“, „R. RAKÚSKO“, „T. PORTUGALSKO“, „W. FÍNSKO“, „X. ŠVÉDSKO“ a „Y. SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“;
- (iii) za údaj pod položkou „D. NEMECKO“ sa vkladá:
- „E. ESTÓNSKO
- Hansapank (Hansabanka), Tallinn.“;

(iv) za údaj pod položkou „J. TALIANSKO“ sa vkladá:

„K. CYPRUS

Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου (Ústredná banka Cypru),
Λευκωσία.

L. LOTYŠSKO

Žiadne.

M. LITVA

Hansa – LTB (Hansa – LTB), Vilnius.“;

(v) za údaj pod položkou „N. LUXEMBURSKO“ sa vkladá:

„O. MAĎARSKO

Žiadne.

P. MALTA

Bank Ċentrali ta' Malta (Ústredná banka Malty), Valletta.“;

(vi) za údaj pod položkou „R. RAKÚSKO“ sa vkladá:

„S. POLSKO

Narodowy Bank Polski (Národná banka Poľska), Wars-
zawa.“;

(vii) za údaj pod položkou „T. PORTUGALSKO“ sa vkladá:

„U. SLOVINSKO

Banka Slovenije (Banka Slovinska), Ljubljana.

V. SLOVENSKO

Národná banka Slovenska, Bratislava.“.

h) Príloha 8 sa nahrádza takto:

„PRÍLOHA 8

POSKYTOVANIE RODINNÝCH DÁVOK

(Článok 4 ods. 8, článok 10a písm. d) a článok 122 vykonávacieho
nariadenia)

Článok 10a písm. d) vykonávacieho nariadenia sa vzťahuje na:

A. Zamestnancov a samostatne zárobkovo činné osoby

a) s referenčným obdobím jeden kalendárny mesiac vo vzťa-
hoch medzi:

— Belgickom a Českou republikou,

— Belgickom a Nemeckom,

— Belgickom a Gréckom,

— Belgickom a Španielskom,

— Belgickom a Francúzskom,

— Belgickom a Írskom,

— Belgickom a Litvou,

— Belgickom a Luxemburskom,

— Belgickom a Rakúskom,

— Belgickom a Poľskom,

— Belgickom a Portugalskom,

— Belgickom a Slovenskom,

— Belgickom a Fínskom,

— Belgickom a Švédskom,

— Belgickom a Spojeným kráľovstvom,

— Českou republikou a Dánskom,

— Českou republikou a Nemeckom,

— Českou republikou a Gréckom,

— Českou republikou a Španielskom,

— Českou republikou a Francúzskom,

— Českou republikou a Írskom,

— Českou republikou a Lotyšskom,

— Českou republikou a Litvou,

— Českou republikou a Luxemburskom,

— Českou republikou a Maďarskom,

— Českou republikou a Maltou,

— Českou republikou a Holandskom,

— Českou republikou a Rakúskom,

— Českou republikou a Poľskom,

— Českou republikou a Portugalskom,

— Českou republikou a Slovinskom,

— Českou republikou a Slovenskom,

— Českou republikou a Fínskom,

— Českou republikou a Švédskom,

— Českou republikou a Spojeným kráľovstvom,

— Dánskom a Litvou,

— Dánskom a Poľskom,

— Dánskom a Slovenskom,

— Nemeckom a Gréckom,

— Nemeckom a Španielskom,

— Nemeckom a Francúzskom,

— Nemeckom a Írskom,

— Nemeckom a Litvou,

— Nemeckom a Luxemburskom,

— Nemeckom a Rakúskom,

— Nemeckom a Poľskom,

— Nemeckom a Portugalskom,

— Nemeckom a Slovenskom,

- Nemeckom a Fínskom,
- Nemeckom a Švédskom,
- Nemeckom a Spojeným kráľovstvom,
- Gréckom a Litvou,
- Gréckom a Poľskom,
- Gréckom a Slovenskom,
- Španielskom a Litvou,
- Španielskom a Rakúskom,
- Španielskom a Poľskom,
- Španielskom a Slovinskom,
- Španielskom a Slovenskom,
- Španielskom a Fínskom,
- Španielskom a Švédskom,
- Francúzskom a Litvou,
- Francúzskom a Luxemburskom,
- Francúzskom a Rakúskom,
- Francúzskom a Poľskom,
- Francúzskom a Portugalskom,
- Francúzskom a Slovinskom,
- Francúzskom a Slovenskom,
- Francúzskom a Fínskom,
- Francúzskom a Švédskom,
- Írskom a Litvou,
- Írskom a Rakúskom,
- Írskom a Poľskom,
- Írskom a Portugalskom,
- Írskom a Slovenskom,
- Írskom a Švédskom,
- Lotyšskom a Litvou,
- Lotyšskom a Luxemburskom,
- Lotyšskom a Maďarskom,
- Lotyšskom a Poľskom,
- Lotyšskom a Slovinskom,
- Lotyšskom a Slovenskom,
- Lotyšskom a Fínskom,
- Litvou a Luxemburskom,
- Litvou a Maďarskom,
- Litvou a Holandskom,
- Litvou a Rakúskom,
- Litvou a Portugalskom,
- Litvou a Slovinskom,
- Litvou a Slovenskom,
- Litvou a Fínskom,
- Litvou a Švédskom,
- Litvou a Spojeným kráľovstvom,
- Luxemburskom a Rakúskom,
- Luxemburskom a Poľskom,
- Luxemburskom a Portugalskom,
- Luxemburskom a Slovinskom,
- Luxemburskom a Slovenskom,
- Luxemburskom a Fínskom,
- Luxemburskom a Švédskom,
- Maďarskom a Poľskom,
- Maďarskom a Slovinskom,
- Maďarskom a Slovenskom,
- Maltou a Slovenskom,
- Holandskom a Rakúskom,
- Holandskom a Poľskom,
- Holandskom a Slovenskom,
- Holandskom a Fínskom,
- Holandskom a Švédskom,
- Rakúskom a Poľskom,
- Rakúskom a Portugalskom,
- Rakúskom a Slovinskom,
- Rakúskom a Slovenskom,
- Rakúskom a Fínskom,
- Rakúskom a Švédskom,
- Rakúskom a Spojeným kráľovstvom,
- Poľskom a Portugalskom,
- Poľskom a Slovinskom,
- Poľskom a Slovenskom,
- Poľskom a Fínskom,
- Poľskom a Švédskom,
- Poľskom a Spojeným kráľovstvom,
- Portugalskom a Slovinskom,
- Portugalskom a Slovenskom,
- Portugalskom a Fínskom,
- Portugalskom a Švédskom,
- Portugalskom a Spojeným kráľovstvom,
- Slovinskom a Slovenskom,
- Slovinskom a Fínskom,
- Slovinskom a Spojeným kráľovstvom,
- Slovenskom a Fínskom,
- Slovenskom a Švédskom,
- Slovenskom a Spojeným kráľovstvom,
- Fínskom a Švédskom,
- Fínskom a Spojeným kráľovstvom,
- Švédskom a Spojeným kráľovstvom;

- b) s referenčným obdobím jeden kalendárny štvrtrok vo vzťahoch medzi:
- Dánskom a Nemeckom,
 - Holandskom a Dánskom, Nemeckom, Francúzskom, Luxemburskom a Portugalskom.
- B. Samostatne zárobkovo činné osoby
- S referenčným obdobím kalendárny štvrtrok vo vzťahoch medzi:
- Belgickom a Holandskom.
- C. Zamestnanci
- S referenčným obdobím jeden kalendárny mesiac vo vzťahoch medzi:
- Belgickom a Holandskom.“
- (i) Príloha 9 „Výpočet priemerných ročných nákladov na vecné dávky (článok 4 ods. 9, článok 94 ods. 3 písm. a) a článok 95 ods. 3 písm. a) vykonávacieho nariadenia“ sa mení a dopĺňa takto:
- (i) za údaj pod položkou „A. BELGICKO“ sa vkladá:
- „B. ČESKÁ REPUBLIKA
- Pri výpočte priemerných ročných nákladov na vecné dávky sa zohľadní systém všeobecného zdravotného poistenia.“;
- (ii) poradie položiek „B. DÁNSKO“, „C. NEMECKO“, „D. ŠPANIELSKO“, „E. FRANCÚZSKO“, „F. GRÉCKO“, „G. ÍRSKO“, „H. TALIANSKO“, „I. LUXEMBURSKO“, „J. HOLANDSKO“, „K. RAKÚSKO“, „L. PORTUGALSKO“, „M. FÍNSKO“, „N. ŠVÉDSKO“ a „O. SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ a údajov v nich zahrnutých sa mení a položky sa označujú takto: „C. DÁNSKO“, „D. NEMECKO“, „F. GRÉCKO“, „G. ŠPANIELSKO“, „H. FRANCÚZSKO“, „I. ÍRSKO“, „J. TALIANSKO“, „N. LUXEMBURSKO“, „Q. HOLANDSKO“, „R. RAKÚSKO“, „T. PORTUGALSKO“, „W. FÍNSKO“, „X. ŠVÉDSKO“ a „Y. SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“;
- (iii) za údaj pod položkou „D. NEMECKO“ sa vkladá:
- „E. ESTÓNSKO
- Pri výpočte priemerných ročných nákladov na vecné dávky sa zohľadnia zdravotnícke služby hradené Estónskym fondom zdravotného poistenia.“;
- (iv) za údaj pod položkou „J. TALIANSKO“ sa vkladá:
- „K. CYPRUS
- Pri výpočte priemerných ročných nákladov na vecné dávky sa zohľadnia dávky poskytované štátnymi zdravotníckymi službami na Cypre.
- L. LOTYŠSKO
- Pri výpočte priemerných ročných nákladov na vecné dávky sa zohľadnia vecné dávky (zdravotnícke služby) spravované Štátnou inštitúciou povinného zdravotného poistenia.
- M. LITVA
- Priemerné ročné náklady na vecné dávky sa vypočítajú na základe ustanovení zákona o zdravotnom poistení.“;
- (v) za údaj pod položkou „N. LUXEMBURSKO“ sa vkladá:
- „O. MAĎARSKO
- Pri výpočte priemerných ročných nákladov na vecné dávky sa zohľadní všeobecný systém zdravotného poistenia a náklady na dávky zdravotnej starostlivosti poskytované v súlade s ustanoveniami zákona o zdraví.
- P. MALTA
- Pri výpočte priemerných ročných nákladov na vecné dávky sa zohľadnia dávky poskytované v rámci vnútroštátneho systému zdravotníctva.“;
- (vi) za údaj pod položkou „R. RAKÚSKO“ sa vkladá:
- „S. POĽSKO
- Pri výpočte priemerných ročných nákladov na vecné dávky sa zohľadnia dávky poskytované v rámci všeobecného systému zdravotného poistenia.“;
- (vii) za údaj pod položkou „T. PORTUGALSKO“ sa vkladá:
- „U. SLOVINSKO
- Pri výpočte priemerných ročných nákladov na vecné dávky sa zohľadní všeobecný program zdravotnej starostlivosti.
- V. SLOVENSKO
- Pri výpočte priemerných ročných nákladov na vecné dávky sa zohľadnia náklady vynaložené na účely zdravotnej starostlivosti v rámci systému zdravotného poistenia.“;

j) Príloha 10 „Inštitúcie a orgány určené príslušnými orgánmi (článok 4 ods. 10 vykonávacieho nariadenia)“ sa mení a dopĺňa takto:

(i) za posledný údaj pod položkou „A. BELGICKO“ sa vkladá:

„B. ČESKÁ REPUBLIKA

1. Na účely uplatňovania článkov 14 ods. 1 písm. b) a 17 nariadenia a článku 10 písm. b), článku 11 ods. 1, článku 11a ods. 1, článku 12 písm. a), článku 13 ods. 2 a 3, článku 14 ods. 1, 2 a 3, článku 80 ods. 2, článku 81 a článku 85 ods. 2 vykonávacieho nariadenia: Česká správa sociálního zabezpečení (Česká správa sociálního zabezpečení), Praha;
2. Na účely uplatňovania článku 38 ods. 1, článku 70 ods. 1, článku 82 ods. 2 a článku 86 ods. 2 vykonávacieho nariadenia: obecný úřad (správny orgán) podľa miesta, kde bývajú rodinní príslušníci;
3. Na účely uplatňovania článku 102 ods. 2 vykonávacieho nariadenia (v súvislosti s náhradou výdavkov na vecné dávky v súlade s článkami 36 a 63 nariadenia): Centrum mezistátních úhrad (Centrum mezistátních úhrad), Praha;
4. Na účely uplatňovania článku 102 ods. 2 vykonávacieho nariadenia (v súvislosti s náhradou dávok v nezamestnanosti v súlade s článkom 70 nariadenia): Ministerstvo práce a sociálních věcí – Správa služeb zaměstnanosti (Ministerstvo práce a sociálních věcí – Správa služeb zaměstnanosti), Praha.“;

(ii) poradie položiek „B. DÁNSKO“, „C. NEMECKO“, „D. ŠPANIELSKO“, „E. FRANCÚZSKO“, „F. GRÉCKO“, „G. ÍRSKO“, „H. TALIANSKO“, „I. LUXEMBURSKO“, „J. HOLANDSKO“, „K. RAKÚSKO“, „L. PORTUGALSKO“, „M. FÍNSKO“, „N. ŠVÉDSKO“ a „O. SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ a údajov v nich zahrnutých sa mení a položky sa označujú takto: „C. DÁNSKO“, „D. NEMECKO“, „F. GRÉCKO“, „G. ŠPANIELSKO“, „H. FRANCÚZSKO“, „I. ÍRSKO“, „J. TALIANSKO“, „N. LUXEMBURSKO“, „Q. HOLANDSKO“, „R. RAKÚSKO“, „T. PORTUGALSKO“, „W. FÍNSKO“, „X. ŠVÉDSKO“ a „Y. SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“;

(iii) za posledný údaj pod položkou „D. NEMECKO“ sa vkladá:

„E. ESTÓNSKO

1. Na účely uplatňovania článku 14c a článku 14d ods. 3 nariadenia a článku 6 ods. 1, článku 10b, článku 11 ods. 1, článku 11a ods. 1, článku 12a, článku 13 ods. 2, článku 13 ods. 3, článku 14 ods. 1, 2 a 3, článku 38 ods. 1, článku 70 ods. 1, článku 82 ods. 2 a článku 86 ods. 2 vykonávacieho nariadenia: Sotsiaalkindlustusamet (Rada sociálneho poistenia), Tallinn.
2. Na účely uplatňovania článku 17 nariadenia a článkov 8 a 113 ods. 2 vykonávacieho nariadenia: Eesti Haigekassa (Estónsky fond zdravotného poistenia), Tallinn.
3. Na účely uplatňovania článku 102 ods. 2 vykonávacieho nariadenia:
 - a) Choroba, materstvo, pracovné úrazy a choroby z povolania: Eesti Haigekassa (Estónsky fond zdravotného poistenia), Tallinn;
 - b) Nezamestnanosť: Eesti Töötukassa (Estónsky fond poistenia v nezamestnanosti), Tallinn.
4. Na účely uplatňovania článku 109 vykonávacieho nariadenia: Maksuamet (Daňová rada), Tallinn.“;

(iv) za posledný údaj pod položkou „J. TALIANSKO“ sa vkladá:

„K. CYPRUS

1. Na účely uplatňovania článku 14c, článku 14d ods. 3 a článku 17 nariadenia a článku 6 ods. 1, článku 10b, článku 11 ods. 1, článku 11a ods. 1, článku 12a, článku 13 ods. 2 a 3, článku 14 ods. 1, 2 a 3, článku 38 ods. 1, článku 70 ods. 1, článku 80 ods. 2, článku 81, článku 82 ods. 2, článku 85 ods. 2, článku 86 ods. 2, článku 91 ods. 2 a článku 109 vykonávacieho nariadenia: Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (odbor sociálneho poistenia, Ministerstvo práce a sociálneho poistenia), Λευκωσία.

2. Na účely uplatňovania článku 8, článku 102 ods. 2 a článku 110 vykonávacieho nariadenia (pre peňažné dávky): Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων odbor sociálneho poistenia, Ministerstvo práce a sociálneho poistenia), Λευκωσία.
3. Na účely uplatňovania článku 8, článku 102 ods. 2, článku 110 a článku 113 ods. 2 vykonávacieho nariadenia (pre vecné dávky) a článkov 36 a 63 nariadenia: Υπουργείο Υγείας (Ministerstvo zdravotníctva), Λευκωσία.

L. LOTYŠSKO

Na účely uplatňovania:

- a) článku 14 ods. 1, článku 14a ods. 1 a 4, článku 14b ods. 1, článku 14d ods. 3 a článku 17 nariadenia: Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (Štátna sociálna poisťovňa), Rīga.
- b) článku 10b, článku 11 ods. 1, článku 11a ods. 1, článku 13 ods. 2 a 3, článku 14 ods. 1, 2 a 3, článku 82 ods. 2 a článku 109 vykonávacieho nariadenia: Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (Štátna sociálna poisťovňa), Rīga.
- c) článku 102 ods. 2 vykonávacieho nariadenia (v súvislosti s článkami 36 a 63 nariadenia): Valsts obligātās veselības apdrošināšanas aģentūra (Štátna inštitúcia povinného zdravotného poistenia), Rīga.
- d) článku 70 ods. 2 nariadenia: Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (Štátna sociálna poisťovňa), Rīga.

M. LITVA

1. Na účely uplatňovania článku 14 ods. 1 písm. b), článku 14a ods. 1 písm. b), článku 14b ods. 1 a 2, článku 14d ods. 3 a článku 17 nariadenia a článku 6 ods. 1, článku 10b, článku 11 ods. 1, článkov 11a a 12a, článku 13 ods. 2 a 3, článku 14 ods. 1 a 2, článku 85 ods. 2 a článku 91 ods. 2 vykonávacieho nariadenia: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Rada Štátneho fondu sociálneho poistenia), Vilnius.
2. Na účely uplatňovania článku 38 ods. 1, článku 70 ods. 1 a článku 86 ods. 2 vykonávacieho nariadenia: Seniūnijos pagal asmens gyvenamąją vietą (miestne úrady podľa miesta bydliska osoby).
3. Na účely uplatňovania článkov 80 ods. 2, článku 81 a článku 82 ods. 2 vykonávacieho nariadenia: Respublikinė darbo birža (Národný úrad trhu práce), Vilnius.
4. Na účely uplatňovania článku 102 ods. 2 vykonávacieho nariadenia:
 - a) náhrady podľa článkov 36 a 63 nariadenia: Valstybinė ligonių kasa (Štátny nemocenský fond), Vilnius;
 - b) náhrady podľa článku 70 ods. 2: Respublikinė darbo birža (Národný úrad trhu práce), Vilnius.
5. Na účely uplatňovania článku 110 vykonávacieho nariadenia:
 - a) vecné dávky podľa kapitol 1 a 4 hlavy III nariadenia: Valstybinė ligonių kasa (Štátny nemocenský fond), Vilnius;
 - b) peňažné dávky podľa kapitol 1 až 4 a 8 hlavy III nariadenia: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Rada Štátneho fondu sociálneho poistenia), Vilnius;
 - c) peňažné dávky podľa kapitoly 6 hlavy III nariadenia: Respublikinė darbo birža (Národný úrad trhu práce), Vilnius;
 - d) peňažné dávky podľa kapitol 5 a 7 hlavy III nariadenia: Savivaldybių socialinės paramos skyriai (odborné sociálnej pomoci orgánov miestnej samosprávy).
6. Na účely uplatňovania článku 113 ods. 2 vykonávacieho nariadenia: Valstybinė ligonių kasa (Štátny nemocenský fond), Vilnius.“;

(v) za posledný údaj pod položkou „N. LUXEMBURSKO“ sa vkladá:

„O. MAĎARSKO

1. Na účely uplatňovania článku 14c, článku 14d ods. 3 a 17 nariadenia: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Národný fond zdravotného poistenia), Budapest.
2. Na účely uplatňovania článku 6 ods. 1 vykonávacieho nariadenia:
 - a) choroba, materstvo, pracovné úrazy: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Národný fond zdravotného poistenia), Budapest;
 - b) staroba, invalidita: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Ústredná správa národného dôchodkového poistenia), Budapest;
 - c) Nezamestnanosť: Foglalkoztatási Hivatal (Úrad práce), Budapest;
 - d) fond súkromného dôchodkového poistenia, fond dobrovoľného dôchodkového poistenia: Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete (Úrad štátneho finančného dozoru), Budapest.
3. Na účely uplatňovania článkov 8 a 10b, článku 11 ods. 1, článku 11a ods. 1, článku 12a, článku 13 ods. 3 a 4 a článku 14 ods. 1, 2 a 3 vykonávacieho nariadenia: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Národný fond zdravotného poistenia), Budapest.
4. Na účely uplatňovania článku 38 ods. 1 vykonávacieho nariadenia: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Ústredná správa národného dôchodkového poistenia), Budapest.
5. Na účely uplatňovania článku 70 ods. 1 vykonávacieho nariadenia:
 - a) nemocenské pri úraze a prídavok pri úraze: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Národný fond zdravotného poistenia), Budapest;
 - b) ostatné dávky: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Ústredná správa národného dôchodkového poistenia), Budapest.
6. Na účely uplatňovania článku 80 ods. 2, článku 81 a článku 82 ods. 2 vykonávacieho nariadenia: Foglalkoztatási Hivatal (Úrad práce), Budapest.
7. Na účely uplatňovania článku 85 ods. 2 a článku 86 ods. 2 vykonávacieho nariadenia:
 - a) príspevok pri narodení dieťaťa a príspevok v materstve: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Národný fond zdravotného poistenia), Budapest;
 - b) ostatné rodinné dávky: Államháztartási Hivatal (Úrad pre verejné financie), Budapest.
8. Na účely uplatňovania článku 91 ods. 2 vykonávacieho nariadenia: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Ústredná správa národného dôchodkového poistenia), Budapest.
9. Na účely uplatňovania článku 102 ods. 2 vykonávacieho nariadenia:
 - a) choroba, materstvo, pracovné úrazy: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Národný fond zdravotného poistenia), Budapest;
 - b) nezamestnanosť: Foglalkoztatási Hivatal (Úrad práce), Budapest.
10. Na účely uplatňovania článku 109 vykonávacieho nariadenia: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Národný fond zdravotného poistenia), Budapest.
11. Na účely uplatňovania článku 110 vykonávacieho nariadenia:
 - a) choroba, materstvo, pracovné úrazy: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Národný fond zdravotného poistenia), Budapest;
 - b) staroba, invalidita: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Ústredná správa národného dôchodkového poistenia), Budapest;

c) dávky v nezamestnanosti: Foglalkoztatási Hivatal (Úrad práce), Budapešť;

d) rodinné dávky: Államháztartási Hivatal (Úrad pre verejné financie), Budapešť;

— v prípade príspevku pri narodení dieťaťa a príspevku v materstve: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Národný fond zdravotného poistenia), Budapešť.

12. Na účely uplatňovania článku 113 ods. 2 vykonávacieho nariadenia: Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Národný fond zdravotného poistenia), Budapešť.

P. MALTA

Na účely uplatňovania článku 14c, článku 14d ods. 3 a článku 17 nariadenia a článku 6 ods. 1, článku 8 ods. 1 a 2, článku 10b, článku 11 ods. 1, článku 11a ods. 1, článku 12 písm. a, článku 13 ods. 2 a 3, článku 14 ods. 1, 2 a 3, článku 38 ods. 1, článku 70 ods. 1, článku 80 ods. 2, článku 81, článku 82 ods. 2, článku 85 ods. 2, článku 86 ods. 2, článku 89 ods. 1, článku 91 ods. 2, článku 102 ods. 2 a článkov 109 a 110 vykonávacieho nariadenia: Dipartiment tas-Sigurta' Soċjali (Úrad sociálneho zabezpečenia), Valletta;

Na účely uplatňovania článku 8 ods. 3 a článku 113 ods. 2 vykonávacieho nariadenia: Diviżjoni tas-Saħħa (sekcia zdravotníctva), Valletta.“;

(vi) za posledný údaj pod položkou „R. RAKÚSKO“ sa vkladá:

„S. POLSKO

1. Na účely uplatňovania článku 14 ods. 1 písm. a) a článku 17 nariadenia v súvislosti s článkom 11 vykonávacieho nariadenia, článku 14 ods. 2 a 3 nariadenia v súvislosti s článkom 12a vykonávacieho nariadenia, článku 14a ods. 1 písm. a) a článku 17 nariadenia v súvislosti s článkom 11a vykonávacieho nariadenia, článku 14a ods. 2, 3 a 4 nariadenia v súvislosti s článkom 12a vykonávacieho nariadenia, článku 14b ods. 1 a 2 v súvislosti s článkom 14 ods. 1 písm. a) nariadenia, článku 14c nariadenia v súvislosti s článkom 12a vykonávacieho nariadenia a článku 14d ods. 3 nariadenia: pobočky Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Sociálnej poisťovne – ZUS) miestne príslušné podľa sídla zamestnávateľa poistenca (alebo samostatne zárobkovo činné osoby).

2. Na účely uplatňovania článku 14 ods. 1 písm. b) a článku 17 nariadenia v súvislosti s článkom 11 vykonávacieho nariadenia, článku 14a ods. 1 písm. b) a článku 17 nariadenia v súvislosti s článkom 11a vykonávacieho nariadenia, článku 14b ods. 1 a 2, v súvislosti s článkom 14 ods. 1 písm. b) a článkom 17 nariadenia: Zakład Ubezpieczeń Społecznych – Centrala (ústredie Sociálnej poisťovne – ZUS), Warszawa;

3. Na účely uplatňovania článku 6 ods. 1, článku 10b, článku 13 ods. 2 a 3 a článkov 14 a 109 vykonávacieho nariadenia:

a) dávky zdravotnej starostlivosti: kasa chorych (zdravotná poisťovňa), v ktorej je osoba poistená;

b) iné dávky:

i) pre zamestnancov a samostatne zárobkovo činné osoby okrem samostatne hospodáriacich roľníkov: pobočky Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Sociálnej poisťovne – ZUS) miestne príslušné podľa sídla zamestnávateľa poistenca (alebo samostatne zárobkovo činné osoby);

ii) pre samostatne hospodáriacich roľníkov: regionálne pobočky Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Poľnohospodárskeho fondu sociálneho poistenia – KRUS) miestne príslušné podľa miesta poistenia roľníka.

4. Na účely uplatňovania článku 8 vykonávacieho nariadenia:

a) dávky zdravotnej starostlivosti: kasa chorych (zdravotná poisťovňa), v ktorej je osoba poistená;

b) iné dávky:

- pobočky Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Sociálnej poisťovne – ZUS) miestne príslušné podľa sídla zamestnávateľa poistenca (alebo samostatne zárobkovo činné osoby), počas doby poistenia pokiaľ ide o zamestnancov a samostatne zárobkovo činné osoby okrem samostatne hospodáriacich roľníkov;
- po uplynutí obdobia krytého poistením pobočky Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Sociálnej poisťovne – ZUS) miestne príslušné podľa miesta bydliska alebo miesta pobytu, pokiaľ ide o zamestnancov a samostatne zárobkovo činné osoby okrem samostatne hospodáriacich roľníkov;
- regionálne pobočky Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Poľnohospodárskeho fondu sociálneho poistenia – KRUS) miestne príslušné podľa miesta, kde je samostatne hospodáriaci roľník poistený.

5. Na účely uplatňovania článku 38 ods. 1 vykonávacieho nariadenia:

- a) pre zamestnancov a samostatne zárobkovo činné osoby okrem samostatne hospodáriacich roľníkov: organizačné zložky Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Sociálnej poisťovne – ZUS) určené na spoluprácu s príslušnými inštitúciami určených členských štátov;
- b) pre samostatne hospodáriacich roľníkov: regionálne pobočky Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Poľnohospodárskeho fondu sociálneho poistenia – KRUS) určené na spoluprácu s príslušnými inštitúciami určených členských štátov;
- c) pre profesionálnych vojakov: špecializované útvary Ministerstva národnej obrany;
- d) pre príslušníkov Polície, Národného hasičského zboru, Hraničnej stráže, Agentúry vnútornej bezpečnosti a Agentúry zahraničnej rozviedky a Bezpečnostného úradu vlády: špecializované útvary Ministerstva vnútra a správy;
- e) pre príslušníkov Väzenskej stráže: špecializované útvary Ministerstva spravodlivosti;
- f) pre sudcov a prokurátorov: špecializované útvary Ministerstva spravodlivosti.

6. Na účely uplatňovania článku 70 ods. 1 vykonávacieho nariadenia:

a) dlhodobé dávky:

- (i) pre zamestnancov a samostatne zárobkovo činné osoby okrem samostatne hospodáriacich roľníkov: organizačné zložky Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Sociálnej poisťovne – ZUS) určené pre spoluprácu s príslušnými inštitúciami určených členských štátov;
- (ii) pre samostatne hospodáriacich roľníkov: regionálne pobočky Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Poľnohospodárskeho fondu sociálneho poistenia – KRUS) určené na spoluprácu s príslušnými inštitúciami určených členských štátov;
- (iii) pre profesionálnych vojakov: špecializované útvary Ministerstva národnej obrany;
- (iv) pre príslušníkov Polície, Národného hasičského zboru, Hraničnej stráže, Agentúry vnútornej bezpečnosti a Agentúry zahraničnej rozviedky a Bezpečnostného úradu vlády: špecializované útvary Ministerstva vnútra a správy;
- (v) pre príslušníkov Väzenskej stráže: špecializované útvary Ministerstva spravodlivosti;
- (vi) pre sudcov a prokurátorov: špecializované útvary Ministerstva spravodlivosti;

b) krátkodobé dávky:

- (i) pre zamestnancov a samostatne zárobkovo činné osoby okrem samostatne hospodáriacich roľníkov: pobočky Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Sociálnej poisťovne – ZUS) miestne príslušné podľa miesta bydliska alebo miesta pobytu rodinných príslušníkov poistenca;
- (ii) pre samostatne hospodáriacich roľníkov: regionálne pobočky Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Poľnohospodárskeho fondu sociálneho poistenia – KRUS) miestne príslušné podľa miesta bydliska alebo miesta pobytu rodinných príslušníkov roľníka.

7. Na účely uplatňovania článku 80 ods. 2, článku 81, článku 82 ods. 2, článku 83 ods. 1 a článku 84 ods. 2 vykonávacieho nariadenia: Wojewódzkie urzędy pracy (úrady práce vojvodstiev) miestne príslušné podľa miesta bydliska alebo miesta pobytu.
8. Na účely uplatňovania článku 85 ods. 2 vykonávacieho nariadenia:
 - a) pre zamestnancov a samostatne zárobkovo činné osoby okrem samostatne hospodáriacich roľníkov: pobočky Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Sociálnej poisťovne – ZUS) miestne príslušné podľa sídla zamestnávateľa poistenca (alebo samostatne zárobkovo činné osoby);
 - b) pre samostatne hospodáriacich roľníkov: regionálne pobočky Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Poľnohospodárskeho fondu sociálneho poistenia – KRUS) miestne príslušné podľa miesta poistenia roľníka;
 - c) pre nezamestnaných: wojewódzkie urzędy pracy (úrady práce vojvodstiev) miestne príslušné podľa miesta bydliska alebo miesta pobytu.
9. Na účely uplatňovania článku 86 ods. 2 vykonávacieho nariadenia:
 - a) pre zamestnancov a samostatne zárobkovo činné osoby okrem samostatne hospodáriacich roľníkov: pobočky Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Sociálnej poisťovne – ZUS) miestne príslušné podľa miesta bydliska alebo miesta pobytu rodinných príslušníkov poistenca;
 - b) pre samostatne hospodáriacich roľníkov: regionálne pobočky Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Poľnohospodárskeho fondu sociálneho poistenia – KRUS) miestne príslušné podľa miesta bydliska alebo miesta pobytu rodinných príslušníkov roľníka;
 - c) pre profesionálnych vojakov: špecializované útvary Ministerstva narodnej obrany;
 - d) pre príslušníkov Policie, Národného hasičského zboru, Hraničnej stráže, Agentúry vnútornej bezpečnosti a Agentúry zahraničnej rozviedky a Bezpečnostného úradu vlády: špecializované útvary Ministerstva vnútra a správy;
 - e) pre príslušníkov Väzenskej stráže: špecializované útvary Ministerstva spravodlivosti;
 - f) pre sudcov a prokurátorov: špecializované útvary Ministerstva spravodlivosti.
10. Na účely uplatňovania článku 91 ods. 2 vykonávacieho nariadenia:
 - a) pre zamestnancov a samostatne zárobkovo činné osoby okrem samostatne hospodáriacich roľníkov: organizačné zložky Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Sociálnej poisťovne – ZUS) určené pre spoluprácu s príslušnými inštitúciami určených členských štátov;
 - b) pre samostatne hospodáriacich roľníkov: regionálne pobočky Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Poľnohospodárskeho fondu sociálneho poistenia – KRUS) určené na spoluprácu s príslušnými orgánmi určených členských štátov;
 - c) pre profesionálnych vojakov okrem tých, ktorí vstúpili do služobného pomeru po 1. januári 1999: špecializované útvary Ministerstva narodnej obrany;
 - d) pre príslušníkov Policie, Národného hasičského zboru, Hraničnej stráže, Agentúry vnútornej bezpečnosti a Agentúry zahraničnej rozviedky a Bezpečnostného úradu vlády okrem tých, ktorí vstúpili do služobného pomeru po 1. januári 1999: špecializované útvary Ministerstva vnútra a správy;
 - e) pre príslušníkov Väzenskej stráže okrem tých, ktorí vstúpili do služobného pomeru po 1. januári 1999: špecializované útvary Ministerstva spravodlivosti;
 - f) pre bývalých sudcov a prokurátorov: špecializované útvary Ministerstva spravodlivosti.
11. Na účely uplatňovania článku 102 ods. 2 vykonávacieho nariadenia v súvislosti s článkami 36 a 63 nariadenia: Ministerstwo Zdrowia – Biuro Rozliczeń Międzynarodowych (Ministerstvo zdravotníctva – Úrad pre medzinárodnú úhradu), Warszawa.
12. Na účely uplatňovania článku 102 ods. 2 vykonávacieho nariadenia v súvislosti s článkom 70 nariadenia: Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej (Ministerstvo hospodárstva, práce a sociálnej politiky – MGPIPS), Warszawa.“;

(vii) za posledný údaj pod položkou „T. PORTUGALSKO“ sa vkladá:

„U. SLOVINSKO

1. Na účely uplatňovania článku 14 ods. 1 písm. b), článku 14a ods. 1 písm. b) a článku 17 nariadenia: Ministerstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministerstvo práce, rodiny a sociálnych vecí).
2. Na účely uplatňovania článku 10b vykonávacieho nariadenia: Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije (Zdravotná poistovna Slovinska).
3. Na účely uplatňovania článkov 11, 11a, 12a, 12b, 13 a 14 vykonávacieho nariadenia: Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije (Zdravotná poistovna Slovinska).
4. Na účely uplatňovania článku 38 ods. 1 vykonávacieho nariadenia: Ministerstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministerstvo práce, rodiny a sociálnych vecí).
5. Na účely uplatňovania článku 70 ods. 1 vykonávacieho nariadenia: Ministerstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministerstvo práce, rodiny a sociálnych vecí).
6. Na účely uplatňovania článku 80 ods. 1, článku 81 a článku 82 ods. 2 vykonávacieho nariadenia: Zavod Republike Slovenije za zaposlovanje (Úrad pre zaposlovanje Slovenske republike).
7. Na účely uplatňovania článku 85 ods. 2 a článku 86 ods. 2 vykonávacieho nariadenia: Ministerstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministerstvo práce, rodiny a sociálnych vecí).
8. Na účely uplatňovania článku 91 ods. 2 vykonávacieho nariadenia: Ministerstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministerstvo práce, rodiny a sociálnych vecí).
9. Na účely uplatňovania článku 102 ods. 2 vykonávacieho nariadenia v súvislosti s článkami 36 a 63 nariadenia: Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije (Zdravotná poistovna Slovinska).
10. Na účely uplatňovania článku 102 ods. 2 vykonávacieho nariadenia v súvislosti s článkom 70 nariadenia: Zavod Republike Slovenije za zaposlovanje (Úrad pre zaposlovanje Slovenske republike).
11. Na účely uplatňovania článku 110 vykonávacieho nariadenia: príslušné inštitúcie.

V. SLOVENSKO

1. Na účely uplatňovania článku 17 nariadenia: Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky, Bratislava.
2. Na účely uplatňovania článku 6 ods. 1 vykonávacieho nariadenia: Sociálna poistovňa, Bratislava.
3. Na účely uplatňovania článku 8 vykonávacieho nariadenia:
 - a) peňažné dávky: Sociálna poistovňa, Bratislava;
 - b) vecné dávky: príslušná zdravotná poistovňa.
4. Na účely uplatňovania článku 10b vykonávacieho nariadenia:
 - a) dávky v prípade choroby, materstva, invalidity, staroby, pracovného úrazu a choroby z povolania: Sociálna poistovňa, Bratislava;
 - b) rodinné dávky: príslušné inštitúcie, ktoré vyplácajú rodinné dávky;
 - c) dávky v nezamestnanosti: Národný úrad práce – okresné úrady práce
 - d) vecné dávky: príslušná zdravotná poistovňa.

5. Na účely uplatňovania článku 11 ods. 1 vykonávacieho nariadenia: Sociálna poisťovňa, Bratislava.
 6. Na účely uplatňovania článku 11a ods. 1, článku 12a, článku 13 ods. 3, článku 14 ods. 1, 2 a 3 vykonávacieho nariadenia: Sociálna poisťovňa, Bratislava; pre vecné dávky: príslušná zdravotná poisťovňa.
 7. Na účely uplatňovania článku 38 ods. 1 a článku 70 ods. 1 vykonávacieho nariadenia: Sociálna poisťovňa, Bratislava.
 8. Na účely uplatňovania článku 80 ods. 2, článku 81 a článku 82 ods. 2 vykonávacieho nariadenia: Národný úrad práce, Bratislava.
 9. Na účely uplatňovania článku 85 ods. 2 vykonávacieho nariadenia: Sociálna poisťovňa, Bratislava.
 10. Na účely uplatňovania článku 86 ods. 2 vykonávacieho nariadenia: obecný úrad podľa miesta bydliska rodinných príslušníkov príslušný vo veciach osobného stavu.
 11. Na účely uplatňovania článku 91 ods. 2 vykonávacieho nariadenia (v súvislosti s vyplácaním dávok podľa článkov 77 a 78 nariadenia):
 - a) pre zamestnancov: zamestnávateľa;
 - b) pre samostatne zárobkovo činné osoby a dôchodcov: Sociálna poisťovňa, Bratislava;
 - c) pre ostatné osoby: okresné úrady.
 12. Na účely uplatňovania článku 102 ods. 2 vykonávacieho nariadenia:
 - a) v súvislosti s náhradami podľa článkov 36 a 63 nariadenia: Všeobecná zdravotná poisťovňa, Bratislava;
 - b) v súvislosti s náhradami podľa článku 70 nariadenia: Národný úrad práce, Bratislava.
 13. Na účely uplatňovania článkov 109 a 110 vykonávacieho nariadenia:
 - a) dávky v prípade choroby, materstva, invalidity, staroby, pracovného úrazu a choroby z povolania: Sociálna poisťovňa, Bratislava;
 - b) vecné dávky: príslušná zdravotná poisťovňa;
 - c) dávky v nezamestnanosti: Národný úrad práce – okresné úrady práce
 14. Na účely uplatňovania článku 113 vykonávacieho nariadenia: príslušná zdravotná poisťovňa.“;
- k) Príloha 11 „Systémy uvedené v článku 35 ods. 2 nariadenia (článok 4 ods. 11 vykonávacieho nariadenia)“ sa mení a dopĺňa takto:
- (i) za údaj pod položkou „A. BELGICKO“ sa vkladá:

„B. ČESKÁ REPUBLIKA

Žiadne.“;
 - (ii) poradie položiek „B. DÁNSKO“, „C. NEMECKO“, „D. ŠPANIELSKO“, „E. FRANCÚZSKO“, „F. GRÉCKO“, „G. ÍRSKO“, „H. TALIANSKO“, „I. LUXEMBURSKO“, „J. HOLANDSKO“, „K. RAKÚSKO“, „L. PORTUGALSKO“, „M. FÍNSKO“, „N. ŠVÉDSKO“ a „O. SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ a údajov v nich zahrnutých sa mení a položky sa označujú takto: „C. DÁNSKO“, „D. NEMECKO“, „F. GRÉCKO“, „G. ŠPANIELSKO“, „H. FRANCÚZSKO“, „I. ÍRSKO“, „J. TALIANSKO“, „N. LUXEMBURSKO“, „Q. HOLANDSKO“, „R. RAKÚSKO“, „T. PORTUGALSKO“, „W. FÍNSKO“, „X. ŠVÉDSKO“ a „Y. SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“;

(iii) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „D. NEMECKO“ sa vkladá:

„E. ESTÓNSKO

Žiadne.“;

(iv) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „J. TALIANSKO“ sa vkladá:

„K. CYPRUS

Žiadne.

L. LOTYŠSKO

Žiadne.

M. LITVA

Žiadne.“;

(v) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „N. LUXEMBURSKO“ sa vkladá:

„O. MAĎARSKO

Žiadne.

P. MALTA

Žiadne.“;

(vi) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „R. RAKÚSKO“ sa vkladá:

„S. POESKO

Žiadne.“;

(vii) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „T. PORTUGALSKO“ sa vkladá:

„U. SLOVINSKO

Žiadne.

V. SLOVENSKO

Žiadne.“.

3. 31983 Y 0117: Rozhodnutie Správnej komisie Európskych spoločenstiev pre sociálne zabezpečenie migrujúcich pracovníkov č. 117 zo 7. júla 1982 o podmienkach vykonávania článku 50 ods. 1 písm. a) nariadenia Rady (EHS) 574/72 z 21. marca 1972 (Ú. v. ES C 238, 7.9.1983, s. 3) v znení zmenenom a doplnenom predpisom:

Belgicko:

Office national des pensions (ONP), Rijksdienst voor pensioenen (RVP) (Národný dôchodkový úrad), Bruxelles/Brussel.

Česká republika:

Česká správa sociálního zabezpečení (Česká správa sociálneho zabezpečenia), Praha.

— 11994 N: akt o podmienkach prístúpenia a o úpravách zmlúv – prístúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29.8.1994, s. 21).

Dánsko:

Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Národné riaditeľstvo sociálneho zabezpečenia a pomoci), København.

Nemecko:

Verband Deutscher Rentenversicherungsträger – Datenstelle (Stredisko nemeckých inštitúcií dôchodkového poistenia pre spracovanie údajov), Würzburg.

Bod 2.2 znie:

Estónsko:

Sotsiaalkindlustusamet (Rada sociálneho poistenia), Tallinn.

„Na účely tohto rozhodnutia sa za určené orgány považujú:

Grécko:	Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (IKA) (Inštitúcia sociálneho zabezpečenia), Αθήνα.	Švédsko:	Riksförsäkringsverket (Národná rada sociálneho poistenia), Stockholm.
Španielsko:	Instituto Nacional de la Seguridad Social (Národný inštitút sociálneho zabezpečenia), Madrid.	Spojené kráľovstvo:	Department of Social Security, Records Branch (Ministerstvo sociálneho zabezpečenia, oddelenie záznamov), Newcastle-upon-Tyne.
Francúzsko:	Caisse nationale d'assurance-vieillesse – Centre informatique national – travailleurs migrants SCOM (Národný fond poistenia v starobe – Národné stredisko pre spracovanie údajov – migrujúci pracovníci SCOM), Tours.	4. 31983 Y 1112(02):	Rozhodnutie Správnej komisie Európskych spoločenstiev pre sociálne zabezpečenie migrujúcich pracovníkov č. 118 z 20. apríla 1983 o podmienkach vykonávania článku 50 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (EHS) 574/72 z 21. marca 1972 (Ú. v. ES C 306, 12.11.1983, s. 2) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:
Írsko:	Department of Social Welfare (Ministerstvo sociálnej starostlivosti), Dublin.	— 11994 N:	akt o podmienkach prístúpenia a o úpravách zmlúv – prístúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29.8.1994, s. 21).
Taliansko:	Istituto Nazionale della Previdenza Sociale (INPS) (Národná inštitúcia sociálnej starostlivosti), Roma.	Bod 2.4 sa nahrádza takto:	
Cyprus:	Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (odbor sociálneho poistenia, Ministerstvo práce a sociálneho poistenia), Λευκωσία.	„Na účely tohto rozhodnutia sa určeným orgánom rozumie:	
Lotyšsko:	Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (Štátna sociálna poisťovňa), Rīga.	v Belgicku:	Office national des pensions (ONP), Rijksdienst voor pensioenen (RVP) (Národný dôchodkový úrad), Bruxelles/Brussel;
Litva:	Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Rada štátneho fondu sociálneho poistenia), Vilnius.	v Českej republike:	Česká správa sociálního zabezpečení (Česká správa sociálneho zabezpečenia), Praha;
Luxembursko:	Centre d'informatique, d'affiliation et de perception des cotisations, commun aux institutions de securité sociale (Spoločné stredisko inštitúcií sociálneho zabezpečenia pre spracovanie údajov, registráciu poistenia a výber príspevkov), Luxembourg.	v Dánsku:	Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Národné riaditeľstvo sociálneho zabezpečenia a pomoci), København.
Maďarsko:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Ústredná správa národného dôchodkového poistenia), Budapest.	v Nemecku:	Verband Deutscher Rentenversicherungsträger – Datenstelle (Stredisko nemeckých inštitúcií dôchodkového poistenia pre spracovanie údajov), Würzburg;
Malta:	Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali (Úrad sociálneho zabezpečenia), Valletta.	v Estónsku:	Sotsiaalkindlustusamet (Rada sociálneho poistenia), Tallinn;
Holandsko:	Sociale Verzekeringsbank (Banka sociálneho poistenia), Amsterdam.	v Grécku:	Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (IKA) (Inštitúcia sociálneho zabezpečenia), Αθήνα.
Rakúsko:	Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Hlavné združenie rakúskych inštitúcií sociálneho poistenia), Wien.	v Španielsku:	Instituto Nacional de la Seguridad Social (Národný inštitút sociálneho zabezpečenia), Madrid;
Poľsko:	Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Sociálna poisťovňa), Warszawa.	vo Francúzsku:	Caisse nationale d'assurance-vieillesse – Centre informatique national – travailleurs migrants SCOM (Národný fond poistenia v starobe – Národné stredisko pre spracovanie údajov – migrujúci pracovníci SCOM), Tours;
Portugalsko:	Centro Nacional de Pensões (Národné dôchodkové stredisko), Lisboa.	v Írsku:	Department of Social Welfare (Ministerstvo sociálnej starostlivosti), Dublin;
Slovinsko:	Zavod za pokojninsko in invalidsko zavarovanje Slovenije (Dôchodková a invalidná poisťovňa Slovenska), Ljubljana.	v Taliansku:	Istituto Nazionale della Previdenza Sociale (INPS) (Národná inštitúcia sociálnej starostlivosti), Roma;
Slovensko:	Sociálna poisťovňa, Bratislava.	na Cypre:	Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (odbor sociálneho poistenia, Ministerstvo práce a sociálneho poistenia), Λευκωσία.
Fínsko:	Eläketurvakeskus/Pensionsskyddscentralen (Ústredný inštitút dôchodkového zabezpečenia), Helsinki.		

v Lotyšsku:	Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (Štátna sociálna poisťovňa), Rīga.	a) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „A. BELGICKO“ sa vkladá:
		„B. ČESKÁ REPUBLIKA
v Litve:	Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Rada štátneho fondu sociálneho poistenia), Vilnius;	Žiadne.“;
v Luxembursku:	Centre d'informatique, d'affiliation et de perception des cotisations, commun aux institutions de securité sociale (Spoločné stredisko inštitúcií sociálneho zabezpečenia pre spracovania údajov, registráciu poistenia a výber príspevkov), Luxembourg;	b) položky „B. DÁNSKO“, „C. NEMECKO“, „D. GRÉCKO“, „E. ŠPANIELSKO“, „F. FRANCÚZSKO“, „G. ÍRSKO“, „H. TALIANSKO“, „I. LUXEMBURSKO“, „J. HOLANDSKO“, „K. RAKÚSKO“, „L. PORTUGALSKO“, „M. FÍNSKO“, „N. ŠVÉDSKO“ a „O. SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“ sa označujú „C. DÁNSKO“, „D. NEMECKO“, „F. GRÉCKO“, „G. ŠPANIELSKO“, „H. FRANCÚZSKO“, „I. ÍRSKO“, „J. TALIANSKO“, „N. LUXEMBURSKO“, „Q. HOLANDSKO“, „R. RAKÚSKO“, „T. PORTUGALSKO“, „W. FÍNSKO“, „X. ŠVÉDSKO“ a „Y. SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO“;
v Maďarsku:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Ústredná správa národného dôchodkového poistenia), Budapest;	c) za údaj pod položkou „D. NEMECKO“ sa vkladá:
na Malte:	Dipartiment tas-Sigurta` Soċjali (Úrad sociálneho zabezpečenia), Valletta;	„E. ESTÓNSKO
		Žiadne.“;
v Holandsku:	Sociale Verzekeringsbank (Banka sociálneho poistenia), Amsterdam;	d) za údaj pod položkou „J. TALIANSKO“ sa vkladá:
v Rakúsku:	Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Hlavné združenie rakúskych inštitúcií sociálneho poistenia), Wien;	„K. CYPRUS
		Žiadne.
v Poľsku:	Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Sociálna poisťovňa), Warszawa;	L. LOTYŠSKO
		Žiadne.
v Portugalsku:	Centro Nacional de Pensões (Národné dôchodkové stredisko), Lisboa;	M. LITVA
		Žiadne.“;
v Slovinsku:	Zavod za pokojninsko in invalidsko zavarovanje Slovenije (Dôchodková a invalidná poisťovňa Slovinska), Ljubljana;	e) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „N. LUXEMBURSKO“ sa vkladá:
na Slovensku:	Sociálna poisťovňa, Bratislava;	„O. MAĎARSKO
		Žiadne.
vo Fínsku:	Eläketurvakeskus/Pensionsskyddscentralen (Ústredný inštitút dôchodkového zabezpečenia), Helsinki;	P. MALTA
		Žiadne.“;
v Švédsku:	Riksförsäkringsverket (Národná rada sociálneho poistenia), Stockholm;	f) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „R. RAKÚSKO“ sa vkladá:
v Spojenom kráľovstve:	Department of Social Security, Records Branch (Ministerstvo sociálneho zabezpečenia, oddelenie záznamov), Newcastle-upon-Tyne.“.	„S. POESKO
		Žiadne.“;
5. 31988 Y 0309(02): Rozhodnutie Správnej komisie Európskych spoločenstiev pre sociálne zabezpečenie migrujúcich pracovníkov č. 136 z 1. júla 1987 o výklade článku 45 ods. 1 až 3 nariadenia Rady (EHS) č. 1408/71, pokiaľ ide o započítavanie dôb poistenia dosiahnutých podľa právnych predpisov iných členských štátov na účely priznania, zachovania alebo znovunadobudnutia nároku na dávky (Ú. v. ES C 64, 9.3.1988, s. 7) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:		g) za slovo „Žiadne.“ pod položkou „T. PORTUGALSKO“ sa vkladá:
— 11994 N: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29.8.1994, s. 21).		„U. SLOVINSKO
		Žiadne.
Príloha sa mení a dopĺňa takto:		V. SLOVENSKO
		Žiadne.“.

6. 31993 Y 0825(02): Rozhodnutie Správnej komisie Európskych spoločenstiev pre sociálne zabezpečenie migrujúcich pracovníkov č. 150 z 26. júna 1992 o uplatňovaní článkov 77 a 78 a článku 79 ods. 3 nariadenia Rady (EHS) č. 1408/71 a článku 10 ods. 1 písm. b) bodu ii) nariadenia (EHS) č. 574/72 (Ú. v. ES C 229, 25.8.1993, s. 5) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

— 11994 N: akt o podmienkach prístúpenia a o úpravách zmlúv – prístúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29.8.1994, s. 21).

Príloha sa mení a dopĺňa takto:

a) za údaj pod položkou „A. BELGICKO“ sa vkladá:

„B. ČESKÁ REPUBLIKA

1. Pokiaľ ide o rodinné dávky/prídavky na deti – určené obecné úrady.
2. Pokiaľ ide o sirotské dôchodky – Česká správa sociálneho zabezpečení (Česká správa sociálneho zabezpečenia), Praha.“;

b) poradie položiek „B. DÁŇSKO“, „C. NEMECKO“, „D. ŠPANIELSKO“, „E. FRANCÚZSKO“, „F. GRÉCKO“, „G. ÍRSKO“, „H. TALIANSKO“, „I. LUXEMBURSKO“, „J. HOLANDSKO“, „K. RAKÚSKO“, „L. PORTUGALSKO“, „M. FÍNSKO“, „N. ŠVÉDSKO“ a „O. SPOJENÉ KRÁLOVSTVO“ a údajov v nich zahrnutých sa mení a položky sa označujú takto: „C. DÁŇSKO“, „D. NEMECKO“, „F. GRÉCKO“, „G. ŠPANIELSKO“, „H. FRANCÚZSKO“, „I. ÍRSKO“, „J. TALIANSKO“, „N. LUXEMBURSKO“, „Q. HOLANDSKO“, „R. RAKÚSKO“, „T. PORTUGALSKO“, „W. FÍNSKO“, „X. ŠVÉDSKO“ a „Y. SPOJENÉ KRÁLOVSTVO“;

c) za údaj pod položkou „D. NEMECKO“ sa vkladá:

„E. ESTÓNSKO

Sotsiaalkindlustusamet (Rada sociálneho poistenia), Tallinn.“;

d) za údaj pod položkou „J. TALIANSKO“ sa vkladá:

„K. CYPRUS

Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (odbor sociálneho poistenia, Ministerstvo práce a sociálneho poistenia), Λευκωσία.

L. LOTYŠSKO

Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (Štátna sociálna poisťovňa), Rīga.

M. LITVA

Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Rada štátneho fondu sociálneho poistenia), Vilnius.“;

e) za posledný údaj pod položkou „N. LUXEMBURSKO“ sa vkladá:

„O. MAĎARSKO

1. Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Ústredná správa národného dôchodkového poistenia), Budapest.
2. Államháztartási Hivatal (Úrad pre verejné financie), Budapest.

P. MALTA

Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali (Úrad sociálneho zabezpečenia), Valletta.“;

f) za posledný údaj pod položkou „R. RAKÚSKO“ sa vkladá:

„S. POLESKO

Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej (Ministerstvo hospodárstva, práce a sociálnej politiky), Warszawa.“;

g) za posledný údaj pod položkou „T. PORTUGALSKO“ sa vkladá:

„U. SLOVINSKO

Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministerstvo práce, rodiny a sociálnych vecí), Ljubljana.

V. SLOVENSKO

1. Pokiaľ ide výlučne o rodinné dávky: Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny, Bratislava.
2. Vo všetkých ostatných prípadoch: Sociálna poisťovňa, Bratislava.“;

7. 32001 L 0548: Rozhodnutie Komisie 2001/548/ES z 9. júla 2001 o zriadení výboru v oblasti doplnkových dôchodkov (Ú. v. ES L 196, 20.7.2001, s. 26).

V článku 3 ods. 1 sa číslo „45“ nahrádza číslom „55“.

B. VOENÝ POHYB PRACOVNÍKOV

31968 L 0360: Smernica Rady 68/360/EHS z 15. októbra 1968 o odstránení prekážok pohybu a pobytu pracovníkov členských štátov a ich rodín v rámci spoločenstva (Ú. v. ES L 257, 19.10.1968, s. 13) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

— 11972 B: akt o podmienkach prístúpenia a o úpravách zmlúv – prístúpenie Dánskeho kráľovstva, Írska a Spojeného kráľovstva (Ú. v. ES L 73, 27.3.1972, s. 14),

— 11979 H: akt o podmienkach prístúpenia a o úpravách zmlúv – prístúpenie Helénskej republiky (Ú. v. ES L 291, 19.11.1979, s. 17),

— 11985 I: akt o podmienkach prístúpenia a o úpravách zmlúv – prístúpenie Španielskeho kráľovstva a Portugalskej republiky (Ú. v. ES L 302, 15.11.1985, s. 23),

— 11994 N: akt o podmienkach prístúpenia a o úpravách zmlúv – prístúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29.8.1994, s. 21).

Poznámka pod čiarou k odkazu č. 1 k prílohe sa nahrádza takto:

medzi údaje týkajúce sa Talianska a Luxemburska:

„belgickom, českom, dánskom, nemeckom, estónskom, gréckom, španielskom, francúzskom, írskom, talianskom, cyperskom, lotyšskom, litovskom, luxemburskom, maďarskom, maltskom, holandskom, rakúskom, poľskom, portugalskom, slovinským, slovenskom, fínskom, švédskom, britskom, podľa krajiny vydávajúcej povolenie.“

„Na Cypre

vzdelávanie v odbore:

— zubný technik (οδοντοτεχνίτης),

ktoré predstavuje vzdelávanie v celkovej dĺžke najmenej 14 rokov, ktoré zahŕňa najmenej šesť rokov základného vzdelávania, šesť rokov stredoškolského vzdelávania a dva roky pomaturitného odborného vzdelávania s následnou jednoročnou odbornou praxou;

— optik (τεχνικός οπτικός),

ktoré predstavuje vzdelávanie v celkovej dĺžke najmenej 14 rokov, ktoré zahŕňa najmenej šesť rokov základného vzdelávania, šesť rokov stredoškolského vzdelávania a dva roky pomaturitného odborného vzdelávania s následnou jednoročnou odbornou praxou;

V Lotyšsku

vzdelávanie v odbore:

— zubná sestra (zobārstniecības masa’).

ktoré predstavuje vzdelávanie v celkovej dĺžke najmenej 13 rokov, ktoré zahŕňa najmenej desať rokov všeobecného školského vzdelávania a dva roky odborného vzdelávania na zdravotníckej škole s následnou trojročnou odbornou praxou, po skončení ktorej sa musí vykonať skúška s cieľom získať osvedčenie v odbore;

— asistent v biomedicínskych laboratóriách (biomedicinas laborants’),

ktoré predstavuje vzdelávanie v celkovej dĺžke najmenej 12 rokov, ktoré zahŕňa najmenej desať rokov všeobecného školského vzdelávania a dva roky odborného vzdelávania na zdravotníckej škole s následnou dvojročnou odbornou praxou, po skončení ktorej sa musí vykonať skúška s cieľom získať osvedčenie v odbore;

— zubný technik (zobu tehnikis’),

ktoré predstavuje vzdelávanie v celkovej dĺžke najmenej 12 rokov, ktoré zahŕňa najmenej desať rokov všeobecného školského vzdelávania a dva roky odborného vzdelávania na zdravotníckej škole s následnou dvojročnou odbornou praxou, po skončení ktorej sa musí vykonať skúška s cieľom získať osvedčenie v odbore;

— fyzioterapeutický asistent (fizioterapeita asistents’),

ktoré predstavuje vzdelávanie v celkovej dĺžke najmenej 13 rokov, ktoré zahŕňa najmenej desať rokov všeobecného školského vzdelávania a tri roky odborného vzdelávania na zdravotníckej škole s následnou dvojročnou odbornou praxou, po skončení ktorej sa musí vykonať skúška s cieľom získať osvedčenie v odbore“;

C. VZÁJOMNÉ UZNÁVANIE ODBORNÝCH KVALIFIKÁCIÍ

I. VŠEOBECNÝ SYSTÉM

31992 L 0051: Smernica Rady č. 92/51/EHS z 18. júna 1992 o druhom všeobecnom systéme uznávania odborného vzdelania a prípravy, ktorou sa dopĺňa smernica 89/48/EHS (Ú. v. ES L 209, 24.7.1992, s. 25), v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

— 31994 L 0038: smernica Komisie 94/38/ES z 26.7.1994 (Ú. v. ES L 217, 23.8.1994, s. 8),

— 11994 N: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29.8.1994, s. 21),

— 31995 L 0043: smernica Komisie 95/43/ES z 20.7.1995 (Ú. v. ES L 184, 3.8.1995, s. 21),

— 31997 L 0038: smernica Komisie 97/38/ES z 20.6.1997 (Ú. v. ES L 184, 12.7.1997, s. 31),

— 32000 L 0005: smernica Komisie 2000/5/ES z 25.2.2000 (Ú. v. ES L 54, 26.2.2000, s. 42),

— 32001 L 0019: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/19/ES zo 14.5.2001 (Ú. v. ES L 206, 31.7.2001, s. 1).

V prílohe C „ZOZNAM ŠTUDIJNÝCH ODBOROV S OSOBITNOU ŠTRUKTÚROU, AKO SA UVÁDZA V BODE (ii) DRUHEJ ZARÁŽKY PRVÉHO PODODSEKU ČLÁNKU 1 PÍSM. a)“ sa dopĺňa:

a) Pod nadpisom „1. Zdravotnícke odbory a odbory starostlivosti o dieťa“ sa dopĺňa: pred údaje týkajúce sa Nemecka:

„V Českej republike

vzdelávanie v odbore:

— zdravotnícky asistent (Zdravotnícký asistent’),

ktoré predstavuje vzdelávanie v celkovej dĺžke najmenej 13 rokov, ktoré zahŕňa najmenej osem rokov základného vzdelávania a štyri roky odborného stredoškolského vzdelávania na strednej zdravotníckej škole, ukončeného maturitnou skúškou

— asistent výživy (Nutriční asistent’)

ktoré predstavuje vzdelávanie v celkovej dĺžke najmenej 13 rokov, ktoré zahŕňa najmenej osem rokov základného vzdelávania a štyri roky odborného stredoškolského vzdelávania na strednej zdravotníckej škole, ukončeného maturitnou skúškou“;

a za údaje týkajúce sa Rakúska:

„Na Slovensku

vzdelávanie v odbore:

— učiteľ v tanečnom odbore na základných umeleckých školách,

ktoré predstavuje vzdelávanie v celkovej dĺžke najmenej 14,5 roka, ktoré zahŕňa osem rokov základného vzdelávania, štyri roky vzdelávania na strednej odbornej škole a päťsemestrálny kurz tanečnej pedagogiky;

— vychovávateľ v špeciálnych výchovných zariadeniach a v zariadeniach sociálnych služieb,

ktoré predstavuje vzdelávanie v celkovej dĺžke najmenej 14 rokov, ktoré zahŕňa osem, resp. deväť rokov základného vzdelávania, štyri roky štúdia na strednej pedagogickej škole alebo na inej strednej škole a dva roky doplňujúceho pedagogického štúdia externou formou.“

- b) Pod nadpisom „2. Remeselný sektor (Master/Meister/Maitre), ktorý predstavuje štúdium a odbornú prípravu obsahujúcu zručnosti nezahrnuté v smerniciach uvedených v prílohe A“ sa dopĺňa:

„V Poľsku

vzdelávanie v odbore:

— učiteľ praktickej odbornej prípravy (Nauczyciel praktycznej nauki zawodu),

ktoré predstavuje vzdelávanie v trvaní:

— buď osem rokov základného vzdelávania a päť rokov stredoškolského odborného vzdelávania alebo rovnocenného stredoškolského vzdelávania v príslušnom odbore s následným pedagogickým kurzom v celkovej dĺžke najmenej 150 hodín, kurzom bezpečnosti pri práci a pracovnej hygieny a dvojročnou odbornou praxou v profesii, ktorú bude vyučovať,

— alebo osem rokov základného vzdelávania a päť rokov stredoškolského odborného vzdelávania a diplom o absolvovaní nadstavbovej pedagogickej technickej školy,

— alebo osem rokov základného vzdelávania a dvoch, resp. troch rokov základného stredoškolského odborného vzdelávania a najmenej troch rokov odbornej praxe osvedčenej titulom „majster“ s následným pedagogickým kurzom v celkovej dĺžke najmenej 150 hodín;

na Slovensku

vzdelávanie v odbore:

— majster odbornej výchovy,

ktoré predstavuje vzdelávanie v celkovej dĺžke najmenej 12 rokov, ktoré zahŕňa osem rokov základného vzdelávania, štyri roky odborného vzdelávania (úplné odborné stredoškolské vzdelanie a/alebo vyučenie v príslušnom (príbuznom) študijnom alebo učebnom odbore), odbornú prax v celkovom trvaní najmenej troch rokov v odbore ukončeného štúdia alebo vyučenia a doplňujúce pedagogické štúdium na pedagogickej fakulte alebo na vysokých školách technických, alebo úplné stredoškolské vzdelávanie alebo vyučenie v príslušnom (príbuznom) študijnom alebo učebnom

odbore, odborná prax v trvaní najmenej troch rokov v odbore ukončeného štúdia alebo vyučenia a doplňujúce pedagogické štúdium na pedagogickej fakulte, alebo do 1. septembra 2005 špecializačné kvalifikačné štúdium špeciálnej pedagogiky realizované v metodických centrách pre majstrov odbornej výchovy na špeciálnych školách bez doplňujúceho pedagogického štúdia.“

- c) Pod nadpisom „3. Náporný sektor, a) námorná doprava“ sa pred údaje týkajúce sa Dánska dopĺňa:

„V Českej republike

vzdelávanie v odbore:

— palubný asistent (Palubní asistent)

— námorný poručík (Námořní poručík)

— prvý palubný dôstojník (První palubní důstojník)

— kapitán (Kapitán)

— strojný asistent (Strojní asistent)

— strojný dôstojník (Strojní důstojník)

— druhý strojný dôstojník (Druhý strojní důstojník)

— prvý strojný dôstojník (První strojní důstojník)

— elektrotechnik (Elektrotechnik)

— elektrodôstojník (Elektrodůstojník).“

- d) Pod nadpisom „3. Náporný sektor, a) námorná doprava“ sa medzi údaje týkajúce sa Talianska a Holandska dopĺňa:

„V Lotyšsku

vzdelávanie v odbore:

— elektrodôstojník na lodiach (Kuģu elektromehānikis)

— operátor chladiaceho systému (Kuga saldēšanas iekārtu mašīnists)“

- e) Pod nadpisom „3. Náporný sektor, a) námorná doprava“ za slová „ktoré predstavujú vzdelávanie“ a pred údaje týkajúce sa Dánska dopĺňa:

„— v Českej republike

v prípade

— palubného asistenta (Palubní asistent),

1. dovŕšenie najmenej 20 rokov veku;

2. a) námorná akadémia alebo námorná škola — odbor navigácie, štúdium na oboch školách sa ukončuje vykonaním maturitnej skúšky a schválená služba na mori v trvaní najmenej šesť mesiacov na lodi počas štúdia, alebo

- b) schválená služba na mori v trvaní najmenej dvoch rokov ako člen posádky tvoriaci súčasť strážnej služby na pomocnej úrovni na lodiach a ukončenie schváleného kurzu, ktorý spĺňa požiadavky na spôsobilosť špecifikované v oddiele A-II/1 zákonníka STCW (Medzinárodného dohovoru o štandardoch odbornej prípravy, certifikácii a dohľade nad námorníkmi), vydávaného námornou akadémiou alebo školou zmluvnej strany dohovoru STCW, a vykonanie skúšky pred skúšobnou komisiou uznanou MTC (Výborom pre námornú dopravu v Českej republike);
- v prípade námorného poručíka („Námoční poručík“),
 1. schválená služba na mori ako palubný asistent na lodiach s hrubou priestornosťou najmenej 500 hrubých ton v trvaní najmenej šiestich mesiacov v prípade absolventa námornej školy alebo akadémie, alebo jedného roku v prípade absolventa uznaného kurzu, vrátane najmenej šiestich mesiacov vo funkcii člena posádky tvoriaceho súčasť strážnej služby,
 2. riadne vyplnená a potvrdená záznamová kniha palubného výcviku pre palubnú posádku;
 - v prípade prvého palubného dôstojníka (První palubní důstojník),

osvedčenie o spôsobilosti námorného poručíka na lodiach s hrubou priestornosťou najmenej 500 hrubých ton a najmenej dvanásťmesačná schválená služba na mori v tejto funkcii;
 - v prípade kapitána (Kapitán),

služobný preukaz kapitána lode na lodiach s hrubou priestornosťou 500 až 3 000 hrubých ton,

osvedčenie o spôsobilosti prvého palubného dôstojníka na lodiach s hrubou priestornosťou najmenej 3 000 hrubých ton a najmenej šesťmesačná schválená služba na mori v tejto funkcii na lodiach s hrubou priestornosťou najmenej 500 hrubých ton a najmenej šesťmesačná schválená služba na mori v tejto funkcii na lodiach s hrubou priestornosťou najmenej 3 000 hrubých ton;
 - v prípade strojného asistenta („Strojní asistent“),
 1. dovŕšenie najmenej 20 rokov veku;
 2. námorná akadémia alebo námorná škola — odbor námorného inžinierstva a počas štúdia absolvovanie schválenej služby na mori na lodi v trvaní najmenej šesť mesiacov;
 - v prípade strojného dôstojníka („Strojní důstojník“),

v prípade absolventa námornej akadémie alebo školy schválená služba na mori v trvaní najmenej šesť mesiacov vo funkcii strojného asistenta;
 - v prípade druhého strojného dôstojníka (Druhý strojní důstojník),

schválená služba na mori v trvaní najmenej 12 mesiacov vo funkcii tretieho strojného dôstojníka na lodiach s hlavným mechanickým pohonom s výkonom najmenej 750 kW;
 - v prípade prvého strojného dôstojníka (První strojní důstojník),

vhodný služobný preukaz ako druhý strojný dôstojník na lodiach s hlavným mechanickým pohonom s výkonom najmenej 3 000 kW a schválená služba na mori v tejto funkcii v trvaní najmenej šesť mesiacov;
 - v prípade elektrotechnika („Elektrotechnik“),
 1. dovŕšenie najmenej 18 rokov veku;
 2. námorná alebo iná akadémia, fakulta elektrotechniky alebo technická škola alebo škola elektrotechniky, ukončené maturitnou skúškou a najmenej 12 mesačná schválená prax v oblasti elektrotechniky;
 - v prípade elektrodôstojníka („Elektrodůstojník“),
 1. námorná akadémia alebo škola, fakulta námornej elektrotechniky alebo iná akadémia alebo stredná škola v oblasti elektrotechniky ukončená maturitnou skúškou alebo štátnou skúškou;
 2. schválená služba na mori ako elektrotechnik v trvaní najmenej 12 mesiacov v prípade absolventa akadémie alebo školy, alebo 24 mesiacov v prípade absolventa strednej školy;
- f) Pod nadpisom „3. Námorný sektor, a) námorná doprava“ za slová „ktoré predstavujú vzdelávanie“ a medzi údaje týkajúce sa Talianska a Holandska dopĺňa:
- „— v Lotyšsku
- v prípade elektrodôstojníka na lodiach (kuģu elektromehānikis),
 1. dovŕšenie najmenej 18 rokov veku;
 2. vzdelávanie v celkovej dĺžke najmenej 12 rokov a šesť mesiacov, ktoré zahŕňa najmenej deväť rokov základného vzdelávania a najmenej tri roky odborného vzdelávania. Okrem toho sa požaduje služba na mori v trvaní najmenej šesť mesiacov ako lodný elektrotechnik alebo asistent elektrotechnika na lodiach s generátorom s výkonom najmenej 750 kW. Odborné vzdelávanie je ukončené osobitnou skúškou vykonanou príslušným úradom v súlade so vzdelávacím programom schváleným ministerstvom dopravy;
 - v prípade operátora chladiaceho systému (kuģa saldešanas iekartu mašinists),
 1. dovŕšenie najmenej 18 rokov veku;
 2. vzdelávanie v celkovej dĺžke najmenej 13 rokov, ktoré zahŕňa najmenej deväť rokov základného vzdelávania a najmenej tri roky odborného vzdelávania. Okrem toho sa požaduje služba na mori v trvaní najmenej 12 mesiacov vo funkcii asistenta inžiniera chladiaceho systému. Odborné vzdelávanie je ukončené osobitnou skúškou vykonanou príslušným orgánom v súlade so vzdelávacím programom schváleným ministerstvom dopravy.“

g) Pod nadpisom „4. Technický sektor“ sa dopĺňa:

pred údaje týkajúce sa Talianska:

„V Českej republike

vzdelávanie v odbore:

- autorizovaný technik, autorizovaný staviteľ (autorizovaný technik, autorizovaný staviteľ),

ktoré predstavuje odborné vzdelávanie v trvaní najmenej deviatich rokov, ktoré zahŕňa štyri roky vzdelávania na technickej strednej škole ukončené maturitnou skúškou (skúškou na strednej technickej škole), päť rokov odbornej praxe ukončenej testom odbornej kvalifikácie pre výkon vybraných odborných činností v stavebníctve (podľa zákona č. 50/1976 Sb. (stavebný zákon) a zákona č. 360/1992 Sb.);

- fyzická osoba riadiaca dráhové vozidlo (Fyzická osoba riadiaci drážní vozidlo),

ktoré predstavuje vzdelávanie v celkovej dĺžke najmenej 12 rokov, ktoré zahŕňa najmenej osem rokov základného vzdelávania a najmenej štyri roky stredoškolského odborného vzdelávania ukončeného maturitnou skúškou a následne štátnou skúškou z pohonu vozidiel;

- dráhový revízny technik (Drážní revizní technik),

ktoré predstavuje vzdelávanie v celkovej dĺžke najmenej 12 rokov, ktoré zahŕňa najmenej osem rokov základného vzdelávania a najmenej štyri roky stredoškolského odborného vzdelávania na strednej strojníckej alebo elektrotechnickej škole, ukončeného maturitnou skúškou;

- učiteľ autoškoly (Učitel autoškoly),

osoba, ktorá dovŕšila najmenej 24 rokov veku; predstavuje vzdelávanie v celkovej dĺžke najmenej 12 rokov, ktoré zahŕňa najmenej osem rokov základného vzdelávania a najmenej štyri roky odborného stredoškolského vzdelávania zameraného na dopravu a strojnictvo ukončeného maturitnou skúškou;

- kontrolný technik STK (Kontrolní technik STK),

osoba, ktorá dovŕšila najmenej 21 rokov veku; predstavuje vzdelávanie v celkovej dĺžke najmenej 12 rokov, ktoré zahŕňa najmenej osem rokov základného vzdelávania a najmenej štyri roky stredoškolského odborného vzdelávania ukončeného maturitnou skúškou s následnou najmenej dvojročnou technickou praxou; dotknutá osoba musí mať vodičský preukaz, nesmie mať záznam v registri trestov, musí mať ukončenú osobitnú prípravu pre štátnych technikov v trvaní najmenej 120 hodín a musí úspešne vykonať skúšku;

- mechanik merania emisií (Mechanik měření emisí),

ktoré predstavuje vzdelávanie v celkovej dĺžke najmenej 12 rokov, ktoré zahŕňa najmenej osem rokov základného vzdelávania a najmenej štyri roky stredoškolského odborného vzdelávania ukončeného maturitnou skúškou; ďalej musí žiadateľ absolvovať trojročnú technickú prax a osobitnú prípravu pre „mechanika merania emisií automobilov“ v trvaní osem hodín a úspešne vykonať skúšku;

- kapitán I. triedy (Kapitán I. třídy),

ktoré predstavuje vzdelávanie v celkovej dĺžke najmenej 15 rokov, ktoré zahŕňa osem rokov základného vzdelávania a tri roky odborného vzdelávania ukončeného maturitnou skúškou a následne skúškou potvrdenou osvedčením spôsobilosti. Po tomto odbornom vzdelávaní musí nasledovať najmenej štvorročná odborná prax ukončená skúškou;

- reštaurátor pamiatok, ktoré sú dielami umeleckých remesiel (reštaurátor památek, které jsou díly uměleckých řemesel),

ktoré predstavuje vzdelávanie v celkovej dĺžke najmenej 12 rokov a ktoré zahŕňa úplné stredoškolské technické vzdelávanie v odbore reštaurátorstva alebo desať až 12 rokov štúdia v súvisiacom odbore s následnou päťročnou odbornou praxou v prípade úplného stredoškolského technického vzdelávania ukončeného maturitnou skúškou alebo s osemročnou odbornou praxou v prípade stredoškolského technického vzdelávania ukončeného so záverečnou učňovskou skúškou;

- reštaurátor diel výtvarného umenia, ktoré nie sú pamiatkami a sú uložené v zbierkach múzeí a galérií, a ostatných predmetov kultúrnej hodnoty (reštaurátor děl výtvarných umění, která nejsou památkami a jsou uložena ve sbírkách muzeí a galérií, a ostatních předmětů kulturní hodnoty),

ktoré predstavuje vzdelávanie v celkovej dĺžke 12 rokov s päťročnou odbornou praxou v prípade úplného stredoškolského technického vzdelávania v odbore reštaurátorstva ukončeného maturitnou skúškou;

- odpadový hospodár (odpadový hospodář),

ktoré predstavuje vzdelávanie v celkovej dĺžke najmenej 12 rokov, ktoré zahŕňa najmenej osem rokov základného vzdelávania a najmenej štyri roky stredoškolského odborného vzdelávania ukončeného maturitnou skúškou a najmenej päťročnú prax v oblasti nakladania s odpadmi počas posledných desiatich rokov;

- technický vedúci odstrelův (Technický vedoucí odstřelů),

ktoré predstavuje vzdelávanie v celkovej dĺžke najmenej 12 rokov, ktoré zahŕňa najmenej osem rokov základného vzdelávania a najmenej štyri roky odborného vzdelávania ukončeného maturitnou skúškou;

po ktorom nasleduje:

- dvojročná prax ako odstrelůvač v podzemí (pre podzemnú činnosť) alebo jednoročná prax na povrchu (pre povrchovú činnosť); vrátane šiestich mesiacov ako asistent odstrelůvača;

- výcvikový kurz v trvaní 100 hodín teoretického a praktického výcviku s následnou skúškou pred príslušným okresným banským úradom;

- odborná prax v plánovaní a uskutočňovaní väčších odstrelůvacích prác v trvaní najmenej šiestich mesiacov;

- výcvikový kurz v trvaní 32 hodín teoretického a praktického výcviku s následnou skúškou pred príslušným Českým banským úradom.“;

medzi údaje týkajúce sa Talianska a Holandska:

„V Lotyšsku

vzdelávanie v odbore:

- asistent strojvodcu motorovej lokomotívy [vilces lidzekla vadi-taja (mašinista) paligs’],
- osoba, ktorá dovŕšila najmenej 18 rokov veku;
- predstavuje vzdelávanie v celkovej dĺžke najmenej 12 rokov, ktoré zahŕňa najmenej osem rokov základného vzdelávania a najmenej štyri roky odborného vzdelávania; odborné vzdelávanie je ukončené osobitnou skúškou zamestnávateľa; osvedčenie o spôsobilosti je vydané príslušným úradom na obdobie päť rokov.“;

a za údaje týkajúce sa Rakúska:

„V Poľsku

vzdelávanie v odbore:

- diagnostik vykonávajúci skúšky technického stavu motorových vozidiel na stanici kontroly vozidiel na základnej úrovni (Diagnosta przeprowadzający badania techniczne w stacji kontroli pojazdów o podstawowym zakresie badań),

ktoré predstavuje osem rokov základného vzdelávania, päť rokov stredoškolského technického vzdelávania v oblasti motorových vozidiel a tri roky praxe v automechanickej dielni alebo v opravovni automobilov a základnú prípravu v oblasti kontroly technického stavu motorového vozidla v trvaní 51 hodín ukončenú kvalifikačnou skúškou;

- diagnostik vykonávajúci skúšky technického stavu motorových vozidiel na okresnej stanici technickej kontroly vozidiel (Diagnosta przeprowadzający badania techniczne pojazdu w okrę-gowej stacji kontroli pojazdów),

ktoré predstavuje osem rokov základného vzdelávania, päť rokov stredoškolského technického vzdelávania v oblasti motorových vozidiel a štyri roky praxe v automechanickej dielni alebo v opravovni automobilov a základnú prípravu kontroly technického stavu motorového vozidla v trvaní 51 hodín ukončenú kvalifikačnou skúškou;

- diagnostik vykonávajúci skúšky technického stavu motorových vozidiel na stanici technickej kontroly vozidiel (Diagnosta wykonujący badania techniczne pojazdów w stacji kontroli pojazdów),

ktoré predstavuje:

osem rokov základného vzdelávania a päť rokov stredoškolského technického vzdelávania v oblasti motorových vozidiel a osvedčenú štvorročnú prax v automechanickej dielni alebo v opravovni automobilov, alebo

osem rokov základného vzdelávania a päť rokov stredoškolského technického vzdelávania v inej oblasti ako v oblasti motorového vozidla a osvedčenú osemročnú prax v automechanickej dielni alebo v opravovni automobilov,

v celkovom trvaní 113 hodín úplnej prípravy vrátane základnej a špecializovanej prípravy s následnými skúškami po každom stupni.

Dĺžka prípravy v hodinách, obsah jednotlivých častí v rámci úplnej odbornej prípravy diagnostika sú oddelene uvedené v nariadení ministra infraštruktúry z 28. novembra 2002 o podrobných požiadavkách pre diagnostikov (Dz. U. z 2002, Nr. 208, poz. 1769);

— výpravca (Dyżurny ruchu),

ktoré predstavuje osem rokov základného vzdelávania a štyri roky stredoškolského odborného vzdelávania so špecializáciou na železničnú dopravu ako aj kurz prípravy na prácu výpravcu v trvaní 45 dní a úspešné vykonanie kvalifikačnej skúšky, alebo ktoré predstavuje osem rokov základného vzdelávania a päť rokov stredoškolského odborného vzdelávania so špecializáciou na železničnú dopravu, ako aj kurz prípravy na prácu výpravcu v trvaní 63 dní a úspešné vykonanie kvalifikačnej skúšky.“.

II. PRÁVNICKÉ POVOLANIA

1. 31977 L 0249: Smernica Rady 77/249/EHS z 22. marca 1977 na uľahčenie účinného výkonu slobody právnikov poskytovať služby (Ú. v. ES L 78, 26.3.1977, s. 17) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

— 11979 H: akt o podmienkach prístúpenia a o úpravách zmlúv – prístúpenie Helénskej republiky (Ú. v. ES L 291, 19.11.1979, s. 17),

— 11985 I: akt o podmienkach prístúpenia a o úpravách zmlúv – prístúpenie Španielskeho kráľovstva a Portugalskej republiky (Ú. v. ES L 302, 15.11.1985, s. 23),

— 11994 N: akt o podmienkach prístúpenia a o úpravách zmlúv – prístúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29.8.1994, s. 21).

V článku 1 ods. 2 sa dopĺňa:

„Česká republika	Advokát
Estónsko	Vandeadvokaat
Cyprus	Δικηγόρος
Lotyšsko	Zvērināts advokāts
Litva	Advokatas
Maďarsko	Ügyvéd
Malta	Avukat/Prokuratur Legali
Poľsko	Adwokat/Radca prawny
Slovinsko	Odvetnik/Odvetnica
Slovensko	Advokát/Komerčný právnik“.

2. 31998 L 0005: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/5/ES zo 16. februára 1998 o uľahčení trvalého výkonu právnického povolania v inom členskom štáte ako v tom, kde bola získaná kvalifikácia (Ú. v. ES L 77, 14.3.1998, s. 36).

V článku 1 ods. 2 písm. a) sa dopĺňa: medzi údaje týkajúce sa Belgicka a Dánska:

„Česká republika Advokát“,

medzi údaje týkajúce sa Nemecka a Grécka:

„Estónsko Vandeadvokaat“,

medzi údaje týkajúce sa Talianska a Luxemburska:

„Cyprus	Δικηγόρος
Lotyšsko	Zvērināts advokāts,
Litva	Advokatas,“

medzi údaje týkajúce sa Luxemburska a Holandska:

„Maďarsko	Ügyvéd,
Malta	Avukat/Prokuratur Legali,“

medzi údaje týkajúce sa Rakúska a Portugalska:

„Poľsko	Adwokat/Radca prawny“,
---------	------------------------

a medzi údaje týkajúce sa Portugalska a Fínska:

„Slovinsko	Odvetnik/Odvetnica
Slovensko	Advokát/Komerčný právnik“.

III. LEKÁRSKE A ZDRAVOTNÍCKE ČINNOSTI

1. Lekári

31993 L 0016: Smernica Rady 93/16/EHS z 5. apríla 1993 na uľahčenie voľného pohybu lekárov a vzájomného uznávania ich diplomov, osvedčení a iných dokladov o formálnych kvalifikáciách (Ú. v. ES L 165, 7.7.1993, s. 1) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

- 11994 N: akt o podmienkach prístúpenia a o úpravách zmlúv – prístúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29.8.1994, s. 21),
- 31997 L 0050: smernica Európskeho parlamentu a Rady 97/50/ES zo 6.10.1997 (Ú. v. ES L 291, 24.10.1997, s. 35),
- 31998 L 0021: smernica Komisie 98/21/ES z 8.4.1998 (Ú. v. ES L 119, 22.4.1998, s. 15),
- 31998 L 0063: smernica Komisie 98/63/ES z 3.9.1998 (Ú. v. ES L 253, 15.9.1998, s. 24),
- 31999 L 0046: smernica Komisie 1999/46/ES z 21.5.1999 (Ú. v. ES L 139, 2.6.1999, s. 25),
- 32001 L 0019: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/19/ES zo 14.5.2001 (Ú. v. ES L 206, 31.7.2001, s. 1),
- 52002 XC 0316(02): oznámenie Komisie zo 16.3.2002 (Ú. v. ES C 67, 16.3.2002, s. 26).

a) V článku 9 ods. 1 sa za štvrtou zarážkou dopĺňa:

„— dňom prístúpenia pre Českú republiku, Estónsko, Cyprus, Lotyšsko, Litvu, Maďarsko, Maltu, Poľsko, Slovinsko a Slovensko,“;

b) V článku 9 ods. 2 sa za štvrtou zarážkou dopĺňa:

„— dňom prístúpenia pre Českú republiku, Estónsko, Cyprus, Lotyšsko, Litvu, Maďarsko, Maltu, Poľsko, Slovinsko a Slovensko.“.

c) Za článok 9 sa vkladá nový článok, ktorý znie:

„Článok 9a

1. V prípade štátnych príslušníkov členských štátov, ktorým boli udelené diplomy, osvedčenia a iné doklady o formálnej kvalifikácii v medicíne alebo v špecializačných odboroch medicíny alebo ktorých vzdelávanie sa začalo v bývalom Československu pred 1. januárom 1993, každý členský štát uzná, pokiaľ ide o prístup k výkonu povolania lekára a jeho výkon, tieto diplomy, osvedčenia a ďalšie doklady o formálnej kvalifikácii v medicíne a špecializačných odboroch medicíny za dostatočný dôkaz, ak orgány Českej republiky potvrdia, že tieto kvalifikácie majú na území Českej republiky rovnakú platnosť ako české kvalifikácie v medicíne a špecializačných odboroch medicíny. K takémuto potvrdeniu musí byť priložené osvedčenie vydané rovnakými orgánmi, ktoré osvedčuje, že títo štátni príslušníci členských štátov účinne a v súlade s právnymi predpismi vykonávali uvedenú činnosť na území Českej republiky po dobu najmenej troch po sebe nasledujúcich rokov počas piatich rokov predchádzajúcich dňu vydania tohto osvedčenia.

2. V prípade štátnych príslušníkov členských štátov, ktorým boli udelené diplomy, osvedčenia a iné doklady o formálnej kvalifikácii v medicíne alebo v špecializačných odboroch medicíny alebo ktorých vzdelávanie sa začalo v bývalom Sovietskom zväze pred 20. augustom 1991, každý členský štát uzná, pokiaľ ide o prístup k výkonu povolania lekára a jeho výkon, tieto diplomy, osvedčenia a ďalšie doklady o formálnej kvalifikácii v medicíne a špecializačných odboroch medicíny za dostatočný dôkaz, ak estónske orgány potvrdia, že tieto kvalifikácie majú na území Estónska rovnakú platnosť ako estónske kvalifikácie v medicíne a špecializačných odboroch medicíny. K takémuto potvrdeniu musí byť priložené osvedčenie vydané rovnakými orgánmi, ktoré osvedčuje, že títo štátni príslušníci členských štátov účinne a v súlade s právnymi predpismi vykonávali uvedenú činnosť na území Estónska po dobu najmenej troch po sebe nasledujúcich rokov počas piatich rokov predchádzajúcich dňu vydania tohto osvedčenia.

3. V prípade štátnych príslušníkov členských štátov, ktorým boli udelené diplomy, osvedčenia a iné doklady o formálnej kvalifikácii v medicíne alebo v špecializačných odboroch medicíny alebo ktorých vzdelávanie sa začalo v bývalom Sovietskom zväze pred 21. augustom 1991, každý členský štát uzná, pokiaľ ide o prístup k výkonu povolania lekára a jeho výkon, tieto diplomy, osvedčenia a ďalšie doklady o formálnej kvalifikácii v medicíne a špecializačných odboroch medicíny za dostatočný dôkaz, ak lotyšské orgány potvrdia, že tieto kvalifikácie majú na území Lotyšska rovnakú platnosť ako lotyšské kvalifikácie v medicíne a špecializačných odboroch medicíny. K takémuto potvrdeniu musí byť priložené osvedčenie vydané rovnakými orgánmi, ktoré osvedčuje, že títo štátni príslušníci členských štátov účinne a v súlade s právnymi predpismi vykonávali uvedenú činnosť na území Lotyšska po dobu najmenej troch po sebe nasledujúcich rokov počas piatich rokov predchádzajúcich dňu vydania tohto osvedčenia.

4. V prípade štátnych príslušníkov členských štátov, ktorým boli udelené diplomy, osvedčenia a iné doklady o formálnej kvalifikácii v medicíne alebo v špecializačných odboroch medicíny alebo ktorých vzdelávanie sa začalo v bývalom Sovietskom zväze pred 11. marcom 1990, každý členský štát uzná, pokiaľ ide o prístup k výkonu povolania lekára a jeho výkon, tieto diplomy, osvedčenia a ďalšie doklady o formálnej kvalifikácii v medicíne a špecializačných odboroch medicíny za dostatočný dôkaz, ak litovské orgány potvrdia, že tieto kvalifikácie majú na území Litvy rovnakú platnosť ako litovské kvalifikácie v medicíne a špecializačných odboroch medicíny. K takémuto potvrdeniu musí byť priložené osvedčenie vydané rovnakými orgánmi, ktoré osvedčuje, že títo štátni príslušníci členských štátov účinne a v súlade s právnymi predpismi vykonávali uvedenú činnosť na území Litvy po dobu najmenej troch po sebe nasledujúcich rokov počas piatich rokov predchádzajúcich dňu vydania tohto osvedčenia.

5. V prípade štátnych príslušníkov členských štátov, ktorým boli udelené diplomy, osvedčenia a iné doklady o formálnej kvalifikácii v medicíne alebo v špecializačných odboroch medicíny alebo ktorých vzdelávanie sa začalo v bývalom Československu pred 1. januárom 1993, každý členský štát uzná, pokiaľ ide o prístup k výkonu povolania lekára a jeho výkon, tieto diplomy, osvedčenia a ďalšie doklady o formálnej kvalifikácii v medicíne a špecializačných odboroch medicíny za dostatočný dôkaz, ak slovenské orgány potvrdia, že tieto kvalifikácie majú na území Slovenska rovnakú platnosť ako slovenské kvalifikácie v medicíne a špecializačných odboroch medicíny. K takémuto potvrdeniu musí byť priložené osvedčenie vydané rovnakými orgánmi, ktoré osvedčuje, že títo štátni príslušníci členských štátov účinne a v súlade s právnymi predpismi vykonávali uvedenú činnosť na území Slovenska po dobu najmenej troch po sebe nasledujúcich rokov počas piatich rokov predchádzajúcich dňu vydania tohto osvedčenia.

6. V prípade štátnych príslušníkov členských štátov, ktorým boli udelené diplomy, osvedčenia a iné doklady o formálnej kvalifikácii v medicíne alebo v špecializačných odboroch medicíny alebo ktorých vzdelávanie sa začalo v Juhoslávii pred 25. júnom 1991, každý členský štát uzná, pokiaľ ide o prístup k výkonu povolania lekára a jeho výkon, tieto diplomy, osvedčenia a ďalšie doklady o formálnej kvalifikácii v medicíne a špecializačných odboroch medicíny za dostatočný dôkaz, ak slovinské orgány potvrdia, že tieto kvalifikácie majú na území Slovinska rovnakú platnosť ako slovinské kvalifikácie v medicíne a špecializačných odboroch medicíny. K takémuto potvrdeniu musí byť priložené osvedčenie vydané rovnakými orgánmi, ktoré osvedčuje, že títo štátni príslušníci členských štátov účinne a v súlade s právnymi predpismi vykonávali uvedenú činnosť na území Slovinska po dobu najmenej troch po sebe nasledujúcich rokov počas piatich rokov predchádzajúcich dňu vydania tohto osvedčenia.“

d) Nasledujúce údaje sa uvedú v oznámení uverejnenom v súlade s článkom 41, v ktorom sú uvedené označenia diplomov, osvedčení a ostatných dokladov o formálnych kvalifikáciách všeobecných lekárov:

(i) označenie diplomov, osvedčení alebo iných dokladov o formálnych kvalifikáciách sa dopĺňa takto:

medzi údaje týkajúce sa Belgicka a Dánska:

„Česká republika: diplom o špecializácii „všeobecné lekárstvo“,“

medzi údaje týkajúce sa Nemecka a Grécka:

„Estónsko: diplom peremeditsiini erialal“,“

medzi údaje týkajúce sa Talianska a Luxemburska:

„Cyprus: Πιστοποιητικό Αναγνώρισης Γενικού Ιατρού

Lotyšsko: „Ģimenes ārsta sertifikāts“

Litva: Šeimos gydytojo rezidentūros pažymėjimas“,

medzi údaje týkajúce sa Luxemburska a Holandska:

„Maďarsko: Háziorvostan szakorvosa bizonyítvány

Malta: Tabib tal-familja“,“

medzi údaje týkajúce sa Rakúska a Portugalska:

„Poľsko: Diploma: Dyplom uzyskania tytułu specjalisty w dziedzinie medycyny rodzinnej“

a medzi údaje týkajúce sa Portugalska a Fínska:

„Slovinsko: Potrdilo o opravljeni specializaciji iz družinske medicine

Slovensko: diplom o špecializácii v odbore „všeobecné lekárstvo“,“.

(ii) Označenie profesijných titulov sa dopĺňa takto:

medzi údaje týkajúce sa Belgicka a Dánska:

„Česká republika: všeobecný lékař“,“

medzi údaje týkajúce sa Nemecka a Grécka:

„Estónsko: Perearst“,“

medzi údaje týkajúce sa Talianska a Luxemburska:

„Cyprus: Ιατρός Γενικής Ιατρικής

Lotyšsko: ģimenes (vispārējās prakses) ārsts“

Litva: Šeimos medicinos gydytojas“,“

medzi údaje týkajúce sa Luxemburska a Holandska:

„Maďarsko: Háziorvostan szakorvosa

Malta: Mediċina tal-familja“,“

medzi údaje týkajúce sa Rakúska a Portugalska:

„Poľsko: Specjalista w dziedzinie medycyny rodzinnej“,“

a medzi údaje týkajúce sa Portugalska a Fínska:

„Slovinsko: Specialist družinske medicine/ Specialistka družinske medicine

Slovensko: všeobecný lekár“,“

e) V prílohe A sa dopĺňa: medzi údaje týkajúce sa Belgicka a Dánska:

„Česká republika	Diplom o ukončení studia ve studijním programu všeobecné lékařství (doktor medicíny, MUDr.)	Lékařská fakulta univerzity v České republice	Vysvědčení o státní rigorózní zkoušce“
------------------	---	---	--

medzi údaje týkajúce sa Nemecka a Grécka:

„Eesti	Diplom arstiteaduse õppekava läbimise kohta	Tartu Ülikool“	
--------	---	----------------	--

medzi údaje týkajúce sa Talianska a Luxemburska:

„Κύπρος	Πιστοποιητικό Εγγραφής Ιατρού	Ιατρικό Συμβούλιο	
Latvija	ārsta diploms	Universitātes tipa augstskola	
Lietuva	Aukštojo mokslo diplomas, nurodantis suteiktą gydytojo kvalifikaciją	Universitetas	Internatūros pažymėjimas, nurodantis suteiktą medicinos gydytojo profesinę kvalifikaciją“

medzi údaje týkajúce sa Luxemburska a Holandska:

„Magyarország	Általános orvos oklevél (doctor medicinae universae, abbrev.: dr. med. univ.)	Egyetem	
Malta	Lawrja ta' Tabib tal-Medicina u l-Kirurgija,	Universita` ta' Malta	Certifikat ta' registrazzjoni mahrug mill-Kunsill Mediku,“

medzi údaje týkajúce sa Rakúska a Portugalska:

„Polska	Dyplom ukończenia studiów wyższych na kierunku lekarskim z tytułem „lekarza“	1. Akademia Medyczna 2. Uniwersytet Medyczny 3. Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego	Lekarski Egzamin Państwowy“
---------	--	--	-----------------------------

a medzi údaje týkajúce sa Portugalska a Fínska:

„Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov „doktor medicine / doktora medicine“	Univerza	
Slovensko	Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu „doktor medicíny“ (MUDr.)	Vysoká škola“	

f) V prílohe B sa dopĺňa: medzi údaje týkajúce sa Belgicka a Dánska:

„Česká republika	Diplom o specializaci	Ministerstvo zdravotnictví,	
------------------	-----------------------	-----------------------------	--

medzi údaje týkajúce sa Nemecka a Grécka:

„Eesti	Residentuuri lõputunnistus eriarstiabi erialal	Tartu Ülikool,	
--------	--	----------------	--

medzi údaje týkajúce sa Talianska a Luxemburska:

„Κύπρος	Πιστοποιητικό Αναγνώρισης Ειδικότητας	Ιατρικό Συμβούλιο	
Latvija	„Sertifikāts“ – kompetentu iestāžu izsniegts dokuments, kas apliecina, ka persona ir nokāārtojusi sertifikācijas eksāmenu specialitātē	Latvijas Ārstu biedrība Latvijas Ārstniecības personu profesionālo organizāciju savienība	
Lietuva	Rezidentūros pažymėjimas, nurodantis suteiktą gydytojo specialisto profesinę kvalifikaciją	Universitetas,	

medzi údaje týkajúce sa Luxemburska a Holandska:

„Magyarország	Szakorvosi bizonyítvány	Az Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium illetékes testülete	
Malta	Ċertifikat ta' Speċjalista Mediku	Kumitat ta' Approvazzjoni dwar Speċjalisti“,	

medzi údaje týkajúce sa Rakúska a Portugalska:

„Polska	Dyplom uzyskania tytułu specjalisty	Centrum Egzaminów Medycznych“	
---------	-------------------------------------	-------------------------------	--

a medzi údaje týkajúce sa Portugalska a Fínska:

„Slovenija	Potrdilo o opravljenem specialističnem izpitu	1. Ministrstvo za zdravje 2. Zdravniška zbornica Slovenije	
Slovensko	Diplom o špecializácii	Slovenská zdravotnícka univerzita“.	

g) Príloha C znie:

„PRÍLOHA C

Názvy špecializačných odborov v medicíne

Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán
ANESTÉZIOLOGIA		
Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 3 roky		
Belgique/België/Belgien	Anesthésie-réanimation / Anesthesie reanimatie	
Česká republika	Anesteziologie a resuscitace	
Danmark	Anæstesiologi	
Deutschland	Anästhesiologie	
Eesti	Anestesioloogia	
Ελλάς	Αναισθησιολογία	
España	Anestesiología y Reanimación	
France	Anesthésiologie-Réanimation chirurgicale	
Ireland	Anaesthesia	
Italia	Anestesia e rianimazione	
Κύπρος	Αναισθησιολογία	
Latvija	Anestezioloģija un reanimatoloģija	
Lietuva	Anesteziologija reanimatologija	
Luxembourg	Anesthésie-réanimation	
Magyarország	Aneszteziológia és intenzív terápia	
Malta	Anesteżija u Kura Intensiva	
Nederland	Anesthesiologie	
Österreich	Anästhesiologie und Intensivmedizin	
Polska	Anestezjologia i intensywna terapia	
Portugal	Anestesiologia	
Slovenija	Anesteziologija, reanimatologija in perioperativna intenzivna medicina	
Slovensko	Anestéziológia a intenzívna medicína	
Suomi/Finland	Anestesiologia ja tehohoito / Anestesiologi och intensivvård	
Sverige	Anestesi och intensivvård	
United Kingdom	Anaesthetics	

Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán
VŠEOBECNÁ CHIRURGIA		
Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 5 rokov		
Belgique/België/Belgien	Chirurgie / Heelkunde	
Česká republika	Chirurgie	
Danmark	Kirurgi eller kirurgiske sygdomme	
Deutschland	Chirurgie	
Eesti	Üldkirurgia	
Ελλάς	Χειρουργική	
España	Cirugía general y del aparato digestivo	
France	Chirurgie générale	
Ireland	General surgery	
Italia	Chirurgia generale	
Κύπρος	Γενική Χειρουργική	
Latvija	Ķirurgija	
Lietuva	Chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie générale	
Magyarország	Sebészet	
Malta	Kirurgija Ġenerali	
Nederland	Heelkunde	
Österreich	Chirurgie	
Polska	Chirurgia ogólna	
Portugal	Cirurgia geral	
Slovenija	Splošna kirurgija	
Slovensko	Chirurgia	
Suomi/Finland	Yleiskirurgia / Allmän kirurgi	
Sverige	Kirurgi	
United Kingdom	General surgery	

Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán
NEUROCHIRURGIA		
Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 5 rokov		
Belgique/België/Belgien	Neurochirurgie	
Česká republika	Neurochirurgie	
Danmark	Neurokirurgi eller kirurgiske nervesygdomme	
Deutschland	Neurochirurgie	
Eesti	Neurokirurgia	
Ελλάς	Νευροχειρουργική	
España	Neurocirugía	
France	Neurochirurgie	
Ireland	Neurological surgery	
Italia	Neurochirurgia	
Κύπρος	Νευροχειρουργική	
Latvija	Neiroķirurgija	
Lietuva	Neurochirurgija	
Luxembourg	Neurochirurgie	
Magyarország	Idegsebészet	
Malta	Newroķirurgija	
Nederland	Neurochirurgie	
Österreich	Neurochirurgie	
Polska	Neurochirurgia	
Portugal	Neurocirurgia	
Slovenija	Nevroķirurgija	
Slovensko	Neurochirurgia	
Suomi/Finland	Neurokirurgia / Neurokirurgi	
Sverige	Neurokirurgi	
United Kingdom	Neurosurgery	

Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán
PÔRODNÍCTVO A GYNEKOLÓGIA Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky		
Belgique/België/Belgien	Gynécologie – obstétrique / Gynaecologie en verloskunde	
Česká republika	Gynekologie a porodnictví	
Danmark	Gynækologi og obstetrik eller kvindesygdomme og fødselshjælp	
Deutschland	Frauenheilkunde und Geburtshilfe	
Eesti	Sünnitusabi ja günekoloogia	
Ελλάς	Μαιευτική-Γυναικολογία	
España	Obstetricia y ginecología	
France	Gynécologie – obstétrique	
Ireland	Obstetrics and gynaecology	
Italia	Ginecologia e ostetricia	
Κύπρος	Μαιευτική – Γυναικολογία	
Latvija	Ginekoloģija un dzemdniecība	
Lietuva	Akušerija ginekologija	
Luxembourg	Gynécologie – obstétrique	
Magyarország	Szülészeti-nőgyógyászat	
Malta	Ostetriċja u Ginekoloġija	
Nederland	Verloskunde en gynaecologie	
Österreich	Frauenheilkunde und Geburtshilfe	
Polska	Położnictwo i ginekologia	
Portugal	Ginecologia e obstetricia	
Slovenija	Ginekologija in porodništvo	
Slovensko	Gynekológia a pôrodníctvo	
Suomi/Finland	Naistentaudit ja synnytykset / Kvinnosjukdomar och förlossningar	
Sverige	Obstetrik och gynekologi	
United Kingdom	Obstetrics and gynaecology	

Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán
VŠEOBECNÉ (VNÚTORNÉ) LEKÁRSTVO		
Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 5 rokov		
Belgique/België/Belgien	Médecine interne / Inwendige geneeskunde	
Česká republika	Vnitřní lékařství	
Danmark	Intern medicin	
Deutschland	Innere Medizin	
Eesti	Sisehaigused	
Ελλάς	Παθολογία	
España	Medicina interna	
France	Médecine interne	
Ireland	General medicine	
Italia	Medicina interna	
Κύπρος	Παθολογία	
Latvija	Internā medicīna	
Lietuva	Vidaus ligos	
Luxembourg	Médecine interne	
Magyarország	Belgyógyászat	
Malta	Medicina Interna	
Nederland	Inwendige geneeskunde	
Österreich	Innere Medizin	
Polska	Choroby wewnętrzne	
Portugal	Medicina interna	
Slovenija	Interna medicina	
Slovensko	Vnútorne lekárstvo	
Suomi/Finland	Sisätaudit / Inre medicin	
Sverige	Internmedicin	
United Kingdom	General (internal) medicine	

Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán
OFTALMOLÓGIA		
Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 3 roky		
Belgique/België/Belgien	Ophtalmologie / Oftalmologie	
Česká republika	Oftalmologie	
Danmark	Oftalmologi eller øjensygdomme	
Deutschland	Augenheilkunde	
Eesti	Oftalmoloogia	
Ελλάς	Οφθαλμολογία	
España	Oftalmología	
France	Ophtalmologie	
Ireland	Ophthalmology	
Italia	Oftalmologia	
Κύπρος	Οφθαλμολογία	
Latvija	Oftalmoloģija	
Lietuva	Oftalmologija	
Luxembourg	Ophtalmologie	
Magyarország	Szemészet	
Malta	Oftalmoloġija	
Nederland	Oogheelkunde	
Österreich	Augenheilkunde und Optometrie	
Polska	Okulistyka	
Portugal	Oftalmologia	
Slovenija	Oftalmologija	
Slovensko	Oftalmológia	
Suomi/Finland	Silmätaudit / Ögonsjukdomar	
Sverige	Ögonsjukdomar (oftalmologi)	
United Kingdom	Ophthalmology	

Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán
OTORINOLARYNGOLÓGIA		
Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 3 roky		
Belgique/België/Belgien	Oto-rhino-laryngologie / Otorhinolaryngologie	
Česká republika	Otorinolaryngologie	
Danmark	Oto-rhino-laryngologi eller øre-næse-halssygdomme	
Deutschland	Hals-Nasen-Ohrenheilkunde	
Eesti	Otorinolarüngoloogia	
Ελλάς	Ωτορινολαρυγγολογία	
España	Otorrinolaringología	
France	Oto-rhino-laryngologie	
Ireland	Otolaryngology	
Italia	Otorinolaringoiatria	
Κύπρος	Ωτορινολαρυγγολογία	
Latvija	Otolaringoloģija	
Lietuva	Otorinolaringologija	
Luxembourg	Oto-rhino-laryngologie	
Magyarország	Fül-orr-gégegyógyászat	
Malta	Otorinolaringologija	
Nederland	Keel-, neus- en oorheelkunde	
Österreich	Hals-, Nasen- und Ohrenkrankheiten	
Polska	Otorynolaryngologia	
Portugal	Otorrinolaringologia	
Slovenija	Otorinolaringologija	
Slovensko	Otorinolaryngológia	
Suomi/Finland	Korva-, nenä- ja kurkkutaudit / Öron-, näs- och halssjukdomar	
Sverige	Öron-, näs- och halssjukdomar (oto-rhino-laryngologi)	
United Kingdom	Otolaryngology	

Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán
PEDIATRIA		
Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky		
Belgique/België/Belgien	Pédiatrie / Pediatrie	
Česká republika	Dětské lékařství	
Danmark	Pædiatri eller sygdomme hos børn	
Deutschland	Kinderheilkunde	
Eesti	Pediaatria	
Ελλάς	Παιδιατρική	
España	Pediatría y sus áreas específicas	
France	Pédiatrie	
Ireland	Paediatrics	
Italia	Pédiatria	
Κύπρος	Παιδιατρική	
Latvija	Pediatrija	
Lietuva	Vaikų ligos	
Luxembourg	Pédiatrie	
Magyarország	Csecsemő- és gyermekgyógyászat	
Malta	Pedjatrija	
Nederland	Kindergeneeskunde	
Österreich	Kinder – und Jugendheilkunde	
Polska	Pediatria	
Portugal	Pediatria	
Slovenija	Pediatrija	
Slovensko	Pediatria	
Suomi/Finland	Lastentaudit / Barnsjukdomar	
Sverige	Barn- och ungdomsmedicin	
United Kingdom	Paediatrics	

Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán
PNEUMOLÓGIA		
Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky		
Belgique/België/Belgien	Pneumologie	
Česká republika	Tuberkulóza a respirační nemoci	
Danmark	Medicinske lungesygdomme	
Deutschland	Pneumologie	
Eesti	Pulmonoloogia	
Ελλάς	Φυματιολογία- Πνευμονολογία	
España	Neumologia	
France	Pneumologie	
Ireland	Respiratory medicine	
Italia	Malattie dell'apparato respiratorio	
Κύπρος	Πνευμονολογία – Φυματιολογία	
Latvija	Ftiziopneimonoloģija	
Lietuva	Pulmonologija	
Luxembourg	Pneumologie	
Magyarország	Tüdőgyógyászat	
Malta	Medicina Respiratorja	
Nederland	Longziekten en tuberculose	
Österreich	Lungenkrankheiten	
Polska	Choroby płuc	
Portugal	Pneumologia	
Slovenija	Pnevmologija	
Slovensko	Pneumológia a ftizeológia	
Suomi/Finland	Keuhkosairaudet ja allergologia / Lungsjukdomar och allergologi	
Sverige	Lungsjukdomar (pneumologi)	
United Kingdom	Respiratory medicine	

Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán
UROLÓGIA		
Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 5 rokov		
Belgique/België/Belgien	Urologie	
Česká republika	Urologie	
Danmark	Urologi eller urinvejenes kirurgiske sygdomme	
Deutschland	Urologie	
Eesti	Uroloogia	
Ελλάς	Ουρολογία	
España	Urología	
France	Urologie	
Ireland	Urology	
Italia	Urologia	
Κύπρος	Ουρολογία	
Latvija	Uroloģija	
Lietuva	Urologija	
Luxembourg	Urologie	
Magyarország	Urológia	
Malta	Uroloġija	
Nederland	Urologie	
Österreich	Urologie	
Polska	Urologia	
Portugal	Urologia	
Slovenija	Urologija	
Slovensko	Urológia	
Suomi/Finland	Urologia / Urologi	
Sverige	Urologi	
United Kingdom	Urology	

Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán
ORTOPÉDIA		
Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 5 rokov		
Belgique/België/Belgien	Chirurgie orthopédique / Orthopedische hee- kunde	
Česká republika	Ortopedie	
Danmark	Ortopædisk kirurgi	
Deutschland	Orthopädie	
Eesti	Ortopeedia	
Ελλάς	Ορθοπαιδική	
España	Traumatología y cirugía ortopédica	
France	Chirurgie orthopédique et traumatologie	
Ireland	Orthopaedic surgery	
Italia	Ortopedia e traumatologia	
Κύπρος	Ορθοπαιδική	
Latvija	Traumatoloģija un ortopēdija	
Lietuva	Ortopedija traumatologija	
Luxembourg	Orthopédie	
Magyarország	Ortopédia	
Malta	Kirurgija Ortopedika	
Nederland	Orthopedie	
Österreich	Orthopädie und Orthopädische Chirurgie	
Polska	Ortopedia i traumatologia narządu ruchu	
Portugal	Ortopedia	
Slovenija	Ortopedska kirurgija	
Slovensko	Ortopédia	
Suomi/Finland	Ortopedia ja traumatologia / Ortopedi och trau- matologi	
Sverige	Ortopedi	
United Kingdom	Trauma and orthopaedic surgery	

Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán
PATOLOGICKÁ ANATÓMIA Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky		
Belgique/België/Belgien	Anatomie pathologique / Pathologische anatomie	
Česká republika	Patologická anatomie	
Danmark	Patologisk anatomi eller vævs- og celleundersøgelser	
Deutschland	Pathologie	
Eesti	Patoloogia	
Ελλάς	Παθολογική Ανατομική	
España	Anatomía patológica	
France	Anatomie et cytologie pathologiques	
Ireland	Morbid anatomy and histopathology	
Italia	Anatomia patologica	
Κύπρος	Παθολογοανατομία – Ιστολογία	
Latvija	Patoloģija	
Lietuva	Patologija	
Luxembourg	Anatomie pathologique	
Magyarország	Patológia	
Malta	Istopatoloģija	
Nederland	Pathologie	
Österreich	Pathologie	
Polska	Patomorfologia	
Portugal	Anatomia patologica	
Slovenija	Anatomska patologija in citopatologija	
Slovensko	Patologická anatomia	
Suomi/Finland	Patologia / Patologi	
Sverige	Klinisk patologi	
United Kingdom	Histopathology	

Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán
NEUROLÓGIA		
Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky		
Belgique/België/Belgien	Neurologie	
Česká republika	Neurologie	
Danmark	Neurologi eller medicinske nervesygdomme	
Deutschland	Neurologie	
Eesti	Neuroloogia	
Ελλάς	Νευρολογία	
España	Neurología	
France	Neurologie	
Ireland	Neurology	
Italia	Neurologia	
Κύπρος	Νευρολογία	
Latvija	Neiroloģija	
Lietuva	Neurologija	
Luxembourg	Neurologie	
Magyarország	Neurológia	
Malta	Newroloġija	
Nederland	Neurologie	
Österreich	Neurologie	
Polska	Neurologia	
Portugal	Neurologia	
Slovenija	Nevrologija	
Slovensko	Neurológia	
Suomi/Finland	Neurologia / Neurologi	
Sverige	Neurologi	
United Kingdom	Neurology	

Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán
PSYCHIATRIA		
Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky		
Belgique/België/Belgien	Psychiatrie	
Česká republika	Psychiatrie	
Danmark	Psykiatri	
Deutschland	Psychiatrie und Psychotherapie	
Eesti	Psiühiaatria	
Ελλάς	Ψυχιατρική	
España	Psiquiatria	
France	Psychiatrie	
Ireland	Psychiatry	
Italia	Psichiatria	
Κύπρος	Ψυχιατρική	
Latvija	Psihiatrija	
Lietuva	Psichiatrija	
Luxembourg	Psychiatrie	
Magyarország	Pszichiátria	
Malta	Psikjatrija	
Nederland	Psychiatrie	
Österreich	Psychiatrie	
Polska	Psychiatria	
Portugal	Psiquiatria	
Slovenija	Psihiatrija	
Slovensko	Psychiatria	
Suomi/Finland	Psykiatria / Psykiatri	
Sverige	Psykiatri	
United Kingdom	General psychiatry	

Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán
RÁDIOLÓGIA		
Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky		
Belgique/België/Belgien	Radiodiagnostic / Röntgendiagnose	
Česká republika	Radiologie a zobrazovací metody	
Danmark	Diagnostik radiologi eller røntgenundersøgelse	
Deutschland	Diagnostische Radiologie	
Eesti	Radioloogia	
Ελλάς	Ακτινοδιαγνωστική	
España	Radiodiagnóstico	
France	Radiodiagnostic et imagerie médicale	
Ireland	Diagnostic radiology	
Italia	Radiodiagnostica	
Κύπρος	Ακτινολογία	
Latvija	Diagnostiskā radioloģija	
Lietuva	Radiologija	
Luxembourg	Radiodiagnostic	
Magyarország	Radiológia	
Malta	Radjoloġija	
Nederland	Radiologie	
Österreich	Medizinische Radiologie-Diagnostik	
Polska	Radiologia i diagnostyka obrazowa	
Portugal	Radiodiagnóstico	
Slovenija	Radiologija	
Slovensko	Rádiológia	
Suomi/Finland	Radiologia / Radiologi	
Sverige	Medicinsk radiologi	
United Kingdom	Clinical radiology	

Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán
RADIAČNÁ ONKOLÓGIA Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky		
Belgique/België/Belgien	Radiothérapie-oncologie / Radiotherapie-oncologie	
Česká republika	Radiační onkologie	
Danmark	Onkologi	
Deutschland	Strahlentherapie	
Eesti	Onkoloogia	
Ελλάς	Ακτινοθεραπευτική – Ογκολογία	
España	Oncología radioterápica	
France	Oncologie radiothérapique	
Ireland	Radiotherapy	
Italia	Radioterapia	
Κύπρος	Ακτινοθεραπευτική	
Latvija	Terapeitiskā radioloģija	
Lietuva	Onkologija radioterapija	
Luxembourg	Radiothérapie	
Magyarország	Sugárterápia	
Malta	Onkoloġija u Radjoterapija	
Nederland	Radiotherapie	
Österreich	Strahlentherapie – Radioonkologie	
Polska	Radioterapia onkologiczna	
Portugal	Radioterapia	
Slovenija	Radioterapija in onkologija	
Slovensko	Radiačná onkológia	
Suomi/Finland	Syöpätaudit / Cancersjukdomar	
Sverige	Tumörsjukdomar (allmän onkologi)	
United Kingdom	Clinical oncology	

Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán
KLINICKÁ BIOLÓGIA		
Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky		
Belgique/België/Belgien	Biologie clinique / Klinische biologie	
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti	Laborimeditisiin	
Ελλάς		
España	Análisis clínicos	
France	Biologie médicale	
Ireland		
Italia	Patologia clinica	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva	Laboratorinė medicina	
Luxembourg	Biologie clinique	
Magyarország	Orvosi laboratóriumi diagnosztika	
Malta		
Nederland		
Österreich	Medizinische Biologie	
Polska	Diagnostyka laboratoryjna	
Portugal	Patologia clínica	
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán
BIOLOGICKÁ HEMATOLÓGIA		
Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika		
Danmark	Klinisk blodtypeserologi	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France	Hématologie	
Ireland		
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Hématologie biologique	
Magyarország		
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal	Hematologia clínica	
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán
MIKROBIOLÓGIA — BAKTERIOLÓGIA Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Lékařská mikrobiologie	
Danmark	Klinisk mikrobiologi	
Deutschland	Mikrobiologie und Infektionsepidemiologie	
Eesti		
Ελλάς	1. Ιατρική Βιοπαθολογία 2. Μικροβιολογία	
España	Microbiología y parasitología	
France		
Ireland	Microbiology	
Italia	Microbiologia e virologia	
Κύπρος	Μικροβιολογία	
Latvija	Mikrobioloģija	
Lietuva		
Luxembourg	Microbiologie	
Magyarország	Orvosi mikrobiológia	
Malta	Mikrobijoloġija	
Nederland	Medische microbiologie	
Österreich	Hygiene und Mikrobiologie	
Polska	Mikrobiologia lekarska	
Portugal		
Slovenija	Klinična mikrobiologija	
Slovensko	Klinická mikrobiológia	
Suomi/Finland	Kliininen mikrobiologia / Klinisk mikrobiologi	
Sverige	Klinisk bakteriologi	
United Kingdom	Medical microbiology and virology	

Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán
BIOCHÉMIA		
Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Klinická biochemie	
Danmark	Klinisk biokemi	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Bioquímica clínica	
France		
Ireland	Chemical pathology	
Italia	Biochimica clinica	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Chimie biologique	
Magyarország		
Malta	Patoloġija Kimika	
Nederland	Klinische chemie	
Österreich	Medizinische und Chemische Labordiagnostik	
Polska		
Portugal		
Slovenija	Medicinska biokemija	
Slovensko	Klinická biochémia	
Suomi/Finland	Kliininen kemia / Klinisk kemi	
Sverige	Klinisk kemi	
United Kingdom	Chemical pathology	

Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán
IMUNOLÓGIA		
Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Alergologie a klinická imunologie	
Danmark	Klinisk immunologi	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Immunología	
France		
Ireland	Clinical immunology	
Italia		
Κύπρος	Ανοσολογία	
Latvija	Imunoloģija	
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország	Allergológia és klinikai immunológia	
Malta	Immunoloġija	
Nederland		
Österreich	Immunologie	
Polska	Immunologia kliniczna	
Portugal		
Slovenija		
Slovensko	Klinická imunológia a alergológia	
Suomi/Finland		
Sverige	Klinisk immunologi	
United Kingdom	Immunology	

Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán
PLASTICKÁ CHIRURGIA		
Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 5 rokov		
Belgique/België/Belgien	Chirurgie plastique, reconstructrice et esthétique / Plastische, reconstructieve en esthetische heelkunde	
Česká republika	Plastická chirurgie	
Danmark	Plastikkirurgi	
Deutschland	Plastische Chirurgie	
Eesti	Plastika- ja rekonstruktiiivkirurgia	
Ελλάς	Πλαστική Χειρουργική	
España	Cirugía plástica y reparadora	
France	Chirurgie plastique, reconstructrice et esthétique	
Ireland	Plastic surgery	
Italia	Chirurgia plastica e ricostruttiva	
Κύπρος	Πλαστική Χειρουργική	
Latvija	Plastiskā ķirurģija	
Lietuva	Plastinė ir rekonstrukcinė rekonstrukcinė chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie plastique	
Magyarország	Plasztikai (égési) sebészet	
Malta	Kirurgija Plastika	
Nederland	Plastische chirurgie	
Österreich	Plastische Chirurgie	
Polska	Chirurgia plastyczna	
Portugal	Cirurgia plástica e reconstrutiva	
Slovenija	Plastična, rekonstrukcijska in estetska kirurgija	
Slovensko	Plastická chirurgia	
Suomi/Finland	Plastiikkakirurgia / Plastikkirurgi	
Sverige	Plastikkirurgi	
United Kingdom	Plastic surgery	

Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán
HRUDNÍKOVÁ CHIRURGIA		
Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 5 rokov		
Belgique/België/Belgien	Chirurgie thoracique / Heelkunde op de thorax	
Česká republika	Kardiochirurgie	
Danmark	Thoraxkirurgi eller brysthulens kirurgiske sygdomme	
Deutschland	Herzchirurgie	
Eesti	Torakaalkirurgia	
Ελλάς	Χειρουργική Θώρακος	
España	Cirugía torácica	
France	Chirurgie thoracique et cardiovasculaire	
Ireland	Thoracic surgery	
Italia	Chirurgia toracica; Cardiochirurgia	
Κύπρος	Χειρουργική Θώρακος	
Latvija	Torakālā ķirurģija	
Lietuva	Krūtinės chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie thoracique	
Magyarország	Mellkassebészlet	
Malta	Kirurgija Kardjo-Toracika	
Nederland	Cardio-thoracale chirurgie	
Österreich		
Polska	Chirurgia klatki piersiowej	
Portugal	Cirurgia cardiotorácica	
Slovenija	Torakalna kirurgija	
Slovensko	Hrudníková chirurgia	
Suomi/Finland	Sydän- ja rintaelinkirurgia / Hjärt- och thoraxkirurgi	
Sverige	Thoraxkirurgi	
United Kingdom	Cardo-thoracic surgery	

Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán
DETSKÁ CHIRURGIA		
Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 5 rokov		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Dětská chirurgie	
Danmark		
Deutschland	Kinderchirurgie	
Eesti	Lastekirurgia	
Ελλάς	Χειρουργική Παιδών	
España	Cirugía pediátrica	
France	Chirurgie infantile	
Ireland	Paediatric surgery	
Italia	Chirurgia pediatrica	
Κύπρος	Χειρουργική Παιδών	
Latvija	Bērnu ķirurģija	
Lietuva	Vaikų chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie pédiatrique	
Magyarország	Gyermekebészet	
Malta	Kirurgija Pedjatrika	
Nederland		
Österreich	Kinderchirurgie	
Polska	Chirurgia dziecięca	
Portugal	Cirurgia pediátrica	
Slovenija		
Slovensko	Detská chirurgia	
Suomi/Finland	Lastenkirurgia / Barnkirurgi	
Sverige	Barn- och ungdomskirurgi	
United Kingdom	Paediatric surgery	

Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán
CIEVNA CHIRURGIA		
Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 5 rokov		
Belgique/België/Belgien	Chirurgie des vaisseaux / Bloedvatenheelkunde	
Česká republika	Cévní chirurgie	
Danmark	Karkirurgi eller kirurgiske blodkarsygdomme	
Deutschland		
Eesti	Kardiovaskulaarkirurgia	
Ελλάς	Αγγειοχειρουργική	
España	Angiología y cirugía vascular	
France	Chirurgie vasculaire	
Ireland		
Italia	Chirurgia vascolare	
Κύπρος	Χειρουργική Αγγείων	
Latvija	Asinsvadu ķirurģija	
Lietuva	Kraujagyslių chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie vasculaire	
Magyarország	Érsebészet	
Malta	Kirurgija Vaskolari	
Nederland		
Österreich		
Polska	Chirurgia naczyniowa	
Portugal	Cirurgia vascular	
Slovenija	Kardiovaskularna kirurgija	
Slovensko	Cievna chirurgia	
Suomi/Finland	Verisuonikirurgia / Kärlkirurgi	
Sverige		
United Kingdom		

Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán
KARDIOLÓGIA		
Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky		
Belgique/België/Belgien	Cardiologie	
Česká republika	Kardiologie	
Danmark	Kardiologi	
Deutschland	Kardiologie	
Eesti	Kardioloogia	
Ελλάς	Καρδιολογία	
España	Cardiología	
France	Pathologie cardio-vasculaire	
Ireland	Cardiology	
Italia	Cardiologia	
Κύπρος	Καρδιολογία	
Latvija	Kardioloģija	
Lietuva	Kardiologija	
Luxembourg	Cardiologie et angiologie	
Magyarország	Kardiológia	
Malta	Kardjoloġija	
Nederland	Cardiologie	
Österreich		
Polska	Kardiologia	
Portugal	Cardiologia	
Slovenija		
Slovensko	Kardiológia	
Suomi/Finland	Kardiologia / Kardiologi	
Sverige	Kardiologi	
United Kingdom	Cardiology	

Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán
GASTROENTEROLÓGIA		
Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky		
Belgique/België/Belgien	Gastro-entérologie / gastroenterologie	
Česká republika	Gastroenterologie	
Danmark	Medicinsk gastroenterologi eller medicinske mave-tarm-sygdomme	
Deutschland		
Eesti	Gastroenteroloogia	
Ελλάς	Γαστρεντερολογία	
España	Aparato digestivo	
France	Gastro-entérologie et hépatologie	
Ireland	Gastro-enterology	
Italia	Gastroenterologia	
Κύπρος	Γαστρεντερολογία	
Latvija	Gastroenteroloģija	
Lietuva	Gastroenterologija	
Luxembourg	Gastro-entérologie	
Magyarország	Gasztroenterológia	
Malta	Gastroenteroloġija	
Nederland	Gastro-enterologie	
Österreich		
Polska	Gastroenterologia	
Portugal	Gastreenterologia	
Slovenija	Gastroenterologija	
Slovensko	Gastroenterológia	
Suomi/Finland	Gastroenterologia / Gastroenterologi	
Sverige	Medicinsk gastroenterologi och hepatologi	
United Kingdom	Gastro-enterology	

Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán
REUMATOLÓGIA		
Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky		
Belgique/België/Belgien	Rhumathologie / reumatologie	
Česká republika	Revmatologie	
Danmark	Reumatologi	
Deutschland		
Eesti	Reumatoloogia	
Ελλάς	Ρευματολογία	
España	Reumatología	
France	Rhumathologie	
Ireland	Rheumatology	
Italia	Reumatologia	
Κύπρος	Ρευματολογία	
Latvija	Reimatoloģija	
Lietuva	Reumatologija	
Luxembourg	Rhumathologie	
Magyarország	Reumatológia	
Malta	Rewmatologija	
Nederland	Reumatologie	
Österreich		
Polska	Reumatologia	
Portugal	Reumatologia	
Slovenija		
Slovensko	Reumatológia	
Suomi/Finland	Reumatologia / Reumatologi	
Sverige	Reumatologi	
United Kingdom	Rheumatology	

Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán
HEMATOLÓGIA		
Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 3 roky		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Hematologie a transfúzní lékařství	
Danmark	Hæmatologi eller blodsygdomme	
Deutschland		
Eesti	Hematoloogia	
Ελλάς	Αιματολογία	
España	Hematología y hemoterapia	
France		
Ireland	Haematology	
Italia	Ematologia	
Κύπρος	Αιματολογία	
Latvija	Hematoloģija	
Lietuva	Hematologija	
Luxembourg	Hématologie	
Magyarország	Haematológia	
Malta	Ematoloġija	
Nederland		
Österreich		
Polska	Hematologia	
Portugal	Imuno-hemoterapia	
Slovenija		
Slovensko	Hematológia a transfúziológia	
Suomi/Finland	Kliininen hematologia / Klinisk hematologi	
Sverige	Hematologi	
United Kingdom		

Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán
ENDOKRINOLÓGIA		
Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 3 roky		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Endokrinologie	
Danmark	Medicinsk endokrinologi eller medicinske hormonsygdomme	
Deutschland		
Eesti	Endokrinoloogia	
Ελλάς	Ενδοκρινολογία	
España	Endocrinología y nutrición	
France	Endocrinologie, maladies métaboliques	
Ireland	Endocrinology and diabetes mellitus	
Italia	Endocrinologia e malattie del ricambio	
Κύπρος	Ενδοκρινολογία	
Latvija	Endokrinoloģija	
Lietuva	Endokrinologija	
Luxembourg	Endocrinologie, maladies du métabolisme et de la nutrition	
Magyarország	Endokrinológia	
Malta	Endokrinoloġija u Dijabete	
Nederland		
Österreich		
Polska	Endokrynologia	
Portugal	Endocrinologia	
Slovenija		
Slovensko	Endokrinológia	
Suomi/Finland	Endokrinologia / endokrinologi	
Sverige	Endokrina sjukdomar	
United Kingdom	Endocrinology and diabetes mellitus	

Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán
FYZIATRIA		
Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 3 roky		
Belgique/België/Belgien	Médecine physique et réadaptation / Fysische geneeskunde en revalidatie	
Česká republika	Rehabilitační a fyzikální medicína	
Danmark		
Deutschland	Physikalische und Rehabilitative Medizin	
Eesti	Taastusravi ja füsiaatria	
Ελλάς	Φυσική Ιατρική και Αποκατάσταση	
España	Rehabilitación	
France	Rééducation et réadaptation fonctionnelles	
Ireland		
Italia	Medicina fisica e riabilitazione	
Κύπρος	Φυσική Ιατρική και Αποκατάσταση	
Latvija	Rehabilitoloģija Fiziskā rehabilitācija Fizikālā medicīna	
Lietuva	Fizinė medicina ir reabilitacija	
Luxembourg	Rééducation et réadaptation fonctionnelles	
Magyarország	Fizioterápia	
Malta		
Nederland	Revalidatiegeneeskunde	
Österreich	Physikalische Medizin	
Polska	Rehabilitacja medyczna	
Portugal	Fisiatria ou Medicina física e de reabilitação	
Slovenija	Fizikalna in rehabilitacijska medicina	
Slovensko	Fyziatria, balneológia a liečebná rehabilitácia	
Suomi/Finland	Fysiatria / fysiatri	
Sverige	Rehabiliteringsmedicin	
United Kingdom		

Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán
STOMATOLÓGIA		
Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 3 roky		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Estomatología	
France	Stomatologie	
Ireland		
Italia	Odontostomatologia	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Stomatologie	
Magyarország		
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal	Estomatologia	
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán
NEUROPSYCHIATRIA		
Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 5 rokov		
Belgique/België/Belgien	Neuropsychiatrie	
Česká republika		
Danmark		
Deutschland	Nervenheilkunde (Neurologie und Psychiatrie)	
Eesti		
Ελλάς	Νευρολογία – Ψυχιατρική	
España		
France	Neuropsychiatrie	
Ireland		
Italia	Neuropsichiatria	
Κύπρος	Νευρολογία - Ψυχιατρική	
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Neuropsychiatrie	
Magyarország		
Malta		
Nederland	Zenuw- en zielsziekten	
Österreich	Neurologie und Psychiatrie	
Polska		
Portugal		
Slovenija		
Slovensko	Neuropsychiatria	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán
DERMATOVENEROLÓGIA		
Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 3 roky		
Belgique/België/Belgien	Dermato-vénéréologie / dermato-venerologie	
Česká republika	Dermatovenerologie	
Danmark	Dermato-venerologi eller hud- og kønssygdomme	
Deutschland	Haut- und Geschlechtskrankheiten	
Eesti	Dermatoveneroloogia	
Ελλάς	Δερματολογία – Αφροδισιολογία	
España	Dermatología médico-quirúrgica y venereología	
France	Dermatologie et vénéréologie	
Ireland		
Italia	Dermatologia e venerologia	
Κύπρος	Δερματολογία – Αφροδισιολογία	
Latvija	Dermatoloģija un veneroloģija	
Lietuva	Dermatovenerologija	
Luxembourg	Dermato-vénéréologie	
Magyarország	Bőrgyógyászat	
Malta	Dermato-venerejologija	
Nederland	Dermatologie en venerologie	
Österreich	Haut- und Geschlechtskrankheiten	
Polska	Dermatologia i wenerologia	
Portugal	Dermatovenereologia	
Slovenija	Dermatovenerologija	
Slovensko	Dermatovenerológia	
Suomi/Finland	Ihotaudit ja allergologia / hudsjukdomar och allergologi	
Sverige	Hud- och könssjukdomar	
United Kingdom		

Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán
DERMATOLÓGIA		
Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Dermatology	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország		
Malta	Dermatologija	
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Dermatology	

Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán
VENEROLÓGIA Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Venereology	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország		
Malta	Medicina Uro-genetali	
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Genito-urinary medicine	

Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán
RÁDIOLÓGIA		
Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland	Radiologie	
Eesti		
Ελλάς	Ακτινολογία – Ραδιολογία	
España	Electrorradiología	
France	Electro-radiologie	
Ireland		
Italia	Radiologia	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Électroradiologie	
Magyarország	Radiológia	
Malta		
Nederland	Radiologie	
Österreich	Radiologie	
Polska		
Portugal	Radiologia	
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán
TROPICKÁ MEDICÍNA		
Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Tropical medicine	
Italia	Medicina tropicale	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország	Trópusi betegségek	
Malta		
Nederland		
Österreich	Spezifische Prophylaxe und Tropenhygiene	
Polska	Medycyna transportu	
Portugal	Medicina tropical	
Slovenija		
Slovensko	Tropická medicína	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Tropical medicine	

Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán
DETSKÁ PSYCHIATRIA		
Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Dětská a dorostová psychiatrie	
Danmark	Børne- og ungdomspsykiatri	
Deutschland	Kinder- und Jugendpsychiatrie und- psychotherapie	
Eesti		
Ελλάς	Παιδοψυχιατρική	
España		
France	Pédo-psychiatrie	
Ireland	Child and adolescent psychiatry	
Italia	Neuropsichiatria infantile	
Κύπρος	Παιδοψυχιατρική	
Latvija	Bērnu psihiatrija	
Lietuva	Vaikų ir paauglių psichiatrija	
Luxembourg	Psychiatrie infantile	
Magyarország	Gyermekek- és ifjúságpszichiátria	
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska	Psychiatria dzieci i młodzieży	
Portugal	Pedopsiquiatria	
Slovenija	Otroška in mladostniška psihiatrija	
Slovensko	Detská psychiatria	
Suomi/Finland	Lastenpsykiatria / barnpsykiatri	
Sverige	Barn- och ungdomspsykiatri	
United Kingdom	Child and adolescent psychiatry	

Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán
GERIATRIA		
Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Geriatric	
Danmark	Geriatric eller alderdommens sygdomme	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Geriatría	
France		
Ireland	Geriatrics	
Italia	Geriatric	
Κύπρος	Γηριατρική	
Latvija		
Lietuva	Geriatryja	
Luxembourg		
Magyarország	Geriatría	
Malta	Ġerjatrija	
Nederland	Klinische geriatric	
Österreich		
Polska	Geriatric	
Portugal		
Slovenija		
Slovensko	Geriatric	
Suomi/Finland	Geriatric / geriatric	
Sverige	Geriatric	
United Kingdom	Geriatrics	

Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán
NEFROLÓGIA		
Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Nefrologie	
Danmark	Nefrologi eller medicinske nyresygdomme	
Deutschland		
Eesti	Nefroloogia	
Ελλάς	Νεφρολογία	
España	Nefrología	
France	Néphrologie	
Ireland	Nephrology	
Italia	Nefrologia	
Κύπρος	Νεφρολογία	
Latvija	Nefroloģija	
Lietuva	Nefrologija	
Luxembourg	Néphrologie	
Magyarország	Nefrológia	
Malta	Nefroloġija	
Nederland		
Österreich		
Polska	Nefrologia	
Portugal	Nefrologia	
Slovenija	Nefrologija	
Slovensko	Nefrológia	
Suomi/Finland	Nefrologia / nefrologi	
Sverige	Medicinska njursjukdomar (nefrologi)	
United Kingdom	Renal medicine	

Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán
INFEKČNÉ CHOROBY		
Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Infekční lékařství	
Danmark	Infektionsmedicin	
Deutschland		
Eesti	Infektsioonhaigused	
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Communicable diseases	
Italia	Malattie infettive	
Κύπρος	Λοιμώδη Νοσήματα	
Latvija	Infektologija	
Lietuva	Infektologija	
Luxembourg		
Magyarország	Infektológia	
Malta	Mard Infettiv	
Nederland		
Österreich		
Polska	Choroby zakaźne	
Portugal		
Slovenija	Infektologija	
Slovensko	Infektológia	
Suomi/Finland	Infektiosairaudet / infektionssjukdomar	
Sverige	Infektionssjukdomar	
United Kingdom	Infectious diseases	

Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán
VEREJNÉ ZDRAVOTNÍCTVO		
Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Hygiena a epidemiologie	
Danmark	Samfundsmedicin	
Deutschland	Öffentliches Gesundheitswesen	
Eesti		
Ελλάς	Κοινωνική Ιατρική	
España	Medicina preventiva y salud pública	
France	Santé publique et médecine sociale	
Ireland	Community medicine	
Italia	Igiene e medicina sociale	
Κύπρος	Υγειονομία/Κοινωνική Ιατρική	
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Santé publique	
Magyarország	Megelőző orvostan és népegészségtan	
Malta	Saħħa Pubblika	
Nederland	Maatschappij en gezondheid	
Österreich	Sozialmedizin	
Polska	Zdrowie publiczne, epidemiologia	
Portugal		
Slovenija	Javno zdravje	
Slovensko	Hygiena a epidemiológia	
Suomi/Finland	Terveystiete / hälsövärd	
Sverige	Socialmedicin	
United Kingdom	Public health medicine	

Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán
FARMAKOLÓGIA		
Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Klinická farmakologie	
Danmark	Klinisk farmakologi	
Deutschland	Pharmakologie und Toxikologie	
Eesti		
Ελλάς		
España	Farmacología clínica	
France		
Ireland	Clinical pharmacology and therapeutics	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország	Klinikai farmakológia	
Malta	Farmakologija Klinika u t-Terapewtika	
Nederland		
Österreich	Pharmakologie und Toxikologie	
Polska	Farmakologia kliniczna	
Portugal		
Slovenija		
Slovensko	Klinická farmakológia	
Suomi/Finland	Kliininen farmakologia ja lääkehoito / klinisk farmakologi och läkemedelsbehandling	
Sverige	Klinisk farmakologi	
United Kingdom	Clinical pharmacology and therapeutics	

Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán
PRACOVNÉ LEKÁRSTVO		
Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky		
Belgique/België/Belgien	Médecine du travail / arbeidsgeneeskunde	
Česká republika	Pracovní lékařství	
Danmark	Arbejdsmedicin	
Deutschland	Arbeitsmedizin	
Eesti		
Ελλάς	Ιατρική της Εργασίας	
España		
France	Médecine du travail	
Ireland	Occupational medicine	
Italia	Medicina del lavoro	
Κύπρος	Ιατρική της Εργασίας	
Latvija	Arodslimības	
Lietuva	Darbo medicina	
Luxembourg	Médecine du travail	
Magyarország	Foglalkozás-orvostan (üzemorvostan)	
Malta	Medicina Okkupazzjonali	
Nederland	Arbeid en gezondheid, bedrijfsgeneeskunde Arbeid en gezondheid, verzekeringsgeneeskunde	
Österreich	Arbeits- und Betriebsmedizin	
Polska	Medycyna pracy	
Portugal	Medicina do trabalho	
Slovenija	Medicina dela, prometa in športa	
Slovensko	Klinické pracovné lekárstvo a klinická toxikológia	
Suomi/Finland	Työterveyshuolto / företagshälsovård	
Sverige	Yrkes- och miljömedicin	
United Kingdom	Occupational medicine	

Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán
ALERGOLÓGIA		
Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 3 roky		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Alergologie a klinická imunologie	
Danmark	Medicinsk allergologi eller medicinske overfølsomhedssygdomme	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς	Αλλεργιολογία	
España	Alergología	
France		
Ireland		
Italia	Allergologia ed immunologia clinica	
Κύπρος	Αλλεργιολογία	
Latvija	Alergoloģija	
Lietuva	Alergologija ir klinikinė imunologija	
Luxembourg		
Magyarország	Allergológia és klinikai immunológia	
Malta		
Nederland	Allergologie en inwendige geneeskunde	
Österreich		
Polska	Alergologia	
Portugal	Imuno-alergologia	
Slovenija		
Slovensko	Klinická imunológia a alergológia	
Suomi/Finland		
Sverige	Allergisjukdomar	
United Kingdom		

Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán
GASTROENTEROLOGICKÁ CHIRURGIA		
Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 5 rokov		
Belgique/België/Belgien	Chirurgie abdominale / heelkunde op het abdomen	
Česká republika		
Danmark	Kirurgisk gastroenterologi eller kirurgiske mave-tarm-sygdomme	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Cirugía del aparato digestivo	
France	Chirurgie viscérale et digestive	
Ireland		
Italia	Chirurgia dell'apparato digestivo	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva	Abdominalinė chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie gastro-entérologique	
Magyarország		
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
Slovenija	Abdominalna kirurgija	
Slovensko		
Suomi/Finland	Gastroenterologinen kirurgia / gastroenterologisk kirurgi	
Sverige		
United Kingdom		

Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán
NUKLEÁRNA MEDICÍNA Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky		
Belgique/België/Belgien	Médecine nucléaire / nucleaire geneeskunde	
Česká republika	Nukleární medicína	
Danmark	Klinisk fysiologi og nuklearmedicin	
Deutschland	Nuklearmedizin	
Eesti		
Ελλάς	Πυρηνική Ιατρική	
España	Medicina nuclear	
France	Médecine nucléaire	
Ireland		
Italia	Medicina nucleare	
Κύπρος	Πυρηνική Ιατρική	
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Médecine nucléaire	
Magyarország	Nukleáris medicina (izotóp diagnosztika)	
Malta	Medicina Nukleari	
Nederland	Nucleaire geneeskunde	
Österreich	Nuklearmedizin	
Polska	Medycyna nuklearna	
Portugal	Medicina nuclear	
Slovenija	Nuklearna medicina	
Slovensko	Nukleárna medicína	
Suomi/Finland	Kliininen fysiologia ja isotooppilääketiede / klinisk fysiologi och nukleärmedicin	
Sverige	Nukleärmedicin	
United Kingdom	Nuclear medicine	

Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán
ÚRAZOVÁ A URGENTNÁ MEDICÍNA Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 5 rokov		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Traumatologie Urgentní medicína	
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Accident and emergency medicine	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország	Traumatológia	
Malta	Medicina tal-Accidenti u l-Emergenza	
Nederland		
Österreich		
Polska	Medycyna ratunkowa	
Portugal		
Slovenija		
Slovensko	Úrazová chirurgia	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Accident and emergency medicine	

Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán
KLINICKÁ NEUROFYZIOLÓGIA		
Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika		
Danmark	Klinisk neurofysiologi	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Neurofisiologia clínica	
France		
Ireland	Neurophysiology	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország		
Malta	Newrofizjologġja Klinika	
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland	Kliininen neurofysiologia / klinisk neurofysiologi	
Sverige	Klinisk neurofysiologi	
United Kingdom	Clinical neurophysiology	

Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán
MAXILOFACIÁLNA CHIRURGIA (ZÁKLADNÁ LEKÁRSKA PRÍPRAVA)		
Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 5 rokov		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Maxilofaciální chirurgie	
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Cirugía oral y maxilofacial	
France	Chirurgie maxillo-faciale et stomatologie	
Ireland		
Italia	Chirurgia maxillo-facciale	
Κύπρος		
Latvija	Mutes, sejas un žokļu ķirurģija	
Lietuva	Veido ir žandikaulių chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie maxillo-faciale	
Magyarország	Szájsebészet	
Malta		
Nederland		
Österreich	Mund – Kiefer – und Gesichtschirurgie	
Polska	Chirurgia szczękowo-twarzowa	
Portugal		
Slovenija	Maksilofacialna kirurgija	
Slovensko	Maxilofaciálna chirurgia	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán
DENTOALVEOLÁRNA A MAXILOFACIÁLNA CHIRURGIA (ZÁKLADNÁ LEKÁRSKA A DENTÁLNA PRÍPRAVA)		
Minimálna dĺžka štúdia v odbore: 4 roky		
Belgique/België/Belgien	Stomatologie et chirurgie orale et maxillo-faciale / stomatologie en mond-, kaak- en aangezichtschi- rurgie	
Česká republika		
Danmark		
Deutschland	Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie	
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Oral and maxillo-facial surgery	
Italia		
Κύπρος	Στοματο -Γναθο-Προσωποχειρουργική	
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Chirurgie dentaire, orale et maxillo-faciale	
Magyarország	Arc-állcsont-szájsebészet	
Malta	Kirurgija tal-ghadam tal-wieċ	
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland	Suu- ja leukakirurgia / oral och maxillofacial kirurgi	
Sverige		
United Kingdom	Oral and maxillo-facial surgery	

“

2. Sestry

31977 L 0452: Smernica Rady 77/452/EHS z 27. júna 1977 o vzájomnom uznávaní diplomov, osvedčení a iných dokladov o formálnych kvalifikáciách sestier zodpovedných za všeobecnú starostlivosť a o opatreniach uľahčujúcich účinné uplatňovanie práva usadiť sa a slobody poskytovať služby (Ú. v. ES L 176, 15.7.1977, s. 1) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

- 11979 H: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Helénskej republiky (Ú. v. ES L 291, 19.11.1979, s. 17),
- 31981 L 1057: smernica Rady 81/1057/EHS zo 14.12.1981 (Ú. v. ES L 385, 31.12.1981, s. 25),
- 11985 I: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Španielskeho kráľovstva a Portugalskej republiky (Ú. v. ES L 302, 15.11.1985, s. 23),
- 31989 L 0594: smernica Rady 89/594/EHS z 30.10.1989 (Ú. v. ES L 341, 23.11.1989, s. 19),
- 31989 L 0595: smernica Rady 89/595/EHS z 10.10.1989 (Ú. v. ES L 341, 23.11.1989, s. 30),
- 31990 L 0658: smernica Rady 90/658/EHS zo 4.12.1990 (Ú. v. ES L 353, 17.12.1990, s. 73),
- 11994 N: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29.8.1994, s. 21),
- 32001 L 0019: smernica Európskeho parlamentu a Rady č. 2001/19/ES zo 14.5.2001 (Ú. v. ES L 206, 31.7.2001, s. 1).

a) V článku 1 ods. 2 sa dopĺňa:

„v Českej republike:

„všeobecná sestra/všeobecný ošetrovateľ“;

v Estónsku:

„õde“;

na Cypre:

„Εγγεγραμμένος Νοσηλεύτης“;

v Lotyšsku:

„māsa“;

v Litve:

„Bendrosios praktikos slaugytojas“;

v Maďarsku:

„ápoló“;

na Malte:

„Infermier Registrat tal-Ewwel Livell“;

v Poľsku:

„pielęgniarka“;

v Slovinsku:

„diplomirana medicinska sestra / diplomirani zdravstvenik“;

na Slovensku:

„sestra“.

b) Za článok 4a sa vkladajú nové články, ktoré znejú:

„Článok 4b

Pokiaľ ide o poľskú kvalifikáciu sestry zodpovednej za všeobecnú starostlivosť, platia iba nasledovné ustanovenia o nadobudnutých právach:

V prípade štátnych príslušníkov členských štátov, ktorým boli udelené diplomy, osvedčenia a iné doklady o formálnej kvalifikácii sestry zodpovednej za všeobecnú starostlivosť alebo ktorých vzdelávanie sa začalo v Poľsku pred dňom pristúpenia a ktorí nespĺňajú minimálne požiadavky na vzdelanie stanovené v článku 1 smernice 77/453/EHS, členské štáty uznávajú nasledovné diplomy, osvedčenia a iné doklady o formálnej kvalifikácii sestry zodpovednej za všeobecnú starostlivosť za dostatočný dôkaz, ak budú doplnené osvedčením potvrdzujúcim, že títo štátni príslušníci členských štátov účinne a v súlade s právnymi predpismi vykonávali činnosti sestry zodpovednej za všeobecnú starostlivosť v Poľsku po nižšie uvedenú dobu:

— diplom bakalára ošetrovateľstva (*dypnom licencjata pielęgniarstwa*)
— najmenej troch po sebe nasledujúcich rokov počas piatich rokov predchádzajúcich dňu vydania osvedčenia,

— diplom sestry (*dypnom pielęgniarki albo pielęgniarki dyplomowanej*) s nadstavbovým vzdelaním získaným na odbornej zdravotníckej škole – najmenej piatich po sebe nasledujúcich rokov počas siedmich rokov predchádzajúcich dňu vydania osvedčenia.

Uvedené činnosti museli zahŕňať prebratie plnej zodpovednosti za plánovanie, organizáciu a vykonávanie starostlivosti o pacienta.

Článok 4c

1. V prípade štátnych príslušníkov členských štátov, ktorým boli udelené diplomy, osvedčenia a iné doklady o formálnej kvalifikácii sestry zodpovednej za všeobecnú starostlivosť alebo ktorých vzdelávanie sa začalo v bývalom Československu pred 1. januárom 1993, každý členský štát uzná, pokiaľ ide o prístup k výkonu povolania sestry zodpovednej za všeobecnú starostlivosť, tieto diplomy, osvedčenia a ďalšie doklady o formálnej kvalifikácii sestry zodpovednej za všeobecnú starostlivosť za dostatočný dôkaz, ak orgány Českej republiky potvrdia, že tieto kvalifikácie majú na území Českej republiky rovnakú platnosť ako české kvalifikácie

sestier zodpovedných za všeobecnú starostlivosť. K takémuto potvrdeniu musí byť priložené osvedčenie vydané rovnakými orgánmi, ktoré osvedčuje, že títo štátni príslušníci členských štátov účinne a v súlade s právnymi predpismi vykonávali uvedenú činnosť na území Českej republiky po dobu najmenej troch po sebe nasledujúcich rokov počas piatich rokov predchádzajúcich dňu vydania tohto osvedčenia.

2. V prípade štátnych príslušníkov členských štátov, ktorým boli udelené diplomy, osvedčenia a iné doklady o formálnej kvalifikácii sestry zodpovednej za všeobecnú starostlivosť alebo ktorých vzdelávanie sa začalo v bývalom Sovietskom zväze pred 20. augustom 1991, každý členský štát uzná, pokiaľ ide o prístup k výkonu povolania sestry zodpovednej za všeobecnú starostlivosť, tieto diplomy, osvedčenia a ďalšie doklady o formálnej kvalifikácii sestry zodpovednej za všeobecnú starostlivosť za dostatočný dôkaz, ak estónske orgány potvrdia, že tieto kvalifikácie majú na území Estónska rovnakú platnosť ako estónske kvalifikácie sestier zodpovedných za všeobecnú starostlivosť. K takémuto potvrdeniu musí byť priložené osvedčenie vydané rovnakými orgánmi, ktoré osvedčuje, že títo štátni príslušníci členských štátov účinne a v súlade s právnymi predpismi vykonávali uvedenú činnosť na území Estónska po dobu najmenej troch po sebe nasledujúcich rokov počas piatich rokov predchádzajúcich dňu vydania tohto osvedčenia.

3. V prípade štátnych príslušníkov členských štátov, ktorým boli udelené diplomy, osvedčenia a iné doklady o formálnej kvalifikácii sestry zodpovednej za všeobecnú starostlivosť alebo ktorých vzdelávanie sa začalo v bývalom Sovietskom zväze pred 21. augustom 1991, každý členský štát uzná, pokiaľ ide o prístup k výkonu povolania sestry zodpovednej za všeobecnú starostlivosť, tieto diplomy, osvedčenia a ďalšie doklady o formálnej kvalifikácii sestry zodpovednej za všeobecnú starostlivosť za dostatočný dôkaz, ak lotyšské orgány potvrdia, že tieto kvalifikácie majú na území Lotyšska rovnakú platnosť ako lotyšské kvalifikácie sestier zodpovedných za všeobecnú starostlivosť. K takémuto potvrdeniu musí byť priložené osvedčenie vydané rovnakými orgánmi, ktoré osvedčuje, že títo štátni príslušníci členských štátov účinne a v súlade s právnymi predpismi vykonávali uvedenú činnosť na území Lotyšska po dobu najmenej troch po sebe nasledujúcich rokov počas piatich rokov predchádzajúcich dňu vydania tohto osvedčenia.

4. V prípade štátnych príslušníkov členských štátov, ktorým boli udelené diplomy, osvedčenia a iné doklady o formálnej kvalifikácii sestry zodpovednej za všeobecnú starostlivosť alebo ktorých vzdelávanie sa začalo v bývalom Sovietskom zväze pred 11. marcom 1990, každý členský štát uzná, pokiaľ ide o prístup k výkonu povolania sestry zodpovednej za všeobecnú starostlivosť, tieto diplomy, osvedčenia a ďalšie doklady o formálnej kvalifikácii sestry

zodpovednej za všeobecnú starostlivosť za dostatočný dôkaz, ak litovské orgány potvrdia, že tieto kvalifikácie majú na území Litvy rovnakú platnosť ako litovské kvalifikácie sestier zodpovedných za všeobecnú starostlivosť. K takémuto potvrdeniu musí byť priložené osvedčenie vydané rovnakými orgánmi, ktoré osvedčuje, že títo štátni príslušníci členských štátov účinne a v súlade s právnymi predpismi vykonávali uvedenú činnosť na území Litvy po dobu najmenej troch po sebe nasledujúcich rokov počas piatich rokov predchádzajúcich dňu vydania tohto osvedčenia.

5. V prípade štátnych príslušníkov členských štátov, ktorým boli udelené diplomy, osvedčenia a iné doklady o formálnej kvalifikácii sestry zodpovednej za všeobecnú starostlivosť alebo ktorých vzdelávanie sa začalo v bývalom Československu pred 1. januárom 1993, každý členský štát uzná, pokiaľ ide o prístup k výkonu povolania sestry zodpovednej za všeobecnú starostlivosť, tieto diplomy, osvedčenia a ďalšie doklady o formálnej kvalifikácii sestry zodpovednej za všeobecnú starostlivosť za dostatočný dôkaz, ak slovenské orgány potvrdia, že tieto kvalifikácie majú na území Slovenska rovnakú platnosť ako slovenské kvalifikácie sestier zodpovedných za všeobecnú starostlivosť. K takémuto potvrdeniu musí byť priložené osvedčenie vydané rovnakými orgánmi, ktoré osvedčuje, že títo štátni príslušníci členských štátov účinne a v súlade s právnymi predpismi vykonávali uvedenú činnosť na území Slovenska po dobu najmenej troch po sebe nasledujúcich rokov počas piatich rokov predchádzajúcich dňu vydania tohto osvedčenia.

6. V prípade štátnych príslušníkov členských štátov, ktorým boli udelené diplomy, osvedčenia a iné doklady o formálnej kvalifikácii sestry zodpovednej za všeobecnú starostlivosť alebo ktorých vzdelávanie sa začalo v Juhoslávii pred 25. júnom 1991, každý členský štát uzná, pokiaľ ide o prístup k výkonu povolania sestry zodpovednej za všeobecnú starostlivosť, tieto diplomy, osvedčenia a ďalšie doklady o formálnej kvalifikácii sestry zodpovednej za všeobecnú starostlivosť za dostatočný dôkaz, ak slovinské orgány potvrdia, že tieto kvalifikácie majú na území Slovinska rovnakú platnosť ako slovinské kvalifikácie sestier zodpovedných za všeobecnú starostlivosť. K takémuto potvrdeniu musí byť priložené osvedčenie vydané rovnakými orgánmi, ktoré osvedčuje, že títo štátni príslušníci členských štátov účinne a v súlade s právnymi predpismi vykonávali uvedenú činnosť na území Slovinska po dobu najmenej troch po sebe nasledujúcich rokov počas piatich rokov predchádzajúcich dňu vydania tohto osvedčenia.“

c) V prílohe sa dopĺňa:

medzi údaje týkajúce sa Belgicka a Dánska:

„Česká republika	1. Diplom o ukončení studia ve studijním programu ošetrovatelství ve studijním oboru všeobecná sestra (bakalář, Bc.) 2. Diplom o ukončení studia ve studijním oboru diplomovaná všeobecná sestra (diplomovaný specialista, DiS.)	1. Vysoká škola zřízená nebo uznaná státem 2. Vyšší odborná škola zřízená nebo uznaná státem	1. Vysvědčení o státní závěrečné zkoušce 2. Vysvědčení o absolutoriu“,
------------------	---	---	---

medzi údaje týkajúce sa Nemecka a Grécka:

„Eesti	Diplom õe erialal	1. Tallinna Meditsiini-kool 2. Tartu Meditsiini-kool 3. Kohtla-Järve Meditsiini-kool“,	
--------	-------------------	--	--

medzi údaje týkajúce sa Talianska a Luxemburska:

„Κύπρος	Διπλωμα Γενικής Νοσηλευτικής	Νοσηλευτική Σχολή	
Latvija	1. diploms par māsas kvalifikācijas iegūšanu 2. māsas diploms	1. Māsu skolas 2. Universitātes tipa augstskola pamatojoties uz Valsts eksāmenu komisijas lēmumu	
Lietuva	1. Aukštojo mokslo diplomas, nurodantis suteiktą bendrosios praktikos slaugytojo profesinę kvalifikaciją 2. Aukštojo mokslo diplomas (neuniversitetinės studijos), nurodantis suteiktą bendrosios praktikos slaugytojo profesinę kvalifikaciją	1. Universitetas 2. Kolegija“	

medzi údaje týkajúce sa Luxemburska a Holandska:

„Magyarország	1. Ápoló bizonyítvány 2. Diplomás ápoló oklevél 3. Egyetemi okleveles ápoló oklevél	1. Iskola 2. Egyetem / főiskola 3. Egyetem	
Malta	Lawrja jew diploma fl-istudji tal-infermerija	Universita `ta' Malta“,	

medzi údaje týkajúce sa Rakúska a Portugalska:

„Polska	Dyplom ukończenia studiów wyższych na kierunku pielęgniarstwo z tytułem „magister pielęgniarstwa“	1. Uniwersytet Medyczny 2. Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego	
---------	---	--	--

a medzi údaje týkajúce sa Portugalska a Fínska:

„Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov „diplomirana medicinska sestra / diplomirani zdravstvenik“	1. Univerza 2. Visoka strokovna šola	
Slovensko	1. Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu „magister z ošetrovateľstva“ (Mgr.) 2. Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu „bakalár z ošetrovateľstva“ (Bc.) 3. Absolventský diplom v študijnom odbore diplomovaná všeobecná sestra	1. Vysoká škola 2. Vysoká škola 3. Stredná zdravotnícka škola“.	

3. Zubní lekáři

(i) V článku 1 sa dopĺňa:

a) 31978 L 0686: Smernica Rady 78/686/EHS z 25. júla 1978 o vzájomnom uznávaní diplomov, osvedčení a iných dokladov o formálnych kvalifikáciách zubných lekárov vrátane opatrení na uľahčenie efektívneho uplatňovania práva usadiť sa a slobody poskytovať služby (Ú. v. ES L 233, 15.7.1977, s. 1) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

— 11979 H: akt o podmienkach prístúpenia a o úpravách zmlúv – prístúpenie Helénskej republiky (Ú. v. ES L 291, 19.11.1979, s. 17),

— 31981 L 1057: smernica Rady 81/1057/EHS zo 14.12.1981 (Ú. v. ES L 385, 31.12.1981, s. 25),

— 11985 I: akt o podmienkach prístúpenia a o úpravách zmlúv – prístúpenie Španielskeho kráľovstva a Portugalskej republiky (Ú. v. ES L 302, 15.11.1985, s. 23),

— 31989 L 0594: smernica Rady 89/594/EHS z 30.10.1989 (Ú. v. ES L 341, 23.11.1989, s. 19),

— 31990 L 0658: smernica Rady 90/658/EHS zo 4.12.1990 (Ú. v. ES L 353, 17.12.1990, s. 73),

— 11994 N: akt o podmienkach prístúpenia a o úpravách zmlúv – prístúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédkeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29.8.1994, s. 21),

— 32001 L 0019: smernica Európskeho parlamentu a Rady č. 2001/19/ES zo 14.5.2001 (Ú. v. ES L 206, 31.7.2001, s. 1).

„— v Českej republike:

Zubní lékař,

— v Estónsku:

Hambaarst,

— na Cypre:

Οδοντίατρος,

— v Lotyšsku:

Zobārsts,

— v Litve:

Gydytojas odontologas,

— v Maďarsku:

Fogorvos,

— na Malte:

Kirurgu Dentali,

— v Poľsku:

Lekarz dentysta,

— v Slovinsku:

Doktor dentalne medicine /Doktorica dentalne medicine,

— na Slovensku:

Zubný lekár“.

(ii) Za článok 7a sa vkladá nový článok, ktorý znie:

„Článok 7b

1. V prípade štátnych príslušníkov členských štátov, ktorým boli udelené diplomy, osvedčenia a iné doklady o formálnej kvalifikácii v zubnom lekárstve alebo v špecializačných odboroch zubného lekárstva alebo ktorých vzdelávanie sa začalo v bývalom Sovietskom zväze pred 20. augustom 1991, každý členský štát uzná, pokiaľ ide o prístup k výkonu povolania zubného lekára a jeho výkon, tieto diplomy, osvedčenia a ďalšie doklady o formálnej kvalifikácii v zubnom lekárstve alebo v špecializačných odboroch zubného lekárstva za dostatočný dôkaz, ak estónske orgány potvrdia, že tieto kvalifikácie majú na území Estónska rovnakú platnosť ako estónske kvalifikácie v zubnom lekárstve a špecializačných odboroch zubného lekárstva. K takémuto potvrdeniu musí byť priložené osvedčenie vydané rovnakými orgánmi, ktoré osvedčuje, že títo štátni príslušníci členských štátov účinne a v súlade s právnymi predpismi vykonávali uvedenú činnosť na území Estónska po dobu najmenej troch po sebe nasledujúcich rokov počas piatich rokov predchádzajúcich dňu vydania tohto osvedčenia.

2. V prípade štátnych príslušníkov členských štátov, ktorým boli udelené diplomy, osvedčenia a iné doklady o formálnej kvalifikácii v zubnom lekárstve alebo v špecializačných odboroch zubného lekárstva alebo ktorých vzdelávanie sa začalo v bývalom Sovietskom zväze pred 21. augustom 1991, každý členský štát uzná, pokiaľ ide o prístup k výkonu povolania zubného lekára a jeho výkon, tieto diplomy, osvedčenia a ďalšie doklady o formálnej kvalifikácii v zubnom lekárstve alebo v špecializačných odboroch zubného lekárstva za dostatočný dôkaz, ak lotyšské orgány potvrdia, že tieto kvalifikácie majú na území Lotyšska rovnakú platnosť ako lotyšské kvalifikácie v zubnom lekárstve a špecializačných odboroch zubného lekárstva. K takémuto potvrdeniu musí byť priložené osvedčenie vydané rovnakými orgánmi, ktoré osvedčuje, že títo štátni príslušníci členských štátov účinne a v súlade s právnymi predpismi vykonávali uvedenú činnosť na území Lotyšska po dobu najmenej troch po sebe nasledujúcich rokov počas piatich rokov predchádzajúcich dňu vydania tohto osvedčenia.

3. V prípade štátnych príslušníkov členských štátov, ktorým boli udelené diplomy, osvedčenia a iné doklady o formálnej kvalifikácii v zubnom lekárstve alebo v špecializačných odboroch zubného lekárstva alebo ktorých vzdelávanie sa začalo v bývalom Sovietskom zväze pred 11. marcom 1990, každý členský štát uzná, pokiaľ ide o prístup k výkonu povolania zubného lekára a jeho výkon, tieto diplomy, osvedčenia a ďalšie doklady o formálnej kvalifikácii v zubnom lekárstve alebo v špecializačných odboroch zubného lekárstva za dostatočný dôkaz, ak litovské orgány potvrdia, že tieto kvalifikácie majú na území Litvy rovnakú platnosť ako litovské kvalifikácie v zubnom lekárstve a špecializačných odboroch zubného lekárstva. K takémuto potvrdeniu musí byť priložené osvedčenie vydané rovnakými orgánmi, ktoré osvedčuje, že títo štátni

príslušníci členských štátov účinne a v súlade s právnymi predpismi vykonávali uvedenú činnosť na území Litvy po dobu najmenej troch po sebe nasledujúcich rokov počas piatich rokov predchádzajúcich dňu vydania tohto osvedčenia.

4. V prípade štátnych príslušníkov členských štátov, ktorým boli udelené diplomy, osvedčenia a iné doklady o formálnej kvalifikácii v zubnom lekárstve alebo v špecializačných odboroch zubného lekárstva alebo ktorých vzdelávanie sa začalo v Juhoslávii pred 25. júnom 1991, každý členský štát uzná, pokiaľ ide o prístup k výkonu povolania zubného lekára a jeho výkon, tieto diplomy, osvedčenia a ďalšie doklady o formálnej kvalifikácii v zubnom lekárstve alebo v špecializačných odboroch zubného lekárstva za dostatočný dôkaz, ak slovinské orgány potvrdia, že tieto kvalifikácie majú na území Slovinska rovnakú platnosť ako slovinské kvalifikácie v zubnom lekárstve a špecializačných odboroch zubného lekárstva. K takémuto potvrdeniu musí byť priložené osvedčenie vydané rovnakými orgánmi, ktoré osvedčuje, že títo štátni príslušníci členských štátov účinne a v súlade s právnymi predpismi vykonávali uvedenú činnosť na území Slovinska po dobu najmenej troch po sebe nasledujúcich rokov počas piatich rokov predchádzajúcich dňu vydania tohto osvedčenia.“

(iii) V článku 8 ods. 1 sa slová „článkami 2, 4, 7 a 19“ nahrádzajú slovami „článkami 2, 4, 7, 19, 19a, 19b, 19c a 19d“.

(iv) V článku 17 ods. 1 sa slová „stanovené v článkoch 2, 7 ods. 1 a 19“ nahrádzajú slovami „stanovené v článku 2, v článku 7 ods. 1 a v článkoch 19, 19a, 19b, 19c a 19d“.

(v) Za článok 19b sa vkladajú nové články, ktoré znejú:

„Článok 19c

1. Odo dňa pristúpenia Českej republiky uznajú členské štáty na účely výkonu činností uvedených v článku 1 tejto smernice diplomy, osvedčenia a iné doklady o formálnych kvalifikáciách v medicíne udelené v Českej republike alebo v bývalom Československu osobám, ktoré začali svoje univerzitné štúdium medicíny pred pristúpením, doplnené osvedčením vydaným príslušným českým orgánom, ktoré osvedčuje, že tieto osoby v Českej republike účinne a v súlade s právnymi predpismi vykonávali najmä činnosti uvedené v článku 5 smernice 78/687/EHS po dobu najmenej troch po sebe nasledujúcich rokov počas piatich rokov predchádzajúcich dňu vydania tohto osvedčenia, a že tieto osoby sú oprávnené vykonávať uvedené činnosti za rovnakých podmienok ako držiteľia diplomov uvedených v prílohe A tejto smernice.

2. Od požadovanej trojročnej praxe uvedenej v prvom odseku sa upustí v prípade osoby, ktorá úspešne ukončila najmenej tri roky štúdia, ktoré je osvedčené príslušnými orgánmi ako rovnocenné štúdiu uvedenému v článku 1 smernice 78/687/EHS.

Článok 19d

1. Odo dňa pristúpenia Slovenska uznajú členské štáty na účely výkonu činností uvedených v článku 1 tejto smernice diplomy, osvedčenia a iné doklady o formálnych kvalifikáciách v medicíne udelené na Slovensku alebo v bývalom Československu osobám, ktoré začali svoje univerzitné štúdium medicíny pred pristúpením, doplnené osvedčením vydaným príslušným slovenským orgánom, ktoré osvedčuje, že tieto osoby na Slovensku účinne a v súlade s právnymi predpismi vykonávali najmä činnosti uvedené v článku 5 smernice 78/687/EHS po dobu najmenej troch po sebe nasledujúcich rokov

počas piatich rokov predchádzajúcich dňu vydania tohto osvedčenia, a že tieto osoby sú oprávnené vykonávať uvedené činnosti za rovnakých podmienok ako držiteľia diplomov uvedených v prílohe A tejto smernice.

2. Od požadovanej trojročnej praxe uvedenej v prvom odseku sa upustí v prípade osoby, ktorá úspešne ukončila najmenej tri roky štúdia, ktoré je osvedčené príslušnými orgánmi ako rovnocenné štúdiu uvedenému v článku 1 smernice 78/687/EHS.“

(vi) V prílohe A sa dopĺňa:

medzi údaje týkajúce sa Belgicka a Dánska:

„Česká republika	Diplom o ukončení studia ve studijním programu zubní lékařství (doktor zubního lékařství, Dr. med. Dent.)	Lékařská fakulta univerzity v České republice	Vysvědčení o státní rigorózní zkoušce“,
------------------	---	---	---

medzi údaje týkajúce sa Nemecka a Grécka:

„Eesti	Diplom hambaarstiteaduse õppekava läbimise kohta	Tartu Ülikool“	
--------	--	----------------	--

medzi údaje týkajúce sa Talianska a Luxemburska:

„Κύπρος	Πιστοποιητικό Εγγραφής Οδοντιάτρου	Οδοντιατρικό Συμβούλιο	
Latvija	Zobārsta diploms	Universitātes tipa augstskola	Rezidenta diploms par zobārsta pēcdiploma izglītības programmas pabeigšanu, ko izsniedz universitātes tipa augstskola un „Sertifikāts“ – kompetentas iestādes izsniegts dokuments, kas apliecina, ka persona ir nokārtojusi sertifikācijas eksāmenu zobārstniecībā
Lietuva	Aukštojo mokslo diplomas, nurodantis suteiktą gydytojo odontologo kvalifikaciją	Universitetas	Internatūros pažymėjimas, nurodantis suteiktą gydytojo odontologo profesinę kvalifikaciją“,

medzi údaje týkajúce sa Luxemburska a Holandska:

„Magyarország	Fogorvos oklevél (doctor medicinae dentariae, abrév.: dr. med. dent.)	Egyetem	
Malta	Lawrja fil- Kirurġija Dentali	Universita` ta Malta“,	

medzi údaje týkajúce sa Rakúska a Portugalska:

„Polska	Dyplom ukończenia studiów wyższych z tytułem „lekarz dentysta“	1. Akademia Medyczna 2. Uniwersytet Medyczny 3. Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego	Lekarsko — Dentystyczny Egzamin Państwowy“
---------	--	--	--

a medzi údaje týkajúce sa Portugalska a Fínska:

„Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov „doktor dentalne medicine / doktorica dentalne medicine“	Univerza	Potrnilo o opravljenem strokovnem izpitu za poklic zobozdravnik / zobozdravnica
Slovensko	Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu „doktor zubného lekárstva“ (MDDr.)	Vysoká škola“	

(vii) V prílohe B — 1. Čelútná ortopédia sa dopĺňa:

medzi údaje týkajúce sa Belgicka a Dánska:

„Česká republika	—“,		
------------------	-----	--	--

medzi údaje týkajúce sa Nemecka a Grécka:

„Eesti	Residentuuri lõputunnistus ortodontia erialal	Tartu Ülikool“,	
--------	---	-----------------	--

medzi údaje týkajúce sa Talianska a Luxemburska:

„Κύπρος	Πιστοποιητικό Αναγνώρισης του Ειδικού Οδοντίατρου στην Ορθοδοντική	Οδοντιατρικό Συμβούλιο	
Latvija	„Sertifikāts“ – kompetentas iestādes izsniegts dokuments, kas apliecina, ka persona ir nokāārtojusi sertifikācijas eksāmenu ortodontijā	Latvijas Ārstu biedrība	
Lietuva	Rezidentūros pažymėjimas, nurodantis suteiktą gydytojo ortodonto profesinę kvalifikaciją	Universitetas“,	

medzi údaje týkajúce sa Luxemburska a Holandska:

„Magyarország	Fogszabályozás szakorvosa bizonyítvány	Az Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium illetékes testülete	
Malta	Certifikat ta' speċjalista dentali fl-Ortodonzja	Kumitat ta' Approvazzjoni dwar Speċjalisti“	

medzi údaje týkajúce sa Rakúska a Portugalska:

„Polska	Dyplom uzyskania tytułu specjalisty w dziedzinie ortodoncji	Centrum Egzaminów Medycznych“	
---------	---	-------------------------------	--

a medzi údaje týkajúce sa Portugalska a Fínska:

„Slovenija	Potrdilo o opravljenem specialističnem izpitu iz čeljustne in zobne ortopedije	1. Ministrstvo za zdravje 2. Zdravniška zbornica Slovenije	
Slovensko	–“.		

(viii)V prílohe B — 2. Dentoalveolárna chirurgia sa dopĺňa:

medzi údaje týkajúce sa Belgicka a Dánska:

„Česká republika	–“,		
------------------	-----	--	--

medzi údaje týkajúce sa Nemecka a Grécka:

„Eesti	–“,		
--------	-----	--	--

medzi údaje týkajúce sa Talianska a Luxemburska:

„Κύπρος	Πιστοποιητικό Αναγνώρισης του Ειδικού Οδοντιάτρου στην Στοματική Χειρουργική	Οδοντιατρικό Συμβούλιο	
Latvija	–		
Lietuva	Rezidentūros pažymėjimas, nurodantis suteiktą burnos chirurgo profesinę kvalifikaciją	Universitetas“,	

medzi údaje týkajúce sa Luxemburska a Holandska:

„Magyarország	Dento alveoláris sebészeti szakorvosa bizonyítványa	Az Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium illetékes testülete	
Malta	Ċertifikat ta' speċjalista dentali fil-Kirurgija tal-ħalq	Kumitat ta' Approvazzjoni dwar Speċjalisti“,	

medzi údaje týkajúce sa Rakúska a Portugalska:

„Polska	Dyplom uzyskania tytułu specjalisty w dziedzinie chirurgii stomatologicznej	Centrum Egzaminów Medycznych“	
---------	---	-------------------------------	--

a medzi údaje týkajúce sa Portugalska a Fínska:

„Slovenija	Potrilo o opraviljenem specialističnem izpitu iz oralne kirurgije	1. Ministrstvo za zdravje 2. Zdravniška zbornica Slovenije	
Slovensko	–“.		

- b) 31978 L 0687: Smernica Rady 78/687/EHS z 25. júla 1978 o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov alebo správnych opatrení týkajúcich sa činnosti zubných lekárov (Ú. v. ES L 233, 24.8.1978, s. 10) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

- 11994 N: Akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES L 241, 29.8.1994, s. 21),
- 32001 L 0019: Smernica Európskeho parlamentu a Rady č. 2001/19/ES zo 14.5.2001 (Ú. v. ES L 206, 31.7.2001, s. 1).

V článku 6 sa slová „vzťahuje článok 19“ nahrádzajú slovami „vzťahujú články 19, 19a, 19b, 19c a 19d“.

4. Veterinárne lekárstvo

31978 L 1026: Smernica Rady 78/1026/EHS z 18. decembra 1978 o vzájomnom uznávaní diplomov, osvedčení a iných dokladov o formálnych kvalifikáciách vo veterinárnom lekárstve a o opatreniach uľahčujúcich účinné uplatňovanie práva usadiť sa a slobody poskytovať služby (Ú. v. ES L 362, 23.12.1978, s. 1) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

- 11979 H: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Helénskej republiky (Ú. v. ES L 291, 19.11.1979, s. 17),
- 31981 L 1057: smernica Rady 81/1057/EHS zo 14.12.1981 (Ú. v. ES L 385, 31.12.1981, s. 25),
- 11985 I: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Španielskeho kráľovstva a Portugalskej republiky (Ú. v. ES L 302, 15.11.1985, s. 23),
- 31989 L 0594: smernica Rady 89/594/EHS z 30.10.1989 (Ú. v. ES L 341, 23.11.1989, s. 19),
- 31990 L 0658: smernica Rady 90/658/EHS zo 4.12.1990 (Ú. v. ES L 353, 17.12.1990, s. 73),
- 11994 N: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29.8.1994, s. 21),
- 32001 L 0019: smernica Európskeho parlamentu a Rady č. 2001/19/ES zo 14.5.2001 (Ú. v. ES L 206, 31.7.2001, s. 1).

- a) Za článok 4a sa vkladajú nové články, ktoré znejú:

„Článok 4b

V prípade štátnych príslušníkov členských štátov, ktorým boli udelené diplomy, osvedčenia a iné doklady o formálnej kvalifikácii vo veterinárnom lekárstve alebo ktorých vzdelávanie sa začalo v Estónsku pred dňom pristúpenia, uznávajú členské štáty tieto

diplomy, osvedčenia a iné doklady o formálnej kvalifikácii vo veterinárnom lekárstve ako dostatočný dôkaz, pokiaľ k nim bude priložené osvedčenie, ktoré potvrdzuje, že títo príslušníci členských štátov účinne a v súlade s právnymi predpismi vykonávali uvedenú činnosť v Estónsku po dobu najmenej piatich po sebe nasledujúcich rokov počas doby siedmich rokov predchádzajúcich dňu vydania tohto osvedčenia.

Článok 4c

1. V prípade štátnych príslušníkov členských štátov, ktorým boli udelené diplomy, osvedčenia a iné doklady o formálnej kvalifikácii vo veterinárnom lekárstve alebo ktorých vzdelávanie sa začalo v bývalom Československu pred 1. januárom 1993, každý členský štát uzná, pokiaľ ide o prístup k výkonu povolania veterinárneho lekára a jeho výkon, tieto diplomy, osvedčenia a ďalšie doklady o formálnej kvalifikácii vo veterinárnom lekárstve za dostatočný dôkaz, ak orgány Českej republiky potvrdia, že tieto kvalifikácie majú na území Českej republiky rovnakú platnosť ako české kvalifikácie vo veterinárnom lekárstve. K takémuto potvrdeniu musí byť priložené osvedčenie vydané rovnakými orgánmi, ktoré osvedčuje, že títo štátni príslušníci členských štátov účinne a v súlade s právnymi predpismi vykonávali uvedenú činnosť na území Českej republiky po dobu najmenej troch po sebe nasledujúcich rokov počas piatich rokov predchádzajúcich dňu vydania tohto osvedčenia.

2. V prípade štátnych príslušníkov členských štátov, ktorým boli udelené diplomy, osvedčenia a iné doklady o formálnej kvalifikácii vo veterinárnom lekárstve alebo ktorých vzdelávanie sa začalo v bývalom Sovietskom zväze pred 20. augustom 1991, každý členský štát uzná, pokiaľ ide o prístup k výkonu povolania veterinárneho lekára a jeho výkon, tieto diplomy, osvedčenia a ďalšie doklady o formálnej kvalifikácii vo veterinárnom lekárstve za dostatočný dôkaz, ak estónske orgány potvrdia, že tieto kvalifikácie majú na území Estónska rovnakú platnosť ako estónske kvalifikácie vo veterinárnom lekárstve. K takémuto potvrdeniu musí byť priložené osvedčenie vydané rovnakými orgánmi, ktoré osvedčuje, že títo štátni príslušníci členských štátov účinne a v súlade s právnymi predpismi vykonávali uvedenú činnosť na území Estónska po dobu najmenej piatich po sebe nasledujúcich rokov počas siedmich rokov predchádzajúcich dňu vydania tohto osvedčenia.

3. V prípade štátnych príslušníkov členských štátov, ktorým boli udelené diplomy, osvedčenia a iné doklady o formálnej kvalifikácii vo veterinárnom lekárstve alebo ktorých vzdelávanie sa začalo v bývalom Sovietskom zväze pred 21. augustom 1991, každý členský štát uzná, pokiaľ ide o prístup k výkonu povolania veterinárneho lekára a jeho výkon, tieto diplomy, osvedčenia a ďalšie doklady o formálnej kvalifikácii vo veterinárnom lekárstve za dostatočný dôkaz, ak lotyšské orgány potvrdia, že tieto kvalifikácie majú na území Lotyšska rovnakú platnosť ako lotyšské kvalifikácie vo veterinárnom lekárstve. K takémuto potvrdeniu musí byť priložené osvedčenie vydané rovnakými orgánmi, ktoré osvedčuje, že títo štátni príslušníci členských štátov účinne a v súlade s právnymi predpismi vykonávali uvedenú činnosť na území Lotyšska po dobu najmenej troch po sebe nasledujúcich rokov počas piatich rokov predchádzajúcich dňu vydania tohto osvedčenia.

4. V prípade štátnych príslušníkov členských štátov, ktorým boli udelené diplomy, osvedčenia a iné doklady o formálnej kvalifikácii vo veterinárnom lekárstve alebo ktorých vzdelávanie sa začalo v bývalom Sovietskom zväze pred 11. marcom 1990, každý členský štát uzná, pokiaľ ide o prístup k výkonu povolania veterinárneho lekára a jeho výkon, tieto diplomy, osvedčenia a ďalšie doklady o formálnej kvalifikácii vo veterinárnom lekárstve za dostatočný dôkaz, ak litovské orgány potvrdia, že tieto kvalifikácie majú na území Litvy rovnakú platnosť ako litovské kvalifikácie vo veterinárnom lekárstve. K takémuto potvrdeniu musí byť priložené osvedčenie vydané rovnakými orgánmi, ktoré osvedčuje, že títo štátni príslušníci členských štátov účinne a v súlade s právnymi predpismi vykonávali uvedenú činnosť na území Litvy po dobu najmenej troch po sebe nasledujúcich rokov počas piatich rokov predchádzajúcich dňu vydania tohto osvedčenia.

5. V prípade štátnych príslušníkov členských štátov, ktorým boli udelené diplomy, osvedčenia a iné doklady o formálnej kvalifikácii vo veterinárnom lekárstve alebo ktorých vzdelávanie sa začalo v bývalom Československu pred 1. januárom 1993, každý členský štát uzná, pokiaľ ide o prístup k výkonu povolania veterinárneho lekára a jeho výkon, tieto diplomy, osvedčenia a ďalšie doklady o formálnej kvalifikácii vo veterinárnom lekárstve za dostatočný dôkaz, ak slovenské orgány potvrdia, že tieto kvalifikácie majú na území Slovenska rovnakú platnosť ako slovenské kvalifikácie vo veterinárnom lekárstve. K takémuto potvrdeniu musí byť priložené osvedčenie vydané rovnakými orgánmi, ktoré osvedčuje, že títo štátni príslušníci členských štátov účinne a v súlade s právnymi predpismi vykonávali uvedenú činnosť na území Slovenska po dobu najmenej troch po sebe nasledujúcich rokov počas piatich rokov predchádzajúcich dňu vydania tohto osvedčenia.

6. V prípade štátnych príslušníkov členských štátov, ktorým boli udelené diplomy, osvedčenia a iné doklady o formálnej kvalifikácii vo veterinárnom lekárstve alebo ktorých vzdelávanie sa začalo v Juhoslávii pred 25. júnom 1991, každý členský štát uzná, pokiaľ ide o prístup k výkonu povolania veterinárneho lekára a jeho výkon, tieto diplomy, osvedčenia a ďalšie doklady o formálnej kvalifikácii vo veterinárnom lekárstve za dostatočný dôkaz, ak slovinské orgány potvrdia, že tieto kvalifikácie majú na území Slovinska rovnakú platnosť ako slovinské kvalifikácie vo veterinárnom lekárstve. K takémuto potvrdeniu musí byť priložené osvedčenie vydané rovnakými orgánmi, ktoré osvedčuje, že títo štátni príslušníci členských štátov účinne a v súlade s právnymi predpismi vykonávali uvedenú činnosť na území Slovinska po dobu najmenej troch po sebe nasledujúcich rokov počas piatich rokov predchádzajúcich dňu vydania tohto osvedčenia.“

b) V prílohe sa dopĺňa:

medzi údaje týkajúce sa Belgicka a Dánska:

„Česká republika	1. Diplom o ukončení studia ve studijním programu veterinární lékařství (doktor veterinární medicíny, MVDr.) 2. Diplom o ukončení studia ve studijním programu veterinární hygiena a ekologie (doktor veterinární medicíny, MVDr.)	Veterinární fakulta univerzity v České republice“,	
------------------	---	--	--

medzi údaje týkajúce sa Nemecka a Grécka:

„Eesti	Diplom: täitnud veterinaarmeditsiini õppekava	Eesti Põllumajandusülikool“,	
--------	---	------------------------------	--

medzi údaje týkajúce sa Talianska a Luxemburska:

„Κύπρος	Πιστοποιητικό Εγγραφής Κτηνιάτρου	Κτηνιατρικό Συμβούλιο	
Latvija	Veterinārārstu diplomu	Latvijas Lauksaimniecības Universitāte	
Lietuva	Aukštojo mokslo diplomas (veterinarijos gydytojo (DVM))	Lietuvos Veterinarijos Akademijs“,	

medzi údaje týkajúce sa Luxemburska a Holandska:

„Magyarország	Állatorvos doktor oklevél – dr. med. vet.	Szent István Egyetem Állatorvos-tudományi Kar	
Malta	Ličenzja ta' Kirurgu Veterinarju	Kunsill tal-Kirurgi Veterinarji	

medzi údaje týkajúce sa Rakúska a Portugalska:

„Polska	Dyplom lekarza weterynarii	1. Szkoła Główna Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie 2. Akademia Rolnicza we Wrocławiu 3. Akademia Rolnicza w Lublinie 4. Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie	
---------	----------------------------	---	--

a medzi údaje týkajúce sa Portugalska a Fínska:

„Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov ‚doktor veterinarske medicine / doktorica veterinarske medicine‘	Univerza	Spričevalo o opravljenem državnem izpitu s področja veterinarstva
Slovensko	Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu ‚doktor veterinárskej medicíny‘ (MVDr.)	Univerzita veterinárskeho lekárstva.	

5. Pôrodné asistentky

31980 L 0154: Smernica Rady 80/154/EHS z 21. januára 1980 o vzájomnom uznávaní diplomov, osvedčení a iných dokladov o formálnych kvalifikáciách v oblasti pôrodnej asistencie a o opatreniach na uľahčenie účinného uplatňovania práva usadiť sa a slobody poskytovať služby (Ú. v. ES L 33, 11.2.1980, s. 1) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

- 31980 L 1273: smernica Rady 80/1273/EHS z 22.12.1980 (Ú. v. ES L 375, 31.12.1980, s. 74),
- 11985 I: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Španielskeho kráľovstva a Portugalskej republiky (Ú. v. ES L 302, 15.11.1985, s. 23),
- 31989 L 0594: smernica Rady 89/594/EHS z 30.10.1989 (Ú. v. ES L 341, 23.11.1989, s. 19),
- 31990 L 0658: smernica Rady 90/658/EHS zo 4.12.1990 (Ú. v. ES L 353, 17.12.1990, s. 73),
- 11994 N: akt o podmienkach pristúpenia a o úpravách zmlúv – pristúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29.8.1994, s. 21),
- 32001 L 0019: smernica Európskeho parlamentu a Rady č. 2001/19/ES zo 14.5.2001 (Ú. v. ES L 206, 31.7.2001, s. 1).

a) V článku 1 sa dopĺňa:

„v Českej republike:

— ‚Porodní asistentka/porodní asistent‘,

v Estónsku:

— ‚Ämmaemand‘,

na Cypre:

— ‚Εγγεγραμμένη Μαία‘,

v Lotyšsku:

— ‚Vecmāte‘,

v Litve:

— „Akušeris“,

v Maďarsku:

— „Szülésznő“,

na Malte:

— „Qabla“,

v Poľsku:

— „Położna“

v Slovinsku:

— „Diplomirana babica / Diplomirani babičar“,

na Slovensku:

— „Pôrodná asistentka“.

b) Za článok 5a sa vkladajú nové články, ktoré znejú:

„Článok 5b

Pokiaľ ide o poľské kvalifikácie pôrodných asistentiek, platia iba nasledovné ustanovenia o nadobudnutých právach:

V prípade štátnych príslušníkov členských štátov, ktorým boli udelené diplomy, osvedčenia a iné doklady o formálnej kvalifikácii v pôrodnej asistencii alebo ktorých vzdelávanie sa začalo v Poľsku pred dňom prístupu, a ktorí nespĺňajú minimálne požiadavky na vzdelanie stanovené v článku 1 smernice 80/155/EHS, členské štáty uznávajú nasledovné diplomy, osvedčenia a iné doklady o formálnej kvalifikácii sestry zodpovednej za všeobecnú starostlivosť za dostatočný dôkaz, ak budú doplnené osvedčením potvrdzujúcim, že títo štátni príslušníci členských štátov účinne a v súlade s právnymi predpismi vykonávali činnosť pôrodnej asistentky v Poľsku po dole uvedenú dobu:

- diplom bakalára v pôrodnej asistencii (*dyplom licencjata położnictwa*) – po dobu najmenej troch po sebe nasledujúcich rokov počas piatich rokov predchádzajúcich dňu vydania osvedčenia,
- diplom pôrodnej asistentky (*dyplom położnej*) s nadstavbovým vzdelaním získaný na odbornej zdravotníckej škole – po dobu najmenej piatich po sebe nasledujúcich rokov počas siedmich rokov predchádzajúcich dňu vydania osvedčenia.

Článok 5c

1. V prípade štátnych príslušníkov členských štátov, ktorým boli udelené diplomy, osvedčenia a iné doklady o formálnej kvalifikácii v pôrodnej asistencii alebo ktorých vzdelávanie sa začalo v bývalom Československu pred 1. januárom 1993, každý členský štát uzná, pokiaľ ide o prístup k výkonu povolania pôrodnej asistentky

a jeho výkon, tieto diplomy, osvedčenia a ďalšie doklady o formálnej kvalifikácii v pôrodnej asistencii za dostatočný dôkaz, ak orgány Českej republiky potvrdia, že tieto kvalifikácie majú na území Českej republiky rovnakú platnosť ako české kvalifikácie v pôrodnej asistencii. K takémuto potvrdeniu musí byť priložené osvedčenie vydané rovnakými orgánmi, ktoré osvedčuje, že títo štátni príslušníci členských štátov účinne a v súlade s právnymi predpismi vykonávali uvedenú činnosť na území Českej republiky po dobu najmenej troch po sebe nasledujúcich rokov počas piatich rokov predchádzajúcich dňu vydania tohto osvedčenia.

2. V prípade štátnych príslušníkov členských štátov, ktorým boli udelené diplomy, osvedčenia a iné doklady o formálnej kvalifikácii v pôrodnej asistencii alebo ktorých vzdelávanie sa začalo v bývalom Sovietskom zväze pred 20. augustom 1991, každý členský štát uzná, pokiaľ ide o prístup k výkonu povolania pôrodnej asistentky a jeho výkon, tieto diplomy, osvedčenia a ďalšie doklady o formálnej kvalifikácii v pôrodnej asistencii za dostatočný dôkaz, ak estónske orgány potvrdia, že tieto kvalifikácie majú na území Estónska rovnakú platnosť ako estónske kvalifikácie v pôrodnej asistencii. K takémuto potvrdeniu musí byť priložené osvedčenie vydané rovnakými orgánmi, ktoré osvedčuje, že títo štátni príslušníci členských štátov účinne a v súlade s právnymi predpismi vykonávali uvedenú činnosť na území Estónska po dobu najmenej troch po sebe nasledujúcich rokov počas piatich rokov predchádzajúcich dňu vydania tohto osvedčenia.

3. V prípade štátnych príslušníkov členských štátov, ktorým boli udelené diplomy, osvedčenia a iné doklady o formálnej kvalifikácii v pôrodnej asistencii alebo ktorých vzdelávanie sa začalo v bývalom Sovietskom zväze pred 21. augustom 1991, každý členský štát uzná, pokiaľ ide o prístup k výkonu povolania pôrodnej asistentky a jeho výkon, tieto diplomy, osvedčenia a ďalšie doklady o formálnej kvalifikácii v pôrodnej asistencii za dostatočný dôkaz, ak lotyšské orgány potvrdia, že tieto kvalifikácie majú na území Lotyšska rovnakú platnosť ako lotyšské kvalifikácie v pôrodnej asistencii. K takémuto potvrdeniu musí byť priložené osvedčenie vydané rovnakými orgánmi, ktoré osvedčuje, že títo štátni príslušníci členských štátov účinne a v súlade s právnymi predpismi vykonávali uvedenú činnosť na území Lotyšska po dobu najmenej troch po sebe nasledujúcich rokov počas piatich rokov predchádzajúcich dňu vydania tohto osvedčenia.

4. V prípade štátnych príslušníkov členských štátov, ktorým boli udelené diplomy, osvedčenia a iné doklady o formálnej kvalifikácii v pôrodnej asistencii alebo ktorých vzdelávanie sa začalo v bývalom Sovietskom zväze pred 11. marcom 1990, každý členský štát uzná, pokiaľ ide o prístup k výkonu povolania pôrodnej asistentky a jeho výkon, tieto diplomy, osvedčenia a ďalšie doklady o formálnej kvalifikácii v pôrodnej asistencii za dostatočný dôkaz, ak litovské orgány potvrdia, že tieto kvalifikácie majú na území Litvy rovnakú platnosť ako litovské kvalifikácie v pôrodnej asistencii. K takémuto potvrdeniu musí byť priložené osvedčenie vydané rovnakými orgánmi, ktoré osvedčuje, že títo štátni príslušníci členských štátov účinne a v súlade s právnymi predpismi vykonávali uvedenú činnosť na území Litvy po dobu najmenej troch po sebe nasledujúcich rokov počas piatich rokov predchádzajúcich dňu vydania tohto osvedčenia.

5. V prípade štátnych príslušníkov členských štátov, ktorým boli udelené diplomy, osvedčenia a iné doklady o formálnej kvalifikácii v pôrodnej asistencii alebo ktorých vzdelávanie sa začalo v bývalom Československu pred 1. januárom 1993, každý členský štát uzná, pokiaľ ide o prístup k výkonu povolania pôrodnej asistentky a jeho výkon, tieto diplomy, osvedčenia a ďalšie doklady o formálnej kvalifikácii v pôrodnej asistencii za dostatočný dôkaz, ak slovenské orgány potvrdia, že tieto kvalifikácie majú na území Slovenska rovnakú platnosť ako slovenské kvalifikácie v pôrodnej asistencii. K takémuto potvrdeniu musí byť priložené osvedčenie vydané rovnakými orgánmi, ktoré osvedčuje, že títo štátni

príslušníci členských štátov účinne a v súlade s právnymi predpismi vykonávali uvedenú činnosť na území Slovenska po dobu najmenej troch po sebe nasledujúcich rokov počas piatich rokov predchádzajúcich dňu vydania tohto osvedčenia.

6. V prípade štátnych príslušníkov členských štátov, ktorým boli udelené diplomy, osvedčenia a iné doklady o formálnej kvalifikácii v pôrodnej asistencii alebo ktorých vzdelávanie sa začalo v Juho-slávi pred 25. júnom 1991, každý členský štát uzná, pokiaľ ide o prístup k výkonu povolania pôrodnej asistentky a jeho výkon,

tieto diplomy, osvedčenia a ďalšie doklady o formálnej kvalifikácii v pôrodnej asistencii za dostatočný dôkaz, ak slovinské orgány potvrdia, že tieto kvalifikácie majú na území Slovinska rovnakú platnosť ako slovinské kvalifikácie v pôrodnej asistencii. K takémuto potvrdeniu musí byť priložené osvedčenie vydané rovnakými orgánmi, ktoré osvedčuje, že títo štátni príslušníci členských štátov účinne a v súlade s právnymi predpismi vykonávali uvedenú činnosť na území Slovinska po dobu najmenej troch po sebe nasledujúcich rokov počas piatich rokov predchádzajúcich dňu vydania tohto osvedčenia.“.

c) V prílohe sa dopĺňa:

medzi údaje týkajúce sa Belgicka a Dánska:

„Česká republika	1. Diplom o ukončení studia ve studijním programu ošetrovatelství ve studijním oboru porodní asistentka (bakalář, Bc.) 2. Diplom o ukončení studia ve studijním oboru diplomovaná porodní asistentka (diplomovaný specialista, DiS.)	1. Vysoká škola zřízená nebo uznaná státem 2. Vyšší odborná škola zřízená nebo uznaná státem	1. Vysvědčení o státní závěrečné zkoušce 2. Vysvědčení o absolutoriu“,
------------------	---	---	---

medzi údaje týkajúce sa Nemecka a Grécka:

„Eesti	Diplom ämmaemandaerialal	1. Tallinna Meditsiini-kool 2. Tartu Meditsiini-kool“,	
--------	--------------------------	---	--

medzi údaje týkajúce sa Talianska a Luxemburska:

„Κύπρος	Δίπλωμα στο μεταβασικό πρόγραμμα Μαιευτικής	Νοσηλευτική Σχολή	
Latvija	Diploms par vecmātes kvalifikācijas iegūšanu	Māsu skolas	
Lietuva	1. Aukštojo mokslo diplomas, nurodantis suteiktą bendrosios praktikos slaugytojo profesinę kvalifikaciją ir profesinės kvalifikacijos pažymėjimas, nurodantis suteiktą akušerio profesinę kvalifikaciją 2. Aukštojo mokslo diplomas (neuniversitetinės studijos), nurodantis suteiktą bendrosios praktikos slaugytojo profesinę kvalifikaciją ir profesinės kvalifikacijos pažymėjimas, nurodantis suteiktą akušerio profesinę kvalifikaciją 3. Aukštojo mokslo diplomas (neuniversitetinės studijos), nurodantis suteiktą akušerio profesinę kvalifikaciją	1. Universitetas 2. Kolegija 3. Kolegija	1. Pažymėjimas, liudijantis profesinę praktiką akušerijoje 2. Pažymėjimas, liudijantis profesinę praktiką akušerijoje“,

medzi údaje týkajúce sa Luxemburska a Holandska:

„Magyarország	Szüleésznő bizonyítvány	Iskola/főiskola	
Malta	Lawrja jew diploma fl- Istudji tal-Qwiebel	Universita` ta' Malta,	

medzi údaje týkajúce sa Rakúska a Portugalska:

„Polska	Dyplom ukończenia studiów wyższych na kierunku położnictwo z tytułem „magister położnictwa“	1. Uniwersytet Medyczny, 2. Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego	
---------	---	---	--

a medzi údaje týkajúce sa Portugalska a Fínska:

„Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov „diplomirana babica / diplomirani babičar“	1. Univerza 2. Visoka strokovna šola	
Slovensko	1. Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu „bakalár z pôrodnej asistencie“ („Bc.“) 2. Absolventský diplom v študijnom odbore diplomovaná pôrodná asistentka	1. Vysoká škola 2. Stredná zdravotnícka škola.	

6. Farmácia

a) Za článok 6a sa vkladá nový článok 6b, ktorý znie:

31985 L 0433: Smernica Rady 85/433/EHS z 18. decembra 1978 o vzájomnom uznávaní diplomov, osvedčení a iných dokladov o formálnych kvalifikáciách farmaceutov vrátane opatrení na uľahčenie uplatňovania práva usadiť sa pre určité farmaceutické činnosti (Ú. v. ES L 253, 24.9.1985, s. 37) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

- 31985 L 0584: smernica Rady 85/584/EHS z 20.12.1985 (Ú. v. ES L 372, 31.12.1985, s. 42),
- 31990 L 0658: smernica Rady 90/658/EHS zo 4.12.1990 (Ú. v. ES L 353, 17.12.1990, s. 73),
- 11994 N: akt o podmienkach prístúpenia a o úpravách zmlúv – prístupenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES L 241, 29.8.1994, s. 21),
- 32001 L 0019: smernica Európskeho parlamentu a Rady č. 2001/19/ES zo 14.5.2001 (Ú. v. ES L 206, 31.7.2001, s. 1).

„Článok 6b

1. V prípade štátnych príslušníkov členských štátov, ktorým boli udelené diplomy, osvedčenia a iné doklady o formálnej kvalifikácii vo farmácii alebo ktorých vzdelávanie sa začalo v bývalom Československu pred 1. januárom 1993, každý členský štát uzná, pokiaľ ide o prístup k výkonu a výkon činností uvedených v článku 1 ods. 2 smernice 85/432/EHS, tieto diplomy, osvedčenia a ďalšie doklady o formálnej kvalifikácii vo farmácii za dostatočný dôkaz, ak orgány Českej republiky potvrdia, že tieto kvalifikácie majú na území Českej republiky rovnakú platnosť ako české kvalifikácie vo farmácii. K takémuto potvrdeniu musí byť priložené osvedčenie vydané rovnakými orgánmi, ktoré osvedčuje, že títo štátni príslušníci členských štátov účinne a v súlade s právnymi predpismi vykonávali jednu z činností uvedených v článku 1 ods. 2 smernice 85/432/EHS na území Českej republiky po dobu najmenej troch po sebe nasledujúcich rokov počas piatich rokov predchádzajúcich dňu vydania tohto osvedčenia, ak je takáto činnosť regulovaná v Českej republike.

2. V prípade štátnych príslušníkov členských štátov, ktorým boli udelené diplomy, osvedčenia a iné doklady o formálnej kvalifikácii vo farmácii alebo ktorých vzdelávanie sa začalo v bývalom Sovietskom zväze pred 20. augustom 1991, každý členský štát uzná, pokiaľ ide o prístup k výkonu a výkon činností uvedených v článku 1 ods. 2 smernice 85/432/EHS, tieto diplomy, osvedčenia a ďalšie doklady o formálnej kvalifikácii vo farmácii za dostatočný dôkaz, ak estónske orgány potvrdia, že tieto kvalifikácie majú na území Estónska rovnakú platnosť ako estónske kvalifikácie vo farmácii. K takémuto potvrdeniu musí byť priložené osvedčenie vydané rovnakými orgánmi, ktoré osvedčuje, že títo štátni príslušníci členských štátov účinne a v súlade s právnymi predpismi vykonávali jednu z činností uvedených v článku 1 ods. 2 smernice 85/432/EHS na území Estónska po dobu najmenej troch po sebe nasledujúcich rokov počas piatich rokov predchádzajúcich dňu vydania tohto osvedčenia, ak je takáto činnosť regulovaná v Estónsku.

3. V prípade štátnych príslušníkov členských štátov, ktorým boli udelené diplomy, osvedčenia a iné doklady o formálnej kvalifikácii vo farmácii alebo ktorých vzdelávanie sa začalo v bývalom Sovietskom zväze pred 21. augustom 1991, každý členský štát uzná, pokiaľ ide o prístup k výkonu a výkon činností uvedených v článku 1 ods. 2 smernice 85/432/EHS, tieto diplomy, osvedčenia a ďalšie doklady o formálnej kvalifikácii vo farmácii za dostatočný dôkaz, ak lotyšské orgány potvrdia, že tieto kvalifikácie majú na území Lotyšska rovnakú platnosť ako lotyšské kvalifikácie vo farmácii. K takémuto potvrdeniu musí byť priložené osvedčenie vydané rovnakými orgánmi, ktoré osvedčuje, že títo štátni príslušníci členských štátov účinne a v súlade s právnymi predpismi vykonávali jednu z činností uvedených v článku 1 ods. 2 smernice 85/432/EHS na území Lotyšska po dobu najmenej troch po sebe nasledujúcich rokov počas piatich rokov predchádzajúcich dňu vydania tohto osvedčenia, ak je takáto činnosť regulovaná v Lotyšsku.

4. V prípade štátnych príslušníkov členských štátov, ktorým boli udelené diplomy, osvedčenia a iné doklady o formálnej kvalifikácii vo farmácii alebo ktorých vzdelávanie sa začalo v bývalom Sovietskom zväze pred 11. marcom 1990, každý členský štát uzná, pokiaľ ide o prístup k výkonu a výkon činností uvedených v článku 1 ods. 2 smernice 85/432/EHS, tieto diplomy, osvedčenia a ďalšie doklady o formálnej kvalifikácii vo farmácii za dostatočný dôkaz, ak litovské orgány potvrdia, že tieto kvalifikácie majú na

území Litvy rovnakú platnosť ako litovské kvalifikácie vo farmácii. K takémuto potvrdeniu musí byť priložené osvedčenie vydané rovnakými orgánmi, ktoré osvedčuje, že títo štátni príslušníci členských štátov účinne a v súlade s právnymi predpismi vykonávali jednu z činností uvedených v článku 1 ods. 2 smernice 85/432/EHS na území Litvy po dobu najmenej troch po sebe nasledujúcich rokov počas piatich rokov predchádzajúcich dňu vydania tohto osvedčenia, ak je takáto činnosť regulovaná v Litve.

5. V prípade štátnych príslušníkov členských štátov, ktorým boli udelené diplomy, osvedčenia a iné doklady o formálnej kvalifikácii vo farmácii alebo ktorých vzdelávanie sa začalo v bývalom Československu pred 1. januárom 1993, každý členský štát uzná, pokiaľ ide o prístup k výkonu a výkon činností uvedených v článku 1 ods. 2 smernice 85/432/EHS, tieto diplomy, osvedčenia a ďalšie doklady o formálnej kvalifikácii vo farmácii za dostatočný dôkaz, ak slovenské orgány potvrdia, že tieto kvalifikácie majú na území Slovenska rovnakú platnosť ako slovenské kvalifikácie vo farmácii. K takémuto potvrdeniu musí byť priložené osvedčenie vydané rovnakými orgánmi, ktoré osvedčuje, že títo štátni príslušníci členských štátov účinne a v súlade s právnymi predpismi vykonávali jednu z činností uvedených v článku 1 ods. 2 smernice 85/432/EHS na území Slovenska po dobu najmenej troch po sebe nasledujúcich rokov počas piatich rokov predchádzajúcich dňu vydania tohto osvedčenia, ak je takáto činnosť regulovaná na Slovensku.

6. V prípade štátnych príslušníkov členských štátov, ktorým boli udelené diplomy, osvedčenia a iné doklady o formálnej kvalifikácii vo farmácii alebo ktorých vzdelávanie sa začalo v Juhoslávii pred 25. júnom 1991, každý členský štát uzná, pokiaľ ide o prístup k výkonu a výkon činností uvedených v článku 1 ods. 2 smernice 85/432/EHS, tieto diplomy, osvedčenia a ďalšie doklady o formálnej kvalifikácii vo farmácii za dostatočný dôkaz, ak slovinské orgány potvrdia, že tieto kvalifikácie majú na území Slovinska rovnakú platnosť ako slovinské kvalifikácie vo farmácii. K takémuto potvrdeniu musí byť priložené osvedčenie vydané rovnakými orgánmi, ktoré osvedčuje, že títo štátni príslušníci členských štátov účinne a v súlade s právnymi predpismi vykonávali jednu z činností uvedených v článku 1 ods. 2 smernice 85/432/EHS na území Slovinska po dobu najmenej troch po sebe nasledujúcich rokov počas piatich rokov predchádzajúcich dňu vydania tohto osvedčenia, ak je takáto činnosť regulovaná v Slovinsku.“

b) Prvý riadok tabuľky v prílohe sa nahrádza takto:

„Štát	Názov kvalifikácie	Vydávajúci orgán	Doplňujúce osvedčenie ku kvalifikácii“.
-------	--------------------	------------------	---

c) V prílohe sa dopĺňa:

medzi údaje týkajúce sa Belgicka a Dánska:

„Česká republika	Diplom o ukončení studia ve studijním programu farmacie (magistr, Mgr.)	Farmaceutická fakulta univerzity v České republice	Vysvědčení o státní závěrečné zkoušce“.
------------------	---	--	---

medzi údaje týkajúce sa Nemecka a Grécka:

„Eesti	Diplom proviisori õppekava läbimisest	Tartu Ülikool“,	
--------	---------------------------------------	-----------------	--

medzi údaje týkajúce sa Talianska a Luxemburska:

„Κύπρος	Πιστοποιητικό Εγγραφής Φαρμακοποιού	Συμβούλιο Φαρμακευτικής	
Latvija	Farmaceita diploms	Universitātes tipa augstskola	
Lietuva	Aukštojo mokslo diplomas, nurodantis suteiktą vaistininko profesinę kvalifikaciją	Universitetas“,	

medzi údaje týkajúce sa Luxemburska a Holandska:

„Magyarország	Okleveles gyógyszerész oklevél (magister pharmaciae, abbrev.: mag. pharm)	Egyetem	
Malta	Lawrja fil-farmacija	Universita` ta' Malta“,	

medzi údaje týkajúce sa Rakúska a Portugalska:

„Polska	Dyplom ukończenia studiów wyższych na kierunku farmacja z tytułem magistra	1. Akademia Medyczna 2. Uniwersytet Medyczny 3. Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego“	
---------	--	---	--

a medzi údaje týkajúce sa Portugalska a Fínska:

„Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naziv „magister farmacije / magistra farmacije“	Univerza	Potrdilo o opravljenem strokovnem izpitu za poklic magister farmacije / magistra farmacije
Slovensko	Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu „magister farmácie“ („Mgr.“)	Vysoká škola“.	

IV. ARCHITEKTÚRA

31985 L 0384: Smernica Rady 85/384/EHS z 10. júna 1985 o vzájomnom uznávaní diplomov, osvedčení a iných dokladov o formálnych kvalifikáciách v oblasti architektúry a o opatreniach na uľahčenie účin-

ného uplatňovania práva usadiť sa a slobody poskytovať služby (Ú. v. ES L 223, 21.8.1985, s. 15) v znení zmenenom a doplnenom predpismi:

— 31985 L 0614: smernica Rady 85/614/EHS z 20.12.1985 (Ú. v. ES L 376, 31.12.1985, s. 1),

- 31986 L 0017: smernica Rady 86/17/EHS z 27.1.1986 (Ú. v. ES L 27, 1.2.1986, s. 71),
- 31990 L 0658: smernica Rady 90/658/EHS zo 4.12.1990 (Ú. v. ES L 353, 17.12.1990, s. 73),
- 11994 N: akt o podmienkach prístúpenia a o úpravách zmlúv – prístúpenie Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva (Ú. v. ES C 241, 29.8.1994, s. 21),
- 32001 L 0019: smernica Európskeho parlamentu a Rady č. 2001/19/ES zo 14.5.2001 (Ú. v. ES L 206, 31.7.2001, s. 1).

a) V článku 11 sa dopĺňa:

„o) v Českej republike:

- diplomy udeľované fakultami „České vysoké učení technické“ (Česká technická univerzita v Prahe):
 - „Vysoká škola architektury a pozemního stavitelství“ (Vysoká škola architektúry a pozemného stavebníctva) (do roku 1951),
 - „Fakulta architektury a pozemního stavitelství“ (Fakulta architektúry a pozemného stavebníctva) (od roku 1951 do roku 1960),
 - „Fakulta stavební“ (Stavebná fakulta) (od roku 1960) v študijných odboroch: pozemné stavby a konštrukcie, pozemné stavby, pozemné stavby a architektúra, architektúra (vrátane urbanizmu a územného plánovania), občianske stavby a stavby pre priemyselnú a poľnohospodársku výrobu alebo v študijnom programe stavebného inžinierstva v študijnom odbore pozemné stavby a architektúra,
 - „Fakulta architektury“ (Fakulta architektúry) (od roku 1976) v študijných odboroch: architektúra, urbanizmus a územné plánovanie alebo v študijnom programe: architektúra a urbanizmus v študijných odboroch: architektúra, teória architektonickej tvorby, urbanizmus a územné plánovanie, dejiny architektúry a rekonštrukcia pamiatok alebo architektúra a pozemné stavby,
 - diplomy, ktoré udelila „Vysoká škola technická Dr. Edvarda Beneše“ (do roku 1951) v oblasti architektúry a stavebníctva,
 - diplomy, ktoré udelila „Vysoká škola stavitelství v Brně“ (od roku 1951 do roku 1956) v oblasti architektúry a stavebníctva,
 - diplomy, ktoré udelilo „Vysoké učení technické v Brně“, „Fakulta architektury“ (Fakulta architektúry) (od roku 1956) v študijnom odbore architektúra a urbanizmus alebo „Fakulta stavební“ (Stavebná fakulta) v študijnom odbore stavebníctvo,
 - diplomy, ktoré udelila „Vysoká škola báňská – Technická univerzita Ostrava“, „Fakulta stavební“ (Stavebná fakulta) (od roku 1997) v študijnom odbore kon-

štrukcie a architektúra alebo v študijnom odbore stavebné inžinierstvo,

— diplomy, ktoré udelila „Technická univerzita v Liberci“, „Fakulta architektury“ (Fakulta architektúry) (od roku 1994) v študijnom programe architektúra a urbanizmus v študijnom odbore architektúra,

— diplomy, ktoré udelila „Akademie výtvarných umění v Praze“ v programe výtvarných umení v študijnom odbore architektonická tvorba,

— diplomy, ktoré udelila „Vysoká škola umělecko-průmyslová v Praze“ v programe výtvarných umení v študijnom odbore architektúra,

— osvedčenie o autorizácii, ktoré udelila „Česká komora architektů“ bez špecifikácie odboru alebo v odbore stavebníctva;

p) v Estónsku:

diplom arhitektuurierialal, väljastatud Eesti Kunstiakadeemia arhitektuuri teaduskonna poolt alates 1996 aastast (diplom v architektonických štúdiách, ktorý udelila Fakulta architektúry Estónskej akadémie umení od roku 1996), väljastatud Tallinna Kunstiülikooli poolt 1989-1995 aastal (ktorý udelila Talinská umelecká univerzita v rokoch 1989 — 1995), väljastatud Eesti NSV Riikliku Kunstiinstituudi poolt 1951-1988 (ktorý udelil štátny umelecký inštitút Estónskej SSR v rokoch 1951 — 1988);

q) na Cypre:

Βεβαίωση Εγγραφής στο Μητρώο Αρχιτεκτόνων που εκδίδεται από το Επιστημονικό και Τεχνικό Επιμελητήριο Κύπρου (osvedčenie o zápise v Zozname architektov vedenom Cyperskou vedec-kou a technickou komorou (ETEK));

r) v Lotyšsku:

„arhitekta diploms“ ko izsniegusi Latvijas Valsts Universitātes Inženierceltniecības fakultātes Arhitektūras nodaļa līdz 1958. gadam, Rīgas Politehniskā Institūta Celtniecības fakultātes Arhitektūras nodaļa no 1958. gada līdz 1991. gadam, Rīgas Tehniskās Universitātes Arhitektūras fakultāte kopš 1991. gada, un „Arhitekta prakses sertifikāts“, ko izsniedz Latvijas Arhitektu savienība

(diplom architekta, ktorý udelil odbor architektúry Fakulty stavebného inžinierstva Lotyšskej štátnej univerzity do roku 1958, odbor architektúry Fakulty stavebného inžinierstva Rížskeho polytechnického inštitútu v rokoch 1958 — 1991, Fakulta architektúry Rížskej technickej univerzity od roku 1991, a osvedčenie o zápise Združením architektov Lotyšska);

s) v Litve:

— diplomy inžinier architekt/architekt, ktoré udelil Kauno politechnikos institutas do roku 1969 (inžinierius architektas/architektas),

— diplomy architekt/bakalár architektúry/magister architektúry, ktoré udelila Vilnius inžinierinis statybos institutas do roku 1990, Vilniaus technikos universitetas do roku 1996, Vilnius Gedimino technikos universitetas od roku 1996 (architektas/architektūros bakalaurs/architektūros magistras),

— diplomy pre odborníka, ktorý ukončil štúdium architektúry/bakalár architektúry/magister architektúry, ktoré udelil LTSR Valstybinis dailės institutas do 1990; Vilniaus dailės akademija od roku 1990 (architektūros kursas/architektūros bakalaurs/architektūros magistras),

— diplomy bakalár architektúry/magister architektúry, ktoré udelil Kauno technologijos universitetas od roku 1997 (architektūros bakalaurs/architektūros magistras),

všetky doplnené osvedčením vydaným atestačnou komisiou, ktorým sa udeľuje právo vykonávať činnosti v oblasti architektúry (atestovaný architekt/Atestuotas architektas);

t) v Maďarsku:

— diplom „okleveles építésszámológ“ (diplom v architektúre, magister architektonických vied), ktorý udelili univerzity,

— diplom „okleveles építész tervező művészszerző“ (diplom magistra vied v oblasti architektúry a stavebného inžinierstva), ktorý udelili univerzity;

u) na Malte:

Perit: Lawrja ta' Perit, ktorý udelila Università ta' Malta a ktorý oprávňuje k registrácii ako Perit;

v) v Poľsku:

diplomy, ktoré udelili fakulty architektúry:

— Varšavskej technickej univerzity, Fakulta architektúry vo Varšave (Politechnika Warszawska, Wydział Architektury); profesijný titul architekta: inžynier architekt, magister nauk technicznych; inžynier architekt; inžyniera magistra architektury; magistra inžyniera architektury; magistra inžyniera architekta; magister inžynier architekt

(od roku 1945 do roku 1948 titul: inžynier architekt magister nauk technicznych; od roku 1951 do roku 1956 titul: inžynier architekt; od roku 1954 do 1957 druhý stupeň, titul: inžyniera magistra architektury; od roku 1957 do roku 1959 titul: inžyniera magistra architektury; od roku 1959 do roku 1964: titul: magistra inžyniera architektury; od roku 1964 do roku 1982, titul: magistra inžyniera architekta; od roku 1983 do roku 1990, titul: magister inžynier architekt; od roku 1991 titul: magistra inžyniera architekta),

— Krakovskej technickej univerzity, fakulta architektúry v Krakove (Politechnika Krakowska, Wydział Architektury); profesijný titul architekta: magister inžynier architekt

(od roku 1945 do roku 1953 Banícka a metalurgická univerzita, Polytechnická fakulta architektúry — Akademia Górniczo-Hutnicza, Politechniczny Wydział Architektury),

— Vroclavskej technickej univerzity, fakulta architektúry vo Vroclavi (Politechnika Wroclawska, Wydział Architektury; profesijný titul architekta: inžynier architekt magister nauk technicznych; magister inžynier Architektury; magister inžynier architekt

(od roku 1949 do roku 1964 titul: inžynier architekt magister nauk technicznych; od roku 1956 do roku 1964 titul: magister inžynier architektury; od roku 1964 titul: magister inžynier architekt),

— Slezskej technickej univerzity, Fakulta architektúry v Gliwiciach (Politechnika Śląska, Wydział Architektury; profesijný titul architekta: inžynier architekt; magister inžynier architekt

(od roku 1945 do roku 1955 Fakulta inžinierstva a stavebníctva — Wydział Inżynierji-Budowlany, titul: inžynier architekt; od roku 1961 do roku 1969 Fakulta priemyselných stavieb a všeobecného inžinierstva — Wydział Budownictwa Przemysłowego i Ogólnego, titul: magister inžynier architekt; od roku 1969 do roku 1976 Fakulta stavebného inžinierstva a architektúry — Wydział Budownictwa i Architektury, titul: magister inžynier architekt; od roku 1977 Fakulta architektúry — Wydział Architektury, titul: magister inžynier architekt a od roku 1995, titul: inžynier architekt),

— Poznaňskej technickej univerzity, Fakulta architektúry v Poznani (Politechnika Poznańska, Wydział Architektury); profesijný titul architekta: inžynier architektury; inžynier architekt; magister inžynier architekt

(od roku 1945 do roku 1955 Inžinierska škola, fakulta architektúry — Szkoła Inżynierska, Wydział Architektury, titul: inžynier architektury; od roku 1978 titul: magister inžynier architekt a od roku 1999 titul: inžynier architekt),

— Gdanskej technickej univerzity, Fakulta architektúry v Gdansku (Politechnika Gdańska, Wydział Architektury); profesijný titul architekta: magister inžynier architekt

(od roku 1945 do roku 1969 fakulta architektúry — Wydział Architektury, od roku 1969 do roku 1971 Fakulta stavebného inžinierstva a architektúry — Wydział Budownictwa i Architektury, od roku 1971 do roku 1981 Inštitút architektúry a urbanistického plánovania — Instytut Architektury i Urbanistyki, od roku 1981 fakulta architektúry — Wydział Architektury),

— Białostockej technickej univerzity, Fakulty architektúry v Białostoku (Politechnika Białostocka, Wydział Architektury); profesijný titul architekta: magister inžynier architekt

(od roku 1975 do roku 1989 Architektonický inštitút — Instytut Architektury),

— Lodžskej technickej univerzity, Fakulty stavebného inžinierstva, architektúry a environmentálneho inžinierstva v Lodži (Politechnika Łódzka, Wydział Budownictwa, Architektury i Inżynierii Środowiska); profesijný titul architekta: inžynier architekt; magister inžynier architekt

(od roku 1973 do roku 1993 Fakulta stavebného inžinierstva a architektúry — Wydział Budownictwa i Architektury a od roku 1992 Fakulta stavebného inžinierstva, architektúry a environmentálneho inžinierstva — Wydział Budownictwa, Architektury i Inżynierii Środowiska, titul: od roku 1973 do roku 1978 titul: inžynier architekt, od roku 1978 titul: magister inžynier architekt),

- Štetínskej technickej univerzity, Fakulty stavebného inžinierstva a architektúry v Štetíne (Politechnika Szczecińska, Wydział Budownictwa i Architektury; profesijný titul architekta: inžynier architekt; magister inžynier architekt

(od roku 1948 do roku 1954 Vysoká inžinierska škola, Fakulta architektúry — Wyższa Szkoła Inżynierska, Wydział Architektury, titul: inžynier architekt, od roku 1970 magister inžynier architekt a od roku 1998 titul: inžynier architekt),

všetky doplnené osvedčením o členstve vydaným príslušnou regionálnou komorou architektov v Poľsku, ktorým sa udeľuje právo vykonávať činnosti v oblasti architektúry v Poľsku;

w) v Slovinsku:

- „univerzitetni diplomirani inženir arhitecture / univerzitetna diplomirana inženirka arhitecture“ (univerzitný diplom v architektúre), ktorý udelila fakulta architektúry, doplnený právne uznaným osvedčením príslušného orgánu v oblasti architektúry, ktorým sa udeľuje právo vykonávať činnosti v oblasti architektúry,
- univerzitný diplom, ktorý udelili technické fakulty, ktorým sa udeľuje titul „univerzitetni diplomirani inženir (univ.dipl.inž.) / univerzitetna diplomirana inženirka“ doplnený právne uznaným osvedčením príslušného orgánu v oblasti architektúry, ktorým sa udeľuje právo vykonávať činnosti v oblasti architektúry;

x) na Slovensku:

- diplom v študijnom odbore architektúra a pozemné stavitelstvo, ktorý udelila Slovenská vysoká škola technická v Bratislave v rokoch 1950 až 1952 (titul: Ing.),
- diplom v študijnom odbore architektúra, ktorý udelila Fakulta architektúry a pozemného staviteľstva, Slovenská vysoká škola technická v Bratislave v rokoch 1952 až 1960 (titul: Ing. arch.),
- diplom v študijnom odbore pozemné stavitelstvo, ktorý udelila Fakulta architektúry a pozemného staviteľstva, Slo-

venská vysoká škola technická v Bratislave v rokoch 1952 až 1960 (titul: Ing.),

- diplom v študijnom odbore architektúra, ktorý udelila Stavebná fakulta, Slovenská vysoká škola technická v Bratislave v rokoch 1961 až 1976 (titul: Ing. arch.),
- diplom v študijnom odbore pozemné stavby, ktorý udelila Stavebná fakulta, Slovenská vysoká škola technická v Bratislave v rokoch 1961 až 1976 (titul: Ing.),
- diplom v študijnom odbore architektúra, ktorý udelila Fakulta architektúry, Slovenská vysoká škola technická v Bratislave od roku 1977 (titul: Ing. arch.),
- diplom v študijnom odbore urbanizmus, ktorý udelila Fakulta architektúry, Slovenská vysoká škola technická v Bratislave od roku 1977 (titul: Ing. arch.),
- diplom v študijnom odbore pozemné stavby, ktorý udelila Stavebná fakulta, Slovenská technická univerzita v Bratislave v rokoch 1977 až 1997 (titul: Ing.),
- diplom v študijnom odbore architektúra a pozemné stavby, ktorý udelila Stavebná fakulta, Slovenská technická univerzita v Bratislave od roku 1998 (titul: Ing.),
- diplom v študijnom odbore pozemné stavby — špecializácia: architektúra, ktorý udelila Stavebná fakulta, Slovenská technická univerzita v Bratislave v rokoch 2000 až 2001 (titul: Ing.),
- diplom v študijnom odbore pozemné stavby a architektúra, ktorý udelila Stavebná fakulta, Slovenská technická univerzita v Bratislave od roku 2001 (titul: Ing.),
- diplom v študijnom odbore architektúra, ktorý udelila Vysoká škola výtvarných umení v Bratislave od roku 1969 (titul: Akad. arch. do roku 1990, Mgr. v rokoch 1990 až 1992, Mgr. arch. v rokoch 1992 až 1996, Mgr. art. od roku 1997),
- diplom v študijnom odbore pozemné stavitelstvo, ktorý udelila Stavebná fakulta, Technická univerzita v Košiciach v rokoch 1981 až 1991 (titul: Ing.)

všetky doplnené:

- autorizačným osvedčením vydaným Slovenskou komorou architektov v Bratislave bez uvedenia odboru alebo v odbore ‚pozemné stavby‘ alebo ‚územné plánovanie‘,
- autorizačným osvedčením vydaným Slovenskou komorou stavebných inžinierov v Bratislave v odbore ‚pozemné stavby‘.“

b) Za článok 11 sa vkladá nový článok 11a, ktorý znie:

„Článok 11a

1. V prípade štátnych príslušníkov členských štátov, ktorým boli udelené diplomy, osvedčenia a iné doklady o formálnej kvalifikácii v oblasti architektúry alebo ktorých vzdelávanie sa začalo v bývalom Československu pred 1. januárom 1993, uzná každý členský štát, pokiaľ ide o prístup k výkonu a výkon činností uvedených v článku 1, za podmienok ustanovených v článku 23 tieto diplomy, osvedčenia a ďalšie doklady o formálnej kvalifikácii v oblasti architektúry, ak orgány Českej republiky potvrdia, že tieto kvalifikácie majú na jej území rovnaký účinok ako české kvalifikácie v architektúre uvedené v článku 11. K takémuto potvrdeniu musí byť priložené osvedčenie vydané rovnakými orgánmi, ktoré osvedčuje, že títo štátni príslušníci členských štátov účinne a v súlade s právnymi predpismi vykonávali činnosti v oblasti architektúry na území Českej republiky po dobu najmenej troch po sebe nasledujúcich rokov počas piatich rokov predchádzajúcich dňu vydania tohto osvedčenia.

2. V prípade štátnych príslušníkov členských štátov, ktorým boli udelené diplomy, osvedčenia a iné doklady o formálnej kvalifikácii v oblasti architektúry alebo ktorých vzdelávanie sa začalo v bývalom Sovietskom zväze pred 20. augustom 1991, uzná každý členský štát, pokiaľ ide o prístup k výkonu a výkon činností uvedených v článku 1, za podmienok ustanovených v článku 23 tieto diplomy, osvedčenia a ďalšie doklady o formálnej kvalifikácii v oblasti architektúry, ak estónske orgány potvrdia, že tieto kvalifikácie majú na území Estónska rovnaký účinok ako estónske kvalifikácie v architektúre uvedené v článku 11. K takémuto potvrdeniu musí byť priložené osvedčenie vydané rovnakými orgánmi, ktoré osvedčuje, že títo štátni príslušníci členských štátov účinne a v súlade s právnymi predpismi vykonávali činnosti v oblasti architektúry na území Estónska po dobu najmenej troch po sebe nasledujúcich rokov počas piatich rokov predchádzajúcich dňu vydania tohto osvedčenia.

3. V prípade štátnych príslušníkov členských štátov, ktorým boli udelené diplomy, osvedčenia a iné doklady o formálnej kvalifikácii v oblasti architektúry alebo ktorých vzdelávanie sa začalo v bývalom Sovietskom zväze pred 21. augustom 1991, uzná každý členský štát, pokiaľ ide o prístup k výkonu a výkon činností uvedených v článku 1, za podmienok ustanovených v článku 23 tieto diplomy, osvedčenia a ďalšie doklady o formálnej kvalifikácii

v oblasti architektúry, ak lotyšské orgány potvrdia, že tieto kvalifikácie majú na území Lotyšska rovnaký účinok ako lotyšské kvalifikácie v architektúre uvedené v článku 11. K takémuto potvrdeniu musí byť priložené osvedčenie vydané rovnakými orgánmi, ktoré osvedčuje, že títo štátni príslušníci členských štátov účinne a v súlade s právnymi predpismi vykonávali činnosti v oblasti architektúry na území Lotyšska po dobu najmenej troch po sebe nasledujúcich rokov počas piatich rokov predchádzajúcich dňu vydania tohto osvedčenia.

4. V prípade štátnych príslušníkov členských štátov, ktorým boli udelené diplomy, osvedčenia a iné doklady o formálnej kvalifikácii v oblasti architektúry alebo ktorých vzdelávanie sa začalo v bývalom Sovietskom zväze pred 11. marcom 1990, uzná každý členský štát, pokiaľ ide o prístup k výkonu a výkon činností uvedených v článku 1, za podmienok ustanovených v článku 23 tieto diplomy, osvedčenia a ďalšie doklady o formálnej kvalifikácii v oblasti architektúry, ak litovské orgány potvrdia, že tieto kvalifikácie majú na území Litvy rovnaký účinok ako litovské kvalifikácie v architektúre uvedené v článku 11. K takémuto potvrdeniu musí byť priložené osvedčenie vydané rovnakými orgánmi, ktoré osvedčuje, že títo štátni príslušníci členských štátov účinne a v súlade s právnymi predpismi vykonávali činnosti v oblasti architektúry na území Litvy po dobu najmenej troch po sebe nasledujúcich rokov počas piatich rokov predchádzajúcich dňu vydania tohto osvedčenia.

5. V prípade štátnych príslušníkov členských štátov, ktorým boli udelené diplomy, osvedčenia a iné doklady o formálnej kvalifikácii v oblasti architektúry alebo ktorých vzdelávanie sa začalo v bývalom Československu pred 1. januárom 1993, uzná každý členský štát, pokiaľ ide o prístup k výkonu a výkon činností uvedených v článku 1, za podmienok ustanovených v článku 23 tieto diplomy, osvedčenia a ďalšie doklady o formálnej kvalifikácii v oblasti architektúry, ak slovenské orgány potvrdia, že tieto kvalifikácie majú na území Slovenska rovnaký účinok ako slovenské kvalifikácie v architektúre uvedené v článku 11. K takémuto potvrdeniu musí byť priložené osvedčenie vydané rovnakými orgánmi, ktoré osvedčuje, že títo štátni príslušníci členských štátov účinne a v súlade s právnymi predpismi vykonávali činnosti v oblasti architektúry na území Slovenska po dobu najmenej troch po sebe nasledujúcich rokov počas piatich rokov predchádzajúcich dňu vydania tohto osvedčenia.

6. V prípade štátnych príslušníkov členských štátov, ktorým boli udelené diplomy, osvedčenia a iné doklady o formálnej kvalifikácii v oblasti architektúry alebo ktorých vzdelávanie sa začalo v Juho-slávií pred 25. júnom 1991, uzná každý členský štát, pokiaľ ide o prístup k výkonu a výkon činností uvedených v článku 1, za podmienok ustanovených v článku 23 tieto diplomy, osvedčenia a ďalšie doklady o formálnej kvalifikácii v oblasti architektúry, ak slovinské orgány potvrdia, že tieto kvalifikácie majú na území Slovinska rovnaký účinok ako slovinské kvalifikácie v architektúre uvedené v článku 11. K takémuto potvrdeniu musí byť priložené osvedčenie vydané rovnakými orgánmi, ktoré osvedčuje, že títo štátni príslušníci členských štátov účinne a v súlade s právnymi predpismi vykonávali činnosti v oblasti architektúry na území Slovinska po dobu najmenej troch po sebe nasledujúcich rokov počas piatich rokov predchádzajúcich dňu vydania tohto osvedčenia.“

D. OBČIANSKE PRÁVA

31994 L 0080: Smernica Rady 94/80/ES z 19. decembra 1994, ktorou sa ustanovujú podrobnosti uplatňovania volebného práva občanov únie v komunálnych voľbách v členskom štáte, ktorého nie sú štátnymi príslušníkmi (Ú. v. ES L 368, 31.12.1994, s. 38), v znení zmenenom a doplnenom predpisom:

— 31996 L 0030: smernica Rady 96/30/ES z 13.5.1996 (Ú. v. ES L 122, 22.5.1996, s. 14).

Príloha znie:

„Príloha

„Základné jednotky miestnej samosprávy“ v zmysle článku 2 ods. 1 písm. a) tejto smernice znamenajú:

v Belgicku:

commune/gemeente/Gemeinde,

v Českej republike:

obec, městský obvod nebo městská část územně členěného statutárního města, městská část hlavního města Prahy,

v Dánsku:

amtskommune, Københavns kommune, Frederiksberg kommune, primærkommune,

v Nemecku:

kreisfreie Stadt bzw. Stadtkreis; Kreis; Gemeinde, Bezirk in der Freien und Hansestadt Hamburg und im Land Berlin; Stadtgemeinde Bremen in der Freien Hansestadt Bremen, Stadt-, Gemeinde-, oder Ortsbezirke bzw. Ortschaften,

v Estónsku:

vald, linn,

v Grécku:

κοινότητα, δήμος,

v španielsku:

municipio, entidad de ámbito territorial inferior al municipal,

vo Francúzsku:

commune, arrondissement dans les villes déterminées par la législation interne, section de commune,

v Írsku:

country, county borough, borough, urban district, town,

v Taliansku:

comune, circoscrizione,

na Cypre:

δήμος, κοινότητα,

v Lotyšsku:

pagasts, novads, pilsēta,

v Litve:

Savivaldybės taryba,

v Luxembursku:

commune,

v Maďarsku:

települési önkormányzat: község, nagyközség, város, megyei jogú város, főváros, főváros kerületei; területi önkormányzat: megye,

na Malte:

Kunsill Lokali,

v Holandsku:

gemeente, deeltgemeente,

v Rakúsku:

Gemeinden, Bezirke in der Stadt Wien,

v Poľsku:

gmina,

v Portugalsku:

município, freguesia,

v Slovinsku:

občina,

na Slovensku:

samospráva obce: obec, mesto, hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, mesto Košice, mestská časť hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, mestská časť mesta Košice; samospráva vyššieho územného celku: samosprávny kraj,

vo Fínsku:

kunta, kommun, kommun på Åland,

vo Švédsku:

kommuner, landsting,

v Spojenom kráľovstve:

counties in England; counties, county boroughs and communities in Wales; regions and Islands in Scotland; districts in England, Scotland and Northern Ireland; London boroughs; parishes in England; the City of London in relation to ward elections for common councilmen.“